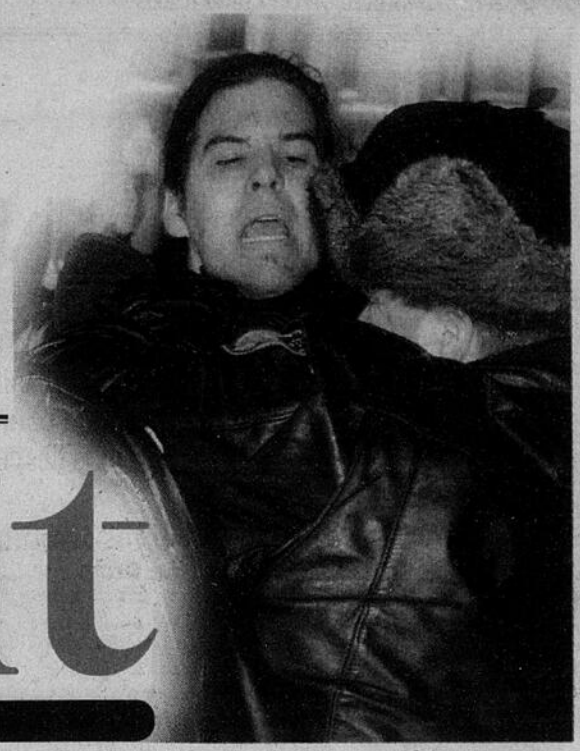
Santana, roi et maître des Grammy

PAGE 37

Le calme revient au Sommet de la jeunesse

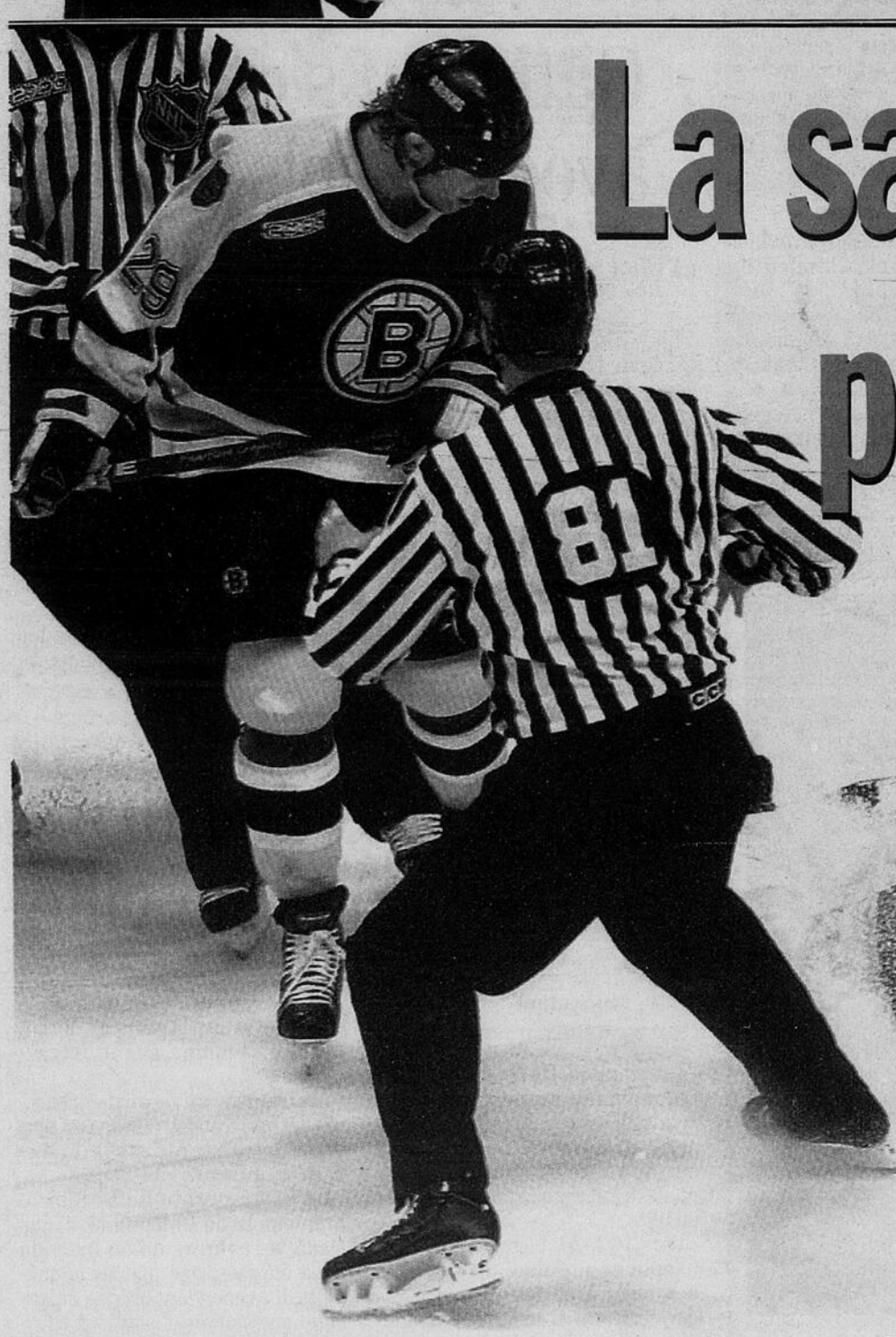
PAGE 17



LeDroit

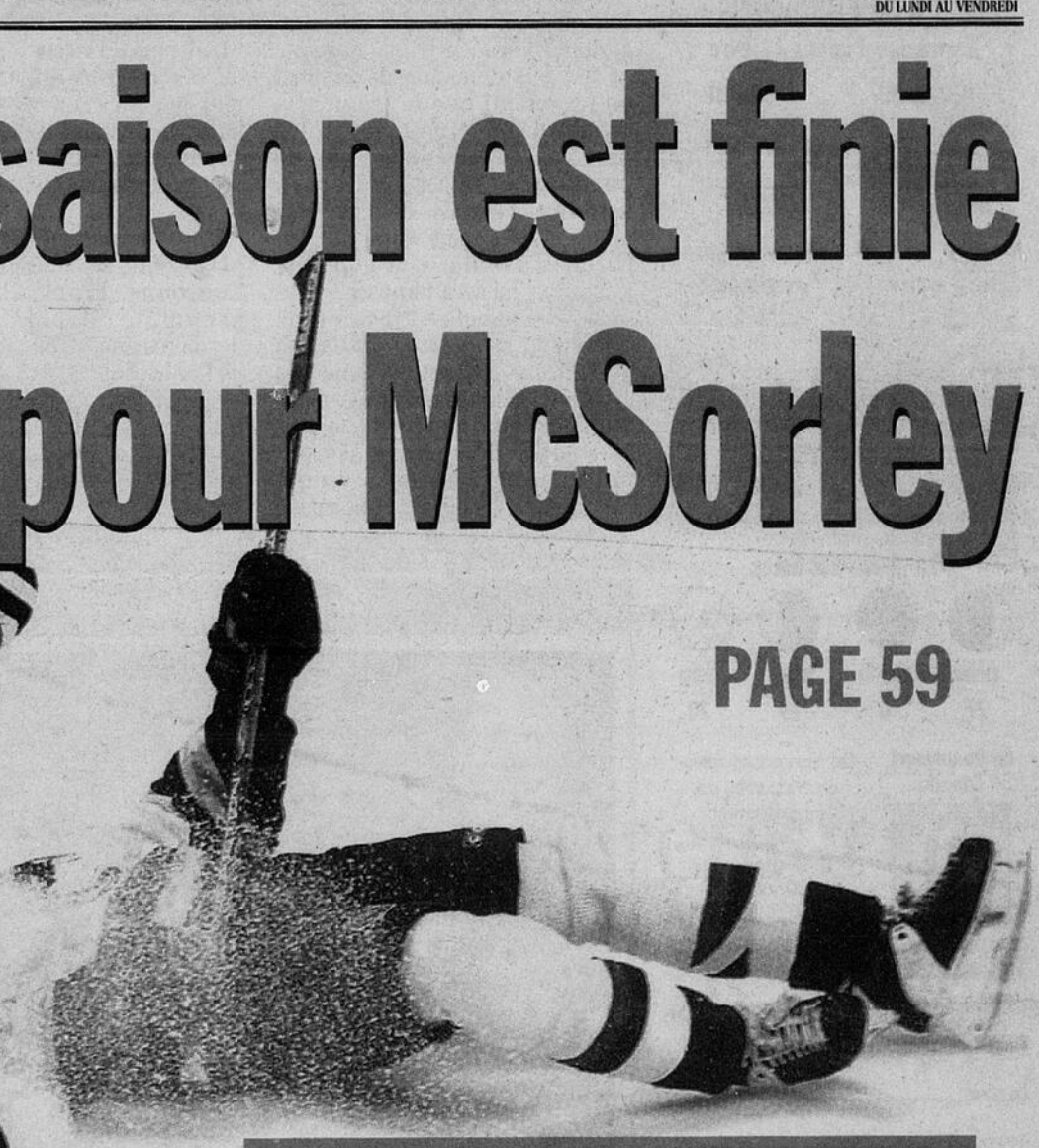
www.ledroit.com

87e ANNÉE - NUMÉRO 287 • LE JEUDI 24 FÉVRIER 2000 (Floride : 1,75 $US + taxes) • 65¢ PLUS TAXE(S) DU LUNDI AU VENDREDI



La saison est finie pour McSorley

PAGE 59



Suspendu pour au moins 23 matches, l'agresseur de Donald Brashear perdra 72 000 $ en salaire.

Ligue amicale Buckingham-Masson

19 600 $ et 10 jours de prison pour avoir frappé un adversaire

Page 3

VOS NOUVELLES D'ICI

CE SOIR 18h

7 JOURS SUR 7

ODETTE GOUGH
samedi et dimanche

Radio-Canada Télévision
www.radio-canada.ca/ontario-outaouais

AVEC MICHEL PICARD
du lundi au vendredi

La météo

Les prévisions Ottawa / Hull

Aujourd'hui
Nuageux avec des averses de pluie
7/-1

Demain
Pluie passagère puis averses
3/-1

Samedi
Pluie passagère
6/0

Dimanche
Pluie passagère
9/2

Nord de l'Outaouais
Maniwaki / Pontiac / Lièvre

Aujourd'hui
Nuageux, probabilité d'averses
6/-1

Demain
Risque de pluie verglaçante
4/-5

Lever du soleil : .....6 h 50
Coucher du soleil : 17 h43

Les records
Maximum : .....10,4° (1984)
Minimum : .....-20,9° (1989)

La phase des lunes

dernier	nouvelle	premier	pleine
27	6	13	20

Environnement Canada

Les informations météo ont été fournies par Environnement Canada.
Renseignements: 1-900-565-4455
(Frais applicables)

Sommaire

Les arts 39
Bridge 43
Carrefour 8
Dossier 10
Économie 14
Éditorial 16
Horoscope 42
La relâche scolaire 27
La région 3
Le monde 20
Le pays 17
Les petits bonshommes 54
Loteries 6
Mots croisés 41
Mot mystère 40
Nécrologie 47
Petites annonces 39
Reportage 12
Sports 50
Sport régional 51
Statistiques 52

Frank Chimienti a dérobé 39 000 $ pour se «refaire»

Le voleur du Casino ira en prison

L'auteur du seul et unique vol à main armée dans l'histoire du Casino de Hull, Frank Chimienti, devra purger une peine de détention pour avoir volé plus de 39 000 $ à l'établissement de jeu dans l'espoir d'effacer une partie de sa dette de jeu.

RÉGIS BOUCHARD
Le Droit

Le quantum de la sentence qui sera imposée à Chimienti sera connu le 23 mars prochain alors que le juge Raymond Séguin entendra les représentations sur sentence des procureurs qui se sont déjà entendus sur une suggestion commune.

C'est à la demande de l'avocat de Chimienti que le tribunal a accepté de remettre à plus tard le prononcé de la sentence afin de permettre, selon Me Gérard Larocque, à l'accusé de régler certaines choses mais aussi de préparer sa famille à la peine de prison qui lui sera imposée.

Le 22 septembre 1998, Frank Chimienti, un habitué du Casino de Hull, se présente à l'une des caisses de la maison de jeu et exige que l'employée lui remette le contenu de son tiroir-caisse, ajoutant qu'il s'agit d'un vol à main armée.

Après que la caissière eut refusé d'optempérer et eut demandé à voir l'arme, Chimienti a alors sorti de sa veste un objet ressemblant à une arme. La caissière a finalement remis à Chimienti la somme de 39 400 $.

Chimienti a par la suite quitté le Casino dans un taxi qui l'a conduit aux Galeries de Hull où il a repris son véhicule pour retourner à son domicile.

L'identité du voleur a rapidement été établie grâce aux images captées par les caméras de surveillance de l'établissement, mais aussi par le fait que Chimienti était un client régulier du Casino.

Importante dette

D'ailleurs, selon la preuve de la Couronne, Frank Chimienti a accumulé, depuis les deux dernières années, une dette de jeu de l'ordre de 75 000 $ à la suite de ses fréquentes visites au Casino de Hull.

Son avocat, Me Gérard Larocque a confirmé ce fait en ajoutant que son client avait agi sur un coup de tête, «voulant se refaire financièrement à même l'argent perdu au Casino depuis deux ans», a-t-il dit.

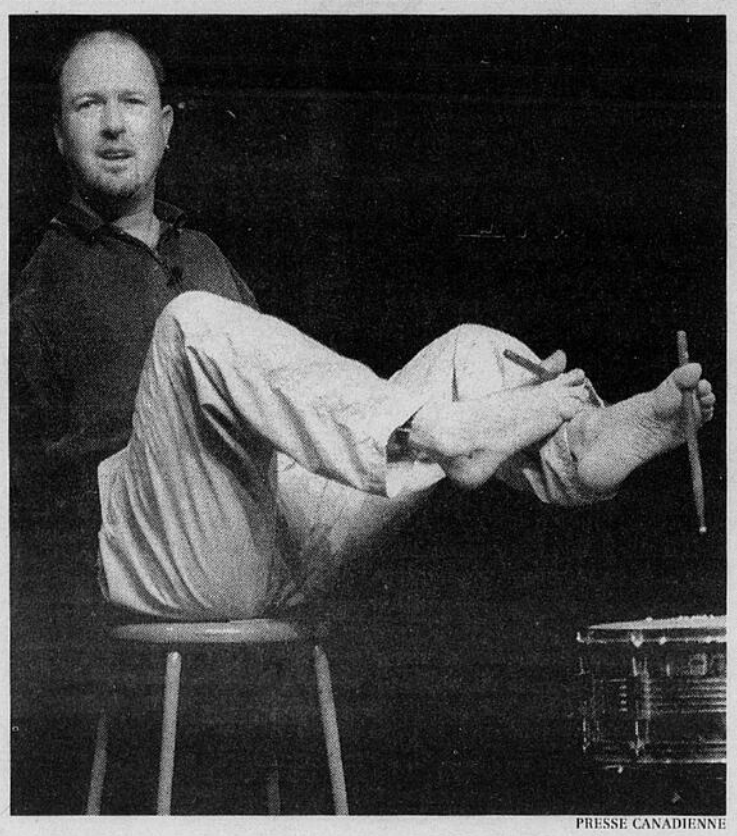
Me Larocque a rappelé que son client n'avait aucun antécédent judiciaire et éprouvait en plus de sérieux problèmes de santé.

Quant au procureur de la Couronne, Me Martin Côté, il a indiqué que la peine qui sera imposée à Chimienti ne pourra être inférieure à une année en raison de la nature de l'accusation.

La situation aurait pu être davantage inquiétante pour Chimienti puisque l'accusation initiale déposée par le ministère public impliquait une peine minimale de quatre années en raison de l'utilisation d'une arme à feu.

Le manque de clarté des images provenant des caméras de surveillance n'a pas permis de conclure que l'objet exhibé par Chimienti était une véritable arme, alors que les témoins n'ont pas été en mesure d'identifier l'arme retrouvée chez l'accusé comme étant celle ayant été utilisée lors du vol.

Rien ne l'arrête



PRESSE CANADIENNE

Né sans bras à cause de la thalidomide, Alvin Law ne s'est pas laissé abattre par son handicap. Hier encore, cet homme de la Saskatchewan a livré un discours motivateur devant des étudiants de Chatham, en Ontario. Il leur a parlé de la «pensée positive» et de l'importance de surmonter les obstacles de la vie, prêchant par l'exemple en jouant du tambour avec ses pieds...

Gatineau s'entend avec ses cols bleus

Le Droit

La Ville de Gatineau et ses quelque 160 cols bleus en sont venus à une entente de principe, garantissant aux travailleurs un contrat de travail pour les cinq prochaines années en plus d'améliorations aux salaires et au régime de retraite.

La convention collective, qui couvre également les années 1998-1999, prévoit au total des augmentations de salaires de l'ordre de 11 %. Mais ce sont les améliorations prévues au régime de retraite qui satisfont le plus la partie syndicale, affiliée à la CSN. La Ville et les employés contribueront donc un peu plus au fonds de pension. De plus, la nouvelle convention prévoit que 12 employés temporaires se verront attribuer le statut d'employés réguliers.

Vingt et une rencontres de négociations ont été nécessaires avant de parvenir à une entente. Les cols bleus, qui étaient sans contrat de travail depuis le 31 décembre 1997, n'ont pas eu à utiliser les grands moyens pour convaincre la Ville.

La négociation s'est déroulée sans recourir à des moyens de pression.

Il menace de faire sauter l'hôtel de ville

PC — Chicoutimi

Les employés de l'hôtel de ville de Chicoutimi ne s'étaient pas encore remis des événements de lundi, alors qu'un homme s'est présenté à eux armé, qu'un autre individu a menacé, hier matin, de faire sauter l'édifice.

Vers 10 h 30, hier, un homme a téléphoné à l'hôtel de ville et a demandé à parler au maire. Ce dernier étant absent, la réceptionniste lui a proposé de discuter avec le directeur général adjoint, Louison Lepage, celui-là même qui est parvenu à maîtriser le visiteur armé de lundi.

L'individu s'est alors mis en colère. «Vous savez ce qui s'est passé lundi à l'hôtel de ville, mais moi, je n'irai pas avec un fusil, je vais faire sauter la bâtisse», aurait déclaré l'homme avant de raccrocher.

Les policiers ont rapidement effectué des vérifications d'usage en plus de se lancer à la recherche du suspect.

Le porte-parole de la Sûreté municipale de Chicoutimi, Louis Hallé, a confirmé qu'un individu avait été interrogé par les enquêteurs. Il a cependant précisé qu'aucune arrestation n'avait été effectuée par les policiers. Il semble peu probable que des accusations soient portées contre l'individu.

La police n'a pas dévoilé l'identité de la personne interrogée, aucune accusation n'ayant été portée par le procureur de la Couronne.

Petites annonces (613) 562-0222
petitesannonces@ledroit.com 1-800-267-9555
Lundi au vendredi : 8 h - 19 h
Samedi : 9 h - 13 h

Abonnements (613) 562-0555
tirage@ledroit.com 1-800-267-6961
Lundi au vendredi : 6 h - 17 h
Samedi : 7 h - 13 h

LeDroit
www.ledroit.com
FONDE LE 27 MARS 1913
«L'AVENIR EST A CEUX QUI LUTTENT»

Renseignements (613) 562.0111
Salle des nouvelles (613) 562.0333

Publicité publicite@ledroit.com (613) 562-7747
Lundi au vendredi : 9 h - 17 h

LeDroit :
47, rue Clarence
Pièce 222
C.P. 8860, Succ. T
Ottawa (Ontario)
K1G 3J9

Promenades de l'Outaouais
C.P. 82050,
Gatineau (Qué.)
J8T 8E1

Appelez-nous
562-0333
Vous êtes témoin d'un événement, appelez-nous!
Week-end
562-7508

Suspendu à vie de la Ligue de hockey Buckingham-Masson

10 jours de prison et 19 600 $ à payer pour un coup de poing

Suspension à vie, indemnité de 19 608 $ à être versée à la victime et 10 jours de prison pour voies de fait, non il ne s'agit pas de la sentence imposée par la Ligue nationale de hockey à Marty McSorley mais plutôt d'un exemple illustrant comment à l'extérieur des cadres du hockey professionnel on réagit à la violence entre joueurs de hockey.

RÉGIS BOUCHARD
Le Droit

Les hockeyeurs qui pratiquent leur sport au sein de ligues locales dites «de garage» doivent parfois payer chèrement le fruit de leur excès en plus de faire face à la justice contrairement à leurs idoles de la Ligue nationale.

Sept années après avoir frappé un joueur adverse en plein visage avec une main gantée, Jean-Marc Miner, 37 ans, a vu un juge de la Cour supérieure ajouter aux pénalités qui lui avaient déjà été imposées pour son geste survenu le 9 octobre 1992, dans le cadre d'une partie de la ligue de hockey Buckingham-Masson.

Déjà suspendu à vie par les dirigeants de la ligue et après avoir dû purger une sentence discontinue de 10 jours de prison pour voies de fait, Miner a été condamné, le 17 février, à verser 19 608 $ à Guy Charette à qui il avait asséné un violent coup de poing au visage plutôt que de lui serrer la main comme le veut la coutume dans les ligues de hockey où les contacts physiques ne sont pas permis.

Le bon père de famille

Dans sa décision, le juge Pierre Isabelle explique qu'en matière de responsabilité sportive, il faut analyser la conduite des parties en la comparant à celle du bon père de famille, joueur de hockey placé dans les mêmes circonstances.

Avant de frapper Guy Charette au visage, Jean-Marc Miner avait été atteint par le bâton de Charette dans un geste non intentionnel, selon l'arbitre, alors que la collision entre les deux hommes était inévitable et que Charette a levé son bâton pour se protéger.

«Bien entendu, un bâton de hockey ne doit pas être utilisé telle une arme sur laquelle son possesseur n'a aucun contrôle. Malheureusement, il arrive de temps à autre que des bâtons de hockey soient portés plus haut que la hauteur réglementaire et il faut y voir là un risque inhérent à l'exercice de ce sport», souligne le magistrat.

Cependant, ajoute le juge Isabelle, le second incident, soit celui survenu lorsque Miner a frappé Charette au visage, «ne peut être qualifié d'incident de jeu», selon le tribunal.

Geste de vengeance

«Le coup de poing donné par Miner à Charette est un geste de vengeance unilatérale, volontaire, malicieux, sournois et imprévisible. Il ne s'agit pas d'un geste dont Charette accepte le risque. Le geste posé par Miner dépasse la norme de la conduite jugée acceptable et emporte l'obligation de réparer le préjudice causé», mentionne le juge Isabelle.

Si celui qui accepte en connaissance de cause de participer à une activité sportive qui comporte des risques, accepte les risques inhérents dont celui d'être atteint de façon non intentionnelle et sans malice par un bâton, il en est autrement lorsque le geste posé est une vengeance. «La conduite de Miner est inacceptable et ne résulte pas de la réaction d'un bon père de famille placé dans la même situation», conclut le magistrat.

La prison

Avant de se voir imposer le versement d'une indemnité civile de près de 20 000 $ à Guy Charette, Jean-Marc Miner a dû purger une peine de 10 jours de prison discontinue après avoir plaidé coupable, le 21 juin 1994, à une accusation de voies de fait sur la personne de Guy Charette. Il a de plus été suspendu à vie de la Ligue de hockey Buckingham-Masson et pendant une année dans une autre ligue pour laquelle il jouait.

Guy Charette avait quant à lui écopé une suspension de 10 parties même si son geste a été jugé non intentionnel par les dirigeants de la ligue.

ÉTIENNE MORIN, Le Droit

Du Musée des beaux-arts, ont voit très bien l'ambassade des États-Unis. De là la nécessité de bien protéger le Musée en cas d'attentat à la bombe.

Musée des beaux-arts

3,2 millions pour renforcer des milliers de fenêtres

JEAN-MICHEL GAUTHIER
Le Droit

Le Musée des beaux-arts du Canada a reçu une subvention de 3,2 millions $ du Conseil du Trésor pour renforcer ses milliers de fenêtres en cas d'attentat à la bombe contre l'ambassade des États-Unis.

Les responsables du Musée ont confirmé au *Droit*, hier, qu'ils feront bientôt installer une pellicule de sécurité à l'épreuve des explosions sur les 6272 vitres du Musée, dont 5307 font face à la nouvelle ambassade américaine.

«Nous voulons protéger nos visiteurs, nos employés et nos oeuvres d'arts de façon adéquate», a expliqué la directrice des communications, Karen Spierkel.

La crainte d'un éventuel attentat terroriste contre l'ambassade des États-Unis inquiète les dirigeants du Musée depuis un bon moment. «Nous ne pouvons pas ignorer le danger potentiel que représente la présence de l'ambassade si près du Musée. Cette situation nous force à revoir nos mesures de sécurité», avait déclaré le directeur des services de protection, James Nicholson, en août dernier.

À cette époque, M. Nicholson songeait déjà à la possibilité de recourir à une pellicule de sécurité, mais cela constituait à ses yeux «un investissement majeur». Au cours des dernières semaines, le Musée a finalement réussi à convaincre le Conseil du Trésor de délier les cordons de sa bourse.

La plupart des commerçants de la promenade Sussex, derrière l'ambassade, ont déjà fait installer une pellicule de sécurité pour protéger leur vitrine.

> «En cas d'explosion, ce sont des milliers et des milliers de vitres qui voleraient en éclat. L'édifice tout entier s'écroulerait.»
>
> – Sam Mackay

L'édifice Connaught, sur la rue Mackenzie, et l'ambassade américaine elle-même ont aussi investi des millions de dollars pour équiper leurs nombreuses fenêtres de cette pellicule unique fabriquée par une firme d'Ottawa.

«En cas d'explosion ou de coups de feu, la pellicule empêche le verre de voler en éclats. La vitre se brise en mille morceaux, mais reste collée à la pellicule», a expliqué le directeur général de la firme Ace/Clear Defense, Sam Mackay.

Selon M. Mackay, la pellicule de sécurité empêche également les débris de pénétrer à l'intérieur et réduit considérablement le risque de blessures ou de décès.

«Prenez l'exemple du Musée des beaux-arts, un immeuble tout en verre qui n'a aucune protection au moment où on se parle. En cas d'explosion, ce sont des milliers et des milliers de vitres qui voleraient en éclat. L'édifice tout entier s'écroulerait», soutient M. Mackay.

La firme Ace/Clear Defense, qui négocie aussi avec le Château Laurier, compte parmi ses clients l'aéroport de Genève, l'ambassade des États-Unis en Afrique du Sud et le quartier général d'une entreprise d'hydroélectricité du Minnesota.

Rencontre avec les expéditeurs

La CSN veut négocier

DIANNE PAQUETTE-LEGAULT
Le Droit

Le Conseil central des syndicats nationaux (CSN) de l'Outaouais veut rencontrer, cet après-midi, une vingtaine d'expéditeurs routiers dans le but de négocier avec ces employeurs des ajustements pour les camionneurs propriétaires qui sont aux prises avec la flambée des prix du diesel.

Les compagnies Bowater, Davidson, Albright & Wilson et J.A.G.A. International sont parmi les 25 expéditeurs qui ont été invités à la table de négociations de la CSN de concert avec le Syndicat national du transport routier (SNTR). La rencontre doit se dérouler à compter de 14 h, à l'Auberge des Voyageurs, à Gatineau.

Les expéditeurs et transporteurs répondront-ils à l'appel?

«On ne sait pas encore», a indiqué Lynn Chamberland, présidente du Conseil central de l'Outaouais, en conférence de presse, hier.

Joint par *Le Droit*, le vice-président aux finances chez J.A.G.A. International, Bruno Bissonnette, a indiqué que la décision de participer à la rencontre n'avait pas encore été prise en fin de journée hier. «J'absorbe déjà des hausses d'essence sur 52 de mes tracteurs. Je ne peux pas donner ce que je n'ai pas», a indiqué M. Bissonnette, porte-parole de cette importante compagnie de transport. Ce dernier s'est également dit surpris d'apprendre la tenue d'une telle rencontre avant la rencontre de demain (vendredi) entre le ministre des Transports du Québec, Guy Chevrette, et les représentants de l'industrie du camionnage, dont l'Association du camionnage du Québec.

De son côté, la direction de l'usine Bowater, à Gatineau, a confirmé au *Droit* qu'elle ne participera pas à la rencontre.

«Bien avant que le blocage des camionneurs ne débute, l'usine de Bowater avait déjà conclu des ententes avec la majorité de ses transporteurs. Nous ne voyons donc aucune raison qui justifierait que l'on s'assoie avec la CSN», a expliqué Patrice Cayouette, vice-président et directeur résidant des opérations chez Bowater.

«On demande de négocier une compensation en pourcentage», a fait savoir la présidente du Conseil central de l'Outaouais, Lynn Chamberland. Le pourcentage, ont fait valoir les porte-parole syndicaux, peut être différent d'un expéditeur à l'autre puisque certains ont déjà consenti des indexations.

En moyenne, ce sont des compensations de l'ordre de 18 % à 22 % de la facture totale du diesel que la CSN aimerait obtenir pour les camionneurs indépendants dont certains sont acculés à la faillite parce qu'ils ne peuvent absorber la hausse du prix du carburant. «S'il y a une entente, on va mettre fin aux manifestations», de dire la présidente syndicale.

Déchets: la collecte reprend ce matin

ISABELLE RODRIGUE
Le Droit

La collecte de déchets sur le territoire de la CUO aura bel et bien lieu, ce matin. Mais celle de demain n'est toujours pas assurée.

Hier, un convoi de huit camions a pu faire le trajet entre Lachute et Hull, libérant assez d'espace au centre de triage et de transbordement pour permettre la collecte d'aujourd'hui à Aylmer, Hull, Gatineau, Buckingham et Masson-Angers.

Les déchets recueillis sur le territoire de la CUO sont habituellement acheminés par camion au dépotoir de Lachute. Depuis une semaine, les camions ont toutefois de la difficulté à effectuer le parcours à cause des barrages routiers. En cette période de l'année, ce sont 10 à 12 camions transportant 25 tonnes d'ordures qui font l'aller-retour quotidiennement. Résultat: le centre de triage et de transbordement de 1100 tonnes est rempli à pleine capacité.

La confirmation de la CUO en ce qui concerne la collecte d'aujourd'hui est, par contre, venue tard, après une journée à tenter de dénouer l'impasse. Le président de la CUO, Marc Croteau, et deux fonctionnaires se sont rendus à Montebello pour négocier avec les policiers de la Sûreté du Québec afin qu'ils acceptent d'escorter les camions. La réponse des policiers s'est révélée négative.

«Le refus de la SQ me déçoit vraiment, de commenter M. Croteau. Les policiers considèrent que la situation n'est pas encore assez critique.» Hier, le convoi a fait le parcours sans escorte.

«Le gros problème, c'est que les camionneurs ont peur de faire le trajet sans protection, souligne Marc Croteau. Ils se sont vraiment fait intimider par d'autres camionneurs et on ne veut pas les forcer à travailler.»

Les impacts des barrages des camionneurs

Un poste d'essence sans essence

DIANNE PAQUETTE-LEGAULT
et ISABELLE RODRIGUE
Le Droit

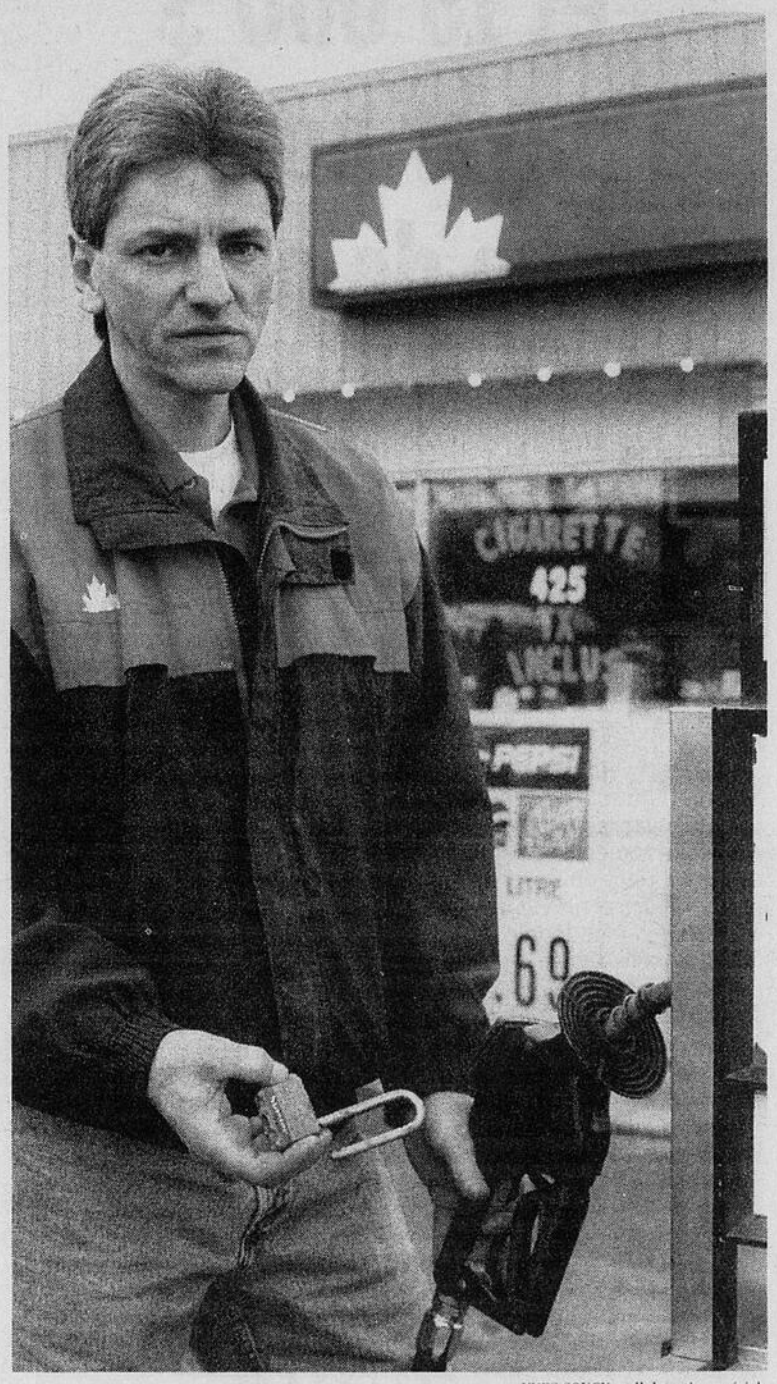
Bien que les moyens de pression des camionneurs diminuent en intensité, l'impact de la crise du camionnage en Outaouais continue à se faire sentir.

À Buckingham, le poste d'essence Petro-Canada de la rue Principale n'avait tout simplement plus d'essence ordinaire dans ses réservoirs à compter du début de la soirée. «On a de l'essence pour une heure ou deux encore», disait le propriétaire Michel Monast, lorsque joint à 17 h. «Même demain matin (ce matin) on n'aura probablement pas d'essence à vendre d'après ce que je peux voir», a-t-il déploré. La dernière livraison de carburant remontant à jeudi dernier, il a été forcé à cadenasser des pompes. Le fournisseur craignait y dépêcher un camion-citerne qui aurait pu être intercepté dans une des manifestations que tiennent les camionneurs à Masson-Angers et Gatineau.

Pourtant, chez Petro-Canada à Montréal, le directeur des affaires publiques pour la région de l'Est, Andrew Pelletier, n'avait pas eu vent de livraisons qui n'avaient pas été effectuées. Règle générale, les camions de la compagnie circulent librement.

Au poste d'essence Mr Gas de Masson-Angers, la copropriétaire Suzie Barrette a indiqué qu'elle attend une livraison de carburant aujourd'hui.

Un problème d'approvisionnement se poserait si jamais le camion ne se rendait pas à destination, d'autant plus que les ventes augmentent. «Les clients remplissent des bidons d'essence parce qu'ils ont peur d'en manquer», a remarqué Suzie Barrette.



YVES SOUCY, collaboration spéciale

Michel Monast installe un cadenas sur sa pompe à essence dont le réservoir est vide à Buckingham.

Transport laitier

Le transport du lait se fait pour sa part de façon beaucoup plus fluide depuis hier, a confirmé Richard Villeneuve de Villeneuve Transport Laitier ltée, de Papineauville.

«Nous avons eu de la difficulté à nous rendre pour décharger des voyages, mais nous avons apporté des changements à nos routes. Nous empruntons les rangs d'en arrière», a admis M. Villeneuve dont les véhicules sont justement permis sur les routes secondaires, contrairement à d'autres camions lourds. Cet important transporteur laitier de la région a été privé de deux de ses sept camions-citernes alors qu'ils étaient immobilisés dans un blocus routier. «Ils sont sortis hier (mardi) soir», d'ajouter M. Villeneuve. La laiterie Château à Buckingham avait pour sa part commencé à sentir les contrecoups des moyens de pression des camionneurs alors que le lait arrivait à son usine au compte-gouttes.

> «Les clients remplissent des bidons d'essence parce qu'ils ont peur d'en manquer.»
>
> – Suzie Barrette

Commerces et restaurants

Les répercussions des barrages routiers des camionneurs se font également sentir dans certains commerces de détail de la région. C'est le cas du nouveau magasin Denis fournitures de bureau, à Gatineau, qui doit retarder son ouverture officielle de quelques jours. «J'étais censé recevoir le système de tablettes pour organiser le magasin, et il n'est jamais arrivé, explique le propriétaire du magasin, Robert Laurence. J'ai fait déplacer pour rien une équipe d'ouvriers de Montréal pour les installer.»

Sur leur faim

D'autres personnes se sont également déplacées et sont demeurées sur leur faim, littéralement. Mardi soir, entre 16 et 20 heures, les quatre succursales Poulet Frit Kentucky de l'Outaouais et les 13 d'Ottawa n'avaient plus un morceau de poulet à offrir aux clients. Deux fois, les camions de livraison ont dû rebrousser chemin. «Certains clients n'étaient pas très contents», note Isabelle Boucher, adjointe principale à la succursale du boulevard Gréber de Gatineau. Hier, les choses avaient repris leur cours normal et les stocks de nourriture arrivaient sans problème.

CLICHÉ RÉPÉTÉ À ÉCLAIRAGE DIFFÉRENT EN RAISON DU TEXTE MAL IMPRIMÉ

Les réserves de bière baissent

PATRICE GAUDREAULT
Le Droit

Les réserves de houblon de certains dépanneurs, bars et restaurants de l'Outaouais pourraient bien être à sec, dès ce week-end, si la crise dans l'industrie du camionnage perdure.

Les camions de livraison des brasseries Molson et Labatt ont été forcés de rebrousser chemin, hier matin, à quelques mètres seulement de leur entrepôt respectif, situés dans le parc industriel de Gatineau.

Tôt hier matin, les camions de livraison n'ont pas réussi à traverser les barrages érigés aux extrémités du boulevard de l'aéroport, bloquant l'accès à l'autoroute 50 et à la route 148.

«Pour ne pas mettre en jeu la sécurité de notre personnel, nous avons décidé de ne pas forcer le barrage et d'annuler les quelque 150 livraisons prévues aujourd'hui (hier)», a expliqué Ronald Gagnon, directeur de la distribution de la brasserie Labatt.

Même son de cloche du côté de la brasserie Molson, qui a été forcée de donner une journée de congé à ses 15 livreurs.

«Nos huit camions sont demeurés stationnés à l'entrepôt de Gatineau, privant près de 70 clients de leur livraison hebdomadaire, a expliqué Marieke Tremblay, directrice des communication de Molson Québec. Nous y allons au jour le jour. Si les barrages sont toujours là demain, nous annulerons encore une fois nos livraisons. Pour les prochaines quarante-huit heures, à tout le moins, nos clients ne devraient pas manquer de bière. D'ici là, nous essaierons de trouver d'autres façons de les desservir.»

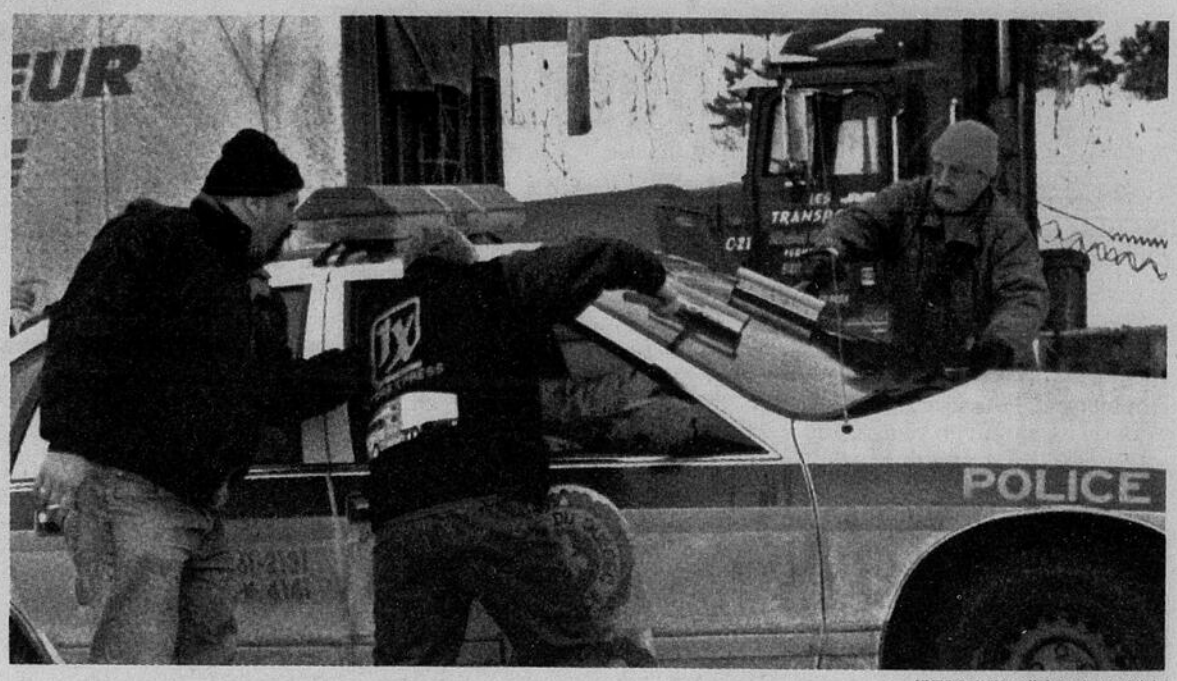
Les propriétaires de bars et de dépanneurs ayant reçu leur livraison en début de semaine remerciaient le ciel, hier.

«Je suis l'un des chanceux qui a reçu une livraison mardi, a révélé Pierre Bélanger, propriétaire de la Boom du Houblon, à Gatineau. Sans cette livraison, je n'aurais pu opérer que quelques jours encore.»

En moyenne, les réserves des clients n'ayant pas reçu de livraison, hier, se situent entre trois et cinq jours.

Selon les directions de Labatt et de Molson, les impacts de la crise du camionnage ne se font sentir qu'en Outaouais, pour l'instant,

«Nous n'avons pas eu vent de difficultés ailleurs au Québec», a confirmé M^me^ Tremblay.



YVES SOUCY, collaboration spéciale

Les camionneurs s'amusent à se transformer en squeegee *au barrage de Masson-Angers.*

Le barrage n'est plus étanche

YVES SOUCY
Correspondant régional
MASSON-ANGERS

Même si la solidarité s'effrite et qu'ils se sentent abandonnés par leurs collègues des autres régions, une vingtaine de camionneurs sont bien décidés à maintenir le fort jusqu'à au moins vendredi au carrefour de la route 309 et de l'autoroute 50, à Masson-Angers.

Des quelque 80 camions qui étaient alignés depuis le début du blocus, dimanche, il n'en restait à peine 25 en fin de journée hier. Tous les autres ont décidé de reprendre le chemin prétextant le manque d'appui du syndicat CSN et des camionneurs de Montréal.

De son côté, Papier Masson se donne jusqu'à midi pour décider si elle devra cesser sa production et mettre à pied quelque 300 employés.

En plus d'être incapable d'expédier son papier, le blocus des camionneurs empêchait également la papetière d'être approvisionnée en produits chimiques servant à traiter ses effluents (résidus d'épuration d'eau de production).

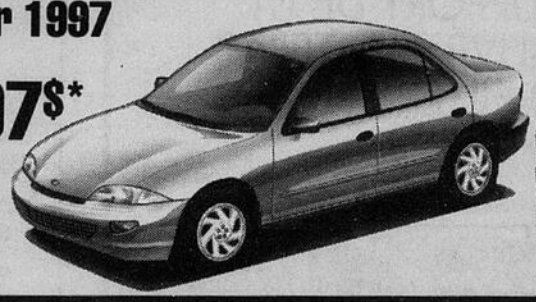
Du côté de Papier Fraser, Pâtes Thurso, l'entreprise avait toujours de la difficulté à s'approvisionner en produits chimiques provenant de l'usine Sterling, à Buckingham.

Chez Produits chimiques Sterling, le blocus routier a forcé l'entreprise à cesser complètement ses activités depuis lundi.

Plus de 100 véhicules d'occasion

30 Cavalier et Sunfire 97 à partir de 8 997$*

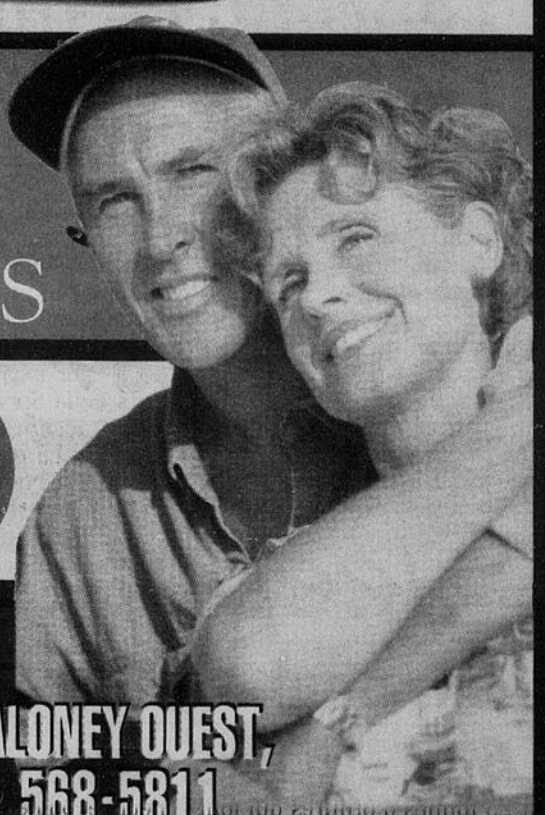
Cavalier 1997
inv. A4647
8 997$*



Sunfire 1997
inv. A4636
9 497$*

GM certifiés

DEMERS



moins cher qu'ailleurs

point final

GM

DEMERS
À GATINEAU

868, BOUL. MALONEY OUEST,
GATINEAU • 568-5811

plus taxes.

Rencontre avec les expéditeurs

La CSN veut négocier

DIANNE PAQUETTE-LEGAULT
Le Droit

Le Conseil central des syndicats nationaux (CSN) de l'Outaouais veut rencontrer, cet après-midi, une vingtaine d'expéditeurs routiers dans le but de négocier avec ces employeurs des ajustements pour les camionneurs propriétaires qui sont aux prises avec la flambée des prix du diesel.

Les compagnies Bowater, Davidson, Albright & Wilson et J.A.G.A. International sont parmi les 25 expéditeurs qui ont été invités à la table de négociations de la CSN de concert avec le Syndicat national du transport routier (SNTR). La rencontre doit se dérouler à compter de 14 h, à l'Auberge des Voyageurs, à Gatineau.

Les expéditeurs et transporteurs répondront-ils à l'appel?

«On ne sait pas encore», a indiqué Lynn Chamberland, présidente du Conseil central de l'Outaouais, en conférence de presse, hier.

Joint par *Le Droit*, le vice-président aux finances chez J.A.G.A. International, Bruno Bissonnette, a indiqué que la décision de participer à la rencontre n'avait pas encore été prise en fin de journée hier. «J'absorbe déjà des hausses d'essence sur 52 de mes tracteurs. Je ne peux pas donner ce que je n'ai pas», a indiqué M. Bissonnette, porte-parole de cette importante compagnie de transport. Ce dernier s'est également dit surpris d'apprendre la tenue d'une telle rencontre avant la rencontre de demain (vendredi) entre le ministre des Transports du Québec, Guy Chevrette, et les représentants de l'industrie du camionnage, dont l'Association du camionnage du Québec.

De son côté, la direction de l'usine Bowater, à Gatineau, a confirmé au *Droit* qu'elle ne participera pas à la rencontre.

«Bien avant que le blocage des camionneurs ne débute, l'usine de Bowater avait déjà conclu des ententes avec la majorité de ses transporteurs. Nous ne voyons donc aucune raison qui justifierait que l'on s'assoie avec la CSN», a expliqué Patrice Cayouette, vice-président et directeur résidant des opérations chez Bowater.

«On demande de négocier une compensation en pourcentage», a fait savoir la présidente du Conseil central de l'Outaouais, Lynn Chamberland. Le pourcentage, ont fait valoir les porte-parole syndicaux, peut être différent d'un expéditeur à l'autre puisque certains ont déjà consenti des indexations.

En moyenne, ce sont des compensations de l'ordre de 18 % à 22 % de la facture totale du diesel que la CSN aimerait obtenir pour les camionneurs indépendants dont certains sont acculés à la faillite parce qu'ils ne peuvent absorber la hausse du prix du carburant. «S'il y a une entente, on va mettre fin aux manifestations», de dire la présidente syndicale.

Déchets: la collecte reprend ce matin

ISABELLE RODRIGUE
Le Droit

La collecte de déchets sur le territoire de la CUO aura bel et bien lieu, ce matin. Mais celle de demain n'est toujours pas assurée.

Hier, un convoi de huit camions a pu faire le trajet entre Lachute et Hull, libérant assez d'espace au centre de triage et de transbordement pour permettre la collecte d'aujourd'hui à Aylmer, Hull, Gatineau, Buckingham et Masson-Angers.

Les déchets recueillis sur le territoire de la CUO sont habituellement acheminés par camion au dépotoir de Lachute. Depuis une semaine, les camions ont toutefois de la difficulté à effectuer le parcours à cause des barrages routiers. En cette période de l'année, ce sont 10 à 12 camions transportant 25 tonnes d'ordures qui font l'aller-retour quotidiennement.

Résultat: le centre de triage et de transbordement de 1100 tonnes est rempli à pleine capacité.

La confirmation de la CUO en ce qui concerne la collecte d'aujourd'hui est, par contre, venue tard, après une journée à tenter de dénouer l'impasse. Le président de la CUO, Marc Croteau, et deux fonctionnaires se sont rendus à Montebello pour négocier avec les policiers de la Sûreté du Québec afin qu'ils acceptent d'escorter les camions. La réponse des policiers s'est révélée négative.

«Le refus de la SQ me déçoit vraiment, de commenter M. Croteau. Les policiers considèrent que la situation n'est pas encore assez critique.» Hier, le convoi a fait le parcours sans escorte.

«Le gros problème, c'est que les camionneurs ont peur de faire le trajet sans protection, souligne Marc Croteau. Ils se sont vraiment fait intimider par d'autres camionneurs et on ne veut pas les forcer à travailler.»

Les impacts des barrages des camionneurs

Un poste d'essence sans essence

DIANNE PAQUETTE-LEGAULT
et ISABELLE RODRIGUE
Le Droit

Bien que les moyens de pression des camionneurs diminuent en intensité, l'impact de la crise du camionnage en Outaouais continue à se faire sentir.

À Buckingham, le poste d'essence Petro-Canada de la rue Principale n'avait tout simplement plus d'essence ordinaire dans ses réservoirs à compter du début de la soirée. «On a de l'essence pour une heure ou deux encore», disait le propriétaire Michel Monast, lorsque joint à 17 h. «Même demain matin (ce matin) on n'aura probablement pas d'essence à vendre d'après ce que je peux voir», a-t-il déploré. La dernière livraison de carburant remontant à jeudi dernier, il a été forcé à cadenasser des pompes. Le fournisseur craignait y dépêcher un camion-citerne qui aurait pu être intercepté dans une des manifestations que tiennent les camionneurs à Masson-Angers et Gatineau.

Pourtant, chez Petro-Canada à Montréal, le directeur des affaires publiques pour la région de l'Est, Andrew Pelletier, n'avait pas eu vent de livraisons qui n'avaient pas été effectuées. Règle générale, les camions de la compagnie circulent librement.

Au poste d'essence Mr Gas de Masson-Angers, la copropriétaire Suzie Barrette a indiqué qu'elle attend une livraison de carburant aujourd'hui.

Un problème d'approvisionnement se poserait si jamais le camion ne se rendait pas à destination, d'autant plus que les ventes augmentent. «Les clients remplissent des bidons d'essence parce qu'ils ont peur d'en manquer», a remarqué Suzie Barrette.

YVES SOUCY, collaboration spéciale

Michel Monast installe un cadenas sur sa pompe à essence dont le réservoir est vide à Buckingham.

Transport laitier

Le transport du lait se fait pour sa part de façon beaucoup plus fluide depuis hier, a confirmé Richard Villeneuve de Villeneuve Transport Laitier ltée, de Papineauville.

«Nous avons eu de la difficulté à nous rendre pour décharger des voyages, mais nous avons apporté des changements à nos routes. Nous empruntons les rangs d'en arrière», a admis M. Villeneuve dont les véhicules sont justement permis sur les routes secondaires, contrairement à d'autres camions lourds. Cet important transporteur laitier de la région a été privé de deux de ses sept camions-citernes alors qu'ils étaient immobilisés dans un blocus routier. «Ils sont sortis hier (mardi) soir», d'ajouter M. Villeneuve. La laiterie Château à Buckingham avait pour sa part commencé à sentir les contrecoups des moyens de pression des camionneurs alors que le lait arrivait à son usine au compte-gouttes.

> «Les clients remplissent des bidons d'essence parce qu'ils ont peur d'en manquer.»
>
> – Suzie Barrette

Commerces et restaurants

Les répercussions des barrages routiers des camionneurs se font également sentir dans certains commerces de détail de la région. C'est le cas du nouveau magasin Denis fournitures de bureau, à Gatineau, qui doit retarder son ouverture officielle de quelques jours. «J'étais censé recevoir le système de tablettes pour organiser le magasin, et il n'est jamais arrivé, explique le propriétaire du magasin, Robert Laurence. J'ai fait déplacer pour rien une équipe d'ouvriers de Montréal pour les installer.»

Sur leur faim

D'autres personnes se sont également déplacées et sont demeurées sur leur faim, littéralement. Mardi soir, entre 16 et 20 heures, les quatre succursales Poulet Frit Kentucky de l'Outaouais et les 13 d'Ottawa n'avaient plus un morceau de poulet à offrir aux clients. Deux fois, les camions de livraison ont dû rebrousser chemin. «Certains clients n'étaient pas très contents», note Isabelle Boucher, adjointe principale à la succursale du boulevard Gréber de Gatineau. Hier, les choses avaient repris leur cours normal et les stocks de nourriture arrivaient sans problème.

CLICHÉ RÉPÉTÉ À ÉCLAIRAGE DIFFÉRENT EN RAISON DU TEXTE MAL IMPRIMÉ

Les réserves de bière baissent

PATRICE GAUDREAULT
Le Droit

Les réserves de houblon de certains dépanneurs, bars et restaurants de l'Outaouais pourraient bien être à sec, dès ce week-end, si la crise dans l'industrie du camionnage perdure.

Les camions de livraison des brasseries Molson et Labatt ont été forcés de rebrousser chemin, hier matin, à quelques mètres seulement de leur entrepôt respectif, situés dans le parc industriel de Gatineau.

Tôt hier matin, les camions de livraison n'ont pas réussi à traverser les barrages érigés aux extrémités du boulevard de l'aéroport, bloquant l'accès à l'autoroute 50 et à la route 148.

«Pour ne pas mettre en jeu la sécurité de notre personnel, nous avons décidé de ne pas forcer le barrage et d'annuler les quelque 150 livraisons prévues aujourd'hui (hier)», a expliqué Ronald Gagnon, directeur de la distribution de la brasserie Labatt.

Même son de cloche du côté de la brasserie Molson, qui a été forcée de donner une journée de congé à ses 15 livreurs.

«Nos huit camions sont demeurés stationnés à l'entrepôt de Gatineau, privant près de 70 clients de leur livraison hebdomadaire, a expliqué Marieke Tremblay, directrice des communication de Molson Québec. Nous y allons au jour le jour. Si les barrages sont toujours là demain, nous annulerons encore une fois nos livraisons. Pour les prochaines quarante-huit heures, à tout le moins, nos clients ne devraient pas manquer de bière. D'ici là, nous essaierons de trouver d'autres façons de les desservir.»

Les propriétaires de bars et de dépanneurs ayant reçu leur livraison en début de semaine remerciaient le ciel, hier.

«Je suis l'un des chanceux qui a reçu une livraison mardi, a révélé Pierre Bélanger, propriétaire de la Boom du Houblon, à Gatineau. Sans cette livraison, je n'aurais pu opérer que quelques jours encore.»

En moyenne, les réserves des clients n'ayant pas reçu de livraison, hier, se situent entre trois et cinq jours.

Selon les directions de Labatt et de Molson, les impacts de la crise du camionnage ne se font sentir qu'en Outaouais, pour l'instant.

«Nous n'avons pas eu vent de difficultés ailleurs au Québec», a confirmé M^me^ Tremblay.

YVES SOUCY, collaboration spéciale

Les camionneurs s'amusent à se transformer en squeegee *au barrage de Masson-Angers.*

Le barrage n'est plus étanche

YVES SOUCY
Correspondant régional
MASSON-ANGERS

Même si la solidarité s'effrite et qu'ils se sentent abandonnés par leurs collègues des autres régions, une vingtaine de camionneurs sont bien décidés à maintenir le fort jusqu'à au moins vendredi au carrefour de la route 309 et de l'autoroute 50, à Masson-Angers.

Des quelque 80 camions qui étaient alignés depuis le début du blocus, dimanche, il n'en restait à peine 25 en fin de journée hier. Tous les autres ont décidé de reprendre le chemin prétextant le manque d'appui du syndicat CSN et des camionneurs de Montréal.

De son côté, Papier Masson se donne jusqu'à midi pour décider si elle devra cesser sa production et mettre à pied quelque 300 employés.

En plus d'être incapable d'expédier son papier, le blocus des camionneurs empêchait également la papetière d'être approvisionnée en produits chimiques servant à traiter ses effluents (résidus d'épuration d'eau de production).

Du côté de Papier Fraser, Pâtes Thurso, l'entreprise avait toujours de la difficulté à s'approvisionner en produits chimiques provenant de l'usine Sterling, à Buckingham.

Chez Produits chimiques Sterling, le blocus routier a forcé l'entreprise à cesser complètement ses activités depuis lundi.

Plus de
100
véhicules d'occasion
30 Cavalier et Sunfire 97
à partir de 8 997$*
Cavalier 1997
inv. A4647
8 997$*
Sunfire 1997
inv. A4638
9 497$*
GM certifiés
DEMERS
moins cher qu'ailleurs
point final
GM
DEMERS
À GATINEAU
868, BOUL. MALONEY OUEST,
GATINEAU • 568-5811
plus taxes.

Net recul pour le bilinguisme à la Ville d'Ottawa

ISABELLE DUCAS
Le Droit

Le directeur général de la nouvelle ville d'Ottawa n'aura pas à être bilingue. Pour les candidats à ce poste important, le bilinguisme sera considéré comme un atout seulement, a décidé le Conseil de transition.

Les conseillers régionaux francophones, qui se battent depuis plusieurs années pour qu'on embauche des hauts fonctionnaires municipaux bilingues, étaient hier déçus, mais peu surpris de la décision du Conseil de transition.

«Je suis très frustré, la bataille est toujours à reprendre», souligne le conseiller régional Richard Cantin.

«C'est décevant, mais je ne m'attendais à rien d'autre d'un conseil nommé par les conservateurs», ajoute sa collègue Madeleine Meilleur.

Des avis pour solliciter des candidatures au poste de directeur général de la nouvelle ville d'Ottawa, issue de la fusion de 11 municipalités, ont été publiées dans plusieurs quotidiens du pays hier. La firme Robertson Surrette, mandatée par le Conseil de transition pour faire le recrutement, y fait la liste de plusieurs exigences, mais indique à la toute fin que la «capacité de communiquer dans les deux langues officielles» est seulement un «atout».

Les critères de recrutement n'ont jamais été discutés publiquement. Ils ont été définis par deux membres du Conseil, le président Claude Bennett ainsi que Pierre Tessier.

«C'est vrai, le bilinguisme n'est pas au même niveau que les autres exigences, reconnaît M. Tessier. Le Conseil a dit qu'il voulait aller chercher les meilleurs candidats, alors pour attirer le plus de gens possible, on a décidé de ne pas mettre le bilinguisme obligatoire.

«Le poste de directeur général est un poste-clé et si on exige le bilinguisme, on va éliminer des candidats très compétents.»

Le conseiller régional Jacques Legendre dénonce un tel raisonnement.

«Le rôle d'un concours, c'est justement de restreindre l'accès pour garder les meilleures personnes, dit-il. Il (le Conseil de transition) n'accorde pas suffisamment d'importance au bilinguisme. Il ne réalise pas que le fait de pouvoir communiquer avec toute la communauté est une compétence.»

M. Legendre a coprésidé un groupe de travail sur les services bilingues qui recommandait, en 1998, d'exiger le bilinguisme pour les hauts fonctionnaires régionaux.

La politique de bilinguisme de la Ville d'Ottawa demande d'ailleurs que les hauts fonctionnaires soient bilingues.

«Si la personne embauchée comme directeur général n'est pas bilingue, elle devra s'adjoindre du personnel compétent, souligne Camille Guilbault, membre du Conseil de transition. On peut aussi exiger que cette personne suive des cours de français.»

Il y a deux ans, l'embauche d'un chef de police adjoint unilingue anglophone pour Ottawa-Carleton a soulevé la colère de la communauté francophone, même si Vince Bevan s'est engagé à apprendre le français.

Un processus est actuellement en cours pour l'embauche d'un chef de police et le bilinguisme fait partie des exigences pour les candidats.

35e anniversaire de mariage

Joyeux anniversaire de mariage à
Gisèle Raby et Yvanohe Charlebois.
De Lyne, Julie, leur conjoint et les petits-enfants

loto-québec résultats

La Poule aux Oeufs d'OR — Tirage du 2000-02-23

1er numéro	2e numéro
515919	914322
25 000 $	50 000 $

3e numéro: 348150 — 100 000 $

Ces 3 numéros gagnants sont décomposables

Lotto 6/49 — Tirage du 2000-02-23
01 05 29 32 37 43
Numéro complémentaire: 44

Québec 49 — Tirage du 2000-02-23
01 08 11 29 33 36
Numéro complémentaire: 07

GAGNANTS		LOTS
6/6	0	1 000 000,00 $
5/6+	2	25 000,00 $
5/6	15	500,00 $
4/6	1 163	50,00 $
3/6	19 796	5,00 $

Ventes totales: 520 453,50 $

Banco — Tirage du 2000-02-23
04 07 08 10 12
17 29 30 31 37
39 41 46 48 52
53 59 60 63 68

Extra — Tirage du 2000-02-23
NUMÉRO 473891

La Quotidienne — Tirage du 2000-02-23
3 4
945 4971

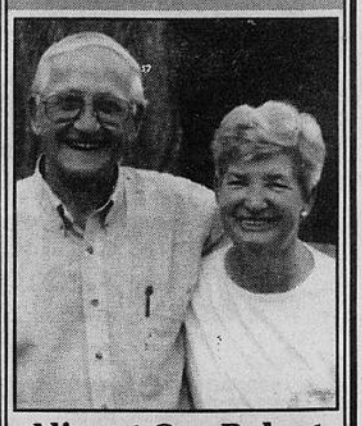
TVA, le réseau des tirages de Loto-Québec

Les modalités d'encaissement des billets gagnants paraissent au verso des billets. En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle, cette dernière a priorité.

ÉQUITÉ SALARIALE - REER

FONDS DE PLACEMENT
Fonds garantis
"Consultations gratuites"
Jean-Pierre Gratton* conseiller en sécurité financière 669-4437 246-2150
(*assurance de personnes et assurance collective de personnes)
ASSURANCE-VIE
L'INDUSTRIELLE ALLIANCE COMPAGNIE D'ASSURANCE SUR LA VIE

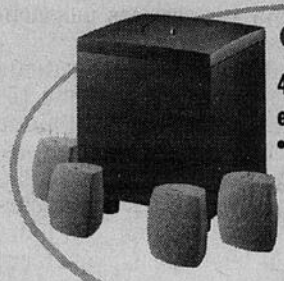
Félicitations



Alice et Guy-Robert Lalonde
célèbrent leur 56e anniversaire de mariage.
«Prenez le temps d'aimer...»
Avec amour et respect,
Vos enfants

FUTURE SHOP MD Ltée.

Vous aimerez ce que votre Future vous réserve™



Labtec.

4 haut-parleurs satellites avec extrêmes-graves

• Haut-parleur d'extrêmes-graves à enceinte en bois installée au sol • Commande unique du volume pour tous les satellites

67205235 LCS-2514

ÉPARGNEZ 30$

69.99

Achetez un ordinateur en écoulement et obtenez un moniteur IBM de 15 po

21409115/21409155

pour seulement **99.99$!**

emachines 500i

Processeur Intel[MD] Celeron[MC] de 500 MHz

72407555 ETOWER 500I

MÉMOIRE VIVE **32 Mo**

DISQUE DUR **10 Go**

CD-ROM **40x**

MODEM V.90 **56K**

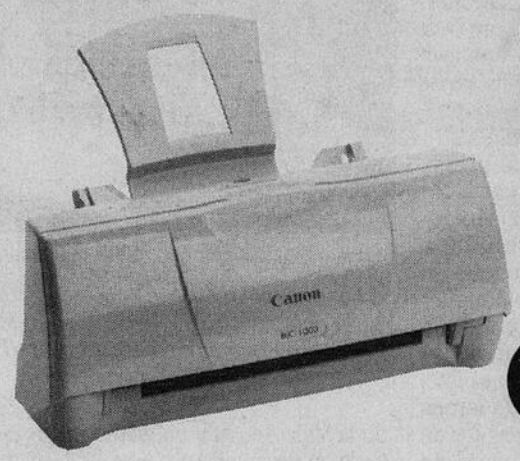
799.99 APRÈS REMISES

MONITEUR EN SUS

AVANT REMISES 899.99

REMISE POSTALE DE E-MACHINE 100.00

(REMISE DE E-MACHINE: 75$ US = 100$ CA ENVIRON.)



Canon

Imprimante couleur BJC-1000 Lite

• Imprime jusqu'à 4 pages par minute
• Résolution jusqu'à 720 x 360 ppp
• Concept compact et profilé
• Garantie limitée d'un an

19808001 BJC-1000LITE

59.99 APRÈS REMISE

AVANT REMISE 79.99

REMISE POSTALE DU FABR. 20.00

Périphériques

Maxtor[MD]

Disque dur de 15 Go Ultra DMA/66

• 5400 rotations par minute
• Capacité de 15 Go

35248015

ADOBE PHOTOSHOP LE **GRATUIT** SUR ACHAT (VALEUR DE 149.99$, REMISE POSTALE)

219.99

Une offre prime par client, aucun fournisseur, ne peut être jumelée à aucune autre, ne peut s'appliquer à des achats antérieurs. Tous les détails en magasin.

Accessoires

Memorex[MD]

Un ensemble de 10 DC enregistrables d'une durée de 80 minutes

83305115 3202-3425

19.99

La grande PRIMEUR[MC]

Microsoft

29.99

Manette de jeu SideWinder «Plug & Bay»

• Commencez à jouer en quelques secondes grâce au support USB

53005206

Logiciels

McAfee Utilities

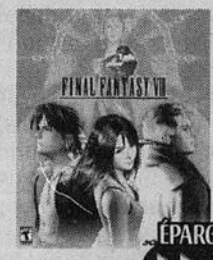
22506933

ÉPARGNEZ 10$

14.99 APRÈS RABAIS

AVANT RABAIS 24.99

RABAIS INSTANTANÉ 10.00



Final Fantasy 8

63206768

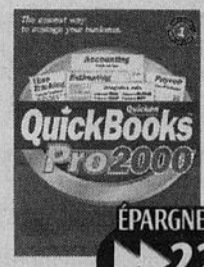
GUIDE STRATEGIQUE DISPONIBLE

ÉPARGNEZ 20$

39.99 APRÈS REMISE

AVANT REMISE 59.99

REMISE POSTALE DE FS 20.00



QuickBooks Pro 2000

69206118

ÉPARGNEZ 10$

229.99 APRÈS RABAIS

AVANT RABAIS 239.99

RABAIS INSTANTANÉ 10.00

Utilisez votre carte Future Shop

Obtenez l'option aucun intérêt pendant 90 jours* sur tous vos achats!

*Sur approbation de crédit. L'intérêt calculé tous les mois sera éliminé du solde à condition que : (1) les mensualités minimales soient versées et (2) le solde soit payé en entier à la fin de la période couvrant l'offre sans intérêt. Voir les détails en magasin.

*Sur approbation du bureau de crédit. L'intérêt calculé tous les mois sera éliminé à condition que: (1) les mensualités minimales (si requises) soient versées ; (2) le solde soit payé au complet à la fin de la période couvrant l'offre sans intérêt. TPA de 28,8%. Exemple de l'option sans intérêt pendant 12 mois (taxes incluses): Si les mensualités minimales totalisent 587,33$ pour un achat de 1 500$ sont versées et le solde est remboursé dans les 12 mois suivant l'achat: L'intérêt est éliminé formant un TPA de 0% (coût total 1 500$) pour un achat de 1 500$. Si vous décidez de prolonger le financement sur 12 mois additionnels et que les mensualités minimales totalisent 1 111,71$ pour un achat de 1 500$ sont versées et le solde est remboursé dans les 24 mois suivant achat: L'intérêt totalise 800,44$ (coût total: 2 300,44$) et le TPA équivaut à 28,8% pour un achat de 1 500$. Les options sans intérêt ne sont pas offertes à nos clients avec un compte commerciel. Nous nous réservons le droit de limiter les quantités. POLITIQUE DES PRIX ANNONCÉS : Toutes les taxes applicables sont calculées et à payer sur le prix avant rabais. Les frais de poste pour réclamer les remises postales sont à payer. Les remises payables en dollars américains sont sujettes aux fluctuations dans la valeur des devises et peuvent faire l'objet de frais de traitement par les banques canadiennes. Future Shop n'est pas responsable des remises postales des fabricants. ©2000 Future Shop Ltée. Tous droits réservés. Le présent document ne peut être reproduit, ni en tout ni en partie, ceci incluant l'information sur les prix, sous quelque forme que ce soit et par quelque procédé que ce soit sans l'autorisation préalable d'une dûment résolution écrite de Future Shop Ltée. Les prix et produits annoncés sur notre site Web peuvent différer de ceux offerts dans les magasins Future Shop.

Prix et produits en vigueur du 23 au 29 février 2000.

FUTURE SHOP MD Ltée.

Vous aimerez ce que votre Future vous réserve™

GATINEAU
25, chemin de la Savane
246-2166

Carrefour

Mario Boulianne

Sur les routes pour les maladies du rein

C'est hier que les dirigeants de la section outaouaise de la Fondation canadienne du rein ont lancé la campagne de mars qui vise à financer la mission de la Fondation.

Cette année, l'objectif régional a été fixé à 68 000 $ alors que pour l'ensemble du Québec, la Fondation espère recueillir 375 000 $. D'ailleurs, **Patrice Waché**, vice-président de la collecte de fonds pour le Québec, était en Outaouais pour motiver les troupes et dresser un portrait du travail des nombreux bénévoles partout dans la province. «Les maladies rénales sont la sixième cause de décès au Canada, disait M. Waché. Les sommes amassées permettent de financer la recherche, d'améliorer les services aux patients et de faire la promotion des dons d'organes.»

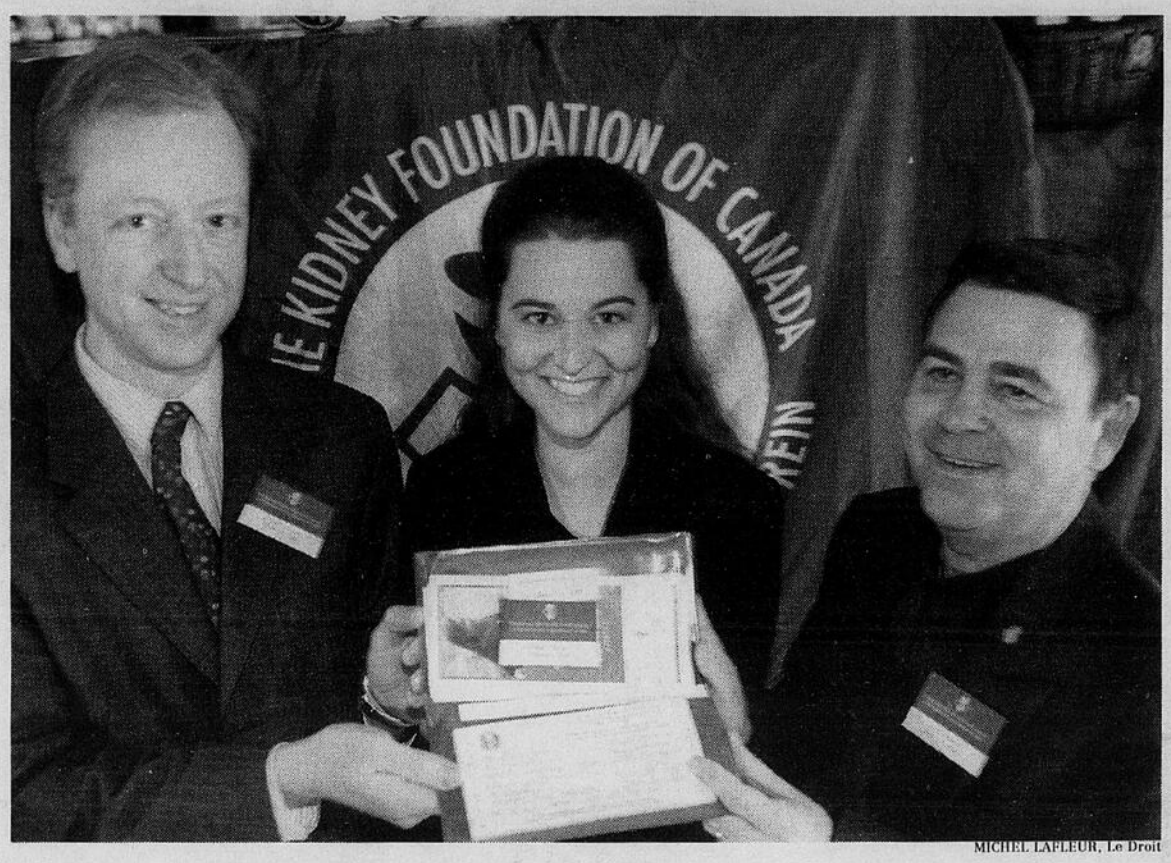
Lors de la rencontre de presse marquant le lancement de la campagne, **Marie-Josée Morissette** a livré un témoignage émouvant. Greffée d'un rein en 1992, M^me^ Morissette a longuement parlé de l'appui qu'elle a reçu de la Fondation. Maintenant que sa réhabilitation est complète, elle consacre beaucoup de temps à la Fondation. «Les bénévoles de la Fondation m'ont permis de rencontrer des gens qui vivaient la même situation que moi, confiait-elle. J'ai appris à vivre à ma façon et à continuer ma vie. J'ai pu terminer un baccalauréat en administration et maintenir une bonne qualité de vie.»

Au cours de l'année, la Fondation tient trois activités majeures de financement soit le programme Auto-rein, la vente d'arachides et la campagne de mars. Cette dernière se mettra en branle dans quelques jours et plus de 1000 bénévoles sillonneront les rues de l'Outaouais afin d'atteindre l'objectif fixé.

Enfin, lors du lancement de la campagne, le président régional **Daniel Gravel** a souligné le dévouement d'un grand bénévole. **Jean-Jacques Martin** a reçu une plaque d'appréciation de la part de la Fondation pour ses 10 ans à titre de membre du conseil d'administration.

Rappelons que pour l'Outaouais, plus de 80 personnes reçoivent des traitement d'hémodialyse au pavillon de Hull du CHVO. Il faut également compter 22 patients en dialyse péritoniale et plus de 25 greffés. Présentement, huit personnes attendent de recevoir un rein.

Pour en savoir plus sur la campagne de mars de la Fondation canadienne du rein ou pour tout autre activité, on peut communiquer avec la coordonnatrice régionale, **Margot Brisson**, en composant le 770-7346.



MICHEL LAFLEUR, Le Droit

La Fondation canadienne du rein en Outaouais a lancé la campagne de mars, hier, dans un restaurant de Hull. Sur la photo, Patrice Waché, vice-président des collectes de fonds pour le Québec, Marie-Josée Morissette, greffée d'un rein et membre du conseil d'administration, et Jacques St-Denis, président sortant régional et membre du conseil d'administration.

Qui veut jouer aux côtés d'Abigail?

Dans le cadre du bicentenaire de la Ville de Hull, un grand spectacle en plein air aura lieu du 4 au 11 juin. *Je t'aime Abigail* sera présenté à l'amphithéâtre naturel du lac des Fées.

Mais pour permettre la réalisation de cette grande fresque historique, les dirigeants du théâtre de la Dame de Coeur ont besoin d'une cinquantaine de figurants bénévoles afin de supporter le travail des 11 comédiens professionnels de la troupe.

Le rôle des participants sera de manipuler les éléments surdimensionnés qui transporteront les spectateurs dans un monde à couper le souffle.

On insiste sur le fait qu'aucune expérience n'est requise pour ce genre de boulot, sinon le goût de faire partie d'une grande aventure historique et théâtrale. Par contre, la responsable du projet, **Ginette Joly**, a fait connaître ses critères de sélection. Les participants devront être âgés d'au moins 16 ans, ponctuels, persévérants, patients et enthousiastes. «Le plus important c'est que les gens soient disponibles pour participer aux nombreuses répétitions qui débuteront en avril, confiait M^me^ Joly. Il faudra investir au moins six heures par semaine, généralement le samedi et le dimanche, pour que le spectacle soit bien rodé dès la première.»

La Corporation du bicentenaire lance donc un appel à tous et il est possible d'intégrer des personnes avec un handicap. La priorité sera évidemment donnée aux résidants de Hull mais tous sont invités à s'enrôler. Pour obtenir toute l'information nécessaire, on peut communiquer avec **Ginette Joly** en composant le 772-3471 entre 9 h et 17 h.

15^e^ téléthon de l'Espoir

La 15^e^ édition du téléthon de l'Espoir au profit de l'Amicale des handicapés physiques de l'Outaouais approche à grand pas. L'événement sera présenté le dimanche 26 mars sur la scène de la Maison de la culture de Gatineau.

Afin de donner encore plus de prestige à l'événement, le président de la Chambre de commerce et d'industrie de l'Outaouais (CCIO), **Alain Fredette**, en assurera la présidence d'honneur. «M. Fredette est avantageusement connu dans la communauté outaouaise et son appui nous réconforte,» confiait le président de l'Amicale, **Henri Kingsberry.**

Quant à M. Fredette, ce dernier voit son engagement comme une belle marque d'appréciation de la part de l'Amicale.

«Les personnes handicapées de l'Outaouais ont la chance de compter sur une grande organisation qui s'occupe de mettre sur pied des activités sociales et le transport de ses membres, disait-il. Maintenant, le but du téléthon est d'amasser des fonds afin de maintenir ces services indispensables.»

Par ailleurs, les organisateurs comptent bien faire de cette 15^e^ édition, un événement unique avec une programmation surprenante. Le nom des artistes à monter sur scène est des animateurs seront dévoilés quelques jours avant le téléthon. L'événement sera encore une fois retransmis sur les ondes du Canal Vox (22).

De choses et d'autres

La tournée de films chasse et pêche sera de passage en Outaouais alors que trois films seront à l'affiche durant la soirée du vendredi 3 mars à l'aréna Robert-Guertin de Hull dès 19 h 15. Pour en savoir plus sur cette soirée et pour connaître les points de vente des billets, on compose le 595-7700.

•••••

Pour aider à financer ses oeuvres, le club Optimiste de Hull organise une soirée-bénéfice qui se tiendra le vendredi 17 mars à la brasserie du Vieux-Hull, située au 50, rue Victoria à Hull. Pour seulement 6 $ par personne, le club servira le souper et organisera différentes activités dont des tournois de fléchettes, de billard et de cartes. Pour information, on communiquer avec **Alain Gougeon** au 771-5462 ou **Denise Lessard** au 771-0544.

•••••

Le deuxième concert-bénéfice annuel de la Fondation des maladies du coeur de l'Ontario aura lieu le mardi 7 mars au Centre national des arts. Les billets sont en vente au coût de 50 $ à la billetterie du CNA ou auprès de la Fondation (727-5060). Lors de cette soirée, on rendra hommage à **Celia Franca** et l'événement sera présenté sous la présidence

Nouveaux locaux pour les CJO

Les Centres jeunesse de l'Outaouais (CJO) et le Centre Jellinek ont procédé à l'inauguration d'un nouveau point de service qui est situé au 425, boulevard de La Vérendrye à Gatineau. Sur la photo, on reconnaît Gilles Clavel, directeur général des Centres jeunesse de l'Outaouais, Yves Martel, président du conseil d'administration des CJO, Paul Simard, président du conseil d'administration du Centre Jellinek, et Guy Carle, également du Centre Jellinek. Ces derniers ont procédé à l'inauguration officielle.

Lionel Stooke a été acquitté

RÉGIS BOUCHARD
Le Droit

Initialement inculpé d'avoir proféré des menaces de mort à l'endroit de cinq dirigeants de la compagnie Albright et Wilson de Buckingham, Lionel Stooke a été finalement acquitté des accusations dont il était l'objet.

M. Stooke, un ex-employé de la compagnie dont le congédiement fait toujours l'objet d'un grief, s'est toutefois engagé à ne pas entrer en contact avec l'un ou l'autre des cinq dirigeants qui auraient été visés par ses menaces.

L'engagement signé par M. Stooke fait suite à la reconnaissance de certains faits de la part de l'accusé, dont notamment celui que les cinq personnes mentionnées dans les accusations, avaient des raisons de se sentir en danger.

Les paroles menaçantes avaient été prononcées le 17 août 1999 dans un bar de Buckingham où M. Stooke avait, par l'intermédiaire d'un tiers, indiqué qu'il aurait aimé se retrouver seul avec les quatre dirigeants puisque, de toute façon, il n'avait plus rien à perdre, n'ayant plus d'argent et plus d'emploi, d'autant plus que la possibilité de se retrouver derrière les barreaux ne l'effrayait pas.

Lionel Stooke, comme quatre autres collègues de travail de la compagnie Albright et Wilson, avait été congédié à l'issue du conflit de travail survenu l'année dernière.

L'engagement signé par M. Stooke prévoit une modification des conditions si jamais un tribunal du travail tranchait en faveur de la réintégration au travail de l'extravailleur.

Le canal Rideau est fermé

Le Droit

En raison du temps doux, la Commission de la capitale nationale (CCN) a décidé, hier, de fermer temporairement la patinoire du canal Rideau. Affichant des drapeaux rouges tout le long du canal, la CCN exhorte les patineurs et les piétons à demeurer à l'écart de la patinoire, jusqu'à nouvel ordre. Pour des informations quotidiennes sur les conditions de la glace, on compose le 239-5234 ou le 1 800 465-1867.

WINDSTAR LX 2000

269$* /mois

Location 36 mois
Avec mise de fonds de 3 995 $
TRANSPORT INCLUS

CHOISISSEZ LE PAIEMENT SUR 36 MOIS QUI VOUS CONVIENT LE MIEUX

Mise de fonds ou échange équivalent	Mensualité
3 995$	269$/mois
1 995$	329$/mois
0$	389$/mois

- Configuration 7 places
- Moteur SEFI de 3,8 L, 200 ch
- Transmission automatique 4 vitesses à surmultipliée
- Freinage antiblocage aux 4 roues (ABS)
- Système antidémarrage SecuriLock^MC
- Rétroviseurs, lève-glaces et verrouillage des portes électriques
- Sacs gonflables frontaux de deuxième génération
- Version 4 portes
- Déplacement latéral de la banquette de la 2e rangée
- Sécurité enfants pour les portes latérales coulissantes
- Dégivreur de lunette arrière électrique
- Climatisation à commande manuelle
- Groupe éclairage
- Radio AM/FM stéréo avec lecteur de cassettes

Windstar 2000 : la seule minifourgonnette à avoir obtenu une cote de sécurité 5 étoiles pour les collisions frontales et latérales. Le Windstar a obtenu une cote de sécurité 5 étoiles pour les collisions frontales six années de suite^Δ.

TAURUS SE 2000 berline

299$** /mois

Location 36 mois
Avec mise de fonds de 3 995 $
TRANSPORT INCLUS

Confort
- Réglage électrique des pédales de frein et d'accélérateur
- Siège conducteur à réglage électrique
- Colonne de direction inclinable
- Rétroviseurs chauffants, lève-glaces et verrouillage des portes électriques
- Programmateur de vitesse
- Banquette arrière à dossier divisé repliable 60/40
- Climatisation
- Radio AM/FM stéréo avec lecteur de cassettes

Sécurité
- Système de sécurité personnalisé géré par ordinateur
- Entrée sans clé à télécommande
- Système antidémarrage SecuriLock^MC
- Sacs gonflables en deux temps côtés conducteur et passager avant
- Freinage antiblocage aux 4 roues (ABS)

Performance
- Moteur V6 de 3 L
- Transmission automatique 4 vitesses à surmultipliée

La Taurus 2000 est la seule voiture de sa catégorie à avoir obtenu la cote de sécurité 5 étoiles – la plus haute jamais décernée lors des tests de collision du gouvernement américain – pour le conducteur et le passager avant – deux années de suite†.

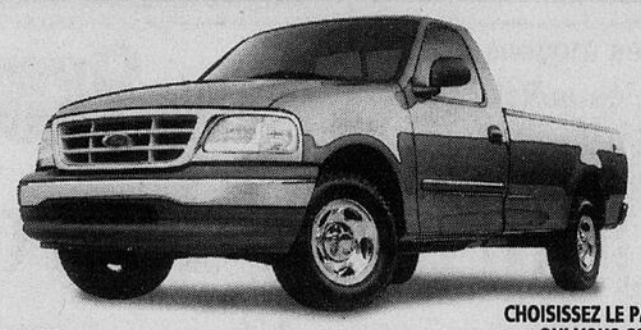
CHOISISSEZ LE PAIEMENT SUR 36 MOIS QUI VOUS CONVIENT LE MIEUX

Mise de fonds ou échange équivalent	Mensualité
3 995$	299$/mois
1 995$	359$/mois
0$	419$/mois

F-150 XLS 2000 à cabine simple

289$*** /mois

Location 24 mois
Avec mise de fonds de 2 995 $
TRANSPORT INCLUS



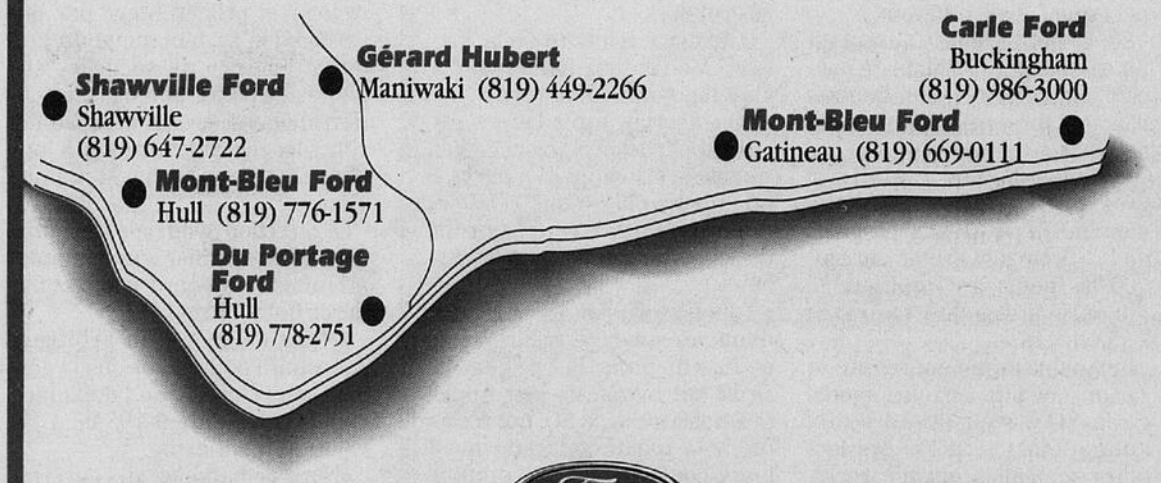
- Moteur V6 de 4,2 L, 205 ch
- Transmission automatique
- Direction assistée
- Freins assistés avec antiblocage aux roues arrière
- Chauffe-moteur
- Climatiseur
- Sacs gonflables pour conducteur et passager avant
- Antidémarrage SecuriLock^MC
- Radio AM/FM stéréo/cassettes
- Pont arrière à glissement limité

Groupe décor XLS
- Banquette divisée 60/40
- Baguettes de teinte harmonisée sur portes
- Jantes en aluminium poli

CHOISISSEZ LE PAIEMENT SUR 24 MOIS QUI VOUS CONVIENT LE MIEUX

Mise de fonds ou échange équivalent	Mensualité	
	F-150 XLS à cabine simple	F-150 XLS à cabine double
2 995$	289$/mois	329$/mois
995$	379$/mois	419$/mois
0$	419$/mois	459$/mois

Pour seulement 40 $ de plus par mois, obtenez un F-150 XLS 2000 à cabine double 4 portes.



Mont-Bleu Ford, Hull & Gatineau
Du Portage Ford, Hull
Shawville Ford, Shawville
Gérard Hubert, Maniwaki
Carle Ford, Buckingham

Ford

VOS CONCESSIONNAIRES FORD DU QUÉBEC

www.fordquebec.com

*Glaces unidirectionnelles non incluses. Transport inclus. Aucun dépôt de sécurité requis. Mise de fonds et première mensualité exigées. Immatriculation, assurances et taxes en sus. Sous réserve de l'approbation du crédit. Des frais de **0,08 $ du kilomètre après 60 000 kilomètres** et d'autres conditions s'appliquent. Δ La plus haute cote de sécurité pour le conducteur et le passager avant en cas de collisions frontales et latérales décernée par le gouvernement américain (National Highway Traffic Safety Administration) lors de tests effectués sur des véhicules dont la différence de poids n'excède pas 227 kg (500 lb). La cote pour les collisions latérales s'applique à un véhicule équipé de sacs gonflables latéraux offerts en option. **Transport inclus. Aucun dépôt de sécurité requis. Mise de fonds et première mensualité exigées. Immatriculation, assurances et taxes en sus. Sous réserve de l'approbation du crédit. Des frais de **0,08 $ du kilomètre après 60 000 kilomètres** et d'autres conditions s'appliquent. †La plus haute cote de sécurité pour le conducteur et le passager avant en cas de collision frontale décernée par le gouvernement américain (National Highway Traffic Safety Administration) lors de tests effectués sur des véhicules dont la différence de poids n'excède pas 227 kg (500 lb) et le prix de détail suggéré par le fabricant est inférieur à 30 000 $. ***Transport inclus. Aucun dépôt de sécurité requis. Mise de fonds et première mensualité exigées. Immatriculation, assurances et taxes en sus. Sous réserve de l'approbation du crédit. Des frais de **0,08 $ du kilomètre après 40 000 kilomètres** et d'autres conditions s'appliquent. Voyez votre concessionnaire pour obtenir tous les détails.

TOUS UNE REMISE AUX DIPLÔMÉS

SQ: fin des moyens de pression

Les policiers syndiqués de la Sûreté du Québec ont renoncé, hier, à poursuivre leurs moyens de pression exercés à l'endroit des automobilistes, lundi et mardi, même s'ils ont échoué à convaincre le gouvernement de recourir à l'arbitrage pour établir leurs conditions de travail.

ÉTIENNE MORIN, Le Droit

Que pensez-vous des moyens de pression exercés par les policiers de la Sûreté du Québec?

Question du jour

Deux journées de trop

PATRICE GAUDREAULT
Le Droit

Les deux journées de moyens de pression des agents de la Sûreté du Québec étaient deux journées de trop, au dire des lecteurs du *Droit*.

Quatre-vingt-douze pour cent des répondants à la tribune téléphonique du *Droit* se sont opposés aux «opérations de visibilité» effectuées lundi et mardi aux abords des ponts Cartier-Macdonald et des Draveurs.

Même si les agents syndiqués de la Sûreté du Québec ont renoncé, hier, à poursuivre leurs moyens de pression, les embouteillages monstres des derniers jours ont laissé des marques auprès des résidants de l'Outaouais.

Chose certaine, ces moyens de pression n'ont pas eu pour effet de rallier la population à la cause des agents de la SQ, les répondants n'hésitant pas à multiplier les qualificatifs peu élogieux à leur égard.

Les termes «preneurs d'otages» et «bandits» ont été les plus employés, une majorité d'appelants qualifiant le barrage des routes d'«abus de pouvoir».

«Il est totalement aberrant que les personnes dont le devoir est de maintenir l'ordre décident de semer le désordre sur nos routes, a lancé un citoyen de Hull. Ils ont mis la sécurité du public en danger.»

«C'est inconcevable que des gens qui sont payés à même nos taxes bloquent les routes, a renchéri un second répondant. Si un simple citoyen tentait de faire la même chose, il se ferait passer les menottes. Cette semaine, j'ai perdu tout le respect que j'avais pour eux.»

Un grand-père de 67 ans s'est dit troublé par l'attitude de policiers en uniforme, pour lesquels il a toujours eu le plus grand respect.

«Je ne sais plus quoi dire à mes petits-enfants qui me demandent pourquoi des agents de la Sûreté du Québec ont bloqué les ponts, moi qui leur ai toujours enseigné à respecter les policiers.»

Incapables de comprendre la raison qui a poussé les agents de la SQ à s'en prendre aux automobilistes, plusieurs lecteurs sont allés jusqu'à réclamer la tête du président de l'Association des policiers provinciaux, Tony Cannavino.

«Le blocage des routes est une tactique à la fois déplorable et non professionnelle, a conclu un répondant. Il est temps que les agents de la SQ mettent leur exécutif syndical à la porte.»

«C'est un manque flagrant de discernement de leur part, a résumé un résidant de Gatineau. Ils essaient de se faire aimer de la population, de nous sensibiliser à leur cause, mais d'un autre côté, ils se pensent au-dessus des lois.»

Certains ont reproché au ministre de la Sécurité publique de ne pas être intervenu plus rapidement. Après deux jours de moyens de pression, Serge Ménard a menacé de sévir contre les agents de la SQ s'ils persistaient à ériger des barrages routiers.

«Qui est le ministre de la Justice? Ménard ou Cannavino?» s'est demandé un lecteur.

«On devrait punir les agents qui ont participé au blocage des routes de l'Outaouais, a déclaré un appelant. Il est temps que le gouvernement reprenne la direction de cette organisation-là.»

Tout de même 8 % des répondants au sondage publié lundi et mardi dans les pages du *Droit* ont manifesté leur appui aux policiers de la SQ, qui réclament la parité salariale avec leurs confrères de la Communauté urbaine de Montréal.

«On ne doit pas blâmer les policiers mais bien les politiciens, qui sont incapables d'en arriver à une entente», a déclaré une lectrice.

«Comme les infirmières, les camionneurs et les préposés de laboratoire, la sortie de la SQ n'est qu'un autre exemple de l'incapacité du gouvernement Bouchard à prendre ses responsabilités, a exprimé un résidant de l'Outaouais. Si c'est ça l'autre façon de gouverner!»

ROLLANDE PARENT
PC – Sainte-Julie

«On s'était engagé à recommander à nos membres de cesser tout moyen de pression dès la réponse favorable à cet arbitrage», a indiqué le président de l'Association des policiers provinciaux du Québec, Antonio Cannavino, en conférence de presse.

Mais même si le ministre a refusé, la direction de l'APPQ a invité ses membres à cesser les moyens de pressions.

Il faut dire que le ministre de la Sécurité publique, Serge Ménard, avait menacé la veille de prendre les moyens nécessaires pour mettre les policiers au pas.

Les automobilistes se retrouvaient pris en otage par une vérification systématique du port de la ceinture de sécurité, aux heures de pointe et à des endroits névralgiques, ce qui a causé des retards «de 20 minutes à une demi-heure», a évalué M. Cannavino.

La direction syndicale s'est finalement limitée hier à redemander au ministre Ménard «de reconsidérer notre offre».

«Nous exigeons un arbitrage exécutoire pour éviter que le gouvernement refuse de l'appliquer, comme il l'a fait en 1984», a fait valoir M. Cannavino.

«Nous demandons au gouvernement d'être raisonnable, d'être sage et de reconsidérer la demande d'arbitrage. Il lui a donné jusqu'à demain.

Pour la suite des choses, le président de l'APPQ a juré que les moyens de pression, restant à déterminer, ne pénaliseront pas les citoyens. «Ils ne seront pas pris en otage», a-t-il promis.

Rien ne va

Peu de personnes semblent trouver grâce aux yeux du leader syndical.

Au premier ministre, il reproche d'avoir refusé de le rencontrer alors que son gouvernement a renié ses engagements et ses promesses, a soutenu M. Cannavino.

Il a en outre accusé le ministre Ménard de faire preuve de «mauvaise foi» et de «tromper la population» notamment sur l'écart existant entre la demande d'augmentation salariale et l'offre gouvernementale.

Le syndicat réclame 14,5 % pour les trois prochaines années tandis que le gouvernement offre 9 %, comme ce qu'il a accordé aux autres employés de l'État.

Au directeur général de la SQ, Florent Gagné, le chef syndical reproche de pactiser avec le gouvernement. «Il faut le comprendre, le directeur général doit retourner à la fonction publique dans un an et demi.

«M. Gagné s'est décrit lui-même comme un bon soldat. On a besoin d'un général. Un soldat exécute des ordres. Un général va chercher des outils, est indépendant du gouvernement et capable de défendre les budgets, les effectifs et le territoire», a fait valoir M. Cannavino.

Le but recherché

Quant aux inconvénients qu'ont occasionnés sur les automobilistes les vérifications policières zélées menées lundi et mardi, M. Cannavino soutient que les objectifs syndicaux «n'étaient pas d'exaspérer les citoyens, de se moquer du public, d'être condescendant, d'exercer un abus de pouvoir».

Si ces moyens de pression ont été déployés, c'est que les policiers syndiqués n'avaient plus le choix, a-t-il expliqué.

«Il a fallu sortir et alerter la population sur le problème des effectifs et sur le fait que le gouvernement ne négocie pas de bonne foi», a soutenu pour conclure le chef syndical.

MICHEL LAFLEUR, Le Droit

Le ministre ontarien des Affaires francophones, John Baird, et Andrée Lortie, la présidente de la Cité collégiale.

Argent du fonds SuperCroissance

La Cité collégiale demeure les mains vides

ISABELLE DUCAS
Le Droit

La Cité collégiale est demeurée les mains vides, hier, alors que la ministre de la Formation et des Collèges et Universités de l'Ontario, Dianne Cunningham, était à Ottawa pour octroyer des subventions de plus de 47 millions $ aux établissements postsecondaires de la région.

La ministre a annonçé des investissements réalisés par l'intermédiaire du fonds SuperCroissance pour des projets d'immobilisation de l'Université d'Ottawa, de l'université Carleton et du Collège Algonquin.

Mais la Cité collégiale, qui avait demandé l'aide du gouvernement pour établir un Centre des médias de 5,7 millions $, était absente de la liste des bénéficiaires du fonds SuperCroissance.

«Je suis très déçue, on avait un bon projet dans un secteur en pleine croissance», a réagi Andrée Lortie, présidente du collège, à la suite de la conférence de presse de la ministre Cunningham à l'université Carleton.

Sans vouloir préciser pourquoi la Cité collégiale ne recevait pas de subvention, la ministre a expliqué que l'attribution des fonds SuperCroissance était un processus compétitif.

«Nous devions faire des choix, nous avons reçu des demandes pour une centaine de projets qui étaient tous très méritoires», a indiqué M^me^ Cunningham.

Le choix des projets était appuyé sur trois critères, a expliqué la ministre: ils devaient créer un grand nombre de places, ils devaient répondre à la demande dans des secteurs recherchés par les étudiants et l'entreprise privée devait y participer.

Avec son Centre des médias, la Cité collégiale prévoyait créer 350 places dans cinq programmes (multimédias, production télévisée, journalisme, production graphique, photographie) où entre 70 et 80 % des demandes d'inscription sont refusées. Le projet devait se faire en partenariat avec les entreprises Compaq, Bell et Cisco Systems, et avec l'Université d'Ottawa pour l'un des programmes.

Le ministre Cunningham a laissé entendre que les investissements du fonds SuperCroissance n'avaient pas tous été annoncés hier, ce qui incitait Andrée Lortie à demeurer optimiste.

Le ministre des Affaires francophones John Baird doit rencontrer demain les responsables de la Cité collégiale, et M^me^ Lortie a notamment l'intention de discuter avec lui des problèmes particuliers de la clientèle étudiante francophone, qui devrait peut-être bénéficier d'un traitement différent.

«L'accès à la formation postsecondaire en français en Ontario est toujours un problème, souligne Andrée Lortie. Il y a 22 collèges anglophones, mais seulement trois francophones. Les étudiants ont accès à moins de programmes et ils doivent voyager plus.»

En entrevue, le ministre Baird a affirmé qu'il avait l'intention de travailler avec le collège, mais il a refusé de dire s'il croyait que les établissements francophones devaient bénéficier d'un traitement différent dans l'attribution de fonds d'immobilisation.

Le fonds SuperCroissance a notamment pour but d'aider les collèges et universités à faire face à la double cohorte d'étudiants qu'ils devront recevoir, en 2003, lorsque la 13^e^ année disparaîtra des écoles secondaires ontariennes.

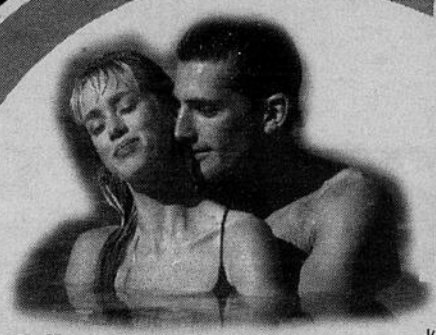
L'Université d'Ottawa a reçu 4,5 millions $ pour l'agrandissement de son École d'ingénierie et des technologies de l'information (EITI), un projet de 31,4 millions $ déjà annoncé par la direction de l'université. Elle a également reçu 2,6 millions $ pour modifier et agrandir des locaux dans le secteur des sciences de la santé, un projet dont le coût total est de 5,7 millions $.

L'université Carleton a reçu 28,7 millions $ pour agrandir et rénover des salles de classe et des laboratoires, un projet de 66,6 millions $.

Un projet conjoint de l'université Carleton et du Collège Algonquin pour offrir un diplôme de premier cycle en informatique a aussi reçu une subvention de 11,3 millions $.

AMÉLIOREZ VOTRE VIE SEXUELLE

à tout âge



• Salles d'attente privées
• Taux de réussite : plus de 90 %
• Renseignez-vous sur les traitements couverts par la protection-santé de l'Ontario
• Pour les hommes de 18 à 90 ans et plus

Vous n'êtes pas le seul. Des millions d'hommes de tous les groupes d'âges souffrent d'**impuissance**, d'**éjaculation précoce** et de **faibles pulsions sexuelles**. Les médecins très expérimentés de la Canadian Men's Clinic possèdent les connaissances et le savoir-faire pour vous aider à surmonter ces problèmes courants de façon rapide et facile, peu importe depuis quand vous en êtes affligé. Nous avons déjà aidé près de 15 000 hommes. Ne laissez plus le temps filer sans rien faire. Un coup de téléphone suffirait à changer votre vie!

Canadian Men's Clinic
www.mensclinic.com
(613) 234-1416
ou 1-888-636-7377
(1-888-MEN'S DR'S)

... Dans la vie, on devrait laisser certaines choses aux experts!

Canadian MEN'S Clinic Limited

RÉSERVEZ AUJOURD'HUI • DISPONIBILITÉ LIMITÉE

Le Baron
produits de plein air ltée
NEPEAN (OTTAWA)
No.1 rue Stafford
(613) 596-4415

CATALOGUE 2000 Maintenant disponible! $2.00

PROMOTION EXCLUSIVE DE PRINTEMPS EN MAGASIN

du 24 au 27 février, 2000

Jeudi 9h30 - 21h • Vendredi 9h30 - 21h • Samedi 9h30 - 17h • Dimanche 11h - 17h

Pour Les Membres du Club Le Baron SEULEMENT!
+Nous Payons les TAXES!

*Excepté sur les armes à feu et les articles déjà en spécial. Aucune mise de côté. Aucun autre escompte ne sera applicable.

Devenez membre du Club Le Baron aujourd'hui et Épargnez!
DETAILS EN MAGASIN Tél.: (613) 596-4415

GRATUIT! Remplissage de bobines

avec monofilament Berkley Trilene XL®
Vendredi et Samedi SEULEMENT
• Apportez votre bobine VIDE pour remplissage avec le monofilament Trilene XL de 6, 8, 10 ou 12 lbs
• Limite 2 bobines par personne • Frais de $1.00 par bobine

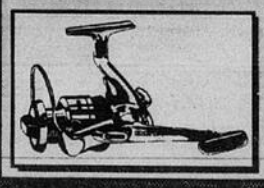
MINN KOTA
Modèle 50T
32 lbs de poussée

Force de poussée "Turbo"
Quantités limitées!
SPÉCIAL! $149.94

EAGLE Strata 128 Plus™
*À l'achat d'un Strata 128 Plus™
*Recevez Gratuitement! un Adaptateur pivotant de support à cadran (Valeur de $15.95)
*Offre Gratuite!
SPÉCIAL! $269.94

CODE: 82-80

ZEBCO QUANTUM ENERGY
Moulinets Metal™ EM7/EM4



EM7-1 Cap. de ligne: 140/4
EM7-2 Cap. de ligne: 120/8
EM7-4 Cap. de ligne: 160/12
SPÉCIAL! $99.95

EM4-1 Cap. de ligne: 140/4
EM4-2 Cap. de ligne: 120/8
EM4-4 Cap. de ligne: 160/12
SPÉCIAL! $68.94

ET PLUSIEURS AUTRES SPÉCIAUX EN MAGASIN

Reportage

ARCHIVES

Fusion municipale ou régionalisation?

Le temps de choisir

La valse d'hésitations qui marque le débat sur la fusion municipale depuis des lustres pourrait bientôt être chose du passé. Tous les éléments sont en place pour que l'Outaouais fasse son choix entre une fusion des municipalités ou une régionalisation des services.

ISABELLE RODRIGUE
Le Droit

Après le rapport Bédard sur la fiscalité municipale, publié en juin 1999, qui soulignait à grands traits les avantages d'une Communauté urbaine de l'Outaouais (CUO) aux pouvoirs renforcés, les maires de la CUO semblent prêts à dévoiler une position commune et à lancer le débat. Et si une fusion unilatérale des trois grandes villes n'est pas à l'ordre du jour, la mise en commun de services sous la gouverne de la CUO semble avoir gagné la faveur des élus.

Il y a 25 ans, le débat faisait déjà rage dans la région. Il reprenait de plus belle en 1991, faisant place à un référendum sur la question. En 2000, la question divise toujours politiciens et citoyens. «Ça fait 30 ans qu'on en parle et qu'on n'arrive pas à s'entendre», soupire Jean-Marie Séguin, ex-maire de Hull.

En 1975, une première vague de fusions avait modifié le visage de l'Outaouais urbain. Le gouvernement avait imposé à Lucerne, Aylmer et Deschênes de joindre leur territoire sous la même administration. Sept municipalités avaient dû faire de même quelques kilomètres plus loin, formant Gatineau. De 32 municipalités, la Communauté régionale de l'Outaouais était réduite à huit.

«Le gouvernement aurait dû s'imposer en 1975 pour réunir Hull, Aylmer, Gatineau, soutient aujourd'hui Robert Labine. Tant qu'à faire de quoi, y'aurait fallu faire un *one shot deal*. C'est un manque de courage politique et le lobbying qui expliquent pourquoi on n'a pas fusionné les trois. Aujourd'hui je me demande: 'Est-ce qu'il y a un élément qui nous pousse au regroupement?'»

S'inscrivant dans la tradition des maires hullois, Jean-Marie Séguin s'était fait le porte-parole d'une fusion, dans les années 1970. Aujourd'hui, il avoue avoir changé d'idée. «Le contexte n'est plus le même. À l'époque, on y voyait un avantage pour le développement du territoire. Maintenant que chacune des villes s'est développée de son côté, qu'on arrête de pousser pour la fusion. C'est trop tard.»

Répétition

Trop tard, peut-être, mais l'histoire se répète, le scénario a traversé les années et il recueille encore beaucoup d'appuis. De façon générale, le maire de Hull se prononce en faveur de la fusion, alors que ses voisins de chaque côté ne veulent pas plier. En 1991, les résultats du référendum sur la question ne laissaient place à aucune équivoque. La population de Gatineau refusait (66 %), celle d'Aylmer aussi (72 %), tandis qu'à Hull les citoyens se disaient en faveur (65 %).

Cette fois-ci, un élément s'ajoute au scénario. Québec se mêle de la partie et suivrait de très près la situation de l'autre côté de la rivière des Outaouais. Les expériences forcées par Mike Harris influencent, et la dernière en titre, à Ottawa, est à cheval sur la frontière avec le Québec. «Le poids d'Ottawa jouera dans la balance, estime Michel Légère, ex-maire de Hull, présent en 1991. Qu'on aime ou qu'on aime pas, Ottawa aura plus de force et de moyens d'agir que les villes de l'Outaouais, et encore plus s'il n'y a pas de fusion de notre côté.»

Pour Marc Croteau, président de la CUO et maire d'Aylmer, la seule option se situe plutôt dans une mise en commun de certains services à l'image des gouvernements régionaux de l'Ontario. Ainsi, selon M. Croteau, on rend l'administration plus efficace sans s'attaquer au sentiment d'appartenance des gens.

«Avec la régionalisation, oui, il y a certaines économies, soutient M. Croteau. Mais on est aussi plus sûr d'augmenter la qualité des services et leur efficacité.» L'option du maire d'Aylmer prévoit que les municipalités et le gouvernement provincial céderaient des responsabilités à un gouvernement régional plus fort. «Au niveau provincial, on irait chercher les responsabilités de premières lignes en santé, éducation, et développement communautaire.»

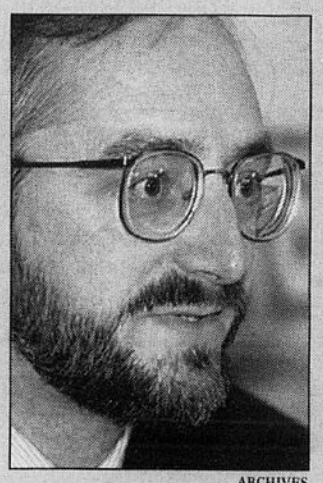
Mais Marc Croteau n'obtient pas, avec ce scénario, l'appui de Robert Labine, qui ne voit pas l'utilité d'une fusion sans l'abolition d'un palier de gouvernement. «Un des plus gros arguments, c'est la disparition d'un palier de gouvernement, que la CUO débarque, mais Québec ne veut pas faire ça», dit M. Labine, qui ne veut pas dévoiler sa position personnelle.

Son homologue de Hull, Yves Ducharme, est plus conciliant et se dit prêt à analyser une régionalisation, en autant «qu'elle s'inscrive dans une démarche précise et en fonction d'un objectif précis». Selon M. Ducharme, cet objectif doit être la fusion. «Je suis ouvert à tout ce qui réduira les paliers de décisions, rapprochera les services des citoyens tout en diminuant les coûts.»

Ce que les maires en pensent

ISABELLE RODRIGUE
Le Droit

Où campent les maires, lorsque vient le temps de parler fusion? Marc Croteau, Yves Ducharme, Robert Labine, Luc Montreuil et Jocelyne Houle ont des positions bien différentes, comme en font foi ces extraits d'entretiens accordés au *Droit*.



ARCHIVES

Marc Croteau

Marc Croteau, maire d'Aylmer et président de la Communauté urbaine de l'Outaouais (CUO):

«Pour l'Outaouais, il y a très peu d'avantages à fusionner. (...) Je pense qu'on se doit de commencer par une régionalisation, de tendre la main à la population pour tenter de créer cette identité outaouaise en respectant l'autonomie de chacun. Après, on pourra librement se demander: 'Est-ce qu'on veut demeurer comme ça ou est-ce qu'on veut prendre le prochain pas?'»

ARCHIVES

Yves Ducharme

Yves Ducharme, maire de Hull:

«La fusion est faisable. On n'a qu'à regarder la taille de la CUO. On serait capable de gérer plus efficacement et à moindre coût, notre territoire sans que la population y voit des changements négatifs. (...) La fusion nous permettrait de mettre en commun nos équipements et de mieux les distribuer sur le territoire.»

Reportage

La fusion, un terrain glissant

Bien des jeux de coulisses

Politiquement parlant, la fusion municipale est un terrain glissant où les jeux de coulisses sont nombreux.

ISABELLE RODRIGUE
Le Droit

Entre le discours officiel, c'est-à-dire celui que les leaders véhiculent lorsque les micros sont braqués vers eux, et celui qu'ils tiennent lorsqu'ils discutent derrière des portes closes, le fossé est plein de compromis. Parce que les pressions sont énormes et que, en bout de ligne, tout ne serait qu'une question de pouvoir et de réélection.

«La fusion implique l'élimination de ceux qui ont des postes clés dans les villes, fait observer Michel Légère, ex-maire de Hull, en poste lors du référendum sur la fusion en 1991. Autant les maires, les conseillers ou les directeurs de service se sentent menacés et, évidemment, ça influence tout le débat.» Un constat qui expliquerait peut-être la valse qui se déroule depuis des mois.

Les trois grands ténors municipaux de l'Outaouais répètent leur discours habituel, respectant la ligne tracée par la majorité de leurs électeurs, se défendent avec une économie de mots, sans décocher de flèches envers l'un ou l'autre. Les Croteau, Ducharme, Labine, Montreuil et Houle semblent aux aguets, dans l'attente de l'étude de la Chambre de commerce et d'industrie de l'Outaouais (CCIO) et du fameux Livre blanc sur la réforme municipale de la ministre Harel, reporté de semaine en semaine, depuis la mi-août.

Prenant l'initiative devant le report du document, les cinq maires de la Communauté urbaine de l'Outaouais (CUO) ont rencontré à quelques reprises la CCIO et ont même passé toute une journée à discuter du sujet entre eux. Ils s'apprêteraient à rendre publique leur position commune sur le sujet qui ne ferait aucunement place à une fusion unilatérale pour le moment.

MICHEL LAFLEUR, Le Droit

Les cinq maires de la Communauté urbaine de l'Outaouais, Yves Ducharme (Hull), Jocelyne Houle (Buckingham), Marc Croteau (Aylmer), Robert Labine (Gatineau) et Luc Montreuil (Masson-Angers) se sont rencontrés, récemment pour discuter de régionalisation et de fusion.

En 1991, les maires s'étaient entendus pour ne pas intervenir en donnant leur avis personnel sur le projet de fusion. Étude en main, ils devaient donner les informations à la population qui elle, devait se prononcer lors du référendum. Les choses ne se sont pas déroulées telles que prévues. Les maires d'Aylmer (Constance Provost) et de Gatineau (Robert Labine à l'époque) sont partis en guerre contre le projet, laissant derrière eux un Michel Légère pantois devant ce brusque changement de stratégie.

«Le dilemme, pour les politiciens, c'est qu'ils se font élire sur des promesses à court terme, soutient Michel Charette, homme d'affaires de Gatineau qui appuie l'idée de fusion. À court terme, la fusion n'offre pas d'économies, mais à plus long terme, c'est possible de rationaliser.» La fusion générerait même de sérieux maux de tête. Toronto doit encore harmoniser sa vingtaine de conventions collectives; Ottawa doit rebaptiser certaines rues, les résidants de Gatineau payent encore les dettes des anciennes municipalités regroupées.

Jusqu'à présent, Marc Croteau est celui qui discute le plus ouvertement du sujet et qui investit le plus d'efforts pour tenter de rallier les autres à son scénario. «Est-ce que j'ai des alliés avec l'idée de la régionalisation? Ça va se développer avec le temps, admet-il. Pour ce qui est de la population, oui, il y aura une job de vente à faire, et il y a de la besogne à faire de ce côté-là pour informer la population.»

L'économie d'échelle, un mythe

ISABELLE RODRIGUE
Le Droit

La mode de la fusion à tout prix semble s'essouffler. Les maires de la région délaissent l'argument des économies d'échelle, les expériences ayant démontré le contraire, et suivent le sillage tracé par l'un des grands penseurs de la gestion municipale, le professeur Jacques Desbiens.

«Toutes les études et expériences l'ont démontré: la fusion ne provoque pas d'économies d'échelle. C'est plutôt l'inverse qui se produit. Les villes de grandes tailles ont tendance à dépenser plus, puisqu'on se paye des systèmes plus coûteux», affirme M. Desbiens. Celui-ci enseigne l'administration publique à l'Université du Québec à Chicoutimi et est l'auteur de *Fusions municipales et économies d'échelle: mythes et réalités*.

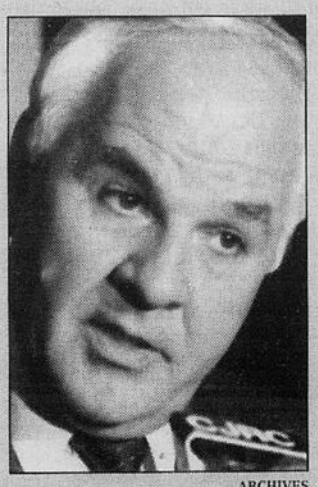
Les maires de la région semblent bien connaître les essais de Jacques Desbiens. Et la plupart dénoncent le Code du travail qui empêche les municipalités de procéder à des mises à pied à la suite d'une fusion ou d'un regroupement de services. «Y'en n'a pas d'économies. On ne peut même pas réduire la fonction publique à cause de la loi et, quand on se fusionne, on embauche», dit le maire de Gatineau, Robert Labine, qui n'hésite pas à rappeler l'expérience de Gatineau, ville issue d'une fusion de sept municipalités en 1975.

Mais Jacques Desbiens ne se positionne pas automatiquement contre la fusion. «Ce que je dis, c'est que si on veut faire la promotion d'une fusion municipale, qu'on n'utilise pas des arguments économiques. Par exemple, on peut vouloir se fusionner pour former un grand ensemble dans le but d'obtenir un poids politique plus grand ou encore pour faciliter le développement économique. Ce sont des arguments peut-être valides, mais je ne suis pas expert à ce chapitre.»

Ce que les maires en pensent

Robert Labine, maire de Gatineau:

«On va trouver toutes les informations nécessaires, les pours et les contres, et à la fin, lorsqu'on aura fait le tour du rapport de la Chambre de commerce, ce sera au citoyen de décider. (...) Il faut un référendum sur la fusion, sinon on ne respecte plus le peuple.»

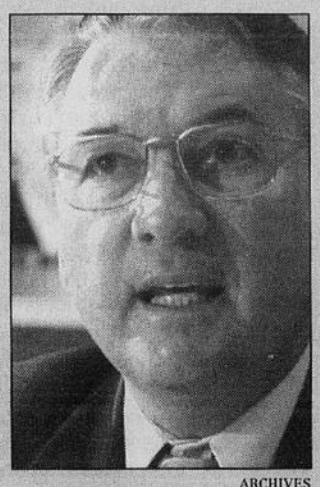


ARCHIVES

Robert Labine

Luc Montreuil, maire de Masson-Angers:

«Ce qui m'attire le plus, c'est la mise en commun des services. Il y a des services de première ligne, très près de la population, qui doivent demeurer dans les municipalités, mais d'autres pourraient être régionalisés. Par exemple, la comptabilité. Ça dérangerait qui que le chèque soit émis à Gatineau, à Aylmer ou à Buckingham?»

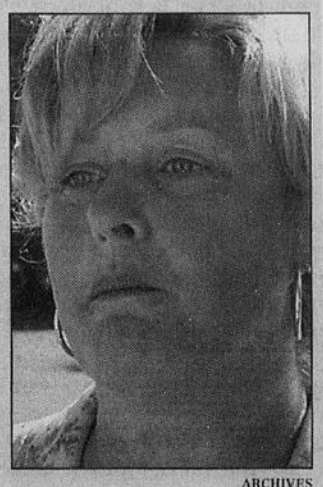


ARCHIVES

Luc Montreuil

Jocelyne Houle, maire de Buckingham:

«J'ai toujours dit qu'il fallait à la fois revoir notre position au sein de la CUO et considérer la possibilité de créer une municipalité régionale de comté de la Basse-Lièvre. (...) Je ne suis pas contre les fusions, mais il faut trouver l'option la plus favorable pour Buckingham et la présenter aux gens, qui sont prêts à voir d'autres avenues.»



ARCHIVES

Jocelyne Houle

L'économie

Newbridge passe aux mains du Français Alcatel

Des emplois sacrifiés

L'acquisition de Newbridge Networks par le groupe français Alcatel SA, au coût de 7,1 milliards $US, entraînera des pertes d'emplois au Canada, a fait savoir hier le président et chef de la direction d'Alcatel, Serge Tchuruk.

Presse Canadienne
Toronto

Lors d'une conférence de presse, M. Tchuruk a annoncé hier la conclusion d'un accord pour l'acquisition du fabricant de Kanata. Il a précisé que le centre stratégique sera au Canada et que le président de Newbridge, Pearse Flynn, dirigera une nouvelle division d'Alcatel à Kanata.

Le président d'Alcatel a indiqué que des emplois seront sacrifiés à court terme, l'entreprise tentant d'épargner 160 millions $. Il a ajouté qu'à long terme, la croissance prévue pourrait créer de l'emploi.

Pearse Flynn souligne que Newbridge prévoit lancer prochainement de nouveaux produits, et que l'appui d'Alcatel aidera l'entreprise à affronter des concurrents tels que Nortel, Lucent et Cisco.

Newbridge fabrique des équipements de commutation de réseaux à grande distribution; ses clients dans près de 100 pays sont des fournisseurs de services Internet, des compagnies de câble et de télévision et autres entreprises.

L'équipementier avait fait part en novembre de résultats décevants et indiqué qu'il cherchait un acheteur. Il avait également rendu public un plan de restructuration prévoyant l'abolition d'au moins 600 emplois, soit 10 % de son effectif.

Les actions de Newbridge avaient perdu hier 2,60 $ pour s'établir à 48 $, à la clôture de la Bourse de Toronto.

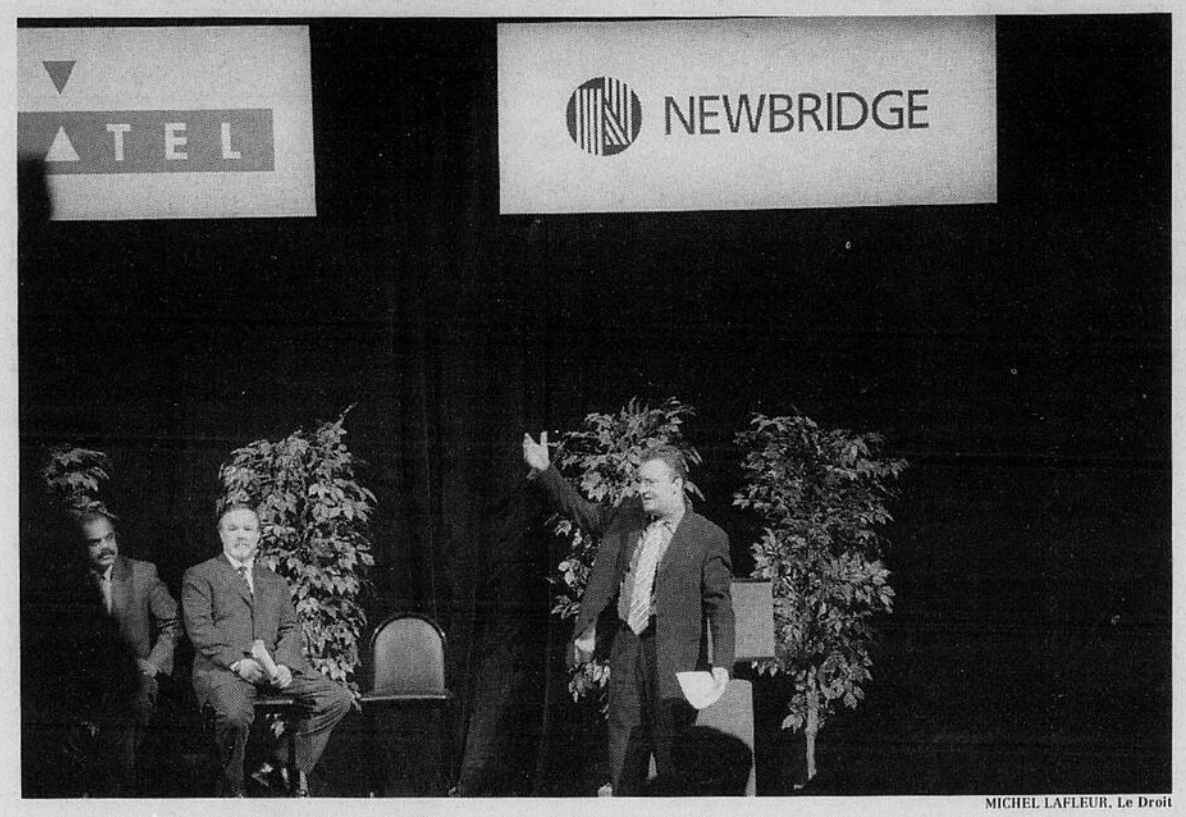
La reprise de Newbridge par Alcatel a suscité diverses réactions parmi les observateurs de l'industrie.

Certains estiment que les entreprises de télécommunications ont recours à des technologies globales sophistiquées qui ne peuvent être restreintes par des frontières nationales. D'autres craignent que l'acquisition de Newbridge Networks par Alcatel SA ne démontre une fois de plus que le Canada est incapable de tenir un rôle de premier plan dans la révolution technologique.

La plupart des observateurs de l'industrie conviennent que Newbridge aurait connu éventuellement des difficultés s'il avait continué à faire cavalier seul, parce qu'il est spécialisé dans une technologie qui n'occupe pas une place prépondérante dans l'industrie.

«Il ne fait aucun doute» que cette transaction est un autre exemple du rachat d'une entreprise canadienne par une société étrangère», a reconnu à Ottawa le ministre de l'Industrie, John Manley. «Mais il est également important, a-t-il ajouté, que nous la considérions dans un contexte de croissance continue, particulièrement dans le secteur des télécommunications.»

M. Manley ajoute qu'Investissement Canada exigera certaines garanties concernant des mises à pied éventuelles, ainsi que certains autres aspects de la transaction.



MICHEL LAFLEUR, Le Droit

Le fondateur de Newbridge, Terry Matthews, et le chef de la direction, Pearse Flynn, ont rencontré les employés, hier, à la suite de l'acquisition de la compagnie de Kanata par le géant français Alcatel.

Les employés gardaient le sourire hier

Les coupures de postes seront «minimes» à Kanata

Les employés de Newbridge Networks avaient le sourire aux lèvres, hier midi, quelques instants après avoir appris les détails de la vente de l'entreprise au géant français Alcatel.

PIERRE JURY
Le Droit

«Tout va très bien, on nous a dit que les coupures de postes seraient minimes», a dit un employé à la sortie du centre Corel, au terme d'un exposé de 45 minutes fait par le fondateur Terry Matthews et le chef de la direction de Newbridge, Pearse Flynn.

Newbridge compte 6000 employés à travers le monde. Ils sont essentiellement regroupés dans le campus de la société, au nord de Kanata. Ils seront à peu près tous intégrés au sein des 118 000 employés d'Alcatel. Les rumeurs de réduction d'effectifs, qui tournaient autour de 10 % et 600 postes, étaient donc non fondées.

«C'est une très bonne chose pour Newbridge, nous sommes une entreprise encore plus importante. Mais maintenant il me faut retourner au boulot!» a lancé un autre.

À l'extérieur des portes de l'amphithéâtre, des employés du service des relations publiques de Newbridge invitaient leurs collègues à ne pas parler aux journalistes. Ils ont de façon générale obéi au mot d'ordre et, sauf exception, ont livré de courts commentaires de façon anonyme.

«L'avenir augure bien», a pour sa part analysé un homme, lui aussi avare de paroles.

Vers 11 h, les employés de Kanata ont été invités à se rendre au centre Corel pour la rencontre officielle avec MM. Matthews et Flynn. Un long chapelet d'automobiles a ainsi quitté le campus de Newbridge, composé d'une dizaine d'édifices sur le chemin March, pour se rendre un peu plus à l'ouest, au domicile des Sénateurs d'Ottawa. En entrant, ils n'avaient aucunement l'air de bêtes allant à l'abattoir, au contraire.

À l'intérieur, les deux principaux dirigeants de Newbridge ont d'abord félicité les employés pour leur performance au cours du dernier trimestre, qui a permis à la société de Kanata de résolument virer de cap. Au cours des trois derniers mois, qui se sont terminés au 30 janvier 2000, Newbridge a enregistré des ventes de 521 millions $US et 34 millions $US en profits.

«Tout cela au cours d'un trimestre troublant», a confié M. Matthews. Il faisait référence aux incessantes rumeurs de vente de Newbridge à des intérêts divers, que ce soit son compétiteur de Kanata, Nortel Networks, la Suédoise Ericsson, l'Allemande Siemens, ou Alcatel.

Le principal visage à quitter l'entreprise sera d'ailleurs M. Matthews lui-même.

Mais personne ne pleurera longtemps sur son sort car sa part du capital de Newbridge, à 22 %, soit équivalente à environ 1,5 milliard $US en actions d'Alcatel aujourd'hui.

Mais cette bête de travail, aussi qualifiée de génie pour son rôle chez Mitel et Newbridge, au cours de ses 30 années à Ottawa, ne devrait pas se retirer dans un paradis fiscal. À travers sa société privée de capital de risque, qui gérerait environ 100 millions $ d'investissements, il pourrait trouver un autre projet pour le motiver.

RYTHME DES AFFAIRES

Toronto
9314,96 (120,10)

Les cours étaient en hausse dans une séance active, hier, à la Bourse de Toronto. L'indice TSE 300 a grimpé de 120,10 points à 9314,96. Le volume était de 313 millions d'actions.
Parmi les industrielles, ATI a pris 3,75 $ à 29,10 $, BCE 6,40 $ à 171,50 $; Newbridge Networks a cédé 2,60 $ à 48 $.
Chez les minières, Vengold a perdu 0,32 $ à 2,68 $.
Parmi les pétrolières, Gulf Canada Resources a décru de 0,27 $ à 4,78 $.

Wall Street
10 225,73 (79,11)

Hier, à la Bourse, l'indice Dow Jones des 30 valeurs industrielles a reculé de 79,11 points à 10 225,73.
Le volume des transactions était de 975,5 millions d'actions.
Des titres transigés, 1258 étaient en hausse et 1764 étaient en baisse.

0,6844 $US

OR 436 $

ARGENT 8,054 $

TAUX D'ESCOMPTE 5,25 %

COTES RÉGIONALES

BCE Inc.	171,50 $	6,40
Calian Tech.	8,20 $	(0,20)
Crosskeys Syst.	12,70 $	(0,50)
Can. Bank Note	1,55 $	(0,05)
Cognos	91,15 $	0,55
Corel	23,00 $	0,40
Domtar	18,00 $	(0,15)
DY 4 Systems	11,00 $	(0,25)
Haley Ind. Ltd-	2,65 $	-
IDS	8,20 $	(0,25)
I-Stat Corp.*	14,00 $	1,50
Inter. Datacasting	0,84 $	-
JDS Fitel	344,00 $	31,00
Jetform Corp.*	10,30 $	0,05
Linmor inc.	2,65 $	(0,24)
Lumonics	24,20 $	(0,80)
Med. Health Gr.	38,25 $	(1,25)
Microstar	2,00 $	-
Mitel	26,60 $	2,80
Mosaid Tech. inc.	21,60 $	0,40
Newbridge	48,00 $	(2,60)
Noranda Forest	8,45 $	(0,10)
Northern Tel.	174,50 $	8,05
Plaintree	1,05 $	(0,04)
Seprotech	0,45 $	(0,03)
Spar Aerospace	7,00 $	(0,25)
Sr. Telecom	8,10 $	(0,10)
Thermal Energy	0,65 $	0,02
Timminco Ltd.	2,35 $	0,60
World Heart corp.	20,25 $	(0,75)
- : Inchangée	-	-
*en devise US	-	-

Les cotes sont colligées par la firme

FINANCIÈRE BANQUE NATIONALE D'OTTAWA

La Banque Royale affiche des résultats records

PC — Toronto

La Banque Royale a enregistré des résultats records durant le premier trimestre de 2000, avec un revenu net de 527 millions $, ou 1,58 $ l'action. Ces résultats représentent une hausse spectaculaire de 46 % par rapport au même trimestre de l'an dernier.

Ces résultats probants indiquent également, selon le président de la banque, John Cleghorn, que le programme de réduction des coûts, annoncé en février 1999, a été efficace. «Nous sommes dans la bonne direction», a-t-il déclaré hier, dans un communiqué. «Le mérite de la performance exceptionnelle du trimestre revient à nos employés qui ont fait des efforts inouïs en vue d'améliorer notre compétitivité en matière de coûts, d'offrir des services améliorés aux clients et d'étendre nos activités», a ajouté M. Cleghorn.

Caisse populaire Ste-Geneviève limitée

AVIS D'ASSEMBLÉE GÉNÉRALE ANNUELLE

L'assemblée générale annuelle de la Caisse populaire Ste-Geneviève limitée aura lieu le mercredi, 1er mars 2000 à 20 h, à la salle paroissiale Ste-Geneviève d'Ottawa sise au 2210, rue Arch, Ottawa (Ontario).

Voici les principaux points prévus lors de l'assemblée.

a) Présentation du rapport du Conseil d'administration, du rapport financier, du rapport des vérificateurs et du rapport du Comité de vérification;

b) Rapport des préposés aux prêts;

c) Rapport du Comité de nomination et élections;

d) Discussion de toute autre question relevant de l'assemblée générale.

Suite à l'avis des postes à pourvoir au Conseil d'administration, la Caisse à reçu, à l'intérieur de la période prescrite à cet effet, plus de trois candidatures. Puisqu'il y a trois postes à pourvoir pour une période de trois (3) ans, il y aura donc élections.

Tout sociétaire qui désire se procurer une copie du procès-verbal de l'assemblée générale annuelle du 24 février 1999 peut le faire à partir du 6 février 2000 à la Caisse populaire Ste-Geneviève limitée. Les états financiers seront disponibles lors de l'assemblée générale annuelle ou à la Caisse à partir du 14 février 2000.

Gilles Bergeron
Secrétaire du Conseil d'administration
Ottawa, le 1er février 2000

Toujours là pour vous

SERVICE DE SANTÉ SCO HEALTH SERVICE
Sœurs de la Charité d'Ottawa
Sisters of Charity of Ottawa

Le Service de santé SCO est un établissement dynamique qui répond aux besoins des gens de toutes confessions et origines, dans les deux langues officielles. Guidé par la mission et les valeurs des Sœurs de la Charité, qui se sont établies à Ottawa en 1845, l'établissement est devenu un centre reconnu d'enseignement et de recherche. Il offre une intervention de soutien à long terme, des soins continus complexes ainsi que des soins palliatifs et de réadaptation à ses trois principaux centres de la région d'Ottawa-Carleton, soit le Centre de santé Élisabeth-Bruyère, l'Hôpital Saint-Vincent et la Résidence Saint-Louis.

ARCHIVISTE MÉDICAL(E)
Suppléant(e)

Au sein de l'équipe de l'archivistique médicale, vous serez responsable de la préparation des rapports de gestion de l'information, pour lesquels vous aurez à effectuer des tâches de collecte et de compilation. Vos responsabilités incluront, entre autres, la codification et l'analyse d'articles, le regroupement qualitatif et l'analyse quantitative, la correspondance médico-légale et l'entrée de données MDS.

Vous devez favoriser le travail d'équipe, posséder un diplôme reconnu en archivistique médicale et être membre en règle du Collège des archivistes médicales du Canada. La capacité de communiquer dans les deux langues officielles est souhaitable.

INFIRMIER(ÈRE)S AUTORISÉ(E)S
Postes à temps partiel

Vous devez être membre en règle de l'Ordre des infirmières et infirmiers de l'Ontario, ainsi qu'avoir une expérience clinique récente.

Si vous recherchez la satisfaction professionnelle et que vous désirez vous joindre à une équipe dynamique, votre candidature nous intéresse. Veuillez faire parvenir votre curriculum vitæ au **gestionnaire, Recrutement et dotation, Centre de santé Élisabeth-Bruyère, 43, rue Bruyère, Ottawa (Ontario) K1N 5C8. Télécopieur : (613) 562-4245**

Nous remercions tous les postulants de leur intérêt; toutefois, nous ne communiquerons qu'avec les personnes retenues pour une entrevue.

www.sco.on.ca

Carrières & professions

LeDroit

VOUS MÉRITEZ UNE PREMIÈRE DE CLASSE!

SUBARU
L'at*Traction* intégrale

FORESTER S
369$
Transport et préparation inclus

FORESTER S

La voiture qui ***impressionne*** ceux que la voiture n'***impressionne*** plus.

* Paiements mensuels basés sur un bail de 48 mois. Versement initial de 2 695 $ ou échange équivalent. Allocation de 20 000 km par année, ,8 ¢ du km excédentaire. Immatriculation, assurances et taxes en sus. Sous réserve d'approbation de crédit. Les modèles illustrés peuvent différer. Voyez votre concessionnaire participant pour tous les détails. Offre se termine le 29 février 2000. www.subaru.ca

GATINEAU SUBARU
(819) 643-4341
267, NOTRE-DAME, GATINEAU

La retraite plein confort est toujours la meilleure.

Le REER à **taux progressif** Placements Québec, ce qu'il y a de mieux pour planifier la retraite. Des **taux avantageux** fixés pour dix ans, l'assurance d'un excellent rendement.

Le loup et le pognon.

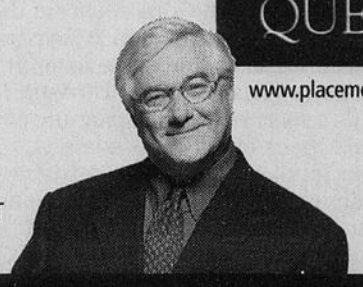
Un bien meilleur taux d'intérêt la première année grâce à un **généreux boni** et, du gouvernement du Québec, une solide garantie.

8,00 % la dixième année

6,25 % la première année incluant le boni de 1 %

REER à taux PROGRESSIF PLACEMENTS QUÉBEC

www.placementsqc.gouv.qc.ca



Québec Placements Québec
NOTRE INTÉRÊT À TOUS

1 800 463-5229
Pour la région de Québec composez le 521-5229.

Heures d'ouverture : du lundi au vendredi, de 8 h à 20 h, et tous les samedis de janvier et février, de 10 h à 16 h.
Le ministre des Finances peut modifier les taux qui seront offerts sur les prochaines émissions.

Éditorial

LeDroit

Éditeur et président-directeur général
Pierre Bergeron
562-7560

Directeur de l'information
François Roy
562-7569

Camionneurs en détresse

Murray Maltais

Des usines ferment, il faut parler de crise

Le mouvement de protestation des camionneurs, qui refusent de travailler pour rien et bloquent des routes aux endroits stratégiques, a des effets qui commencent à se faire sentir. Des usines ferment, ne pouvant plus s'approvisionner. Pendant que chacun se demande si nous ne vivrons pas de pénuries dans les magasins, voilà qu'on apprend qu'à l'autre bout du cycle de la consommation, le ramassage des ordures ménagères n'aura probablement pas lieu cette semaine.

Les camionneurs exigent une baisse des prix. Ne pouvant influencer l'Organisation des pays exportateurs de pétrole, dont la décision de réduire leur production a un effet direct sur les prix à la pompe, ils se tournent vers leurs gouvernements. Plusieurs souhaitent qu'Ottawa et Québec baissent leurs taxes : après tout, elles comptent pour plus de la moitié du prix du carburant. Sur chaque litre, le consommateur paie la taxe fédérale, la taxe provinciale, de même que la TPS et la TVQ, deux taxes à effet ascenceur.

Or ni Ottawa, ni les provinces n'ont l'intention de se plier à leurs demandes. Mardi, Mike Harris a servi un *niet* catégorique aux camionneurs. Le Québec, lui, cherche à temporiser et demain, les ministres Chevrette et Lemieux devront faire connaître leurs propositions.

Quant à ceux qui plaçaient un peu d'espoir dans Ottawa, ils devront digérer leur déception. Mardi, Jean Chrétien s'est contenté de redites en réponse aux camionneurs venus réclamer son aide. Le gouvernement fédéral n'interviendra pas parce que le problème est mondial, que les taxes sur certains produits pétroliers sont parmi les plus basses au monde, a soutenu M. Chrétien. Il a admis qu'Ottawa retirait plus d'argent avec sa TPS. Mais on a vite compris qu'il ne s'en servirait pas pour sortir les camionneurs du trou.

Une crise pointe à l'horizon. Elle pourrait s'avérer très sérieuse: la quasi-totalité du transport de marchandises s'effectue par camionnage. Plus il connaîtra de ralentissements, plus l'économie en subira les contrecoups. Contrecoups sur les usines qui dépendent forcément de leur approvisionnement pour produire, certaines se voyant forcées de mettre à pied leurs travailleurs; contrecoups au niveau de l'arrivage des marchandises dans les magasins, notamment ceux d'alimentation. À partir de là, d'innombrables problèmes peuvent naître, quantité de situations se détériorer.

Dieu merci, nous n'en sommes pas là. Le difficile, c'est de bien évaluer l'état de la situation et surtout, l'ampleur qu'elle pourrait prendre. Mais quand des usines ferment, il faut bien parler de crise. Une crise qui ne se limite ni à l'Outaouais, ni au Québec, ni même au Canada. Aux États-Unis, les routiers ont amorcé des mouvements de protestation d'envergure. Si les prix continuent de grimper, il faut craindre le pire.

Nous payons aujourd'hui pour notre imprévoyance d'hier. Les plus âgés se souviendront de l'odieux chantage de l'OPEP, lors du choc pétrolier de 1973: les prix avaient alors quadruplé du jour au lendemain. Cette fois-ci, les hausses se font moins brutales. Mais personne ne peut en prédire les effets. Nous n'avons pas cru bon d'élaborer et surtout de généraliser l'usage d'autres sources d'énergie dans les transports. Cette préoccupation est devenue très secondaire dès l'instant où les prix du brut sont redescendus. Et on s'apprête à répéter exactement la même erreur.

La colère et les réactions des camionneurs peuvent paraître excessives. Elles s'expliquent du fait que jusqu'ici, ils ont été les seuls à absorber les effets de la flambée des prix. Nous allons y goûter. À l'évidence, nos gouvernements n'ont pas prévu élaborer de mécanisme susceptible de protéger ces travailleurs. Ils méritent mieux qu'on les abandonne à leur triste sort, même s'ils oeuvrent dans un domaine où l'offre de services dépasse de beaucoup la demande.

Ceux qui ont manifesté sur la colline du parlement, mardi, ne s'attendaient pas à ce que le premier ministre règle leurs malheurs, subito presto. Mais ils espéraient de sa part un peu plus de compréhension, l'annonce peut-être qu'Ottawa mettrait sur pied un groupe de travail pour étudier un problème aux ramifications nombreuses, et qui commence à prendre des proportions inquiétantes.

De sa résidence du 24 Sussex, M. Chrétien peut apercevoir une usine fermée. C'est celle de Bowater à Gatineau, où 527 personnes ne travaillent plus depuis mardi. Elles ne sont pas les seules. Attend-il qu'il y en ait des milliers d'autres avant de tenter quelque chose? Qualifier le problème de mondial, c'est trop facile. Qu'Ottawa oblige les pétrolières à se constituer des réserves pour contrebalancer les appétits de l'OPEP. Qu'il réunisse des experts. Qu'il élabore, de concert avec des provinces qui ne demandent pas mieux, des stratégies pour venir en aide aux camionneurs les plus mal pris. En les envoyant paître mardi, le premier ministre a montré toute la considération qu'il leur porte.

À vous la parole

Les agents de la SQ sont payés pour manifester

Rendre la population otage, quel coup de relation publique! Avec l'utilisation de barrages routiers, le corps policier dit professionnel du Québec a maintenant rejoint les rangs des Mohawks, des camionneurs, des travailleurs de la construction pour en nommer que quelques-uns.

Se servir de leurs pouvoirs pour leurs propres fins et se faire payer pendant ces démarches, quels renards rusés.

C'est triste que personne dans ces autos-patrouilles n'ait pris le temps de penser aux conséquences à long terme de leurs actions: un manque de respect accru des policiers et des lois qu'ils sont sensées faire respecter. Après tout ce brouhaha j'ai oublié la raison d'être de cette démonstration, est-ce qu'ils veulent une augmentation de salaire ou travaillent-ils pour une baisse de leur cote de respect de la part du public ?

J'espère pour vous que les tacticiens de ces événements n'ont pas des contrats de longue durée avec le syndicat des policiers, parce que vous allez être pris comme nous à patienter longtemps avec des gens qui n'ont pas nécessairement le support des masses, mais qui ont des contrats presque à vie peu importe leurs agissements.

Ça fait longtemps que je ne supporte pas les politiques et agissements du gouvernement (infirmiers/ères, éducateurs/trices, ambulancier/ères, dépenses inutiles de nos taxes pour des causes élitistes...) mais des gestes tels que posés par votre syndicat me donne matière à réflexion.

Certaines tactiques attirent la sympathie et l'appui du public, d'autres...

Andrew Rhéaume

Il est temps que ça cesse

Peuple québécois, ne vous laissez pas prendre en otage par votre propre corps policier provincial. Rappelez-leur qu'ils et elles travaillent pour vous. La SQ est là pour servir et protéger. Une mission qu'ils ont perdue il y a de cela un bon bout de temps. Le comportement de la SQ est intolérable et met votre vie et celle de vos familles en danger. Il est temps que le ministre responsable ne se laisse plus intimider par les tactiques qui jadis étaient acceptées. Il est temps que le Ministre soit rigide et ne tolère plus un comportement non professionnel, d'intimidation et surtout, que les Québécois soient pris en otage.

Si les membres de la Sûreté du Québec sont insatisfaits de leurs très bonnes conditions de travail et très bons salaires, et bien nous avons plein de jeunes dans nos cégeps prêts à prendre la relève.

Peuple québécois, ne tolérez pas ce comportement de votre police. Une police qui doit servir avant tout. Une police qui doit travailler avec ses communautés, et non contre ses communautés. Ne laissez pas ce comportement sans attention de votre part. Il est temps que ça cesse.

Yves Ross,
Russel, Ontario

Sacoche volée

Pourquoi prendre ce qui ne nous appartient pas?

Je travaillais, comme infirmière, au CHVO pavillon de Gatineau la soirée du 22 février 2000, quand je me suis aperçue que mon sac à main n'était plus à sa place. Toutes mes cartes, mes lunettes, les cartes de mes enfants, etc. ont disparu. Vous n'aviez qu'à prendre l'argent et me laissez le reste s.v.p.

J'ai dû prendre congé pour refaire mes cartes car je n'avais plus aucune carte d'identité; je n'étais plus personne au point de vue légal.

J'ai dû débourser pour refaire mes pièces d'identité; me racheter un porte-monnaie, un sac à main, avoir une nouvelle paire de lunettes.

Mes enfants n'ont même pas le droit d'aller dans ma chambre, et ils n'y vont pas. Alors pourquoi vous, touchez-vous à mes affaires? Si vous avez un regret, rapportez ma sacoche au CHVO pavillon de Gatineau.

Lucie Pellerin, infirmière,
CHVO, pavillon de Gatineau

Votre opinion compte ! *Le Droit invite ses lectrices et lecteurs à lui écrire sur tout sujet d'actualité. Les lettres devront avoir moins de 250 mots; les commentaires soumis pour la section Forum, moins de 800. Le Droit ne s'engage ni à publier les documents reçus, ni à justifier leur non-publication. Les lettres peuvent être abrégées. Veuillez inscrire clairement votre nom, prénom, adresse et le numéro de téléphone où l'on peut vous joindre, durant la journée.*

Notre adresse: Le Droit, courrier des lecteurs, éditorial, 47, rue Clarence, pièce 222, c.p. 8860, succ. T, Ottawa, Ontario, K1G 3J9.
Fax: (613) 562-7539 Courrier électronique: editorial@ledroit.com

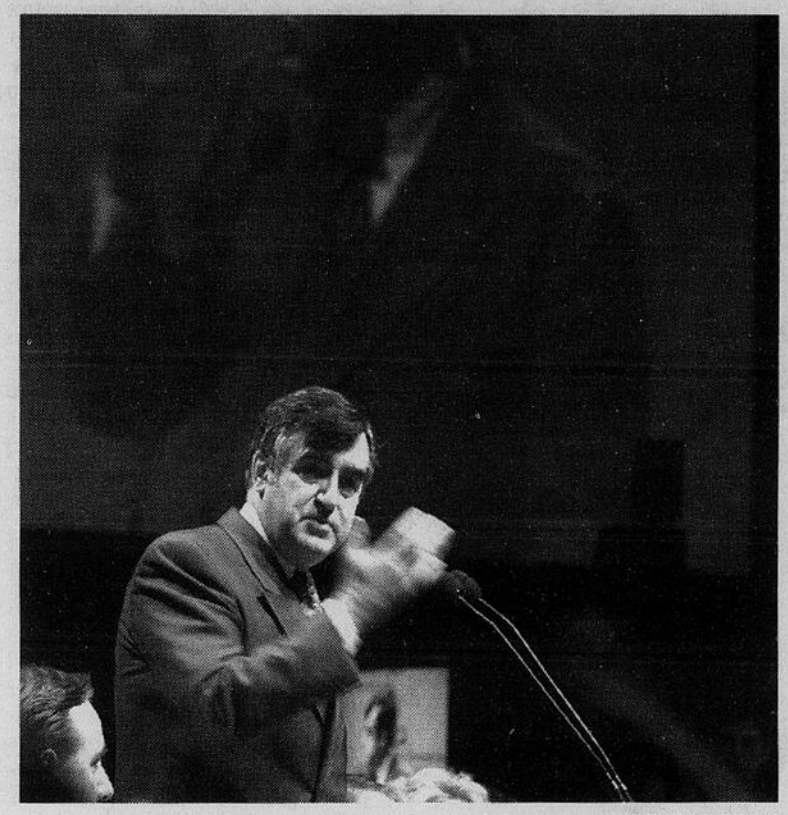
Le pays

Sommet du Québec et de la jeunesse

Une rencontre à huis clos conduit à une impasse

Les participants au Sommet du Québec et de la jeunesse ont quitté tard hier soir leur première séance à huis clos après avoir constaté que les discussions avec le gouvernement se retrouvent dans un cul-de-sac.

PIERRE APRIL
PC – Québec



PRESSE CANADIENNE

Les discussions avec le gouvernement se retrouvent dans un cul-de-sac.

La présidente du Conseil permanent de la jeunesse, Clairandrée Cauchy, a d'abord indiqué que le gouvernement acceptait de mettre en place une politique jeunesse d'ici un an au plus tard, avant d'admettre toutefois que les discussions n'ont rien donné d'autre et qu'il faudra encore de longues heures de travail pour atteindre un consensus sur le contenu.

«Il faudra attendre à demain (jeudi) pour parler de mesures concrètes et de réinvestissement», a-t-elle dit.

Stéphane Martel, d'Environnement-Jeunesse, a été plus précis dans son appréciation des trois heures de huis clos. «On est devant une impasse, a-t-il dit. On est à la neuvième manche, avec deux retraits et deux prises. On a travaillé depuis plusieurs mois et on arrive ce soir (mercredi soir) dans un huis clos folklorique et chaotique. Il y a un gros travail à faire.»

L'impasse est due, semble-t-il, au refus du gouvernement de chiffrer précisément un éventuel réinvestissement dans l'éducation «alors qu'il a été capable de le faire lorsqu'il s'agissait de procéder à des coupes en 1996».

Le président de la Fédération étudiante universitaire (FEUQ), Daniel Baril, qui s'est présenté au huis clos avec une demande précise de 1,3 milliard $, s'est fait dire que c'était trop. Il s'est dit satisfait de l'engagement du gouvernement de procéder à l'élaboration d'une véritable politique jeunesse d'ici un an, même si rien n'est encore précisé.

«Par ailleurs, nos demandes de réinvestissement sont là, a-t-il dit, et il appartient aux gens du gouvernement de réfléchir cette nuit.»

Le chef de l'opposition Jean Charest a lui aussi qualifié l'exercice «de chaos et de dérapage».

«On a frappé un mur en partant quand il a été impossible de discuter de chiffres et du montant du réinvestissement», a-t-il expliqué.

Il a aussi été question de la création d'un fonds jeunesse de 300 millions $ pour une période de quatre ans auquel le gouvernement contribuerait 180 millions $ et le secteur privé, 120 millions $.

«Cela va tout à fait à l'encontre de ce qui a été discuté, a expliqué M. Charest, parce que c'est encore une mesure limitée à quatre ans, qui est faite en dehors du gouvernement et qui n'a rien à voir avec une politique jeunesse globale.»

Nouveaux accrochages: quatre manifestants arrêtés

MICHEL HÉBERT
PC – Québec

De nouvelles échauffourées entre policiers et étudiants ont éclaté devant le Centre des congrès de Québec, hier, où redémarrait tant bien que mal le Sommet du Québec et de la jeunesse.

Le grabuge survenu la veille n'avait pas amoindri l'ardeur de quelque 300 étudiants mais, cette fois, les policiers ont rapidement maîtrisé la situation en procédant à l'arrestation de quatre d'entre eux, dont une mineure qui était toujours gardée en centre d'acceuil, hier soir. Ses parents doivent aller la chercher ce matin. Tous les quatre ont été inculpés pour «attroupement illégal», puis relâchés en journée.

Loin de les dissuader, ces arrestations ont incité les jeunes à se masser devant le palais de justice de Québec durant une bonne partie de la journée.

«Prisonniers politiques»

«Libérez les prisonniers politiques», criaient-ils sous l'oeil impassible des policiers de Québec. La SQ était aussi en état d'alerte. Plusieurs véhicules avaient convergé en matinée vers le Centre des congrès et la colline parlementaire.

«Ce sont des arrestations politiques, notre manifestation n'avait rien de violent. On faisait des signes de paix mais les policiers voulaient prendre leur revanche, ça, c'est sûr», soutenait Mélissa Hamel, du Mouvement pour le droit à l'éducation, une organisation étudiante réputée pour ses revendications musclées.

«Libérez Isabelle, libérez Isabelle», scandaient la centaine de jeunes qui, pour la plupart, séchaient leurs cours. Mais sachant que seuls les parents d'Isabelle pouvaient la sortir de là, ils se sont dispersés.

Ils ont rejoint le «sommet alternatif», qui se tient dans une église de Québec.

Ils y préparent un manifeste qui fera état des préoccupations des jeunes à l'égard de l'endettement des étudiants, de l'environnement, du logement à prix abordable, etc.

Les dépêches

La loi sur le viol revient en Cour suprême

Presse Canadienne

La Cour suprême du Canada a entendu hier la contestation, par un homme reconnu coupable d'agression sexuelle, des dispositions du Code criminel sur la protection des victimes de viol, qui permettent aux victimes de ne pas voir leur passé sexuel présenté en preuve lors du procès. Ce règlement effectue ainsi un retour à la case départ, puisque la Cour suprême en a établi les fondements il y a presque une décennie dans l'un de ses jugements. L'avocat de l'homme affirme que cette loi, adoptée pour protéger la vie privée et la dignité des victimes, est injuste et place son client dans une situation désavantageuse.

Subventions fédérales: les données sur Internet seraient remplies de surprises

Presse Canadienne

Les députés bloquistes prétendent qu'ils ont eu droit à toutes sortes de surprises en examinant les données sur les subventions accordées dans leurs circonscriptions par le ministère du Développement des ressources humaines. Le député de Rosemont, Bernard Bigras, a découvert qu'une subvention de 165 000 $ apparaissant dans la liste publiée lundi sur Internet, qui était destinée à sa circonscription, serait plutôt allée à améliorer le sort des commettants de Saint-Maurice, le fief du premier ministre Jean Chrétien. Le député n'a pas été en mesure de prouver ses dires par la suite. Une conversation avec une fonctionnaire serait à la base de ces allégations. Prise de court aux Communes, la ministre Jane Stewart n'a pas pu offrir d'explications satisfaisantes. Elle s'est seulement contentée de dire qu'elle était heureuse que des emplois aient été créés.

Des moyens de pression qui pourraient coûter cher

Presse Canadienne – Québec

Les policiers de la Sûreté du Québec (SQ) s'exposent à des poursuites au civil si, par leurs moyens de pression, ils mettent la sécurité et la vie des gens en danger comme ce fut le cas mardi matin, alors qu'une ambulance, appelée à intervenir dans une situation grave à Lorette-ville, est restée coincée cinq minutes dans un bouchon provoqué par un barrage policier. «Il ne fait aucun doute que si un membre de ma famille était impliqué dans une histoire semblable, je n'hésiterais pas un instant à entreprendre des recours», a indiqué Me Jean-Paul Michaud, un avocat de près de 25 ans d'expérience qui a mené de nombreuses causes devant les tribunaux. Appuyant ses arguments sur l'article 1457 du Code civil, le juriste estime que les patrouilleurs pourraient avoir à réparer les dommages causés par une situation qu'ils auraient rendu dangereuse s'il était prouvé qu'ils ont commis une faute.

ARCHIVES

La crise du verglas de janvier 1998

La crise du verglas sacrée événement météorologique du siècle

Presse Canadienne – Toronto

Un sondage mené sur Internet par Statistique Canada consacre la tempête du verglas événement météorologique le plus important du 20e siècle. Cet événement récent est immédiatement suivi par la sécheresse qui a sévi durant les années 1930, transformant les Prairies en zone semi-désertique, ainsi que par la collision fatale survenue entre le *Titanic* et un iceberg, en 1912, dans l'Atlantique. Près de 3000 internautes à travers le pays ont pris part à cette enquête d'opinion, chacun faisant connaître son choix des trois événements météorologiques jugés les plus significatifs survenus au cours des 100 dernières années. À leur intention, Statistique Canada avait au préalable établi une liste de 64 choix. Les choix des uns et des autres se sont rélévés étonnamment similaires, selon David Phillips, climatologue senior au sein du ministère fédéral de l'Environnement, à Toronto.

L'ECUYER, ÇA TIRE...

19h VIRGINIE

19h30 UN GARS, UNE FILLE

20h GYPSIES

21h L'ECUYER

AVEC YVON DESCHAMPS, BOB WALSH, KEVIN PARENT

ICI RADIO-CANADA ONTARIO-OUTAOUAIS

• **Virginie** - idée originale et auteure des textes : Fabienne Larouche - réalisation-coordination : André Tousignant
• **Un gars, une fille** - idée originale, auteur principal et script-éditeur : Guy A. Lepage - réalisation : Sylvain Roy et Guy A. Lepage
• **Gypsies** - scénario et dialogues : Arlette Cousture - réalisation : François Bouvier
• **L'Ecuyer** - animation : Patrice L'Ecuyer - réalisation : Jean-Jacques Sheitoyan

Un peu partout au pays

Les manifestations tombent en panne

PC – Pickering, Ontario

Pendant que des camionneurs en furie mettaient un terme à leur barricade à la frontière du Nouveau-Brunswick et de l'État du Maine, leurs collègues de l'Ontario tentaient de planifier la prochaine manifestation visant à dénoncer à nouveau la hausse du prix du carburant.

Environ 500 camionneurs, dont la plupart étaient prêts à entreprendre des moyens de pression illégaux, se sont regroupés dans un stationnement de Pickering, près de Toronto, pour se faire dire par les organisateurs de choisir une façon moins dérangeante de faire valoir leur demande d'augmentation de salaire et de baisse du prix du diesel.

Plusieurs camionneurs voulaient aller jusqu'à interrompre les activités de l'usine de General Motors à Oshawa, mais les organisateurs ont rétorqué que cette façon de faire pourrait nuire à leurs chances d'obtenir des compensations de la part des fabricants d'automobiles et des autres entreprises qui utilisent le transport par camion pour leurs marchandises.

Ces mésententes sur la façon de procéder et le démembrement des barrages routiers dans l'est du pays semblaient démontrer hier que l'intensité du mouvement de protestation connaissait une baisse.

Le transport par camion dans la région de l'Atlantique est perturbé depuis lundi. Au Nouveau-Brunswick, l'autoroute transcanadienne, bloquée en quelques endroits, est le principal lien routier pour le transport des marchandises dans la région.

PRESSE CANADIENNE

Scène captée lors d'une manifestation dans la région de Toronto.

En Ontario, malgré les menaces de moyens de pression illégaux, rien de tout cela ne s'est vraiment produit hier.

Au rassemblement de Pickering seulement, on attendait 2000 camionneurs, mais une fraction de ce nombre se sont effectivement présentés.

Entre Québec et l'industrie pharmaceutique

La bisbille pourrait éclater bientôt

PC – Québec

L'industrie pharmaceutique remettra en question ses investissements en recherche et développement si le gouvernement met fin à sa politique de protection de 15 ans des médicaments brevetés.

Les investissements prévus de 1,8 milliard $ seront faits d'ici à 2002 si et seulement «si le climat continue d'être propice à de tels investissements», ont fait savoir les Compagnies de recherche phamaceutique du Canada (CRPC), une organisation représentant 62 sociétés dont un grand nombre sont présentes au Québec où sont concentrées 40 % de ses activités.

«Le maintien au Québec d'une telle concentration d'activités de R & D dépend donc directement de l'existence, ici, de plusieurs facteurs dont les principaux sont une législation et un environnement protégeant efficacement les brevets pharmaceutiques et un marché libre ou à tout le moins accessible, pour les produits de la recherche pharmaceutique», ont soutenu les porte-parole de l'industrie devant la commission parlementaire chargée de se pencher sur le régime public d'assurance-médicaments.

Un avertissement

Cet avertissement était évidemment adressé à la ministre de la Santé, Pauline Marois, qui, pour réduire les coûts du régime d'assurance-médicaments, songe à abolir la protection de 15 ans accordée par Québec aux médicaments brevetés de manière à élargir l'usage des médicaments génériques.

Clarté référendaire: Joe Clark en rajoute

ALEXANDRE SIROIS
Presse Canadienne

Après avoir été désavoué par l'opinion publique au Canada anglais et provoqué de sérieux déchirements au sein de son propre parti, Joe Clark a de nouveau condamné publiquement le projet de loi C-20 qui vise à encadrer un éventuel référendum.

Le chef du Parti conservateur a soutenu, hier, que la législation proposée par le gouvernement fédéral va à l'encontre des objectifs d'Ottawa puisqu'elle autorise la sécession et donne des munitions aux souverainistes.

L'ancien premier ministre du Canada, qui témoignait devant le comité législatif chargé d'étudier le projet de loi «sur la clarté», a également démontré que celui-ci est tout sauf clair et qu'il risque de menotter le gouvernement fédéral.

«Ce projet de loi est censé assurer que tout vote en faveur de la sécession d'une province refléterait un jugement éclairé sur une question claire, a dit M. Clark. Mais ce projet de loi apporte-t-il ce type de certitude? Loin de là. Il est à la fois incendiaire dans sa méthode – ingérence dans les compétences provinciales – et extrêmement vague, pour ne pas dire muet, dans les détails.»

Il en rajoute

Le chef du Parti conservateur a ensuite affirmé, en citant l'exemple de Claude Ryan qui dénonce le projet de loi, qu'une telle initiative divise les fédéralistes au Québec, «et, qu'à chaque nouvelle division, la souveraineté fait des gains».

Si M. Ryan vise juste lorsqu'il explique que de nombreux fédéralistes ont voté «oui» au dernier référendum par frustration en l'absence de projets de renouvellement du fédéralisme, alors, «ce projet de loi va exactement à contresens», a déclaré M. Clark.

Le chef des conservateurs estime également que le projet de loi est si rigide qu'il menotte Ottawa et «mine dangereusement l'autorité d'un futur premier ministre du Canada de protéger notre pays d'une sécession».

Pour M. Clark, qui a promis d'abroger le projet de loi s'il est porté au pouvoir, la législation empêcherait un futur gouvernement fédéral d'avoir recours à diverses tactiques pouvant permettre d'éviter la séparation.

«Sans le projet de loi C-20, le gouvernement du Canada aurait la possibilité de négocier, de tenir son propre référendum et de recourir à toute la panoplie de moyens habiles et équivoques que des gouvernements précédents ont utilisés pour maintenir l'unité de notre pays dans des situations de crise», a déclaré M. Clark.

L'entente aux postes est approuvée

Presse Canadienne

C'est à 79,9 % que les postiers et facteurs ont approuvé l'entente de principe qui était intervenue en décembre dernier avec la Société canadienne des postes.

Le Syndicat des travailleurs et travailleuses des postes représente 45 000 postiers et facteurs au Canada, dont 10 500 au Québec, affiliés à la FTQ.

«On est extrêmement content», s'est exclamé M. Sylvain Lapointe, dirigeant national pour les griefs au syndicat. «C'est une convention qui règle les problèmes et qui apporte des solutions réelles.»

L'entente a été ratifiée globalement à 79,9 % et toutes les régions du Canada ont voté en faveur, même l'Atlantique, qui avait manifesté plus de réticence. «C'est un grand signe de confiance», opinait M. Lapointe, au cours d'un entretien téléphonique.

Chevrolet Cavalier 4 Portes

PRIX SANS SURPRISE

La fiabilité définie.

GROUPE AVANTAGEUX CAVALIER 4 PORTES 2000
TÉLÉDÉVERROUILLAGE AVEC SYSTÈME ANTICAMBRIOLAGE • VERROUILLAGE ÉLECTRIQUE DES PORTES • RÉGULATEUR DE VITESSE • PARE-BOUE • Système de freinage antiblocage aux 4 roues • Boîte automatique 4 vitesses avec traction asservie • Système antivol PASSLock II • Sacs gonflables de nouvelle génération côtés conducteur et passager avant • Siège arrière à dossier rabattable • Assistance routière

LocationPlus 218 $ AVEC TAUX À LA LOCATION DE 1,9 % JUSQU'À 36 MOIS

TAUX DE CRÉDIT À L'ACHAT OU 1,9 % JUSQU'À 48 MOIS

PRIX À L'ACHAT COMPTANT OU 17 928 $▼ COMPREND TRANSPORT DE 710 $ ET TAXE DE 100 $ SUR CLIMATISEUR. (Immatriculation, assurance et taxes en sus.)

CAVALIER 4 PORTES 2000
GUIDE DE LOCATION SANS SURPRISE

VERSEMENT MENSUEL (36 mois/60 000 kilomètres)	218 $ (taxes en sus)
VERSEMENT INITIAL (Comprend transport de 710 $ et taxe de 100 $ sur climatiseur)	2 250 $
TAXE SUR CARBURANT	75 $
PRÉPARATION À LA ROUTE	SANS FRAIS ADDITIONNEL
TVP/TPS (Comprend taxes sur versement)	381 $
DÉPÔT DE SÉCURITÉ	300 $
MONTANT TOTAL DÛ SUR LIVRAISON	3 224 $

Immatriculation, enregistrement des valeurs mobilières et frais d'administration en sus.
Avec 0 $ comptant, le versement mensuel est de 282 $ (taxes en sus) – 736 $ dû à la livraison.

PROGRAMME GM POUR LES DIPLOMÉS 1000 $ DE REMISE

Coupé Chevrolet Cavalier

GROUPE AVANTAGEUX COUPÉ CAVALIER 2000
BOÎTE GETRAG 5 VITESSES • RADIO AM/FM STÉRÉO AVEC LECTEUR DE DISQUES COMPACTS • ROUES DE 15" • Moteur 2200 L4 de 2,2 L et 115 HP • Système de freinage antiblocage aux 4 roues • Système antivol PASSLock II • Sacs gonflables de nouvelle génération côtés conducteur et passager avant • Siège arrière à dossier rabattable • Assistance routière • Glaces teintées • Aileron arrière
AJOUTEZ LA CLIMATISATION POUR SEULEMENT 15 $† DE PLUS PAR MOIS.

COUPÉ CAVALIER 2000
GUIDE DE LOCATION SANS SURPRISE

VERSEMENT MENSUEL (36 mois/60 000 kilomètres)	188 $ (taxes en sus)
VERSEMENT INITIAL (Comprend transport de 710 $)	2 250 $
TAXE SUR CARBURANT	75 $
PRÉPARATION À LA ROUTE	SANS FRAIS ADDITIONNEL
TVP/TPS (Comprend taxes sur versement)	377 $
DÉPÔT DE SÉCURITÉ	300 $
MONTANT TOTAL DÛ SUR LIVRAISON	3 190 $

Immatriculation, enregistrement des valeurs mobilières et frais d'administration en sus.
Avec 0 $ comptant, le versement mensuel est de 253 $ (taxes en sus) – 677 $ dû à la livraison.

LocationPlus 188 $ AVEC TAUX À LA LOCATION DE 1,9 % JUSQU'À 36 MOIS OU TAUX DE CRÉDIT À L'ACHAT 1,9 % JUSQU'À 48 MOIS OU PRIX À L'ACHAT COMPTANT 15 608 $▼ COMPREND TRANSPORT DE 710 $. (Immatriculation, assurance et taxes en sus.)

Chevrolet Malibu

CARACTÉRISTIQUES :
Moteur V6 de 3,1 L et 170 HP • Boîte automatique 4 vitesses à surmultipliée • Système de freinage antiblocage aux 4 roues • Sacs gonflables de nouvelle génération côtés conducteur et passager avant • Système antivol PASSLock • Radio AM/FM stéréo avec lecteur de disques compacts • Volant inclinable • Climatisation • 166 000 km. entre les mises au point

CHEVROLET MALIBU 2000
GUIDE DE LOCATION SANS SURPRISE

VERSEMENT MENSUEL (36 mois/60 000 kilomètres)	268 $ (taxes en sus)
VERSEMENT INITIAL (Comprend transport de 710 $ et taxe de 100 $ sur climatiseur)	3 500 $
TAXE SUR CARBURANT	75 $
PRÉPARATION À LA ROUTE	SANS FRAIS ADDITIONNEL
TVP/TPS (Comprend taxes sur versement)	576 $
DÉPÔT DE SÉCURITÉ	325 $
MONTANT TOTAL DÛ SUR LIVRAISON	4 744 $

Immatriculation, enregistrement des valeurs mobilières et frais d'administration en sus.
Avec 0 $ comptant, le versement mensuel est de 372 $ (taxes en sus) – 964 $ dû à la livraison.

LocationPlus 268 $ PAR MOIS/36 MOIS TAUX DE CRÉDIT À L'ACHAT 2,9 % JUSQU'À 48 MOIS PRIX À L'ACHAT 22 588 $ COMPREND TRANSPORT DE 750 $ ET TAXE DE 100 $ SUR CLIMATISEUR. (Immatriculation, assurance et taxes en sus.)

Chevrolet Impala

CARACTÉRISTIQUES :
Moteur V6 de 3,4 L et 180 HP • Boîte automatique 4 vitesses • Sacs gonflables de nouvelle génération côtés conducteur et passager avant • Freins à disque les plus gros de sa catégorie • Système antivol PASSLock • Lève-glaces et verrouillage programmable des portes à commande électrique • Télédéverrouillage • Radio AM/FM stéréo avec lecteur de disques compacts • Climatisation • Volant inclinable et régulateur de vitesse sur le volant • Sièges pour 6 occupants

CHEVROLET IMPALA 2000
GUIDE DE LOCATION SANS SURPRISE

VERSEMENT MENSUEL (36 mois/60 000 kilomètres)	318 $ (taxes en sus)
VERSEMENT INITIAL (Comprend transport de 865 $ et taxe de 100 $ sur climatiseur)	4 100 $
TAXE SUR CARBURANT	75 $
PRÉPARATION À LA ROUTE	SANS FRAIS ADDITIONNEL
TVP/TPS (Comprend taxes sur versement)	674 $
DÉPÔT DE SÉCURITÉ	375 $
MONTANT TOTAL DÛ SUR LIVRAISON	5 542 $

Immatriculation, enregistrement des valeurs mobilières et frais d'administration en sus.
Avec 0 $ comptant, le versement mensuel est de 442 $ (taxes en sus) – 1 120 $ dû à la livraison.

LocationPlus 318 $ PAR MOIS/36 MOIS TAUX DE CRÉDIT À L'ACHAT 4,9 % JUSQU'À 48 MOIS PRIX À L'ACHAT 25 518 $ COMPREND TRANSPORT DE 865 $ ET TAXE DE 100 $ SUR CLIMATISEUR. (Immatriculation, assurance et taxes en sus.)

Oldsmobile Intrigue

CARACTÉRISTIQUES :
Moteur V6 Twin Cam de 3,5 L et 215 HP • Direction à assistance variable Magnasteer • Boîte automatique 4 vitesses à surmultipliée • Traction asservie intégrale • Freins antiblocage à disque aux 4 roues • Sacs gonflables de nouvelle génération côtés conducteur et passager avant • Système antivol PASSLock • Télédéverrouillage • Lève-glaces, verrouillage des portes et télédéverrouillage du coffre à commande électrique • Régulateur de vitesse avec commandes sur le volant • Radiocassette AM/FM stéréo avec lecteur de disques compacts • Climatisation • Roues en aluminium de 16"

OLDSMOBILE INTRIGUE 2000
GUIDE DE LOCATION SANS SURPRISE

VERSEMENT MENSUEL (36 mois/60 000 kilomètres)	328 $ (taxes en sus)
VERSEMENT INITIAL (Comprend transport de 865 $ et taxe de 100 $ sur climatiseur)	4 120 $
TAXE SUR CARBURANT	75 $
PRÉPARATION À LA ROUTE	SANS FRAIS ADDITIONNEL
TVP/TPS (Comprend taxes sur versement)	678 $
DÉPÔT DE SÉCURITÉ	400 $
MONTANT TOTAL DÛ SUR LIVRAISON	5 601 $

Immatriculation, enregistrement des valeurs mobilières et frais d'administration en sus.

LocationPlus 328 $ PAR MOIS/36 MOIS TAUX DE CRÉDIT À L'ACHAT 4,9 % JUSQU'À 48 MOIS PRIX À L'ACHAT 28 528 $ COMPREND TRANSPORT DE 865 $ ET TAXE DE 100 $ SUR CLIMATISEUR. (Immatriculation, assurance et taxes en sus.)

NOS PRIX COMPRENNENT TRANSPORT, TAXE SUR CLIMATISEUR ET PRÉPARATION À LA ROUTE.

Pour un temps limité chez vos concessionnaires Chevrolet • Oldsmobile.

Nous aimerions vous en dire plus : Venez nous voir chez votre concessionnaire local, sur notre site web au www.gmcanada.com ou appelez-nous au 1-800-GM-Drive. Tous les baux ont une limite annuelle de kilométrage de 20 000 km., 0,12 $ du kilomètre excédentaire. TVP, TPS, immatriculation et assurance en sus. Tous les baux sont à un taux annuel de crédit de 1,9 %/1,9 %/4,4 %/5,9 %/4,9 % pour Cavalier 4 portes R7Z/Coupé Cavalier R7Z/Malibu R7Z/Impala R7Z/Intrigue R7Z. L'option d'achat au terme du bail est de 9 574 $/8 218 $/11 439 $/12 985 $/15 509 $ (Cavalier 4 portes R7Z/Coupé Cavalier R7Z/Malibu R7Z/Impala R7Z/Intrigue R7Z) plus taxes imposables. Autres modalités de location offertes. Financement sur approbation de crédit par GMAC seulement. Exemple : 10 000 $ à un taux annuel de crédit de 1,9 %/2,9 %/4,9 %, le versement mensuel est de 216,52 $/220,90 $/229,84 $ pour 48 mois. Le coût de financement est de 392,96 $ /603,20 $/1 032,32 $. L'obligation totale est de 10 392,96 $/10 603,20 $/11 032,32 $. Un versement initial et/ou échange peuvent être requis. Le versement mensuel et le coût de financement varieront selon le montant emprunté et le versement initial/l'échange. ▼Le versement mensuel LocationPlus et le taux GMAC de crédit à l'achat ne sont pas offerts avec et ne sont pas calculés sur le « prix à l'achat comptant » indiqué. L'écart entre le prix pour l'offre LocationPlus/taux de crédit GMAC à l'achat et l'offre « prix à l'achat comptant » est considéré selon les lois provinciales sur l'information être un coût de crédit que celui-ci représente ou non un coût d'intérêt réel et doit être exprimé à un taux annuel qui est de 4,39 %/4,73 % (Cavalier 4 portes R7Z/Coupé Cavalier R7Z). Les offres s'appliquent, tel qu'indiqué, à des modèles 2000 Cavalier 4 portes R7Z/Coupé Cavalier R7Z/Malibu R7Z/Impala R7Z/Intrigue R7Z neufs équipés selon les descriptions. Les offres sont réservées aux particuliers rencontrant les exigences dans le territoire de l'Association de marketing des concessionnaires Chevrolet-Oldsmobile de l'Ontario (excluant le Nord-Ouest de l'Ontario). Le concessionnaire peut devoir commander ou échanger le véhicule. Offre pour un temps limité qui ne peut être combinée à d'autres offres. Les concessionnaires sont libres de déterminer leurs propres prix. Voyez votre concessionnaire pour les conditions ou les détails. *Remise aux diplômés sous réserve des règlements du programme. †Basé sur une LocationPlus de 188 $/mois avec versement initial de 2 250 $.

CHEVROLET Oldsmobile GM

Les dépêches

Le président du Sénégal perdra son poste si le scrutin est transparent, selon l'opposition

Associated Press — Paris

L'ancien ministre sénégalais des Affaires étrangères Moustapha Niasse juge que «si le scrutin était organisé de manière transparente sous contrôle international, le président Abdou Diouf perdrait son poste». Dans un entretien à *La Croix* d'aujourd'hui, l'ancien ministre du chef de l'État, affirme que «si le président Diouf est réélu au premier tour, ce sera la confirmation du scénario de fraude en préparation depuis un an», étant donné que, selon lui, «le peuple sénégalais veut le changement». Lui-même candidat à l'élection présidentielle, M. Niasse avertit que dans ce cas «les Sénégalais pourraient être tentés de manifester leur mécontentement dans la rue» et que «la véritable perdante serait alors la nation sénégalaise».

La chaîne Fox renonce à marier des millionnaires avec des Cendrillons

Associated Press — Los Angeles

C'était manifestement une fausse bonne idée de télévision même si la cote d'écoute a été excellente: la chaîne de télévision américaine Fox, qui croyait avoir réussi à déclencher un coup de foudre en direct entre un millionnaire et une téléspectatrice. L'émission de Fox TV *Qui veut épouser un multimillionnaire* n'aura pas de suite, ni sur le petit écran ni dans la réalité: l'heureuse élue n'a plus envie de se marier avec celui qu'on lui destinait, sans compter que l'on a appris entre-temps que ce dernier avait eu maille à partir avec la justice pour avoir été quelque peu brutal avec son «ex». M^lle^ Darva Conger expliquait hier sur une autre chaîne qu'elle avait fait ça pour rire et qu'elle avait «commis une erreur de jugement». Son «fiancé» n'est tout simplement pas le genre de type qu'elle fréquente habituellement, a-t-elle expliqué en substance. Il s'agit d'un certain Rick Rockwell, illustre inconnu avant que toute cette histoire ne fasse la «une» aux États-Unis, mais estampillé «multimillionnaire» par Fox TV.

La commission Volcker est dissoute

Associated Press — Zurich

La commission Volcker, qui a recherché pendant trois ans les comptes en déshérence dans les banques suisses, a prononcé hier sa dissolution. Le chapitre n'est pas clos pour autant, la publication d'une nouvelle liste de comptes n'étant pas réglée. La commission, qui réunit représentants des banques et organisations juives sous la présidence de l'ancien président de la Réserve fédérale américaine Paul Volcker, a terminé ses travaux avec la publication de son rapport final le 6 décembre. Elle avait alors recommandé la publication d'une troisième liste de 25 187 comptes, afin de faciliter les démarches des éventuels ayant droit et descendants des victimes de l'Holocauste. Un nouvel examen a montré qu'il fallait ajouter un millier de noms à cette liste, a expliqué Paul Volcker hier à Zurich.

Bill Clinton recevra le prix Charlemagne

Associated Press — Aachen, Allemagne

Le président américain Bill Clinton se verra décerner le prestigieux prix Charlemagne, attribué chaque année à une personnalité qui a oeuvré en faveur de l'unité européenne, a annoncé hier le jury. M. Clinton a été récompensé «pour son service personnel particulier en coopérant avec les États européens pour la préservation de la paix, de la liberté, de la démocratie et des droits de l'Homme en Europe», a indiqué le jury du prix Charlemagne. Le président américain deviendra le 50^e^ récipiendaire du prix. Le dernier lauréat est le premier ministre britannique Tony Blair, récompensé pour ses efforts en faveur de la paix en Irlande du Nord. La cérémonie de remise du prix est prévue le 1^er^ mai à Aachen.

Pour le retour du petit Elian

ASSOCIATED PRESS

Un petit garçon agite un drapeau cubain lors d'une manifestation pour le retour du petit Elian Gonzalez, hier, à La Havane. La manifestation se déroulait devant un édifice du gouvernement américain.

Le monde

Les Tchétchènes célèbrent timidement la déportation de 1944

L'étau se resserre sur les derniers rebelles

L'étau russe semblait se refermer sur les rebelles dans le sud montagneux de la Tchétchénie, alors que la population de la petite république commémorait hier la déportation de 1944 sous Staline. Un anniversaire qui coïncidait avec la fête nationale russe en hommage aux forces armées.

Associated Press
Mesker-Iourt, Russie

À en croire le général Guennadi Trochev, commandant en second des forces fédérales en Tchétchénie, quelque 2700 indépendantistes se trouvent encerclés par les forces russes dans la région de Chatoi (sud). «Je pense que nous allons très bientôt pouvoir refermer ce chapitre», a-t-il commenté.

Situé à 45 km au sud de Grozny, dans la gorge d'Argoun, passage-clé qui relie les rebelles à leurs positions dans les montagnes, Chatoi est le dernier grand bastion indépendantiste. C'est aussi le secteur le plus pilonné par les troupes fédérales, qui tentent de prendre en tenaille leurs ennemis, dont le nombre est estimé par Moscou entre 7000 et 8000.

Une centaine de rebelles ont trouvé la mort et 24 autres ont été capturés mardi en essayant d'enfoncer les lignes russes près de Chatoi, selon le général Trochev. L'opération avait fait trois morts et deux blessés dans les rangs russes. Une trentaine d'autres indépendantistes auraient été tués lors de la prise de contrôle russe des hauteurs surplombant le village de Maskheti, à l'est de Chatoi. Ces informations n'ont pu être vérifiées.

Barrages et postes de contrôle

Dans le reste de la Tchétchénie, des barrages et des postes de contrôle ont été installés sur les routes pour empêcher les déplacements, de crainte de manifestations ou d'attentats à l'occasion de la commémoration de la déportation des Tchétchènes et des Ingouches, environ un demi-million de personnes, vers le Kazakhstan voilà 46 ans.

Ces populations étaient accusées de collaboration avec les Nazis, qui avaient envahi l'Union soviétique en 1941. Plusieurs dizaines de milliers de personnes ont péri dans ces déportations et les autres ont dû attendre la mort de Staline en 1953 pour rentrer.

À l'instar des mouvements dans la république, le passage en Ingouchie voisine était également interdit. Plusieurs dizaines de personnes ont manifesté mercredi à la frontière en demandant le «retrait des troupes» russes, avec des pancartes sur lesquelles on pouvait lire: «Retirez vos mains de la Tchétchénie» ou encore «Staline, Eltsine et Poutine, frères jumeaux». Dans la crainte d'actions terroristes, la police a été placée en alerte et la sécurité renforcée dans les aéroports et les gares de Russie, où l'on célébrait la fête des forces armées.

ASSOCIATED PRESS

Des gendarmes russes traînent un homme qu'ils ont arrêté lors d'une manifestation, hier, à Moscou. La démonstration, qui a été arrêtée par la police, marquait le 46^e^ anniversaire de la déportation des Tchétchènes en Asie centrale.

Le président russe soutient ses troupes

Associated Press
Mesker-Iourt, Russie

Le premier ministre par intérim, Vladimir Poutine, a saisi l'occasion pour montrer son soutien aux soldats russes en Tchétchénie.

Il a déposé une gerbe sur le tombeau du soldat inconnu devant le Kremlin et distribué médailles et promotions aux officiers sur le front.

Seule fausse note, le service religieux organisé par le Comité des mères de soldats. Ce dernier «refuse de reconnaître le 23 février comme un jour férié. La perte de nos fils pris par l'armée est le terrible tribut que nous payons pour avoir une armée, dont les plus hauts responsables pensent pouvoir jouer avec la vie de nos enfants».

En dépit des témoignages d'atrocités recueillis par des organisations non gouvernementales comme Médecins du monde ou Human Right Watch, 65 % des Russes approuvent l'offensive en Tchétchénie et affirmant craindre des actes terroristes tchétchènes, selon un sondage de l'agence indépendante *ROMIR*.

Ratissage surprise d'un quartier de Mitrovica

Les Américains défient les Serbes

Associated Press
Mitrovica, Yougoslavie

Déterminés à montrer qu'aucune zone du Kosovo ne leur est interdite, les soldats américains de la KFOR ont effectué un ratissage surprise et des fouilles dans le quartier à majorité serbe de Mitrovica, trois jours après avoir quitté le secteur sous une pluie de pierres lancées par des Serbes.

Au moins huit personnes ont été interpellées pour possession interdite d'armes avant que les quelque 300 parachutistes américains ne regagnent la rive sud de l'Ibar, le quartier à majorité albanaise de Mitrovica. Selon un porte-parole de l'OTAN, les Américains ont saisi un lance-roquettes, plusieurs grenades et des munitions.

Les soldats français de la KFOR, qui ont contribué à sécuriser la zone, ont poursuivi les fouilles après le départ des Américains. Le ratissage, maison par maison, a commencé vers 5 h 30, une demi-heure avant la fin du couvre-feu.

Les militaires français se sont notamment chargés de détruire les portes des appartements et des garages qui ne pouvaient être ouvertes normalement. L'un d'eux, qui a souhaité conserver l'anonymat, a indiqué que les habitants seraient dédommagés pour les dégâts causés.

La KFOR prévoit en outre de bâtir une passerelle au-dessus de l'Ibar. Des bulldozers et du matériel de construction ont été disposés sur le site. La passerelle doit permettre aux Albanophones de traverser la rivière en dépit de l'opposition des Serbes.

En traversant hier le pont qui sépare les deux quartiers, les paras américains, revêtus de leurs gilets pare-balles, de genouillères et des visières, sont passés devant un café fréquenté par des militants serbes. Certains d'entre eux les ont invectivés mais n'ont pas eu de gestes hostiles envers les soldats.

C'est la première fois que les Américains, du 504e régiment d'infanterie aéroporté, se rendaient dans la partie nord de la ville depuis qu'avec les soldats allemands ils ont essuyé des jets de pierres serbes, dimanche, lors d'une opération de recherche d'armes.

«Cela fait partie de notre effort constant à prouver notre détermination et à montrer que des soldats autres que français peuvent traverser la rivière et opérer», a déclaré le commandant Erik Gunhus, un porte-parole américain. Le message à retenir, a-t-il dit, est que les soldats de l'OTAN «peuvent agir et se déplacer librement au nord de la rivière Ibar et où ils le désirent partout ailleurs au Kosovo.»

Vous voulez aller au bout du monde ? C'est maintenant possible!

Louez à 349$ 48 mois, S.A.C.* Transport et préparation inclus
5,9% d'intérêt à l'achat, jusqu'à 48 mois.* P.D.S.M. 23 995 $**
Traction Drive Select 4X4
Ville : 12.3 l/100 km (23 mi/gal)
Route : 9.7 l/100 km (29 mi/gal)

Meilleur achat 2000 du magazine Carguide

Grand Vitara 2000

*Location 48 mois, 80 000 km (8¢ km additionnel), comptant de 2 500 $. Première mensualité et pas de dépôt de sécurité. **Immatriculation, assurance et taxes en sus. Voir le concessionnaire pour tous les détails.

GATINEAU SUZUKI
(819) 643-4341 267, Notre-Dame, Gatineau
SUZUKI Au-delà de l'ingénierie™
www.suzuki.ca

CRTC

Canada

AVIS PUBLIC DU CRTC

1-3. L'ENSEMBLE DU CANADA. **CANAL INDIGO S.E.N.C.** demande l'autorisation de modifier la condition de licence pour ses entreprises de télévision a la carte par câble, de télévision à la carte par Satellite de radiodiffusion directe et de vidéo sur demande en réduisant la contribution à la programmation canadienne de 10 % à 5 % des recettes annuelles brutes réalisés. Pour de plus amples renseignements veuillez consulter l'avis public. EXAMEN DES DEMANDES : 2100, rue Ste-Catherine O., Bureau 900, Montréal (QC). Si vous voulez appuyer ou vous opposer à une demande, vous pouvez écrire à la Secrétaire générale, CRTC, Ottawa (Ont.) K1A 0N2 au plus tard le **16 mars 2000**, et joindre à votre lettre une preuve que vous avez envoyé une copie au requérant. Vous pouvez également soumettre vos interventions par Courriel au : procedure@crtc.gc.ca. Pour plus d'information : **1-877-249-CRTC (sans frais)** ou Internet : http://www.crtc.gc.ca. Document de référence : Avis public CRTC 2000-25.

Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes **Canadian Radio-television and Telecommunications Commission**

Placement idéal pour un REER à l'abri des risques. En vente dès maintenant.

OBLIGATION À PRIME DU CANADA — Émission 13

5,25% An 1 | 5,75% An 2 | 6,25% An 3 — Taux annuel composé de 5,74 % sur l'obligation C détenue pendant 3 ans.

OBLIGATION D'ÉPARGNE DU CANADA — Émission 64

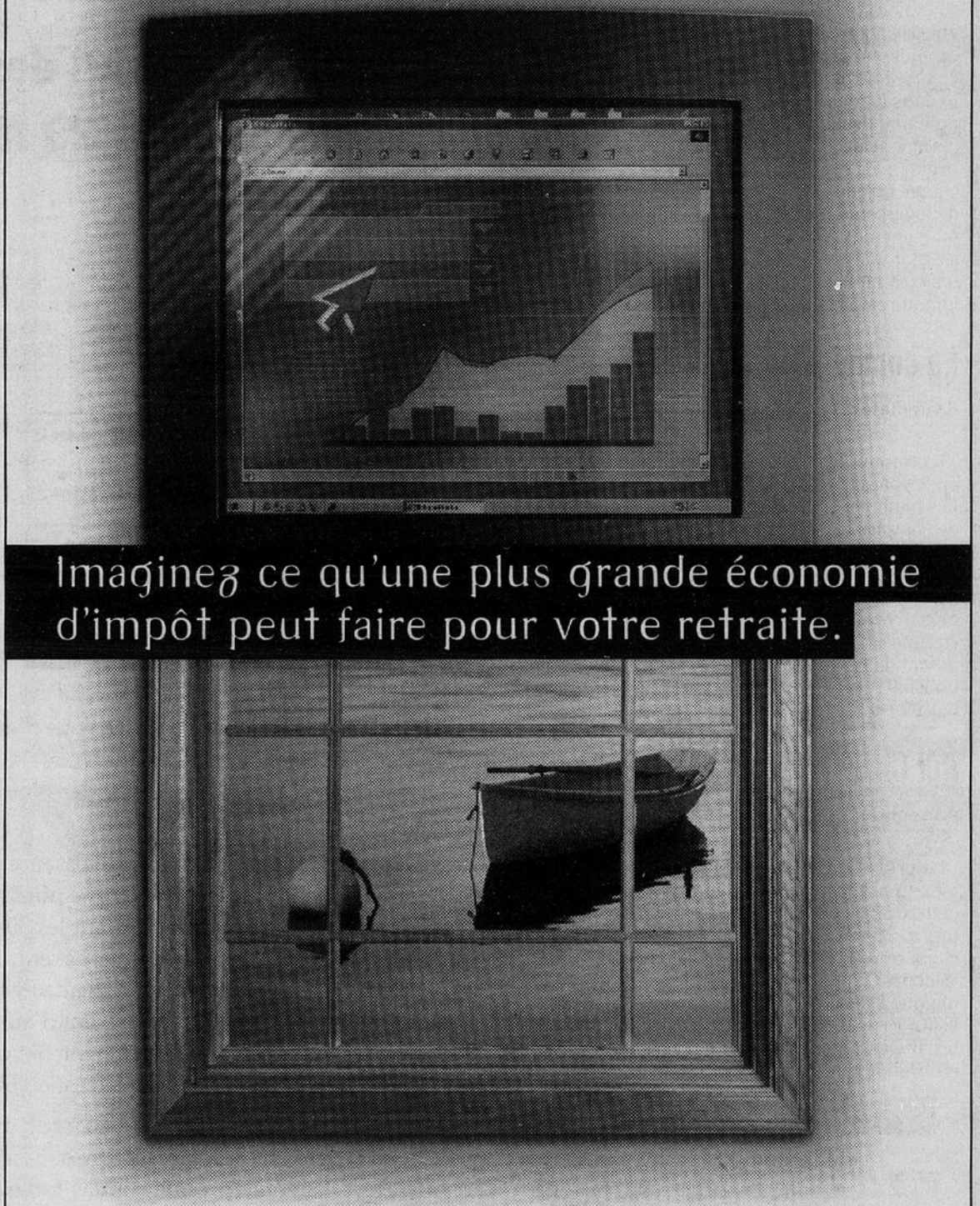
4,60% An 1

2000 Canada

NOUVELLES OBLIGATIONS D'ÉPARGNE DU CANADA
BÂTISSEZ SUR DU SOLIDE.

Canada

1 800 575-5151 ou www.oec.gc.ca



Imaginez ce qu'une plus grande économie d'impôt peut faire pour votre retraite.

Avec les crédits d'impôt additionnels que vous procure le REER du Fonds de solidarité FTQ, vous économisez beaucoup plus d'impôt qu'avec les autres REER. Vous pouvez même réinvestir ces économies d'impôt et profiter au maximum de la retraite dont vous rêvez.

À Hull : (819) 778-FONDs 3663
80, rue Jean-Proulx, bureau 100

1 800 567-FONDs www.fondsftq.com

La valeur de l'action du Fonds fluctue. Pour des renseignements détaillés sur les actions du Fonds, consultez le prospectus offert à nos bureaux.

LE FONDS DE SOLIDARITÉ DES TRAVAILLEURS DU QUÉBEC (FTQ)

La force du travail

Un premier prisonnier floridien est exécuté par injection

Associated Press
Starke, Floride

La première exécution par injection a été effectuée en Floride, hier, un mois tout juste après qu'une nouvelle législation de l'État autorise le condamné à mort à choisir entre ce procédé ou la chaise électrique.

Terry Melvin Sims, 58 ans, a été déclaré mort à 7 h 10. Il avait été condamné à la peine capitale pour le meurtre d'un shérif adjoint en 1977 pendant le cambriolage d'une épicerie à Longwood, une ville du centre de la Floride.

Terry Melvin Sims a affirmé qu'il était innocent du crime dont on l'a accusé et a dit une prière en hébreu. Ses derniers mots avant la fermeture de son micro ont été: «Paix, espoir et amour pour tous.»

«L'exécution s'est déroulée de façon professionnelle, humaine et digne», s'est borné à dire le porte-parole de la prison, C.J. Drake.

Le 14 janvier dernier, les autorités de l'État avaient modifié la législation concernant les condamnés à mort. Ceux-ci sont désormais invités à choisir, pour l'exécution de leur peine, entre l'injection létale et la chaise électrique.

Par ailleurs, la Commission des grâces du Texas a refusé mardi de commuer la condamnation à mort d'une femme en peine de prison à vie.

Reconnue coupable du meurtre de son cinquième mari, Betty Lou Beets, 62 ans, doit être exécutée demain.

Placement idéal pour un REER à l'abri des risques.
Achetez des obligations avant le 29 février.

OBLIGATION À PRIME DU CANADA — Émission 13

5,25 %	5,75 %	6,25 %	Taux annuel composé de 5,74 % sur l'obligation C détenue pendant 3 ans.
An 1	An 2	An 3	

OBLIGATION D'ÉPARGNE DU CANADA — Émission 64

4,60 %*
An 1

Les émissions 13 et 64 sont en vente jusqu'au 1er mars

Comme vous le savez, la date limite d'achat de REER approche. Si vous n'avez pas envisagé d'acheter les Nouvelles Obligations d'épargne du Canada auparavant, vous devriez sérieusement songer à en détenir dans un REER. Vous profiterez de toute la sécurité des Nouvelles Obligations d'épargne du Canada en plus des avantages d'un REER.

La nouvelle Obligation à prime du Canada est particulièrement intéressante pour votre REER dans la mesure où elle propose un taux de rendement plus élevé avec une possibilité d'encaissement une fois l'an à la date anniversaire de l'émission et durant les 30 jours suivants. L'Obligation d'épargne du Canada traditionnelle, toujours aussi souple, est encaissable en tout temps. Les deux titres sont garantis à 100 % par le gouvernement du Canada avec possibilité de placement au FERR ; le montant d'achat minimum est de 100 $. Ils peuvent d'autre part être placés dans un REER autogéré ou un REER conçu pour les détenir exclusivement. Si vous choisissez l'option de placement exclusif REER ou FERR, la souscription minimale est établie à 500 $.

Il est plus facile que jamais d'acheter les Nouvelles Obligations d'épargne du Canada. En plus de ne comporter absolument aucuns frais, elles peuvent dorénavant être souscrites par téléphone en composant le 1 800 575-5151. Bien entendu, elles sont en vente comme toujours à votre institution bancaire ou financière.

2000 Canada

NOUVELLES OBLIGATIONS D'ÉPARGNE DU CANADA
BÂTISSEZ SUR DU SOLIDE.

Canada

Vous pourrez désormais en acheter par téléphone en composant le 1 800 575-5151.

Visitez notre site Web à **www.oec.gc.ca** pour tout complément d'information.
*Ce taux s'applique également aux Obligations d'épargne du Canada de l'émission 58, datée du 1er mars 1999, pour l'année commençant le 1er mars 2000.

Réseau d'espionnage trop efficace

Echelon inquiète le Parlement européen

Associated Press
Bruxelles

Le Parlement européen a rendu public hier à Bruxelles un rapport décrivant l'ampleur du réseau d'écoute anglo-saxon Echelon qui, placé sous la direction de la National Security Agency (NSA) américaine, serait capable d'intercepter «plusieurs milliards de messages par heure» dans le monde entier.

Avec l'aide de quelque 120 satellites, Echelon serait en mesure de capter toutes sortes de communications privées, qu'il s'agisse de conversations téléphoniques, de télécopies ou encore de courriers électroniques.

«Il ne s'agit pas d'une question futile», a averti le journaliste britannique Duncan Campbell, l'un des auteurs de ce rapport présenté à la Commission des libertés et des droits du citoyen du Parlement européen. Selon lui, on «ne peut stopper» ces activités d'espionnage à l'échelle planétaire qui, par conséquent, «vont continuer».

M. Campbell a expliqué que ce vaste réseau de renseignements, à l'origine destiné à espionner des cibles militaires, s'est largement reconverti vers des objectifs civils, pour obtenir des informations commerciales, économiques, mais aussi technologiques et politiques, en particulier sur le continent européen. «Le niveau d'utilisation dépasse tout contrôle», a-t-il souligné.

Fruit d'une alliance entre les États-Unis et la Grande-Bretagne, à laquelle seraient associés le Canada, l'Australie et la Nouvelle-Zélande, le réseau d'espionnage Echelon, créé voilà 50 ans au début de la guerre froide, bénéficierait également de la participation, à un niveau moindre, de la France et de l'Allemagne.

«La capacité des systèmes de filtrage est énorme», a expliqué Duncan Campbell, ajoutant que la plupart des communications internationales par Internet sont interceptées par la NSA, qui dispose pour cela de sites spéciaux, dont neuf sont connus. Les informations ainsi recueillies sont alors traitées automatiquement puis adressées au gouvernement américain avant d'être transmises aux services spéciaux ou à des entreprises.

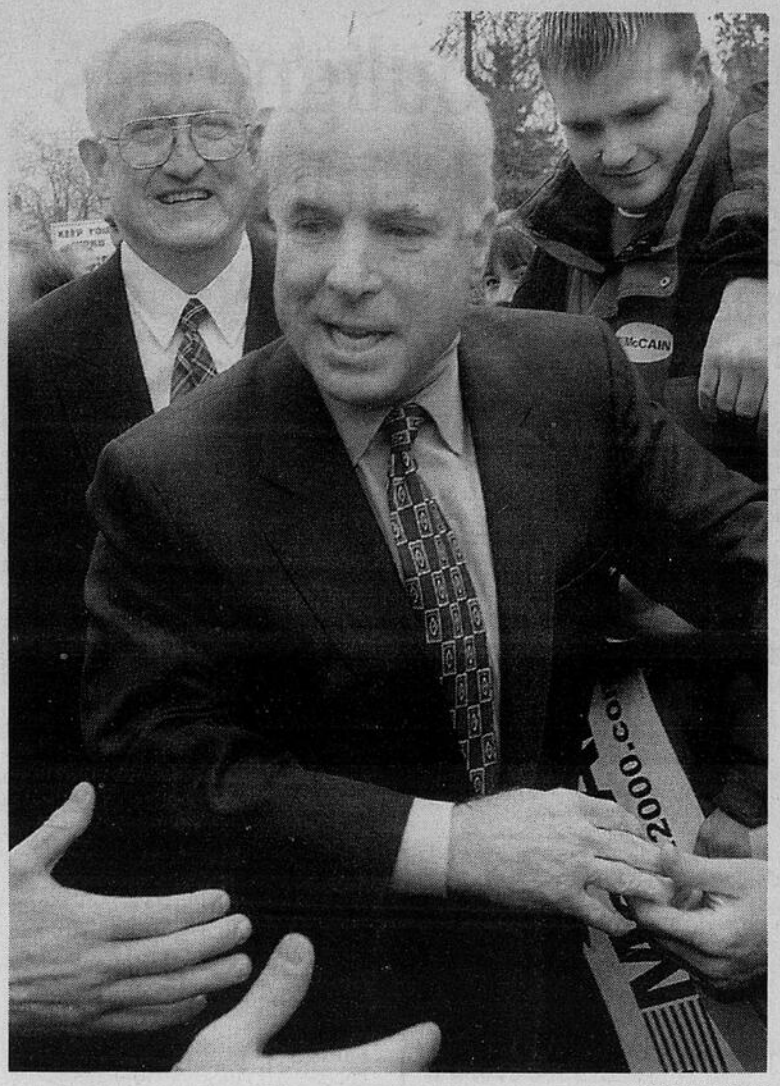
Bain de sang au Nigeria

AP – Kaduna, Nigeria

Des affrontements religieux ont fait au moins 200 morts ces deux derniers jours à Kaduna, une ville de plusieurs centaines de milliers d'habitants du Nigeria.

Les violences ont commencé lundi matin lors d'une manifestation de chrétiens qui protestaient contre une proposition visant à faire adopter la loi islamique par l'État de Kaduna.

On ne faisait pas état de nouveaux affrontements hier, mais des pillages se déroulaient dans certains quartiers malgré un couvre-feu obligeant les habitants à rester chez eux.



ASSOCIATED PRESS

Le sénateur de l'Arizona, John McCain, est transporté par ses victoires aux élections primaires dans son fief et au Michigan.

Élections primaires aux États-Unis

John McCain se sent renaître

Associated Press
Detroit

John McCain s'est relancé dans la course à l'investiture républicaine en gagnant les primaires au Michigan et dans son fief, l'Arizona, face à George Bush fils. Il compte désormais davantage de délégués que son rival et se dit prêt à battre la campagne «jusqu'à la victoire».

Selon des résultats quasi définitifs publiés hier, M. McCain a recueilli mardi 50 % des voix dans le Michigan et 60 % en Arizona, M. Bush n'obtenant respectivement que 43 % et 36 %. Dans les deux scrutins, l'ancien ambassadeur à l'UNESCO Alan Keyes arrive bon troisième avec 5 % et 4 %.

Grâce à ses victoires, M. McCain rafle les 30 délégués en jeu en Arizona et 46 des 58 offerts par le Michigan. Il prend ainsi la tête de la course à l'investiture avec un total de 90 délégués, contre 67 à M. Bush, qui n'en a glané que six mardi. Toutefois la route est encore longue: un total de 1034 délégués est nécessaire pour décrocher l'investiture.

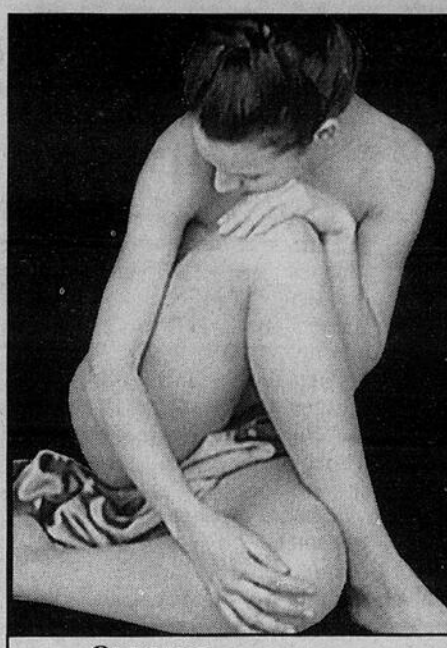
M. McCain a donc redressé la barre après sa défaite de 11 points samedi dans la primaire de Caroline du Sud et se pose comme un adversaire sérieux pour M. Bush. «Maintenant en route vers la Californie, vers New York, vers la Virginie, vers Washington et vers la victoire» a-t-il déclaré devant ses partisans en liesse.

Le sénateur de l'Arizona doit sa victoire dans le Michigan aux indépendants et aux démocrates, autorisés à voter dans certaines primaires républicaines. Il a remporté deux tiers des voix chez les premiers et 80 % chez les seconds. M. Bush a quant à lui recueilli deux tiers des suffrages républicains, qui ont représenté un peu moins de la moitié des voix.

Majorité McCain

«Nous sommes en train de créer une nouvelle majorité. Une majorité McCain», a déclaré le sénateur de l'Arizona, qui assure être le mieux placé pour battre Al Gore, favori à l'investiture démocrate, en novembre prochain. Selon un sondage *CNN-USA Today-Gallup* publié mardi, il l'emporterait effectivement sur le vice-président avec 59 % des voix, alors que M. Bush serait défait avec seulement 35 %.

À M. Bush, qui lui reproche de construire son succès hors des rangs républicains, il a répondu: «Si j'apparais éligible, je vais attirer de plus en plus de républicains.» Et d'ajouter: «Je suis un fier conservateur reaganien. J'aime le Parti républicain. C'est ma maison.»



Épilation Au Laser

BIKINI ET AISSELLES
180$

Réservez maintenant et obtenéz 50% de rabais sur tous les autres endroits.

Réservation centrale 1-613-824-3334
Ligne sans frais 1-877-300-9944

ORLEANS, Place D'Orléans, à côte d'Optique Laurie ST. LAURENT, centre commercial , Bo-Tan, à côte Club Monaco
HULL, 295, boul., St-Joseph face Loblaws KANATA CENTRUM, à côte d'Optique Laurier 1145 rue, HUNT CLUB, suite 4

SEMAINE NATIONALE DE LA SANTÉ DES PIEDS
DU 20 AU 26 FÉVRIER
CONSULTATION GRATUITE

C'est de sa faute!

Votre colonne vertébrale, vos genoux et d'autres parties de votre corps sont souvent blâmés pour les maux dont vous souffrez. Pourtant, les vrais coupables sont peut-être vos PIEDS...

Nos orthésistes du pied sont des professionnels qui évaluent avec précision la condition de vos pieds.

DES SOLUTIONS EFFICACES SERONT PROPOSÉES POUR ACCROÎTRE VOTRE CONFORT SANS DÉLAISSER L'ESTHÉTIQUE.

LABORATOIRE POULIOT
430, boul. de l'Hôpital, Gatineau

Pour un rendez-vous dans une clinique près de chez vous composez sans frais 1-888-310-7433
OU (819) 243-7433

Association nationale des orthésistes du pied inc.

Le concessionnaire Hyundai no. 1 de l'Outaouais vous offre tout un choix!

ELANTRA GL 2000

Tout le confort et l'équipement généreux que vous recherchez et un comportement sportif. • Moteur de 2,0 litres à DACT de 140 HP • Deux coussins gonflables • Volant inclinable • Radiocassette stéréo électronique AM/FM • Dossier arrière rabattable 60/40 • Télécommande de volet de réservoir et de coffre • Roues de 14 po • Et beaucoup plus!

« CHOIX POPULAIRE » LE MAGAZINE CARGO DE

SONATA GL 2000

Une intermédiaire offrant style, confort et technologie. Son équipement de série comprend : • Moteur de 2,4 litres à DACT de 149 HP • Transmission automatique à 4 rapports • Climatiseur • Régulateur de vitesse • Deux coussins gonflables • Radiocassette stéréo électronique AM/FM • Rétroviseurs extérieurs dégivrants à commande électrique • Glaces et verrouillage à commande électrique • Et beaucoup plus!

0$ DE COMPTANT 0$ DE DÉPÔT DE SÉCURITÉ

TRANSPORT ET PRÉPARATION INCLUS

AUTRES OPTIONS DE LOCATION	
COMPTANT	MENSUALITÉS (48 MOIS)
500 $	218 $
1000 $	207 $
2000 $	185 $

LOUEZ À PARTIR DE 239$* PAR MOIS/48 MOIS

"Votre Hyundai nº 1"

0$ DE COMPTANT

DÉPÔT DE SÉCURITÉ EN SUS TRANSPORT ET PRÉPARATION EN SUS

AUTRES OPTIONS DE LOCATION	
COMPTANT	MENSUALITÉS (48 MOIS)
1000 $	275 $
2000 $	251 $
3000 $	227 $

LOUEZ À PARTIR DE 299$* PAR MOIS/48 MOIS

HYUNDAI
UNE ÈRE NOUVELLE
UN ESSAI VOUS CONVAINCRA

Hull HYUNDAI
890, boul. St-Joseph, Hull 770-7768

(*Location 48 mois, sur approbation de crédit. Voir détails chez Hull Hyundai.)

GARANTIE 5 ANS LA PASSION DE LA QUALITÉ

Drogues: l'ONU souligne des inégalités dans le monde

AP – Nations unies

La situation est paradoxale à plus d'un titre en ce qui concerne les stupéfiants dans le monde. Le rapport de l'Organe international de contrôle des stupéfiants (OICS), publié hier, fait ainsi apparaître que certains pays riches font une surconsommation de médicaments, alors que d'autres manquent d'antidouleurs.

Les Européens, et les Français plus particulièrement, restent les premiers consommateurs de sédatifs et d'hypnotiques et les Américains les principaux utilisateurs de stimulants, selon l'OICS, organisme constitué de 13 membres et basé à Vienne.

Par ailleurs, les jeunes consomment de plus en plus de marijuana, surtout sur le vieux continent. En Suisse, la fréquence de cet usage a quadruplé en 12 ans chez les adolescents de 15 ans et en France un tiers des collégiens et lycéens disent avoir essayé cette drogue. L'organe onusien s'inquiète particulièrement de ce que l'on peut se procurer du cannabis dans des boutiques ou sur Internet. En Afrique, il note que le trafic de stupéfiants est «fortement influencé par les conflits».

L'OICS condamne la mise en place de lieux où les toxicomanes peuvent se piquer, aux Pays-Bas, en Espagne ou en Suisse, estimant que cela pourrait constituer une infraction aux conventions internationales et que cela peut «favoriser» le trafic de drogue.

Le président de l'OICS, Antonio Lourenço Martins, trouve «incroyable qu'en ces temps de mondialisation, alors que de grandes quantités de drogue circulent sur les marchés clandestins, de nombreuses personnes dans les pays en voie de développement ne puissent pas avoir accès à des drogues essentielles pour soulager la douleur».

Dans les 15 ans à venir, par exemple, deux tiers des 15 millions de nouveaux cas de cancer devraient être enregistrés dans les pays en voie de développement, selon l'ONU.

Conseil de la Municipalité de La Nation

Soyez avisés que le Conseil de la Municipalité de La Nation propose d'adopter le règlement numéro 8-2000 afin de changer certains noms de rue selon l'article 210, paragraphe 111 de la loi sur les municipalités, L.R.O. 1990.

Toute personne qui prétend être lésée par le règlement proposé peut faire application auprès de la greffière durant les heures régulières de bureau afin d'être entendue par le Conseil municipal.

Les changements proposés sont énumérés ci-bas. Ces changements doivent être apportés afin d'implanter le service d'urgence 9-1-1 à base des comtés.

Existant	Changé à	Description
Chemin de banlieue entre Caledonia & Plantagenet	Chemin Caledonia	À partir de la rue Ste-Catherine dans le Village de St-Isidore jusqu'au chemin Ryan dans Plantagenet Sud
Chemin de Comté 8 Concession 20	Chemin de Comté 8	À partir du chemin Robillard jusqu'à l'autoroute 417
Rue de l'Église	Rue de l'Aréna	Village de St-Isidore
Chemin Leroux	Chemin Albert Leroux	Canton de Cambridge
Chemin Racine	Chemin Harris	Canton de Plantagenet Sud
Rue Principale	Rue Marleau	Village de St-Bernardin
Ch. Concession 10	Ch. St-Isidore	À partir de la rue Ste-Catherine dans le Village de St-Isidore jusqu'au chemin Skye
Ch. Concession 11	Chemin Mainville	Canton de Calédonia
Ch. De Comté 19	Chemin North Dixon Factory	À partir du chemin de Comté 16 jusqu'au chemin Ettyville dans le Canton de Plantagenet Sud
Route 400	Chemin Lacroix	À partir du chemin Baker jusqu'à la rivière Nation Sud
Montée Lafontaine Ouest	Montée Rainville	Canton de Cambridge
Rue Guy	Rue Machabée	Village de St-Albert

Selon les directives du Conseil
Mary J. McCuaig
Greffière
Municipalité de La Nation
958 route 500 ouest, R.R. 3
Casselman, Ontario K0A 1M0
Tél. : (613) 764-5444

Contraceptif *made in* Nigeria

AP – Rabat

Un chercheur nigérien affirme avoir mis au point un contraceptif oral féminin efficace pendant un an en une seule prise, rapporte hier l'agence de presse marocaine *MAP*.

Baptisée «Alpha», cette pilule miracle a nécessité «trois ans de recherches» selon son concepteur, Aboubacar Garba, qui affirme avoir bénéficié de l'appui de «l'agence nigérienne pour la promotion de l'invention et de l'innovation».

«Alpha» aurait par ailleurs reçu l'autorisation de mise sur le marché du ministère nigérien de la Santé.

THE CIVIC FOUNDATION • LA FONDATION CIVIC

THE OTTAWA HOSPITAL Home LOTTERY 2000 LA LOTERIE DES Maisons DE L'HÔPITAL D'OTTAWA

3 GROS LOTS COMPOSÉS DE MAISONS-MODÈLES

PLUS DE 80% DE BILLETS VENDUS

THE CHATEAU MARSEILLE
28 Walden Ridge, Kanata Lakes, Kanata

THE JENKINS HOUSE
2114 Apple Leaf Way, Chapel Hill, Gloucester

THE KNIGHTSBRIDGE
26 Walden Ridge, Kanata Lakes, Kanata

HEURES DU SALON : Lun. au jeu. midi à 20 h (fermé le vendredi) • Fins de semaine et congés : midi à 17 h 30

UN GROS LOT DE 100,000$ COMPTANT

PRIX MISE-TÔT BMW ET FORFAIT BARBADE

• Véhicule d'activité sportive 4x4 BMW X5 2000
• La Barbade pour deux - 7 nuits • 5 000 $ d'argent de poche

DATE DU TIRAGE RÉSERVÉ AU MISE-TÔT : le 28 mars 2000 • DATE DU DERNIER TIRAGE : le 28 avril 2000*

*Si tous les billets sont vendus avant l'heure limite de minuit, le 16 mars, pour la vente des billets mise-tôt, les tirages des 2 060 prix seront effectués au complet le 28 mars. S'il reste des billets, les tirages de tous les prix, à l'exclusion du prix mise-tôt, seront faits le 28 avril. L'heure limite finale pour la vente des billets est fixée à minuit, le 18 avril 2000.

COMMANDE TÉLÉPHONIQUE - BILLETS SEULEMENT 100 $

Composez l'un ou l'autre de ces numéros, 24 heures par jour, et assurez-vous d'avoir sous la main votre numéro de carte VISA ou MasterCard

OTTAWA
783-9550

AILLEURS EN ONTARIO
1-888-392-2111

Seuls les billets payés, dont le paiement a été vérifié et confirmé, sont admissibles aux tirages respectifs. Pour toute demande de renseignement, s'il y a lieu, sur les «chances de gagner», on doit s'adresser au détenteur de permis de vente avant l'achat des billets. Les billets doivent être achetés dans la province d'Ontario.

BILLETS EN VENTE AUX ENDROITS SUIVANTS :

Gros lots - maisons modèles
L'Hôpital d'Ottawa - Campus Civic, Campus Général et Campus Riverside de 10 h à 19 h
Voyages Algonquin — 90, rue Sparks et 1910, boul. Saint-Laurent, Ottawa; 1980, ch. Ogilvie, Gloucester
Belisle Chevrolet Oldsmobile Cadillac — 444, ch. Montréal, Ottawa
The Brick — 1653, ch. Merivale, Ottawa et 1960, Cyrville, Gloucester
Campbell Ford Sales Ltd. — 1500, av. Carling, Ottawa
Fitness Depot — 850, av. Industrial, nº 12 Ottawa
The Focus Centre — 254, rue Bank, Ottawa et 501, ch. Hazeldean, Kanata
Future Shop — 1622, ch. Merivale, Nepean; 1525, prom. City Park, Gloucester et 2210, rue Bank, Ottawa
Ginn Photographic Co. — 205, rue Catherine, Ottawa
Hurst Marina Ltd. — 2726, ch. River, Manotick
Hurst Motosport — 505, avenue Industrial, Ottawa
Mark Motors of Ottawa — 611, ch. de Montréal, Ottawa
Metro Plymouth Chrysler Ltd. — 1047, ch. Richmond, Ottawa
Myers Chev Olds Cadillac Inc. — 1200, ch. Baseline, Ottawa
Nepean Kanata Air-Cooled Engines — 67, ch. Iber, Stittsville
Ottawa Barbeque King — 1410, allée Windmill, Ottawa
Ottawa Camping Trailers Ltd. — 4815, rue Bank, Gloucester
Otto's Service Centre Ltd. — 245, ch. Richmond, Ottawa
Primo Trailer Sales — 995, prom. Moodie S., Nepean
Banque Scotia — Ottawa - Région Carleton
Tommy & Lefebvre — 464, rue Bank, Ottawa; 1078-250, boul. Centrum, Ottawa et 2206, av. Carling, Ottawa
Uniglobe Premiere Travel Planners — 1200-130, rue Slater, Ottawa

Permis de loterie nº P992189

2 060 PRIX EN TOUT!
VALEUR DE PLUS DE 2,2 MILLIONS DE $

Environ 1 chance sur 20 de gagner!

DEMANDE OFFICIELLE DE BILLETS DE LA FONDATION CIVIC - SEULEMENT 41 000 BILLETS SERONT VENDUS!

Billet officiel suivra! Permis de loterie nº P992189
Veuillez m'envoyer ____ billet(s) au prix de 100 $ chacun. (Veuillez faire votre chèque ou mandat-poste à l'ordre de La loterie des maisons 2000. Veuillez ne pas postdater votre chèque).
Nom (Prénom) (Initial) (Nom de famille)
Apt: Adresse
Ville Province Code postal
Téléphone (LE JOUR) LE SOIR
Mode de paiement: Chèque Mandat-poste
MasterCard VISA Date d'expiration MM / AA
Nom du détenteur
Signature du détenteur
Poster à: La Loterie des maisons 2000 Boîte 3446 Station D Ottawa, ON K1P 6L4

Passez au salon!

du Parc olympique

Tous les amateurs « d'innovation et d'évolution » en matériel de construction, de rénovation et de décoration se donnent rendez-vous au Salon national de l'habitation et de l'aménagement extérieur, au Parc olympique.

Si vous êtes de ceux-là, passez nous voir dans le plus grand espace d'exposition à Montréal !

Utilisez l'entrée du Stade olympique et... suivez le tapis rouge !

Salon national de l'habitation et de l'aménagement extérieur
du 25 février au 5 mars 2000 *Incontournable !*

PARC OLYMPIQUE MONTRÉAL
PIE-IX

Quitte à envoyer des troupes militaires

La France garantirait un accord de paix au Moyen-Orient

Lionel Jospin a déclaré hier que la France était prête à garantir, «y compris par des forces sur le terrain», un éventuel accord de paix entre Israël et ses voisins.

Associated Press
Tel Aviv

Le premier ministre, arrivé en fin d'après-midi en Israël, s'exprimait devant la communauté française de Tel Aviv. Quelques minutes plus tôt, il avait déposé une gerbe devant le monument édifié en mémoire de l'ancien premier ministre Yitzhak Rabin, assassiné en 1995.

ARCHIVES
Lionel Jospin

Se présentant comme un «ami» de l'ancien chef du gouvernement israélien, M. Jospin a rappelé que ce dernier avait «symbolisé le désir de paix». «À un moment où nous souhaitons que le processus de paix se poursuive, le message d'Yitzhak Rabin ne doit pas être perdu», a-t-il ajouté.

Accompagné de trois de ses ministres, Lionel Jospin a été accueilli à Tel Aviv par la veuve de l'ancien premier ministre, Leah Rabin. Il doit s'entretenir demain avec son homologue Éhoud Barak ainsi qu'avec le ministre des Affaires étrangères David Lévy. Ce dernier a critiqué hier avec virulence la façon dont le Quai d'Orsay avait présenté la partie israélienne du voyage de M. Jospin, regrettant que sa présence à Jérusalem ne fut pas explicitement mentionnée.

En Palestine

Lionel Jospin entamera demain la partie «palestinienne» de son déplacement. Il se rendra dans les territoires autonomes mais aussi à Jérusalem-Est.

Devant la communauté française, Lionel Jospin s'est présenté comme «un ami constant» de l'État hébreu. Alors qu'il doit visiter aujourd'hui le mémorial de la Shoah de Yad Vashem, le premier ministre a fait valoir «l'exigence de la mémoire» et a rappelé les travaux de la mission sur la spoliation des biens juifs, présidée par Jean Matteoli.

Au-delà des victimes directes, a-t-il rappelé, la France a décidé que seraient indemnisés les orphelins des déportés partis de France.

«Réparer les injustices du passé, c'est vouloir préparer un avenir meilleur», a ajouté Lionel Jospin, rappelant que la France avait affirmé «une position très claire de réprobation» après la formation du gouvernement autrichien et en avait tiré des conséquences diplomatiques.

MRC DES COLLINES-DE-L'OUTAOUAIS

CANADA
PROVINCE DE QUÉBEC
MRC DES COLLINES-DE-L'OUTAOUAIS

AVIS PUBLIC

Avis public est par la présente donné par le soussigné :

Qu'un projet de règlement visant à modifier le schéma d'aménagement révisé de la MRC des Collines-de-l'Outaouais a été adopté le 17 février 2000 et que deux séances de consultation publique auront lieu sur ce projet, soit le **14 mars 2000 à 19 h, à la salle du conseil de la municipalité de Val-des-Monts, 1, route du Carrefour à Val-des-Monts ainsi que le 15 mars 2000 à 19 h au centre communautaire de Pontiac, 2024, route 148 à Pontiac.**

Ledit projet de règlement a pour but de modifier les limites des aires d'affectation du territoire de manière à :

- créer deux aires d'affectation «service secondaire» dans la municipalité de Val-des-Monts
- identifier l'ancien corridor de la voie ferrée du CP, dans la municipalité de Pontiac, comme axe régional de sentiers récréatifs

Ce projet de règlement peut être consulté durant les heures normales de bureau des chefs lieux des municipalités constituantes de la MRC des Collines-de-l'Outaouais qui sont : Cantley, Chelsea, La Pêche, L'Ange-Gardien, Notre-Dame-de-la-Salette, Pontiac et Val-des-Monts, ainsi qu'au centre administratif de la MRC des Collines-de-l'Outaouais sis au 216, chemin Old Chelsea, Chelsea (Québec).

Donné à Chelsea, ce vingt et unième (21e) jour du mois de février 2000.

Michel Bélanger
Secrétaire-trésorier adjoint

VENTE DE VÉHICULES D'OCCASION CERTIFIÉS ET FIABLES

Caravan et Voyager
17 au choix
Modèles 1997 à partir de seulement
14 888 $

1999 Cirrus LX Tout équipée	17 888 $*	1997 Intrepid Tout équipée	14 888 $
1999 Concorde LX Tout équipée	22 888 $*	1997 Intrepid Sport Tout équipée	15 888 $
1999 Intrepid Tout équipée	19 488 $*	1997 L.H.S. Tout équipée	21 888 $
1999 Intrepid ES Tout équipée	23 888 $*	1997 Eagle Vision T.S.I. Tout équipée	17 888 $
1999 Chrysler 300M Tout équipée	32 888 $*	1997 Neon 4 portes Highline, équipée	9 888 $
1999 Sebring décapotable Tout équipée	25 888 $*	1996 Grand Caravan Tout équipée	20 688 $
1999 Stratus Tout équipée	15 888 $*	1996 Saturn SW2	11 888 $
1999 Ram Quad Cab Sport Tout équipée	27 888 $*	1995 Dakota Sport Club Cab	11 888 $
1998 Concorde LXi Int. cuir, tout équipée	24 488 $*	1995 Avenger ES Tout équipée	13 888 $
1998 Caravan Belle fourgonnette	18 888 $*	1995 Caravan Comme neuve!	9 888 $
1998 Caravan SE Tout équipée	19 888 $*	1994 Concorde Tout équipée	9 488 $
1998 Cavalier Rally	11 588 $	1994 L.H.S. Tout équipée, int. cuir	12 888 $

*Solde de garantie du fabricant, pare-chocs à pare-chocs, et assistance routière inclus sur tous les modèles 1998 et 1999
• 50 modèles au choix

HEURES
Lun.-ven. 9 h à 21 h
Samedi 9 h à 17 h

UCDA
Orleans DODGE CHRYSLER
1472 Prom. Youville
830-1777

la baie

LE MÉGA CENTRE DE LIQUIDATION

MEUBLES

Réduction jusqu'à 70% du prix régulier

- Meubles
- Matelas
- Électronique
- Électroménagers

- Marques discontinuées
- Retour de marchandises
- Commandes annulées
- Marchandises sur le plancher

CHAISES «BOLDER»
Vert – bleu – jaune
~~899$~~
Spécial 399$

SOULIERS

Plus de 40 000 paires en stock jusqu'à 75% du prix régulier
Grande variété de pointures de 5 à 13

Obtenez en plus, du 25 au 27 février, un gratte aubaine vous donnant droit à un rabais supplémentaire allant de 25 à 50 %!

BOTTILLON COUGAR «JUMPER»	BOTTILLON HUSH PUPPIES «GORGE»	BOTTES POUR ENFANTS «MABLE LEAF»
Rég. : 110$	Rég. : 100$	Rég. : 24,99$
Spécial 26,99$	Spécial 24,99$	Spécial 5,99$

Quantités limitées

LE JEUDI 24 FÉVRIER
14h, 18h, 20h
BALLON SURPRISE !
rabais additionel
10%, 15%, 20%, 25%

HEURES D'AFFAIRES Lun.-mar. 9 h 30 -17 h 30 Mer.-ven. 9 h 30 – 21 h Samedi 9 h – 17 h Dimanche 12 h – 17 h

1100, BOUL. MALONEY OUEST (DANS L'ANCIEN MAGASIN K-MART) (819) 243-6825

PAIEMENT COMPTANT, PAR CARTE DE DÉBIT, PAR CARTE DE CRÉDIT LA BAIE, VISA, MASTERCARD ET AMEX

Airbus lancera l'A3XX en décembre

AP – Singapour

Le géant aéronautique européen Airbus Industries lancera officiellement en décembre son avion géant A3XX, concurrent potentiel du Boeing 747 sur le marché des très gros porteurs, essentiellement pour répondre à la demande en Asie.

Airbus prévoit de livrer le premier appareil de la série durant la seconde moitié de 2005, a déclaré à Singapour le vice-président d'Airbus John Leahy. «Environ la moitié de la demande pour l'A3XX viendra d'Asie. Nous ne le lancerions pas s'il n'y avait pas d'importantes compagnies aériennes asiatiques avec nous.»

L'A3XX est destiné à accueillir jusqu'à 600 passagers. Airbus espère commencer à proposer son avion à la vente en mai prochain.

Le constructeur a également annoncé hier travailler sur un projet d'avion de 200 à 250 places, destiné à remplacer les modèles A300 et A310.

LE NOUVEAU HYUNDAI

0$ COMPTANT 299$† par mois

Sonata 2000

†Dépôt de sécurité, transport et préparation, frais d'acquisition (350$) en sus. Location 48 mois. Taxes en sus. 80 000 km inlcus. 10 ¢ du km excédentaire.

0$ COMPTANT | 0$ DÉPÔT DE SÉCURITÉ | 0$ TRANS. ET PRÉPARATION

Accent 2000 179$* par mois

* Basé sur location 48 mois avec valeur résiduelle garantie.Taxes en sus 80 000km inclus. 10¢ du km excédentaire. Offre d'une durée limitée. Consultez un représentant pour tous les détails.

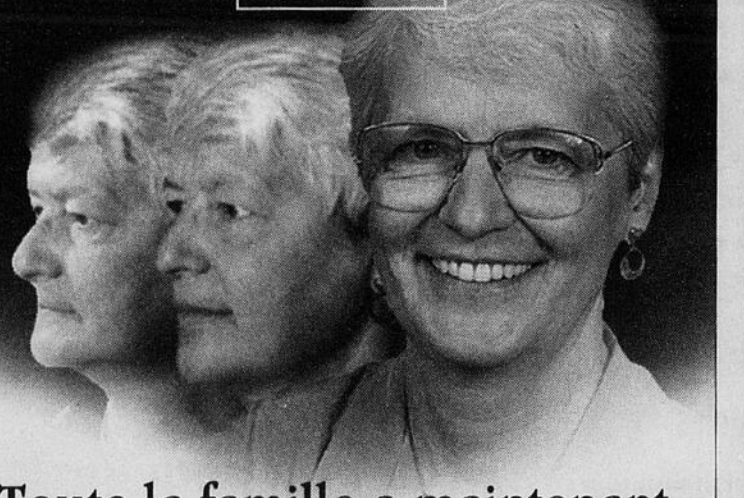
HYUNDAI
UNE ÈRE NOUVELLE
UN ESSAI VOUS CONVAINCRA

Garantie du groupe motopropulseur de 5 ans/100 000 km
Programme d'assistance routière 24 heures de 3 ans/60 000 km

HYUNDAI GATINEAU
TOUT NOUVEAU

1245, boul. La Vérendrye o., Gatineau 246-2555 1-800-363-0991

CENTRES LapOinte
PROFESSIONNELS DENTAIRES
IMPLANTS



Toute la famille a maintenant de quoi SOURIRE !

des Implants pour maman ! | des Facettes pour Olivette ! | un Blanchiment pour les amants ! | des Partielles pour Isabelle ! | des Prothèses pour Thérèse ! | des Ponts pour leur union !

Consultation gratuite et sans obligation
Nos professionnels de la santé dentaire se feront un plaisir d'évaluer votre condition buccale en plus de vous offrir les traitements dont vous avez besoin. Prenez rendez-vous maintenant !

Votre sourire, c'est le temps d'IVOIRE™
Financement avantageux disponible sur place !

527-6468
Ou sans frais le 1 800 Lapointe (527-6468)

Québec • Gatineau • Lachine • Laval
Longueuil • Montréal • St-Hyacinthe

VOUS POUVEZ MAINTENANT CHOISIR VOTRE DÉTAILLANT EN ÉLECTRICITÉ.

À partir de mars 2000, vous aurez le choix entre un certain nombre de détaillants en électricité.

Grâce à ce changement important, il y aura de la concurrence parmi les détaillants et les consommateurs auront plus de choix. Bien sûr vous pouvez garder votre fournisseur actuel s'il vous convient. Que vous changiez de fournisseur ou non, sachez que la sécurité et la fiabilité du système d'électricité ne changeront pas. Pour protéger les consommateurs, tous les détaillants en électricité seront agréés par la Commission de l'énergie de l'Ontario, qui est un organisme indépendant. Vous verrez sans doute bientôt de nouveaux détaillants offrant une gamme de prix divers pour des services commençant en novembre 2000. Alors, si vous avez des questions ou si vous désirez plus de renseignements, il vous suffit de nous appeler gratuitement au :

1-888-668-4636

www.est.gov.on.ca courriel: fyi@est.gov.on.ca

C'est votre électricité
Maintenant c'est votre choix

Ontario

La semaine de

relâche scolaire

Jeudi 24 février 2000

LeDroit

www.ledroit.com

Cahier publicitaire

La semaine de relâche scolaire

cahier publicitaire

Des camps de jour où l'action ne manque pas!

Les municipalités ouvrent grand leurs services aux jeunes durant la semaine de relâche scolaire. Camps de jours, animations et activités variées, tout est mis en oeuvre pour offrir des choix intéressants aux élèves en congé.

Sous le titre Mars en orbite, le Service des loisirs et de la culture de Gatineau offre un vaste choix d'ateliers culturels lors du congé scolaire. Du 28 février au 3 mars, les enfants de 6 à 12 ans feront appel à la création et à leur imagination au centre communautaire St-Richard situé au 315, rue Migneault, et au Centre Apollo situé au 514, rue Carle.

Au menu, une foule d'activités sont proposées : théâtre, dessin, bricolages novateurs, ateliers scientifiques, moulage, peinture sur plâtre décoratif ainsi que fabrication de colliers artisanaux et de masques. Frais de 20 $ par jour et service de garde sans frais additionnels, de 7 h à 9 h et de 16 h à 17 h 30.

Club Mars 2000

Le Service des loisirs de Hull présente aussi un camp de jour à l'École secondaire de l'Île située au 255, boulevard St-Rédempteur. Du 28 février au 3 mars, le forfait Destination Club Mars propose d'initier les jeunes participants à différentes activités sportives. Le programme comprend aussi des activités de loisirs y compris un spectacle, des glissades sur tubes et la présentation du film La guerre des tuques.

Pour tout renseignement, il faut s'adresser au Service des loisirs de la ville de Hull au 595-7400 ou visiter le site web de la ville à www.hull.qc.ca .

Camp de jour à Aylmer

Le camp de jour d'hiver de la ville d'Aylmer a pour sa part lieu à l'École secondaire Grande-Rivière du 28 février au 3 mars. De nombreuses activités y sont prévues : cours d'autodéfense, sortie au cyberdome, concours de maquillage, patin, baignade, fils et sortie au cinéma.

Pour plus de renseignements sur les activités du congé scolaire, veuillez communiquer avec Patrick Beaupré au (819) 685-5007.

Animations à la bibliothèque

À Gatineau, la bibliothèque centrale (boulevard de la Gappe) propose deux animations aux jeunes de 3 à 9 ans pour le congé scolaire.

Le jeudi 2 mars, À la découverte de l'Arctique comporte des activités permettant aux 6 à 9 ans de mieux connaître le climat de cette région, ainsi que les saisons et les animaux qui l'habitent. D'autre part, le mardi, 29 février, Souris Bouquine offrira aux petits de 3 à 8 ans des histoires animées par un personnage rigolo et ce, dans une atmosphère amusante. L'espace étant limité, il faut réserver ses places à l'avance. our tout renseignement, vous devez vous adresser au Service des loisirs et de la culture de Gatineau au (819) 243-4343.

Souris Bouquine sera aussi présente à la bibliothèque municipale d'Aylmer durant le congé scolaire. Son spectacle interactif sera présenté le mercredi, 1er mars, à 10 h, à l'Auberge Symmes. Renseignements au (819) 685-5009.

À l'Écomusée de Hull

Découvrez le monde fascinant des insectes

De la naissance de l'univers à la formation de la planète, le visiteur à l'Écomusée de Hull peut suivre l'évolution des premières formes de vie sur Terre, du règne végétal et du règne animal jusqu'à l'humain.

Durant la semaine de relâche scolaire, cependant, jeunes et moins jeunes sont invités à se pencher plus particulièrement sur le monde fascinant des insectes, par le biais d'activités interactives, tous les jours de 13 h à 17 h. Ils pourront, par exemple, y construire un petit mobile qui leur fera découvrir la métamorphose du papillon. L'Écomusée possède par ailleurs l'une des plus belles collections d'insectes au pays avec 5000 spécimens en montre.

Évidemment, les autres collections de l'Écomusée ne manqueront pas d'intéresser les jeunes cerveaux en croissance. On peut notamment y découvrir la richesse du patrimoine géologique de l'Outaouais, la chimie de l'atmosphère et la physique du sol. Et que dire de vivre l'expérience d'un tremblement de terre à bord d'un module de simulation.

« Je suis émerveillé de votre présentation qui nous fait comprendre le cosmos dans son unité, et surtout dans ce cosmos la spécificité de notre planète qui nous a fait apparaître et qui est désormais entre nos mains. Soignons-la avec amour », avait écrit Albert Jacquard, généticien célèbre, mathématicien, antiraciste et humaniste après sa visite de l'Écomusée.

Pour plus de renseignements, veuillez composer le (819) 595-7790 ou visiter le site web à l'adresse suivante : http://www.ville.hull.qc.ca/tourisme1/attraits1.htm.

Participez au concours

Sur les routes d'Israël

et courez la chance de vous envoler pour un séjour en Israël

LeDroit www.ledroit.com

Radio-Canada Télévision

Musée canadien des civilisations

VOYAGES ELAIR

Comment participer ?

1. Du lundi au vendredi, jusqu'au 15 mars, regardez la chronique culturelle au ***Ce Soir***, avec Jasmine Lalonde à 18 h à la Télévision de Radio-Canada. Tous les jours, Jasmine présentera une capsule portant sur l'exposition « Sous le signe de la croix» ou sur des artefacts en montre au Musée canadien des civilisations et posera une question.
2. Remplissez le coupon de participation publié dans nos pages et faites-le parvenir aux adresses indiquées. Une nouvelle question sera posée tous les jours.
3. La date limite de réception de votre coupon de participation est le jeudi 23 mars, à midi. **Les fac-similés ne seront pas acceptés.**
4. Le tirage du voyage en Israël se tiendra dans le cadre du ***Ce Soir*** au Musée canadien des civilisations **le vendredi 24 mars, à 18 h.** Le voyage pour deux personnes comprend le vol aller-retour depuis Ottawa, l'hébergement dans un hôtel 4 étoiles, les frais de transport en Israël et certains repas. Les taxes de départ aux aéroports ne sont pas comprises. Le voyage doit être effectué avant le 8 décembre 2000.
5. Règlements complets disponibles au quotidien LeDroit, à la Télévision de Radio-Canada et au Musée canadien des civilisations.

Concours Sur les routes d'Israël

Réponse de la question du 24 février :

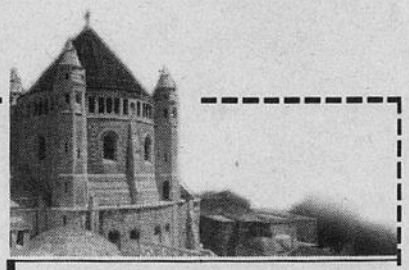
Nom : _____

Adresse : _____

Ville : _____

Province : _____ Code postal : _____

Tél. : rés. ( ) _____ bur. ( ) _____



Faites parvenir ou déposez :

LeDroit
47, rue Clarence
C.P. 8860, Succ. T
Ottawa (Ontario)
K1G 3J9

ou

Kiosque LeDroit
Promenades de l'Outaouais, à Gatineau

ou

Concours
Sur les routes d'Israël
Télévision de Radio-Canada
250, avenue Lanark
Ottawa (Ontario)
C.P. 3220, succ. C
Ottawa (Ontario)
K1Y 1E4

La semaine de relâche scolaire

cahier publicitaire

Les congés scolaires... enfin!

Après deux mois de froid, de neige et d'occasionnel verglas, le temps s'est adouci considérablement cette semaine et annonce enfin le printemps. Tout le monde a le goût de sortir et de prendre un bain de soleil. Vivement une pause de quelques jours avant d'entreprendre le dernier droit de l'année scolaire !

Il faut croire cependant que le degré d'endurance varie selon les endroits car certains doivent attendre plus longtemps que d'autres pour profiter de leur semaine de congé. De fait, pour la région de la capitale, il y a quatre différentes semaines de relâche scolaire!

L'Université d'Ottawa fait bande à part comme d'habitude avec une semaine de congé avant tout le monde. Elle se termine demain et le retour en classe se fait lundi prochain. L'Université du Québec à Hull entreprend pour sa part la sienne aujourd'hui, comme le font l'ensemble des écoles primaires et secondaires du Québec. Pour ces étudiants, la semaine de relâche se termine le 5 mars.

Du côté ontarien, le congé scolaire se déroule du 13 au 17 mars à l'élémentaire et au secondaire. Les deux principaux collèges de la région, le Collège de l'Outaouais et La Cité collégiale, seront quant à eux en congé durant la semaine du 6 au 10 mars.

Heureusement pour les parents et pour les dizaines de milliers de jeunes en congé, les occasions de se divertir sont nombreuses dans la région de la capitale et dans les environs. Des musées aux centres d'amusement, des cavernes aux pentes de ski, du cinéma aux érablières, l'Outaouais et l'Est ontarien ont préparé pour la relâche scolaire un menu des plus variés. Ce cahier vous en donnera un bref aperçu.

ski Vorlage

HORAIRE DE LA SEMAINE DE RELÂCHE

Du 28 février au 3 mars 2000

Programme de cinq jours pour enfants – une leçon de 1½ heure tous les jours, à 10 h 30

4 À 6 ANS
Leçons 69$
(remonte-pente gratuits)
Location : ajoutez 55 $

7 À 16 ANS
Leçons 69$
Leçons et remonte-pente 119$
Location de skis ajoutez 55 $ (SKIS ROSSIGNOL SUPER À ARC LATÉRAL)
Location de planche à neige ajoutez 75 $

LUNDI 2 pour 1

MERCREDI Rabais de pointe 16$

DIEU MERCI C'EST VENDREDI! 16$

Composez le (819) 459-2301, poste 210, pour inscription

À seulement 25 minutes d'Ottawa

10115bu5

CAVERNE LAFLÈCHE CAVES
VAL-DES-MONTS · QUÉBEC

En hiver, la caverne devient presque magique...
En effet, il se forme des stalagmites de glace géantes.
C'est un spectacle unique à voir !

* Venez patiner sur le lac.

* Promenez-vous en raquette dans les sentiers.

Caverne Laflèche, Val-des-Monts
(30 minutes de Hull - Ottawa)
Via la route 366 ou 307.
(819) 457-4033
Sans frais (877) 457-4033

MUSÉE NATIONAL DE L'AVIATION

Volera-t-il, ne volera-t-il pas?

26 février au 5 mars et 11 au 19 mars
Conception d'aéronefs dans le cadre de nos ateliers spéciaux d'art et de technologie. Chance unique de visiter de près l'habitacle de notre plus récente acquisition : le Canadair CT-114 Tutor arborant les couleurs et marques des renommés Snowbirds.

29 février au 2 mars et 14 au 16 mars
Atelier « Autour de la perche », inscrivez-vous au 993-1264. Aucune inscription requise aux activités quotidiennes.

Concours LEGO[MD] 9ième édition
Attention jeunes de 5 à 14 ans, présentez-nous votre création LEGO[MD] d'inspiration aéronautique et courrez la chance de gagner des prix. Les 3 et 17 mars à 13 h. Inscription (613) 993-8109

Renseignements : (613) 993-2010. Promenades de l'Aviation et Rockcliffe. Stationnement gratuit.
www.aviation.smnst.ca

Canada

Plaisir et délices sucrés

Avec le temps doux des derniers jours, la semaine de relâche québécoise commence sur un air de printemps. Un temps idéal pour faire des sorties hivernales sans craindre les engelures et aussi pour goûter aux premiers délices sucrés du printemps.

À la Ferme Proulx, à Cumberland, tout a été mis en oeuvre pour divertir une clientèle en congé : randonnées de traîneaux, animaux en montre, glissoires, balançoires, sentier de marche en forêt, labyrinthe... et une grange où les enfants peuvent sauter dans le foin.

Les Proulx ont aussi conservé du sirop de 1999 pour faire de la tire sur neige et servir un repas à l'érablière de 200 acres située au 1865, rue O'Toole (près du chemin Innes Est). Pas besoin de réservations. Il suffit de s'y rendre entre 10 h et 16 h. Pour plus de renseignements sur les tarifs et activités, composez le (613) 833-2417 ou consultez le site Internet (en anglais) à www.proulxberryfarm.com/ .

Les visiteurs à Patterson's Berry Farm, située près de la sortie Boundary Road de la 417, à Cumberland, pourront également faire le plein d'activités hivernales durant la première semaine de mars, mais devront attendre au milieu du mois pour goûter au menu du temps des sucres et, notamment, aux célèbres crêpes de l'endroit.

La ferme Patterson offre des activités de plein air : glissades sur la colline Switzer, randonnées en traîneaux tirés par des chevaux. Et entre les sorties dans la neige, quoi de mieux qu'un bon chocolat chaud devant le foyer d'un chalet ! La ferme est ouverte au public tous les jours de 10 h à 16 h.

Pour plus de renseignements sur la ferme Patterson, il suffit de composer le (613) 821-1230 ou le (613) 821-1266.

Ouvert 7 jours

CABANE À SUCRE Chez Ti-Mousse

VISITE GUIDÉE EN TOUT TEMPS

Notre festin du temps des sucres servi à volonté

442, RANG SAINT-CHARLES
Sainte-Angélique / Papineauville
819-427-5413

Une « cathédrale » souterraine

Au cours du congé scolaire, les explorateurs, grands et petits, sont invités à découvrir les mystères du monde souterrain, en toute sécurité, dans une caverne unique en son genre.

Située en plein coeur d'une belle montagne, la Caverne Laflèche a été sculptée par la pression de l'eau et des trois kilomètres de glace qui la recouvraient jadis. Il s'agit de la plus grande caverne du Bouclier canadien.

Sa réouverture, en 1995, a été rendue possible grâce à d'importants travaux d'excavation qui ont permis de doubler son volume, mettre en valeur sa beauté naturelle et de la rendre plus accessible.

Ses 402 mètres de galeries présentent un éventail impressionnant de couleurs, de salles et de dômes. Sa salle principale, haute de 30 mètres, a l'allure majestueuse d'une cathédrale.

« Vous serez surpris de constater que la caverne devient presque magique. Elle révèle un paysage féerique alors que se forment de géantes stalactites et stalagmites de glace », explique Claude Robillard, porte-parole.

La caverne est située sous un magnifique domaine boisé de 315 acres. Une salle pour les dîneurs est disponible au pavillon d'accueil, au bord d'un lac. Les visiteurs peuvent prolonger leur visite en patinant sur le lac ou en parcourant les pistes en raquettes (location sur place).

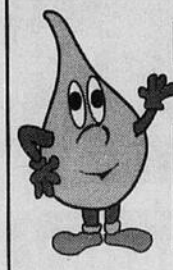
Pour plus de renseignements, veuillez composer le (819) 457-4033.

Splash.

2040, chemin Ogilvie
748-4222

Gloucester

Là où le plaisir vous attends ...



Venez à la piscine Splash pour échapper au froid de l'hiver! Laissez-vous transporter au gré des vagues, filez à tout allure le long de la glissoire à cascades ou détendez-vous dans le bain tourbillon chauffé. Restez parmi nous toute la journée, l'après-midi, ou même une ou deux heures.

Vendredi, le 25 février	11 h à 15 h	(Bain à vagues)
Samedi, le 26 février	13 h à 18 h	(Bain à vagues)
Dimanche, le 27 février	11 h 30 à 12 h 45 13 h à 18 h	(Bain libre) (Bain à vagues)
Lundi, le 28 février	11 h 30 à 13 h 13 h à 16 h	(Bain libre) (Bain à vagues)
Mardi, le 29 février	11 h à 13 h 13 h à 16 h 18 h 30 à 20 h 30	(Bain libre) (Bain à vagues) (Bain à vagues)
Mercredi, le 1 mars	11 h 30 à 13 h 13 h à 16 h	(Bain libre) (Bain à vagues)
Jeudi, le 2 mars	11 h à 13 h 13 h à 16 h 18 h 30 à 21 h	(Bain libre) (Bain à vagues) (Bain à vagues)
Vendredi, le 3 mars	11 h à 16 h 18 h 30 à 21 h	(Bain à vagues) (Bain à vagues)
Samedi & Dimanche, le 4 et 5 mars	13 h à 20 h	(Bain à vagues)

Coût : *Tarifs familiaux disponibles.
Bain libre : 2 $ par personne

Bain à vagues* :

0-24 mois	gratuit
2-17 ans	4,10 $
18-59 ans	5,90 $
60 ans et plus	5,20 $

www.city.gloucester.on.ca 748-4222

*Vous pourriez conduire jusqu'en Floride, les enfants et les bagages entassés dans la fourgonnette, mais votre dollar en prendrait pour son rhume ! Plongez donc plutôt dans l'océan de plaisir du Musée canadien de la nature pendant la relâche scolaire. Offrez-vous une véritable odyssée remplie d'activités interactives, de jeux, de théâtre d'animation, de présentations scientifiques et d'explorations. La programmation spéciale du Musée saura divertir toute la famille et lui faire découvrir l'incroyable diversité de la vie au fond des océans. Vous pourrez explorer l'univers des baleines et même écouter des enregistrements de leurs chants, en plus de regarder et manipuler de vrais spécimens, faire des observations au microscope et admirer des invertébrés marins vivants. Profitez-en pour naviguer dans les profondeurs de l'océan à l'aide de notre tout nouveau cédérom. Le Musée canadien de la nature offre à toute la famille une semaine très bien remplie et tout aussi amusante qu'un séjour à la plage ! Venez le constater de vous-même, du 26 février au 5 mars et du 11 au 19 mars.

Une trempette dans un musée rempli d'eau salée, ça vous dirait ?

Musée canadien de la NATURE
Canada

APPRENDRE EN S'AMUSANT, C'EST NATUREL.

240, rue McLeod (angle Metcalfe), Ottawa (Ontario), Canada (613) 566-4700 www.nature.ca

La semaine de relâche scolaire

Ce cahier publicitaire a été conçu et réalisé par le Service de la publicité du quotidien LeDroit.

Coordonnateur : **Normand Lalonde**
Graphiste : **Manon Brassard**

Conseillers en publicité :

Pierre Gervais
Richard Grenier
Nathalie Letang
Pierre Sicard

Pour obtenir tout renseignement concernant la publication des prochains cahiers publicitaires, communiquez avec notre Service de la publicité au (613) 562-7747.

La semaine de relâche scolaire

cahier publicitaire

Faites votre propre avion!

En 1900, l'humanité entrait dans l'ère du vol. En l'an 2000, des milliers d'avions sillonnent le ciel en tout temps et des centaines d'objets volants survolent la planète en orbite. Ce nouveau siècle verra sans doute le début des vols interplanétaires.

À ceux et celles que les objets volants fascinent, le Musée national de l'aviation constitue un arrêt incontournable. Les jeunes, en particulier, sont invités à s'y rendre pendant les semaines de relâche scolaire et à donner libre cours à leur imagination.

Du 26 février au 5 mars (relâche scolaire du Québec), puis du 11 au 19 mars (relâche scolaire de l'Ontario), les enfants de tous âges sont invités à concevoir leurs propres aéronefs dans le cadre d'ateliers spéciaux d'art et de technologie au Musée de l'aviation.

Tous les jours, de 10 h 30 à 16 h, jeunes et moins jeunes pourront fabriquer et faire voler leur propre planeur aux ailes circulaires. Cet avion expérimental fait de papier et de pailles n'a peut être l'air de rien, mais il ne faut pas se fier aux apparences. Il sera aussi possible de fabriquer et de rapporter à la maison un modèle balsa du Canadair CT-114 Tutor.

Quotidiennement, de 11 h 45 et 13 h 45, les jeunes et leurs familles auront la chance de tout apprendre au sujet des prototypes d'avions ayant élargi le domaine du vol. Lors de cette démonstration interactive, ils seront initiés aux structures et matériaux d'avion, à la façon dont la technologie a résolu des problèmes en aéronautique et à la collection de prototypes, entre autres, l'Avro Canada Jetliner, le de Havilland Canada Twin Otter et le Canadair Dynavert aux ailes basculantes.

Voici sans doute votre unique chance de visiter de près l'habitacle de la plus récente acquisition du Musée : le Canadair CT-114 Tutor utilisé par la fameuse équipe de voltige aérienne, les Snowbirds.

Éjection ! Éjection ! Éjection !

À tous les jours, à 10 h et à 14 h 20, les jeunes ont à relever un défi. Leur mission consiste à transformer un oeuf ordinaire en un super oeuf-à-la-casse-cou. Un seul problème ! L'oeuf doit sortir indemne d'une périlleuse éjection suivie d'un atterrissage forcé en parachute. Le participant n'a comme outils qu'un mini-siège d'éjection, une paille, un sac de plastique, de la ficelle et son ingéniosité !

Atelier «Autour de la perche»

Cet emballant atelier de trois jours permettra aux participants de construire et mettre à l'essai un modèle d'avion motorisé fait de bois balsa. Deux sessions, réservées aux jeunes de 10 à 14 ans, sont disponibles du 29 février au 2 mars ou du 14 au 16 mars. Il y a des frais de 35 $ par participant et il faut s'inscrire à l'avance en composant le (613) 993-4264.

Concours Lego

Les jeunes qui apporteront une création Lego d'inspiration aéronautique courront par ailleurs la chance de gagner des prix. Les vendredis 3 ou 17 mars à 13 h. Pour les jeunes de 5 à 14 ans. Inscription au (613) 993-8109.

Le Musée est situé à l'intersection des promenades de l'Aviation et Rockcliffe à Ottawa. Pour plus d'informations, composez le (613) 993-2010, ou visitez le site Internet www.aviation.smnst.ca.

ÉCOMUSÉE DE HULL

Nouveau Activités interactives sur les insectes entre 13 h 00 et 16 h 00

L'origine et l'évolution de la Terre, de la naissance du système solaire à la dérive des continents. Une salle est consacrée à la **simulation de tremblement de terre**. Plusieurs montages interactifs, dont un sur le patrimoine géologique de l'Outaouais. Histoire industrielle de Hull. Insectarium de 5000 spécimens.

Prévoir 1h30.

Ouvert de 10h à 16h, Fermé les lundis Adultes 5$, aînés et enfants de 6 à 15 ans 4$, famille 10$.

170, rue Montcalm, (angle des rues Montcalm et Papineau) (819) **595-7790**

À VOS loupes!

TIMBRO Manie MC

LA GRANDE QUÊTE PHILATÉLIQUE

MC Société canadienne des postes

TimbroManie est une exposition interactive et amusante qui initie les enfants de 7 à 12 ans au monde des timbres et de la philatélie. Pendant le congé scolaire, ne ratez pas cette exposition où les enfants pourront admirer les timbres d'Elvis Presley, de Dominik Hasek et d'autres vedettes ! Plus de 200 timbres, activités et livres sont présentés.

De plus, trois expositions d'art postal unique!

Fluorescence — Sous le pinceau de Pierre Bruneau, des sacs postaux se sont transformés en œuvres d'art porteuses de souvenirs. Présentée dans la Galerie d'art Pitney Bowes.

Les pays du temps - Timbres du millénaire — Pleins feux sur les timbres créés par les artistes de l'Atelier de l'Île, de Val-David (Québec).

Timbres jumeaux — Une sélection de plis premier jour du philatéliste Pascal LeBlond, présentée dans le Coin des collectionneurs.

MUSÉE CANADIEN DE LA POSTE

MUSÉE CANADIEN DES CIVILISATIONS

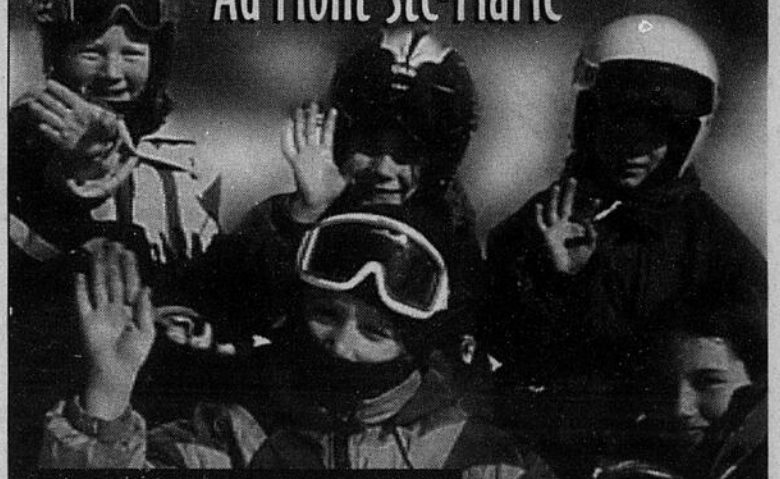
100, rue Laurier, Hull (Québec)
(819) 776-7000 www.civilisations.ca/mcp.html
Ouvert du mardi au dimanche

Canada

Sourires et soleil !

Les enfants skient gratuitement !

Au Mont Ste-Marie



Du 28 février au 3 mars 2000

achetez deux billets pour adultes à prix régulier, et présentez le coupon ci-dessous vous recevrez jusqu'à deux laissez-passer pour enfants (6 à 14 ans).

1 800 567-1256 MONT STE MARIE

Sourire et soleil au Mont Ste-Marie

Nom : .....

Adresse : .....

.....

Téléphone : ( ) ..... MONT STE MARIE

Courriel : .....

COUREZ LA CHANCE DE GAGNER UN FORFAIT SKI/HÉBERGEMENT FAMILIAL DE 6 JOURS ET 5 NUITS À LA STATION PANORAMA EN COLOMBIE BRITANNIQUE.

NE PEUT ÊTRE JUMELÉ À AUCUNE AUTRE OFFRE OU PROMOTION. PANORAMA

La semaine de relâche scolaire

cahier publicitaire

« Océans de plaisir » au Musée de la nature

La proximité de musées nationaux offre aux jeunes de la région des occasions de divertissement uniques. Ils peuvent visiter tous les jours ce que d'autres ne verront que lors d'un rare voyage dans la capitale nationale. Toute une aubaine pour la semaine de relâche scolaire.

Au Musée canadien de la nature, on promet à la population étudiante en congé « des océans de plaisir » pendant les semaines de relâche québécoise et ontarienne.

Au rythme des vagues, une exposition présentée à la Station d'exploration située au 3e étage de l'aile ouest, fera découvrir aux visiteurs l'incroyable diversité de la vie près des côtes de l'océan en compagnie d'un interprète de la nature. Ils pourront regarder et manipuler de vrais spécimens, faire des observations à l'aide d'un microscope et admirer des invertébrés marins vivants. L'exposition est présentée de 10 h à midi et de 13 h à 15 h.

Des ateliers de bricolage pour les enfants, intitulés Célébrez les invertébrés!, sont conçus autour de ces superbes créatures marines qui composent presque toute la vie animale des océans. Ceux-ci auront lieu au 4e étage ouest, de 10 h à midi et de 13 h à 16 h Jeunes et moins jeunes pourront également prendre les commandes d'un poste informatique et naviguer dans les profondeurs de l'océan à l'aide du spectaculaire CD-ROM que le Musée vient d'acquérir.

Ils pourront explorer l'univers des baleines avec un interprète de la nature, manipuler des spécimens, utiliser des outils de recherche et écouter des enregistrements de chants de baleines. Des ateliers spéciaux sous le thème La science et l'océan! mettront en vedette les découvertes scientifiques et l'univers marin. Au cours de la semaine, de nombreux experts viendront parler de leur spécialité tous les jours, au 4e étage ouest, à 14 h.

FORTIER

Un thriller psychologique avec Sophie LORAIN

Ce soir 21 h

Gilbert SICOTTE
Jean-François PICHETTE
Pierre LEBEAU
François CHÉNIER
Bianca GERVAIS
Carl MAROTTE
Annick BERGERON
Réjean LEFRANÇOIS
Maxim GAUDETTE
Sylvie DRAPEAU

TVA
Le Réseau d'ici

LeDroit

Une série de FABIENNE LAROUCHE

Question de la semaine

portant sur l'épisode diffusé le jeudi 24 février, 21 h, sur les ondes de TVA

Dans quelle forme géométrique le tueur dispose-t-il ses victimes ?

Réponse :

S.V.P. écrire en lettres moulées

Nom :

Prénom :

Adresse :

Ville : Code postal :

Téléphone :

TVA Le Réseau d'ici

Postez votre coupon de participation
au casier postal 2300, succursale C, Montréal (Québec), H2L 4K6
Les fac-similés ne sont pas acceptés.

À LA RECHERCHE DE LA VÉRITÉ

Si vous cherchez la vérité, votre enquête vous mènera à coup sûr dans les pages du Droit. À tous les jeudis, du 10 février au 2 mars 2000, conservez cette annonce, regardez la série Fortier au Réseau TVA et répondez à la question de la semaine.

à gagner

Une Alero 2000 de Oldsmobile*

*Alero 2000 de Oldsmobile, modèle GX berline, 4 portes, boîte automatique 4 vitesses, moteur 2,4 litres L4 ISC Twin Cam, freins assistés avant et arrière à disque. Le véhicule peut différer de celui illustré sur la photo. Valeur approximative : 23 080$.

Admissibilité : concours réservé aux personnes âgées de 18 ans et plus.

Date limite de participation : 9 mars 2000. Règlement disponible à TVA.

ALERO

Oldsmobile

LAISSER L'ORDINAIRE DERRIÈRE

La semaine de relâche scolaire
cahier publicitaire

Les jeunes au pouvoir !

Le Musée canadien des enfants, situé au Musée canadien des civilisations, a prévu plein d'activités pour meubler les congés scolaires, et notamment son camp de jour dont le thème est : Les jeunes au pouvoir !

Du 28 février au 3 mars, puis du 13 au 17 mars, de 9 h à 16 h, les jeunes auront la chance de diriger eux-mêmes un camp de jour dynamique ayant pour but de développer la confiance en soi et l'initiative personnelle.

Les participants devront concevoir un jeu d'aventures faisant appel aux capacités physiques et mentales des joueurs, et en faire par la suite l'essai auprès du public. Ils apprendront aussi à faire sauter la pizza, créer la maison de leurs rêves et concevoir une pièce de théâtre qu'ils auront eux-mêmes inventée. De plus, les jeunes auront l'occasion de visiter les cuisines du restaurant du Musée et visionneront le plus récent film IMAX. Avis à tous et à toutes : il y a des frais (30 $ par jour ou 110 $ pour la semaine) et les places sont limitées. Il faut donc s'inscrire à l'avance en composant le (819) 777-8281.

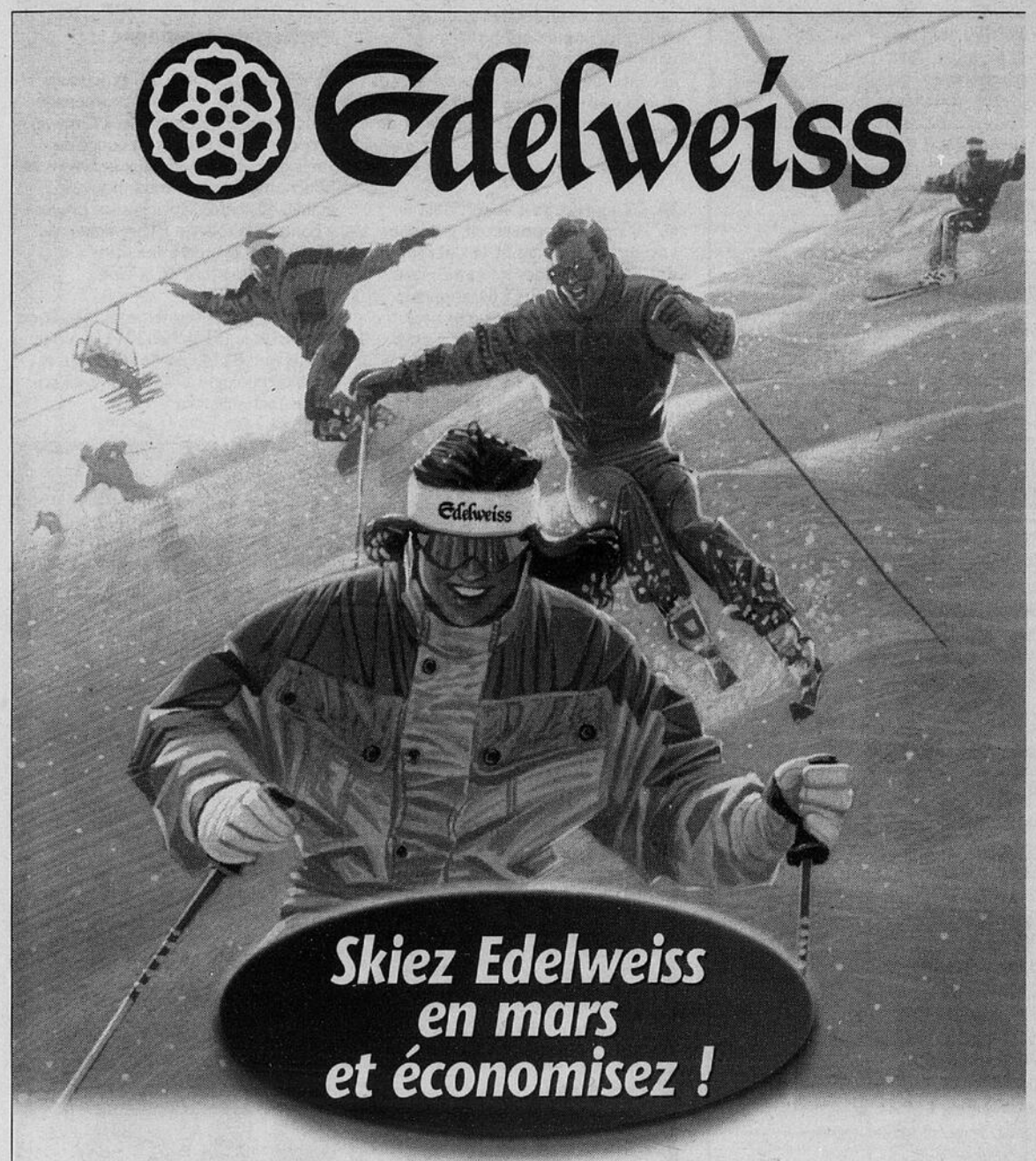
L'atelier Outilville

Durant leur congé, les jeunes sont aussi invités à participer à Outilville, un atelier de construction qui aura lieu les 3 et 16 mars à 13 h, 13 h 45, 14 h 30 et 15 h 15. Des gagnants seront proclamés durant la fin de semaine d'inauguration d'Outilville dont l'exposition débutera officiellement en avril 2000. Les visiteurs seront transportés dans la ville d'Outilville où ils découvriront comment les outils aident à travailler, jouer et résoudre les difficultés de la vie quotidienne. Inscription au (819) 776-7001.

D'autre part, du 29 février au 5 mars et du 14 au 19 mars (sauf les 2 et 16 mars), à 13 h et 14 h 30 sur semaine et à 10 h 30, 13 h et 14 h 30 en fin de semaine, le Musée des enfants propose Place aux jeunes dans la cuisine! Dans cet atelier de cuisine, une vingtaine de jeunes de 6 à 10 ans dirigeront et feront cuire du pain pita!

PATTERSON'S BERRY FARM
• Promenades en traîneau tiré par des chevaux
• Glissades
• Maison hantée
• Animaux familiers
• Chocolat chaud et rondins d'érablière
Réservation
821-1230 ou 821-1266
À 15 milles au sud d'Ottawa
8777, chemin Cooper Hill, Edward's, Ont.

Ferme PROULX Farm
CUMBERLAND, ROUTE O'TOOLE, ONT.
(613) 833-2417
Aucun frais d'admission
Ouvert du 5 mars au 24 avril
Samedi et dimanche de 9 h à 17 h
Ouvert la semaine de relâche
Ouvert les congés de Pâques
Aucune réservation nécessaire
Route Trim | Route 17 | O'Toole | X | Route Innes
Buffet à volonté
Tire sur neige
Tour de traîneau
Animaux à la ferme
Glissoire géante
et plus encore
Sirop d'érable produit sur les lieux depuis 1945

Edelweiss


Skiez Edelweiss en mars et économisez !
Les skieurs et surfeurs d'Edelweiss peuvent maintenant profiter de rabais aux stations de la Vallée de Saint-Sauveur et à Jay Peak au Vermont.
Mont Saint-Sauveur | Mont Avila | Ski Morin Heights | mont olympia | Ski Mont Gabriel Snowboard | Jay Peak
50 % de rabais
Sur présentation de votre billet de remontées Edelweiss acheté en **mars**, obtenez un rabais de 50 % à l'achat d'un billet de remontées, journée complète, au Mont Saint-Sauveur, Mont Avila, Ski Morin Heights, Mont Olympia et Ski Mont Gabriel ainsi qu'à Jay Peak au Vermont !
(819) 459-2328 RR no.2, Wakefield (Québec)
www.edelweissvalley.com

Sciences & Technologie / Science & Technology
LE RENDEZ-VOUS DES TOUCHE-À-TOUT!

« J'adore la relâche scolaire ! La maison est toujours pleine de parents et amis. On en profite pour aller tous ensemble au Musée des sciences et de la technologie. Pour nous, ça fait partie des vacances. »
PAS DE RELÂCHE POUR LA SCIENCE
• Cryptologie -Découvrez le secret du codage et du décryptage des messages secrets
• Visitez la nouvelle exposition, Les matériaux.
• Montez à bord du simulateur Voyages Virtuels[md] SimEx, à l'affiche pour la relâche, le film «Les montagnes russes» (tarif supplémentaire).
Energizer Canada
La programmation de la relâche scolaire est présentée par Energizer Canada
Ouvert tous les jours... même les lundis du 28 février au 5 mars et du 11 au 19 mars.
MUSÉE NATIONAL DES SCIENCES ET DE LA TECHNOLOGIE
1867, boul. Saint-Laurent, Ottawa
www.sciences-tech.smnst.ca
(613) 991-3044
CHOT 90 Canada

MÊME EN FLORIDE,

Suivez l'actualité au fil des jours, dans LeDroit

LeDroit
www.ledroit.com

DISPONIBLE EN KIOSQUE

AVENTURA
Walgreen Co. 3007 N.E. 29th Pl.

BOCA RATON
News Shack 1375 Palmetto

BOYNTON BEACH
Bridgeside News Inc. 1616 South Federal Hwy

DANIA
Buy Rite Grocery 265 S. Federal Hwy 1
Dania New's & Books 310 E. Dania Beach Blvd
Lucky Seven Food Store 1414 S. Federal Hwy
Publix Super Markets Inc. 401 E. Sheridan St.

DAVIE
Publix Super Markets Inc. 8842 St.Rd. 84

DELRAY BEACH
A Delray News Stand 429 E. Atlantic Ave.

DERFIELD BEACH
Century News 1818 W. Hillsboro Blvd.
Grill Market 2066 N.E. 2th. Street
Publix Super Markets Inc. 1337 S.Military Trail

FORT-LAUDERDALE BY THE SEA
City News 4402 Bougainvilla Drive
Dayly News 3461 Galt Ocean Drive
Eckerd 3033 4759 N. Ocean Drive
La Loraine 2800 Vista-Mar.
Walgreen Co. 4319 E. Ocean Blvd. Commercial
Walgreen Drugs Oakland 3101 N. Ocean Blvd. A 1 A

HALLANDALE
7-Eleven Stores 10557 722 N.E. 9th Street
Publix Super Markets Inc. 1400 E. Hallandale Beach Blvd.
Tobacco Town 1401 E. Hallandale Blvd.
Walgreen Co. 1300 E. Hallandale Blvd.
Walgreen Co. 509 W. Hallandale Blvd.

HOLLYWOOD
Publix Super Markets Inc. 5211 Sheridan Street
Publix Super Markets Inc. 3251 Hollywood Blvd.
Tuzzo News 1700 E. Young Circle

HOLLYWOOD BEACH
7-Eleven Stores 300002 4112 S. Ocean Drive
Wings Surf & Sport 349 Johnson Street
Dahan Food Market 201 Johnson Street
Driftwood 2101 S. Surf Road
Hollywood Gift Shop Inc. 317 Johnson Street

LAKE WORTH
Kwik Stop No. 941 2172 N.10th.Ave.
Main Street News 608 Lake Ave.

LANTANA
Lantana News 121 S. 3th.Street

LAUDERDALE LAKES
Walgreen 4451 North Street Road 7

LAUDERHILL
K. Store 4021 N.W. 16 th.St.
Walgreen 7301 Oakland Park Blvd.

MARGATE
Eckerd Drug #0074 5709 Margate Blvd.

MIAMI BEACH
Barry's 7436 Collins Ave.

PALM BEACH
Main Street News 255 Royal Poinciana

PEMBROKE PARK
Super Stop 3151 W. Hallandale Blvd.

POMPANO
Walgreen 1000 S. Ave. Powerline

POMPANO BEACH
Bell's Beach Store 1201 S. Ocean Blvd
Publix Super Markets Inc. 2511 Atflantic Blvd.
Walgreen Drug's 16 S. Ocean Blvd. Atlantic

RIVIERA BEACH
Walgreen Co. 2501 Broadway

SINGER ISLAND
Tru-Valu Drugs 2601 N. Ocean Ave.

SURFSIDE
Sheldons Drugs 9501 Harding Ave.

SUNNY ISLES
New Collins Convience Store 2 18110 Collins Ave.
Ocean Food Market 16050 Collins Ave.
Publix Super Markets Inc. 18330 Collins Ave.

LIVRAISON À DOMICILE

BOYNTON BEACH
Plante Normand 9200 Military Trail Lot # 004
Endroits desservis Tél.: 561-733-8627
La Paloma Park

DANIA
Fortin Charles Henri 6101 Cleveland Lot # E 18
Endroits desservis. Tél.: 954-961-7459
Adirondack Trailer Park
Hitching Post
Ocean Waterway
Sheldon Mobile Home Court
Pelletier Gilles 6101 Cleveland Lot # D4
Endroits desservis. Tél.: 954-987-6269
Adirondack Trailer Park
Hitching Post
Sheldon Mobile Home Court

FORT LAUDERDALE
Guylaine Lecours 2836 29th Street
Endroits desservis Tél.: 954-484-8758
Mobil Home and Country Club
Villa Hypoluxo
Manon Rainville 359 Waterside Drive
Endroits desservis Tél.: 561-533-1494
Waterside Village (condo)
Fortin Charles Henri 6101 Cleveland Lot.18
Endroits desservis Tél.: 954-987-6269
Aqua-Isle Mobile Home Park
Crystal Lake
Highland
Oak-Grove
Sunset Colony
Thundebird
Twinlake Travel Park
Plamondon Roland
Endroits desservis.
Emerald Lake
Estate of Fort-Lauderdale
Griffin Lakes Estate
Ravenswood Estate Garden

HALLANDALE
Pelletier Gilles 6101 Cleveland Lot D4
Endroits desservis, Tél.: 954-987-6269
Golden Trio
Hallandale Trailer Court
Home Trailer Mobile Home
Paddock
Palmetto Trailer Park
Rol en Lakes Management Corp. (Condo)
Royal Palm
Seville Mobile Home Park
Snwo Bird
Sunnydale
Towers Trailer Park

HOLLYWOOD
Fortin Charles Henri 6101 Cleveland Lot # E 18
Endroits desservis. Tél. 954-961-7459
Evening Start Trailer Park
Hollywood Estate
Moonlight Ranch
Park Seminole
Pelletier Gilles 6101 Cleveland Lot.D4
Endroits desservis 954-987-6269
Evening Start Trailer Park
Hollywood Estate
Moonlight Ranch
New England Mobile Estates
Orange Brook Park
Park Seminole
Trinity Tower

LAUDERDALE LAKES
Lemieux Marc 5002 N.W. 35 Street App. 110
Endroits deservis Tél. 954-677-8584
Hawaien Garden (Condo)
Cypress Chase (Condo)
Lauderdale Oaks (Condo)
Tahiti Gardens (Condo)

NORTH MIAMI
North Miami 6101 Cleveland Lot.D4
Pelletier Gilles Tél.: 954-987-6269
Endroits desservis
Coe s Mobile Park
Dixi Mobile Court
Landmark Mobile Home Court
Lone Pine Mobile Village
Sun Haven Trailer Park

PALM BEACH
Mme Elisabet Hauss Tél. 561-967-5892
(out of town newspaper)
Endroits desservis
Secteur Palm Beach
Pembroke Park 6101 Cleveland Lot # D4
Pelletier Gilles Tél. 954-987-6269
Endroits desservis
Bambo Mobile Home Park
Bamboo Paradise/Bamboo Lakes
Dale Village
Embassy R.V. Village
Holliday Mobile Estates
La Siesta Mobile Home Park
Lakeshore Park
Lone Pines West
Orange Brook Mobile Home Estates
Park Lake Inc.
Pembrooke Park Lake Mobile Home
Site San Simeon
Trinity Towers R.V. Park

POMPANO BEACH
Godard Yvon 5314 N.O. 1th Ave. Highland
Meadows Estate
Endroits desservis Tél. 954-698-5906
Breeze Hill
Country Knolls
Havenwood
Highland Meadows Estates
Highland Pine
Highland Village
Pine Tree

SURFSIDE
Surfside 9273 Collins Ave.
Vallée Carmen Tél. 305-864-5338
Endroits desservis
The Manate (Condo)

WEST PALM BEACH
Alton News Tél. 561-684-1618
Endroits desservis
Secteur West Beach

NOTRE DISTRIBUTEUR : ANDRÉ PRÉVOST (954) 971-3306

LeDroit

Les secrets du codage et du décryptage

L'essor des communications électroniques pose le problème de la confidentialité au niveau planétaire.

Comment un avocat peut-il expédier un message par courriel à un client sans crainte d'interception? Comment une entreprise peut-elle protéger ses dossiers contre les « hackers »? Et que dire des renseignements personnels qu'il faut divulguer pour conclure une transaction sur le web?

De plus en plus, les communications à risque sont codées ou encryptées pour en protéger la caractère confidentiel. Les jeunes et moins jeunes qui pourraient voir dans l'encryptage une invention récente de Bill Gates auraient sans doute avantage à se rendre au Musée national de la science et de la technologie durant les semaines de relâche scolaire.

Du 28 février au 5 mars, puis du 11 au 19 mars, ils pourront y découvrir que le codage et le décryptage des messages secrets remontent aux temps anciens. Ils pourront aussi y apprendre ce qu'était autrefois et ce qu'est devenue la cryptologie, « cette populaire science des agents secrets ».

Les matériaux

Les jeunes en congé auront aussi le loisir de visiter une nouvelle exposition intitulée Les matériaux. De nombreuses activités les y attendent, y compris la fabrication de papier et de macarons, la construction d'une montagne russe et le visionnement du film Basile, le détective. N'oubliez pas d'inclure à votre carnet d'activités un vol à bord du simulateur du Musée de la science et de la technologie.

Parfum de campagne

Par ailleurs, le Musée de l'agriculture (angle Prince of Wales et promenade de la Ferme expérimentale, à Ottawa) propose aux étudiants en congé de venir rencontrer les veaux et bovins de boucherie dans leur toute nouvelle étable. Diverses activités sont prévues, y compris la toilette d'une vache, des démonstrations de traite, lavage, cardage et teinture de la laine.

Pour plus de renseignements, il suffit de composer le (613) 991-3044 ou visiter le site web du Musée de la science et de la technologie à l'adresse www.sciences-tech.smnst.ca

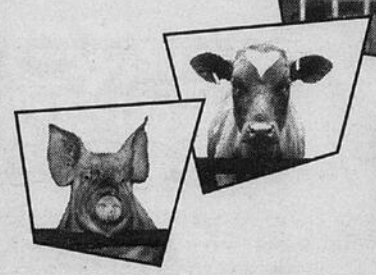
Congé scolaire

au Musée de l'agriculture

du 2 au 5 et du 11 au 19 mars, 10 h - 16 h

Passez la journée avec vos enfants à pétrir la pâte, baratter la crème et faire fonction de fermier. Moulez du blé et faites-en de la pâte ou un beau gros pain que vous couvrirez de beurre fraîchement fait. Donnez à manger aux animaux, promenez un veau et découvrez la nouvelle étable à chevaux et des bovins de boucherie.

Pendant que vous y êtes, offrez-vous une randonnée en chariot dans un site enchanteur. (Tarif supplémentaire)



Toutes les activités sont comprises dans le droit d'entrée du Musée!

Promenade Prince of Wales et de la Ferme expérimentale, Ottawa
www.agriculture.smnst.ca
(613) 991-3044

Musée de l'agriculture Agriculture Museum

Canada

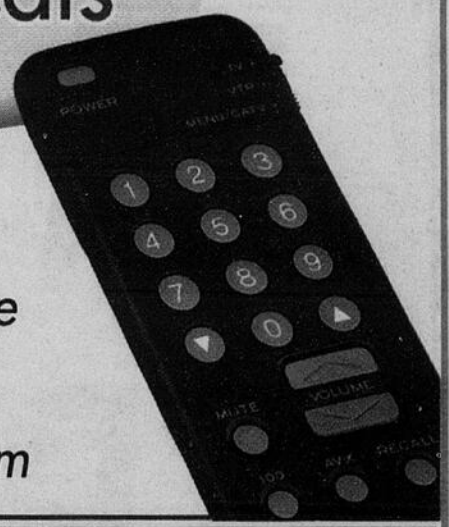
SOMMEIL Davantage

Émission spéciale

en ondes à TQS

à 11h 00 am

les lundis, mercredis et vendredis



Pour tout savoir sur nos lits ajustables Ortho et nos fauteuils de massage Shiatsu, ne manquez pas notre nouvelle émission d'information sur les ondes de TQS Réseau les lundis, mercredis et vendredis à 11h00 am

LITS AJUSTABLES ORTHO

ÉPARGNEZ 500.00$
Offre valable jusqu'au 1er mars 2000
Dernière chance!

Maître matelassier
Plus de 60 ans d'expérience

FAUTEUIL DE MASSAGE SHIATSU DE PANASONIC

Panasonic a tiré profit de la technologie électronique moderne pour analyser les mouvements des doigts des masseurs professionnels dans le but de mettre au point un moyen de les reproduire. Une analyse poussée de massage Shiatsu traditionnel nous a permis de reproduire les mouvements à la fois complexes et en douceur des doigts des masseurs professionnels au moyen de deux engrenages de forme elliptique de conception spéciale.

ÉPARGNEZ 500.00$
Offre valable jusqu'au 1er mars 2000
Dernière chance!

SOMMEIL Davantage

La nouvelle technologie au service du confort !

Séance de massage Shiatsu **GRATUITE** en magasin

GATINEAU	QUÉBEC	MONTRÉAL	GREENFIELD PARK
(819) 561-7777	(418) 681-2222	(514) 852-2222	(450) 466-6060
110, boul. Greber	355, rue Marais	3830, Henri-Bourassa Est	2924, boul. Taschereau
(à l'angle du boul. Du Progrès)	(voisin de RÉNO DÉPÔT)	(entre St-Michel et Pie IX)	(voisin de l'hôpital Charles LeMoyne)
1 888 335-6777	1 800 666-2224	1 800 463-2424	1 888 644-6060

Vu à TQS

CONSEILLER À DOMICILE : 1 877 477-5001 Poste 300
(QUÉBEC • MARITIMES • ONTARIO)
Visitez notre site internet : **www.sdavantage.com**

Livraison et installation GRATUITE partout au Québec et Ontario

VISA · MasterCard · PLAN BUDGÉTAIRE

Sujet à l'approbation du crédit. Taxes payables en magasin (si applicables). Aucun intérêt si le montant de votre achat est payé en entier le 12 mars 2001. Offre pour un temps limité. Détails en magasin.

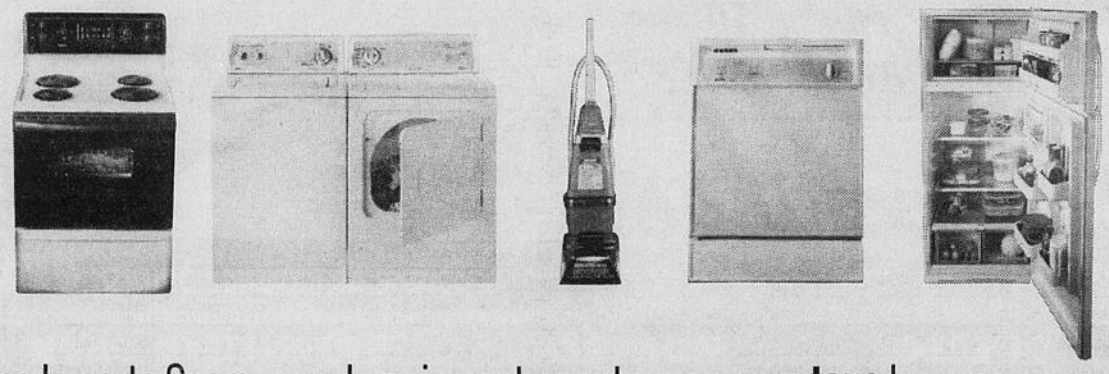
SEARS

Ces jeudi, vendredi, samedi et dimanche seulement

C'EST COMME SI LA TAXE N'ÉTAIT PAS AJOUTÉE*

sur **tous** les gros appareils ménagers, aspirateurs et machines à coudre Kenmore[MD] à prix ordinaires

*Sears déduira du prix de l'article le montant équivalant à celui qui sera payé pour la TPS et la TVQ, ce qui signifie que le montant total de l'achat, toutes taxes comprises, ne dépassera pas le prix de l'article. La déduction équivalant au montant des taxes ne s'applique pas aux achats faits dans le cadre de toute exonération de taxes. À l'exclusion des frais de paiement différé, de livraison, de contrat d'entretien et d'installation. Ne s'applique pas aux achats par catalogue. Offre en vigueur jusqu'au dimanche 27 février 2000.



De plus, avec la carte Sears, pas de paiement avant un an pour **tous** les gros appareils ménagers

Pas de paiement jusqu'en février 2001, sur approbation de votre crédit, avec la carte Sears. Achat minimum: 200 $.
Les 35 $ de frais de paiement différé et tous les frais et taxes applicables sont payables au moment de l'achat.
À l'exclusion des articles de nos Centres et magasins de liquidation et des achats par catalogue. Offre en vigueur jusqu'au dimanche 27 février 2000. Renseignez-vous.

NP0240300

SEARS

Copyright 2000. Sears Canada Inc.

Découvrez tous les côtés de Sears[MD]

Les arts

Carlos Santana règne sur les Grammy

Presse Canadienne
Los Angeles

Comme prévu, Carlos Santana a régné en roi et maître lors de la 42e remise annuelle des prix Grammy, hier soir, en remportant huit statuettes. Le musicien américain d'origine mexicaine, âgé de 52 ans, se retrouvait en nomination dans pas moins de 10 catégories.

Son dernier album, *Supernatural*, s'est vendu à 10 millions d'exemplaires jusqu'à maintenant.

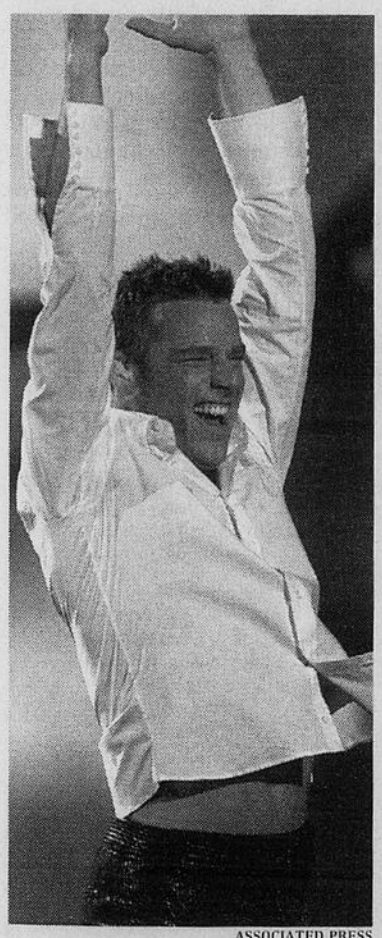
Avec huit Grammy remportés la même année, Santana se trouve à égaler le record établi par Michael Jackson, en 1983, à l'époque de la tornade *Thriller*.

Céline Dion, une habituée des Grammy, était en nomination dans la catégorie de la meilleure interprétation en collaboration d'une chanson pop pour *The Prayer*, faite en duo avec Andrea Bocelli. Mais c'est l'omniprésent Carlos Santana qui lui a ravi la statuette, pour sa chanson *Smooth*, faite en collaboration avec Rob Thomas.

Parmi les artistes canadiens, Sarah McLachlan est venue chercher son troisième Grammy en carrière pour la meilleure interprétation féminine pop, grâce à *I Will Remember You*.

Elle aurait sûrement aimé repartir avec le prestigieux Grammy du meilleur album pop, pour *Mirrorball*, mais c'est Sting, avec son *Brand New Day* qui l'a emporté. Sting a aussi raflé celui de la meilleure interprétation masculine pop, toujours pour *Brand New Day*.

L'Ontarienne Shania Twain a reçu deux trophées sur trois: celui



ASSOCIATED PRESS

Les téléspectateurs ont pu voir les prestations de Ricky Martin et de bien d'autres artistes.

ASSOCIATED PRESS

Sarah McLachlan a obtenu son troisième Grammy en carrière.

de la meilleure interprétation country (*Man! I Feel Like a Woman!*) et celui de la meilleure chanson country (*Come on Over*).

La chanson de l'année est *Smooth*, de Carlos Santana et Rob Thomas, laissant de côté *You've Got a Way*, de Mme Twain.

L'album country de l'année s'appelle *Fly*, du groupe féminin Dixie Chicks, et l'album *rythm & blues* porte le nom *Fanmail*, de TLC.

La chanteuse et musicienne de jazz Diana Krall, originaire de Colombie-Britannique, a reçu le Grammy de la meilleure interprétation jazz.

Le directeur de l'Orchestre symphonique de Montréal, Charles Dutoit, partage un Grammy pour la meilleure interprétation instrumentale d'un orchestre, pour l'enregistrement de concertos de Prokofiev et Bartok mettant en vedette la pianiste Martha Argerich.

On s'attendait à ce que pas moins de 100 millions de fans de musique de tous les coins du globe s'installent devant leur petit écran pour ne rien manquer de la grand-messe annuelle de la musique.

Céline Dion brillait par son absence, hier soir, comme d'ailleurs d'autres Canadiennes, Shania Twain et Alanis Morissette, toutes deux en nomination dans trois catégories. Alanis Morissette était notamment en nomination pour la meilleure interprétation féminine pop, pour sa chanson *Thank U*.

Au total, les artistes canadiens avaient raflé 20 nominations dans 98 catégories.

On devait aussi rendre un hommage spécial à Elton John.

Le gala était télédiffusé en direct sur le réseau CTV et était animé par Rosie O'Donnell.

Les téléspectateurs ont pu s'en mettre plein la vue avec les prestations d'une foule d'artistes, dont Buena Vista Social Club, Dixie Chicks, Sting, Ricky Martin, Whitney Houston, Cheb Mami, les Backstreet Boys et TLC.

ASSOCIATED PRESS

Carlos Santana a raflé huit prix Grammy hier soir.

Ce soir au petit écran...

STATION	LH	LR	RO	19 h 00	19 h 30	20 h 00	20 h 30	21 h 00	21 h 30	22 h 00	22 h 30	23 h 00	23 h 30
2 CBFT	67	67	-	Virginie	Un gars, une fille	Gypsies		L'Écuyer / Yvon Deschamps		Le Téléjournal/Le Point		Sport	Cinéma (23:28)
4 CBOT	2	8	8	Mr. Bean	Red Green Show	Witness		CBC Thursday / Karen Kain		The National / CBC News		National Update	News
5 The New RO	6	6	6	ER		Highlander: The Raven		Cinéma / BLOOD & DONUTS (6) avec Gordon Currie, Justin Louis				News	Tonight (23:35)
6 GLOBAL	12	12	3	The Hughleys	E.T.	Friends	Jesse	Frasier	Stark Raving...	Traders			Sportsline
8 WROC	21	21	13	Wheel of Fortune	Jeopardy	Diagnosis Murder		Chicago Hope		48 Hours			Late Sh. (23:35)
9 CBOFT	3	3	5	Virginie	Un gars, une fille	Gypsies		L'Écuyer / Yvon Deschamps		Le Téléjournal/Le Point		Sport	Cinéma (23:28)
10 CFTM	65	65	-	La vie est un sport dangereux		Diva		Fortier		Le TVA	Le Poing J / Zachary Richard		Sports / Lot.
10 WHEC	20	20	9	Frasier	Drew Carey	Friends	Jesse	Frasier	Will & Grace	ER		News	Tonight (23:35)
12 CFCF	64	64	-	Access H.	King of Queens	Stargate SG-1		Charmed				CTV News	Pulse / Sports
12 TFO	-	18	12	Panorama		Norman Mailer: Histoires d'Amérique		Cinéma / L'ÉCOLE DU CRIME avec Véronique Genest			Déclic!	Panorama	
13 CJOH	7	7	7	Wheel of Fortune	Jeopardy	Whose Line is it Anyway?		Who Wants to be a Millionaire?		ER		CTV News	News
13 WOKR	19	19	20	Friends	Hollywood...					20/20 Downtown		News	Nightline (23:35)
15 TV5	15	15	35	Journal FR2	Union libre / Smaïn, humoriste	Écrans du...		Une aventure de Nestor Burma (21:03)			J. Belge (22:35)	Journal suisse	Soir 3
18 WPBS	11	11	16	Business Report	Whiz Quiz	Keeping Up...	Waiting for God	Mystery / Trial by Fire				Scully	Charlie Rose
24 TVO	18	2	2	Fragile Nature / Crocodile		Studio 2		Monsignor Renard (4/4)			Vicar of Dibley	Studio 2	
30 CIVO	8	63	70	Choix de Sophie	D.	Le Tour des mondes / New York		J'aime / Le Miroir		Grande Illusion	Ace London	Choix de Sophie	Présent du passé
40 CHOT	10	10	10	La vie est un sport dangereux		Diva		Fortier		Le TVA	Le Poing J / Zachary Richard		Sports / Lot.
49 CFGS	5	5	11	Coroner	Hockey / Devils - Canadiens					Le Grand Journal	La fin du monde	110%	Aphrodisia
A&E A & E	28	28	31	Law & Order		Biography / Tanya Tucker		Investigative Reports		Inside Story		Law & Order	
BRAV Bravo	35	35	40	Bravo! Videos	Ignatieff	BookTelevision	Cinéma / THE LONG HOT SUMMER (4) avec Paul Newman, Joanne Woodward					NYPD Blue	
CD Canal D	29	29	-	Monde du futur / Survoler le monde		Mystères et controverses		Biographies / Tiffany's		Kojak		Cinéma / L'HOMME DE LA SIERRA	
FOX WUTV	31	31	36	Frasier	3rd Rock... Sun	Cinéma / THE NUTTY PROFESSOR (4) avec Eddie Murphy, Jada Pinkett				Seinfeld	Frasier	The Simpsons	3rd Rock... Sun
LN Life Network	37	37	45	Images	Moneysense...	Things we do...	Weddings	Extra	Weird Home	Flick	...for Dinner?	Things we do...	Weddings
MP Musique Plus	30	30	37	Clip					La Courbe	Beavis, Butthead	MusiquePluche	Hollywood P.Q.	
NW Newsworld	24	24	26	Newsworld Reports		Pamela Wallin	CounterSpin	The National		the fifth estate		Newsworld Reports	
RDI RDI	23	23	28	Le Monde...	Sommet...	Profession: Sommelier		Le Journal RDI	Maisonneuve à l'écoute		Le Canada auj.	Le Canada auj.	Le Canada auj.
RDS RDS	33	33	41	Hors-jeu	Les Légendes du hockey		Boxe: Alcine - Gilkes / Rojas - Morin			Sports 30 Mag		Sports 30	La Lutte WCW
DISC DISC	34	34	42	@discovery.ca		Wild Discovery: Asian Elephants		Future Now / Inside Space Shuttle		Science of Fun / Strictly Hairdressing		@discovery.ca	
TLC TLC	36	36	34	48 Hours / In the Danger Zone		Deluge / Diffusion de six épisodes.							
TSN TSN	32	32	30	Curling / Tournoi des Coeurs (18:00)				Boxing / Eric Morales - Marco Antonio Barrera			Curling / Tournoi des Coeurs		
YTV YTV	66	66	25	Boy Meets World	Radio Active	Student Bodies	System Crash	A20	Boy Meets World	Student Bodies	Watership Down	Addams Family	Beasties
CV Canal Vie	43	43	-	Guérir autrement	Méd. d'enquête	Cinéma / CYBERGOD (6) avec Gigi Rice, Ed Marinaro				Table ronde	Copines d'abord	Cuisinez avec Jean Soulard	
MMX Musimax	45	45	-	Ed Sullivan	Pop up Vidéo	Musicographie / Classical Albums		Spécial: Band of Gypsys		Nostalgie		Musicographie / Classical Albums	
TOON Télétoon	44	44	48	Minus et Cortex	Daria	Ren & Stimpy	Cléo & Chico	Les Simpson	Angela Anaconda	Duckman	South Park	Les Simpson	Johnny Bravo
CITY City-TV	17	17	15	Seinfeld	Friends	Cinéma / BAD BOYS (5) avec Martin Lawrence, Will Smith				Media TV	Movie TV	CityPulse	NewMusic (23:35)

LH = Laurentien Hull — LR = Laurentien Rockland — RO= Rodgers Ottawa — Station Francophone

Pianiste de renom en visite

MICHEL LAFLEUR, Le Droit

Les élèves de l'école Saint-Rédempteur de Hull ont eu droit, hier, à un atelier concert en compagnie du pianiste de renommée internationale Alain Lefèvre. Le musicien clôturait ainsi la Semaine québécoise des arts et de la culture à l'école pour l'an 2000. Grâce à ses nombreuses visites partout au Québec, il est devenu l'ambassadeur de la musique classique pour des milliers de jeunes.

www.famousplayers.com
Super écran Super son Super différence
LES CINÉMAS FAMOUS PLAYERS

DU NOUVEAU!
FAMOUS PLAYERS STARCITÉ HULL MC

- Entrée générale: 8,75$
- Les matinées avant 18h et la fièvre du mardi à: 5,00$
- Les matinées du weekend et ceux des jours fériés: 6,50$
- Enfants (13 ans et moins) et Âge d'Or: 5,00$

16 écrans incurvés couvrant entièrement le mur, sièges disposés en gradins, son numérique, aire de jeux Techtown, restaurant Mikes, Brûlerie St. Denis, Wetzels Pretzels, New York Fries, Surf City Squeeze.

STARCITÉ HULL Tél: (819) 770-7202 115 boul. Du Plateau

✔ LE NOUVEAU VOISIN (13) *lun, mer, jeu 7:30 10:10 mar 2:00 4:30 7:30 10:10*
✔ WHOLE NINE YARDS (13) *lun, mer, jeu 7:10 9:50 mar 1:30 4:10 7:10 9:50*
✔ APPELLE-MOI (G) *lun, mer, jeu 7:35 10:15 mar 1:40 4:20 7:35 10:15*
✔ HANGING UP (G) *lun, mer, jeu 7:20 10:00 mar 1:20 3:50 7:20 10:00*
✔ BOILER ROOM (SAC) *lun, mer, jeu 7:25 9:45 mar 2:05 4:45 7:25 9:45*
✔ PITCH BLACK (13) *lun, mer, jeu 7:00 9:40 mar 1:00 3:45 7:00 9:40*
✔ AMERICAN BEAUTY (13)*lun, mer, jeu 6:35 9:25 mar 12:45 3:35 6:35 9:25*
✔ LES CENDRES D'ANGELA (G *Tous les soirs 7:50*
✔ HISTOIRE DE JOUETS 2 (G) *ven à dim,mar 2:10 4:25*
✔ LE FILM DE TIGROU (G) *lun, mer, jeu 6:45 mar 12:30 2:40 4:45 6:45*
✔ THE TIGGER MOVIE (G) *lun, mer, jeu 6:55 mar 12:50 3:00 5:00 6:55*
✔ LA PLAGE (16) *lun, mer, jeu 7:15 9:55 mar 1:45 4:40 7:15 9:55*
✔ THE BEACH (16) *lun, mer, jeu 6:50 9:30 mar 1:10 4:00 6:50 9:30*
✔ JOUR DE NEIGE (G) *lun, mer, jeu 7:25 9:35 mar 1:50 4:05 7:25 9:35*
✔ SNOW DAY (G) *lun, mer, jeu 6:30 9:05 mar 1:15 3:40 6:30 9:05*
✔ SCREAM 3 (16) *lun, mer, jeu 6:40 9:20 mar 12:40 3:30 6:40 9:20*
✔ THE HURRICANE (13) *lun, mer 7:05 10:05 mar 1:05 3:55 7:05 10:05 jeu 10:05*
✔ LA LIGNE VERTE (13) *Tous les soirs 9:00*
✔ THE GREEN MILE (13) *Tous les soirs 9:10*

LES PROMENADES Tél: (819) 568-1706 1100 boul. Maloney
Entrée générale aux Promenades en soirée 6$ - mar. et mer. en soirée 4,25$ - Mat. avant 18h 4,25$

WHOLE NINE YARDS (13) *lun à jeu 7:15 9:30*
SIXTH SENSE (13) *lun à jeu 7:00 9:15*
SNOW DAY (G) *lun à jeu 7:15 9:30*
JOUR DE NEIGE (13) *lun à jeu 7:30 9:45*
HISTOIRE DE JOUETS 2 (G) *lun à jeu 6:45 8:45*

Admission générale aux Promenades en soirée 6$ mar. et mer. en soirée 4,25$ Mat. avant 18h 4,25$

HORAIRES DU 21 au 24 février ✔ SON NUMÉRIQUE

La région renferme un potentiel inexploité

Ottawa gagne la faveur des cinéastes étrangers

CHARLES THÉRIAULT
Le Droit

Quatre films étrangers seront tournés dans la région d'Ottawa cette année et d'autres productions pourraient s'ajouter au cours des prochains mois.

C'est ce qu'a révélé la présidente de l'Association du film et de la télévision d'Ottawa-Hull, Aimée Britten. Sans dévoiler les noms des productions, M^me^ Britten a déclaré que les producteurs de films découvrent peu à peu la région, mais que son immense potentiel demeure inexploité.

«Quatre grands tournages, c'est deux fois plus que l'an dernier, mais ce n'est encore qu'une goutte d'eau dans l'océan comparativement à Toronto qui en a accueilli 3500 l'an dernier. Notre région commence à peine à se faire connaître. Pourtant, nous avons tout pour attirer les cinéastes et ce, autant à Ottawa que dans l'Outaouais. D'ailleurs, quand les producteurs viennent voir Ottawa, ils découvrent les environs et trouvent d'autres lieux de tournage comme Chelsea où ont été filmées des scènes de *Grey Owl*. Les rivières, les montagnes et les différents types d'architecture attirent les cinéastes», a déclaré M^me^ Britten.

L'Association du film et de la télévision d'Ottawa-Hull regroupe 350 acteurs, producteurs, techniciens, cameramen, preneurs de sons etc. Selon M^me^ Britten, il y a suffisamment de ressources dans la région pour satisfaire les besoins d'importantes productions.

Elle a rappelé que l'architecture d'Ottawa permet de tourner des scènes faisant croire que l'action se déroule à Londres, en Écosse en Allemagne et dans plusieurs autres pays.

«On a même trouvé des décors rappelant l'Afghanistan dans un secteur industriel d'Ottawa. Il faut regarder notre région avec un oeil nouveau pour en découvrir toutes les possibilités. C'est ce que nous essayons de faire», a-t-elle ajouté.

L'Association a aussi de la difficulté à convaincre les gouvernements ontarien et québécois d'inclure Ottawa et l'Outaouais dans leurs efforts de promotion auprès des producteurs d'Hollywood. Selon M^me^ Britten, Queen's Park n'en a que pour Toronto alors que le gouvernement du Québec privilégie Montréal.

Le conseiller Clive Doucet déplore l'absence d'un bureau de développement des arts et du cinéma à Ottawa. À son avis, la future ville regroupée devrait imiter Edmonton qui s'est dotée d'un tel outil.

CINEMA 9 GATINEAU
coin Maloney et De L'hôpital 568-6070
MATINÉES DU WEEK-END: 6.50$ (avant 18h00)
MARDI - MERCREDI 5.00$ adultes - 5.00$ 13 ans et moins

LE NOUVEAU VOISIN (v. f. de THE WHOLE NINE YARDS)
mar.: 1:00 - 3:10 - 7:05 - 9:15
lun., mer., jeu.: 7:05 - 9:15 (13+)
GRIZZLY (v. f. de GRIZZLY FALLS) (G)
mar.: 12:00 - 2:15 - 4:20 - 6:50 - 9:00
lun., mer., jeu.: 6:50 - 9:00
HANGING UP (v. o. anglais) (G)
mar.: 1:20 - 4:00 - 7:00 - 9:05
lun., mer., jeu.: 7:00 - 9:05
PITCH BLACK (v. o. anglais) (13+horreur)
mar.: 1:10 - 3:45 - 7:15 - 9:30 LAISSEZ-PASSER REFUSÉS
lun., mer., jeu.: 7:15 - 9:30
THE BEACH (v. o. anglais) (16+)
mar.: 12:30 - 3:00 - 6:45 - 9:25 LAISSEZ-PASSER REFUSÉS
lun., mer., jeu.: 6:45 - 9:25
LA PLAGE (v. f. de THE BEACH) (16+)
mar.: 12:30 - 3:00 - 6:45 - 9:25 LAISSEZ-PASSER REFUSÉS
lun., mer., jeu.: 6:45 - 9:25
FRISSONS 3 (v. f. de SCREAM 3) (16+violence)
mar.: 12:45 - 3:15 - 7:20 - 9:45
lun., mer., jeu.: 7:20 - 9:45
SCREAM (v. o. anglaise) (16+violence)
mar., à jeu.: 7:20 - 9:45
THE HURRICANE (v. o. anglaise) (13+)
mar., à jeu.: 6:30 - 9:20 LAISSEZ-PASSER REFUSÉS
LE PETIT STUART (v. f. de STUART LITTLE) (G)
mar.: 1:15 - 3:30
LA LIGNE VERTE (13+)
(v. f. de THE GREEN MILE)
mar.: 1:30
✔ SON DIGITAL

Cinéma des GALERIES AYLMER
400 boul. Wilfrid-Lavigne
Programmation du 18 au 24 février 2000

THE WHOLE NINE YARDS (v.o. anglaise)
Matinée mar. ven. sam. dim. 12:45 3:00
ven. au jeu. 6:45 9:00
THE BEACH (v.o. anglaise) 16+
Matinée mar. ven. sam. dim. 1:00 3:20
ven. au jeu. 6:55 9:20
JOUR DE NEIGE (v.f. de Snow Day) G
Matinée mar. ven. sam. dim. 12:30 2:30
ven. au jeu. 6:30
APPELLE-MOI (v.f. de Hanging up) G
Matinée mar. ven. sam. dim. 1:10 3:30
ven. au jeu. 7:10 9:10
SCREAM 3 (v.o. anglaise) 16+
ven. au jeu. 9:30

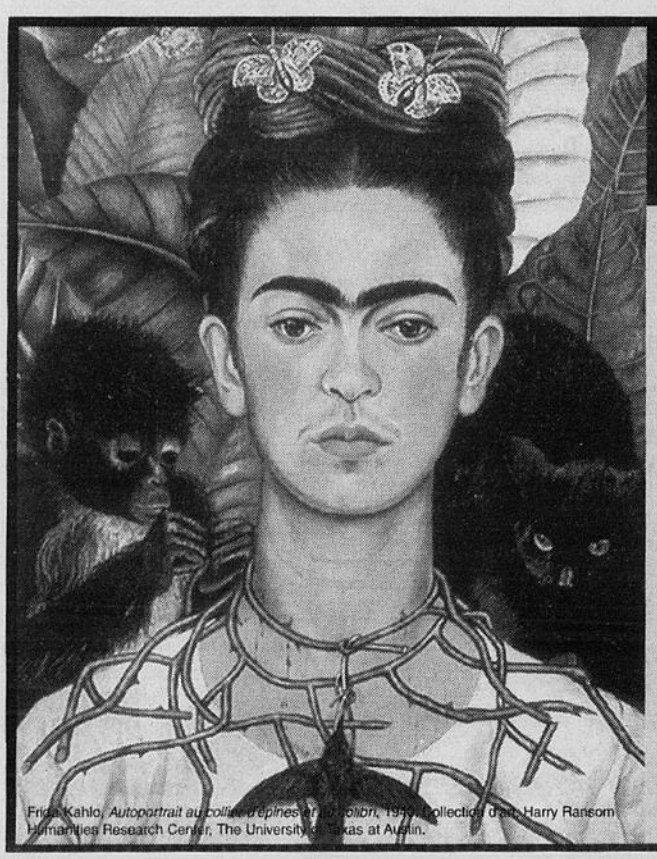
Ciné-info : 248-2526
Mardi soir 5,00 $
À surveiller bientôt : Cinéma de répertoire

En bref

L'affaire Bernardo revue et corrigée

PC — Toronto

La série policière américaine *Law & Order*, relayée au Canada par le réseau CTV, a finalement utilisé la sinistre affaire de Paul Bernardo et Karla Homolka, dans l'épisode diffusé mardi soir. Sur un lit d'hôpital, la suspecte fictive, Laura, raconte aux policiers que son fiancé est l'assassin recherché, comme dans le drame vécu en Ontario. Mais la fiction corrige la manière dont fut mené le vrai procès. Le juge, d'une juridiction new-yorkaise, y rejette le marché conclu entre la poursuite et l'accusée, en échange de son témoignage contre le psychopathe. Le magistrat blâme la poursuite pour son initiative et l'histoire se conclut par la sentence de 25 ans infligée à Laura, bien plus lourde que celle de Homolka. L'accusée fictive avoue toutefois avoir sacrifiée sa soeur cadette, droguée et morte étouffée par ses vomissures, tout comme la vraie Karla.



Frida Kahlo, *Autoportrait au collier d'épines et au colibri*, 1940. Collection d'art Harry Ransom Humanities Research Center, The University of Texas at Austin.

Sol y Vida
COULEURS. PASSION. ÂME.

L'ART MODERNE MEXICAIN, 1900 - 1950 • 25 FÉVRIER - 17 MAI 2000 • MUSÉE DES BEAUX-ARTS DU CANADA

Cet hiver, fuyez le froid et laissez-vous réchauffer par les couleurs vibrantes du Mexique. Pour la première fois depuis 1943, l'art moderne mexicain sera exposé au Canada! Plus de 270 œuvres ont été choisies pour mettre en lumière la contribution de plus de 50 artistes, dont Frida Kahlo, Diego Rivera, David Alfaro Siqueiros et José Clemente Orozco.

Le prix d'entrée vous permet de voir les expositions *Mexique, ma Muse* et *Watteau et son monde : dessins français de 1700 à 1750*. En montre jusqu'au 7 mai 2000.

De concert avec l'exposition, venez apprécier :

RENCONTRE AVEC LE CONSERVATEUR
Samedi 26 février à 13 h Visite de l'exposition *L'art moderne mexicain* avec Luis-Martín Lozano, conservateur invité. En anglais avec discussion bilingue. Accès libre avec le billet de l'exposition. Dans les salles de l'exposition.

CONFÉRENCE
Dimanche 27 février à 13 h *Mexican Renaissance : From Diego Rivera to Frida Kahlo*, par Luis Martín Lozano, conservateur invité. En anglais avec interprétation simultanée. Activité payante. À la Salle de conférences.

MÉXICO APASIONANTE : MUSIQUE DU MEXIQUE
Poignant, passionnant et divertissant. Trois des grandes stars de la chanson du Mexique viendront à Ottawa : *Lila Downs*, 4 mars; *Jaramar*, 6 avril; et *Claudia*, 4 mai. Les concerts sont à 19 h 30 à l'Auditorium. Commandités par l'ambassade du Mexique, l'Institut mexicain de la coopération internationale, Ministère des relations extérieures, le Conseil national pour la culture et les arts et l'hôtel Château Laurier. Billets : 15 $ (13,50 $ pour Les Amis), au Musée ou au 998-8888.

Des visites guidées de cette exposition ont lieu les dimanches à 13 h en anglais et à 15 h en français.

Visitez le Musée les jeudis, entre 16 h et 20 h pour y voir des expositions spéciales à moitié prix!

Cette exposition est organisée par le Musée des beaux-arts du Canada et le Musée des beaux-arts de Montréal.

Musée des beaux-arts du Canada National Gallery of Canada
380, prom. Sussex, Ottawa • 990-1985 • musee.beaux-arts.ca
Présentée par AIM FONDS
Corona Extra MEXICANA MEXICO CBC Radio-Canada Canada

Les petites annonces

www.ledroit.com

562-0222

Toutes les petites annonces ainsi que la nécrologie se retrouvent automatiquement sur notre site internet www.ledroit.com

DU LUNDI AU VENDREDI DE 8 H 00 A 19 H 00
SAMEDI DE 9 H 00 A 13 H 00
COURRIEL: petitesannonces@ledroit.com

INTERURBAIN
1-800-267-9555
TELECOPIEUR
(613) 562-7782

La section "Les Experts" de même que les annonces placées sous les rubriques identifiées par un astérisque * sont payables à l'avance. Nous nous réservons également le droit d'exiger les paiements à l'avance de toute autre annonce.

Toute annonce reçue AVANT 19H00 du lundi au jeudi et AVANT 18H le vendredi sera publiée le lendemain. Toute annonce reçue AVANT 13H le samedi sera publiée le lundi suivant.Ces heures s'appliquent également pour les annulations, les modifications et les prolongations d'annonces.

LeDroit, division de Compagnie UniMédia, est publié au 47, de la rue Clarence, pièce 222, Ottawa, Ontario, K1N 9K1 et imprimé à l'imprimerie Qualimax, au 130, de la rue Adrien-Robert, Hull, Québec, J8Y 3S2. La Presse Canadienne détient des droits exclusifs de republication de toutes les dépêches qui lui sont attribuées ou qui sont attribuées à The Associated Press ou à Reuter dans ce journal ainsi que toutes les nouvelles locales qui y sont publiées. Tout droit de reproduction des dépêches spéciales contenues dans ce journal est aussi réservé.

Abonnement: livraison à domicile: 169.00 $ pour 52 semaines payable à l'avance, 3.50 $/semaine payable au camelot.
(613) 562-0555 • 1-800-267-6961
Service par la poste: au Canada 356.00 $ par année, et les autres pays: 420.00 $ par année. Tous ces tarifs n'incluent pas les taxes.

MasterCard VISA

AVIS

***Activités diverses** 103
***Perdu** 104
Trouvé (gratuit) 106
***Présentations à domicile** 107

SERVICE ET VENTE

À donner 121
À échanger 123
Accessoires de parterre 186
***Alimentation et aliments naturels** 222
Ameublement 120
Aménagement de terrain 190
***Animaux** 174
***Animaux, pension, nourriture et soins** 176
Antiquités 122
Appareils ménagers 124
Articles de sports d'hiver 191
Artisanat 192
***Argent demandé** 218
***Argent disponible** 220
Bicyclettes 136
Camping 164
Centres de villégiature 166
Chasse, pêche, articles de sport 168
***Chauffage, climatisation** 202
Coin du bébé 150
Coin du collectionneur 216
Conditionnement physique 200
***Cours de musique** 135
***Décoration intérieure** 194
Divers à vendre 152
Divers à louer 154
***Divers demandés** 156
Encans 151
***Enseignement, cours** 196
***Équipement de bureau** 212
***Équipement commercial** 214
***Équipement médical** 213
Fleurs, plantes 188
Formation professionnelle 197
Fourrures, entreposage 146
Jeux, jouets 178
Livres, timbres, monnaies 180
Machines à coudre 126
Marchés aux puces 158
Matériaux 142
***Musique** 134
Ordinateurs 132
Outillage 144
Photographie 182
Piscines 162
Radios, téléviseurs, chaînes stéréo 128
***Services professionnels** 118
***Soins de beauté, esthétique** 198
Souffleuses à neige 138
Tableaux, encadrements 184
Tapis et carreaux "tuiles" 140
***Traiteurs** 210
***Transport demandé** 170
***Transport offert** 171
Vacances, voyages 172
Vente - garage 160
Vêtements à vendre 148
***Vidéocassettes et magnétoscopes** 130

LES EXPERTS

(Payable à l'avance)

*Affilage 241
*Alarmes 242
*Aménagement paysager 243
*Appareils ménagers 244
*Arbres 245
*Architecture et dessins 246
*Assurances 247
*Automobiles 248
*Bijouterie 249
*Chauffage, climatisation 250
*Cheminées 251
*Clôtures 252
*Comptabilité 253
*Confiserie 254
*Construction 255
*Cordonnerie 256
*Couture 257
*Décapage de meubles 258
*Décoration intérieure 259
*Déménagement, transport 260
*Démolition 261
*Déneigement 262
*Divers 264
*Ébénisterie 266
*Échafaudages 267
*Électricité 268
*Esthétique, coiffure 269
*Extermination 271
*Ferblanterie 272
*Fer ornemental 273
*Foyers, poêles à combustion 274
*Gouttières 276
*Impôts 277
*Imprimerie 278
*Informatique 280
*Isolation 279
*Jardinage 281
*Machines à coudre 282
*Maçonnerie 283
*Maisons, réparations et rénovations 284
*Menuiserie 285
*Montres et horloges 286
*Nettoyage, ménage 287
*Pavage 288
*Piscines 289
*Plâtre, peinture 290
*Plomberie 291
*Photographie 292
*Rembourrage 294
*Rénovations 295
*Réparations 297
*Réparations petits appareils 298
*Restaurants 299
*Serrurerie 300
*Services 24 heures 301
*Soudure 302
*Tapis, carreaux, céramiques 303
*Taxis 304
*Téléviseurs 305
*Toitures 296
*Traduction 309
*Traitement de textes 310
*Ventilation 306
*Vidéocassettes et magnétoscopes 307
*Vitreries 308

EMPLOIS

Aide demandée 311
Aide domestique demandée 312
Éducation 379
***Emplois demandés** 314
***Emplois d'été demandés pour étudiant(e)s** 315
Emplois - Informatique 324
Esthétique, coiffure 317
Gardiennes demandées 320
***Garderais enfants** 322
Offres d'emploi 325
Personne de compagnie demandée 371
Personnel de bureau 372
Personnel médical 373
Personnel hôtelier 374
Personnel de métier 375
Personnel de restaurant 376
Personnel spécialisé 377
Personnel de vente 378
Professeurs, instituteurs 380
Services d'emploi 382

LOGEMENTS

***Logements à louer - Aylmer** 400
***Logements à louer - Gatineau** 401
***Logements à louer - Hull** 402
***Logements à louer - Buckingham** 403
***Logements à louer - Masson-Angers** 404
***Logements à louer - Cantley** 405
***Logements à louer - Ontario** 406
***Logements à louer - Autres** 407
***Garçonnières** 408
***Logements meublés** 409
***Logements à partager** 410
***Logements à sous-louer** 411
***Maisons à louer** 432
***Maisons à partager** 433
***Logements demandés** 435

CHAMBRES

***Chambres à louer** 440
***Chambres avec pension** 466
***Chambres demandées** 467

CONDOMINIUMS

***Condominiums à partager** 471
***Condominiums à louer** 470
Condominiums à vendre 475
***Condominiums demandés** 476
Condominiums à l'extérieur 477

MAISONS

Maisons à vendre ou à louer 478
Maisons à vendre - Ontario 479
Maisons à vendre - Québec 480
Visites libres - Ontario 481
Visites libres - Québec 482
Maisons à échanger 484
Maisons à vendre - bord de l'eau 483
***Maisons demandées** 495
Maisons à l'extérieur 496

MAISONS À REVENU

Maisons à revenu - Ontario 520
Maisons à revenu - Québec 521
***Maisons à revenu demandées** 532
Maisons à revenu à l'extérieur 533
Services immobiliers 534

AUTRES PROPRIÉTÉS

***Chalets demandés** 559
Chalets à vendre 560
Chalets à louer 561
Fermes 562
Maisons de campagne 563
Maisons mobiles 564
Maisons préfabriquées 565
Terres 570
Terrains 575
Villégiature - Ontario 577
Villégiature - Québec 578
Villégiature à l'extérieur 579

COMMERCES ET INDUSTRIES

Bureaux à louer 580
Bureaux à vendre 581
Commerces 585
Commerces demandés 586
Condos industriels 594
Entrepôts 590
***Franchises à vendre** 598
Locaux 595
Possibilités d'affaires 596
Propriétés commerciales 597

DIVERS

***Agences de rencontre** 599
***Amitié, rencontres** 600
***Ésotérisme** 601
***Messages personnels** 602
***Services d'escorte** 603

VÉHICULES

Abris d'auto 656
Autos à vendre 605
***Autos à louer** 615
Autos de prestige 611
***Autos demandées** 620
Avions 623
Bateaux, moteurs et voiliers 684
Camions à vendre 625
Camions 4x4 628
***Camions à louer** 630
***Camions demandés** 635
***Dépannage** 636
Équipement agricole 637
Fourgonnettes 621
Garages à vendre 650
Garages ou stationnements à louer 655
Garages ou stationnements demandés 660
Machinerie 663
Motocyclettes 665
Motoneiges 670
***Pièces et accessoires** 672
Remorques 673
***Réparations et entretien** 674
Roulottes 677
Véhicules tout terrain 680

AVIS

Autres services 795
Avis de décès 705
Cadre des funérailles (gratuit) 715
Cartes de remerciements 720
Cartes mortuaires 735
Entrepreneurs de pompes funèbres 785
Faveurs obtenues 760
Fleuristes 780
In Memoriam 730
Monuments funéraires 790
Naissances 763
Retrouvailles 797
Services anniversaires 725

Veuillez lire attentivement votre annonce. En cas d'erreur, veuillez nous aviser le plus tôt possible, car notre responsabilité se limite à 48 heures, soit à la période comprise entre la première parution erronée et le premier jour ouvrable suivant cette parution. Nous ne sommes responsables que du montant facturé pour la période précitée.
Frais pour numéro de case 13 $, retour par la poste 20 $.
Bien que tous les efforts soient faits pour assurer un service adéquat, l'annonceur accepte que l'éditeur ne soit pas tenu responsable des dommages qu'il pourrait subir lors de l'utilisation de ce service particulier de livraison du courrier.
Pour payer vos petites annonces utilisez MASTERCARD ou VISA.

25% DE RABAIS 562-0222

PUBLIEZ UNE PETITE ANNONCE DANS LA RUBRIQUE 132 - ordinateurs

ET OBTENEZ 25% DE RABAIS

562-0222 **OFFRE SPÉCIALE DU MOIS DE FÉVRIER**

103 ACTIVITÉS DIVERSES

VISITE organisée à Duhamel: **CHEVREUIL.** Pour plus d'info. **986-8344.**

106 TROUVÉ

POMÉRANIEN blond trouvé boul. Moussette, Hull. 776-6285.

TROUSSEAU de clés (8), sur rue St-Raymond, Hull, près Caisse. **771-3404**

107 PRÉSENTATIONS À DOMICILE

LINGERIE BLEU NUIT PLUS. Démonstrations de fine lingerie, produits, cadeaux, vente par catalogue. **682-0645.**

118 SERVICES PROFESSIONNELS

APAISEZ le stress et la douleur. **Massothérapie l'essentiel.** Certifiée, reçus. **328-4321.**

KINÉSITHÉRAPIE, massage détente ou thérapeutique, apaise stress, douleur. Sérieux. Reçus. 663-0834.

MASSAGE suédois ou californien. Thérapie naturelle. De 10h à 20h. Sur rendez-vous. 236-3105, 567-9127.

MICHEL SIMARD PHOTOGRAPHE mariage, reportage-photo. 664-3130

YSABELLE Ruest, massothérapie. **290-9937 ou 794-3141.**

120 AMEUBLEMENT

★★ 10,000 ARTICLES, Le Brocanteur ★★ Ouvert du mardi au dimanche 15 boul. Fournier, Hull. **(819)777-8744**

1000 ARTICLES ET + 100-A PRINCIPALE ET 93 EDDY MEUBLES USAGÉS GADBOIS Achat et vente. 776-6448.

1000 ARTICLES VARIÉS Meubles usagés Guindon. 73 St-Joseph, Hull. **777-9855**

2 LITS doubles, 2 lits queen extra ferme, 1 an d'usage. 772-8216.

ACHETONS meubles usagés, bons prix, Buckingham. **986-1723, 281-4094.**

120 AMEUBLEMENT

ENSEMBLE en rotin blanc, 3 morc. avec coussins. Faut voir. $500 nég. 663-9106 (message).

LIQUIDATION de mobiliers de chambres d'hôtels Radisson, à Vanier. Pour rendez-vous: 720-2365.

★★ MEUBLES USAGÉS GATINEAU ★★ Achetons/vendons. Ouvert le dim., 229, boul. St-René Ouest. 669-9975

MOBILIER chambre en érable, pour fille, excellent état, $650 ferme. 819-427-6082.

MOBILIER de chambre 5 morc., comme neuf, demande $400. 770-9078.

MOBILIER de chambre luxueux, bois blanchi, lit king, $2,800 nég. **778-3888**

MOBILIER de cuisine en chêne avec bahut, A-1, $800. **Après 18h, 561-9354**

MOBILIER de salon 2 morceaux, bonne condition, $250. 663-3429.

MOBILIER de salon, canapé et fauteuil, 3 tables en érable, téléviseur meuble 27". 986-8244

MOBILIER de salon en chêne;.lit d'eau. Après 18h, 669-0620.

MOBILIER de s/manger, chêne blanchi, 6 chaises, vaisselier. 778-1287

MOBILIER salon Elran 2 morc., $600. **613-742-0927.**

NOUS achetons vos meubles usagés. 561-1686, pag. 231-8701.

SUCCESSION: vente de meubles et contenu d'un condo, tout doit être vendu, le dim. 27 févr. de 10h à 16h. **Le Parc,** 545, bd. St-Laurent, app. 806, Ottawa, sonnez au 162. **744-1163.**

UNITÉ murale avec portes et tablettes, noire et bouleau; lit jumeau intégré. À voir. Demande $1,500. **281-6300**

122 ANTIQUITÉS

1920: MOBILIER s/manger, 9 morc., $3,000; mobilier chambre 10 morc., $1,500; mobilier cuisine, 6 morc., $1,500. **819-986-2702, 819-449-1264.**

ANTIQUITÉS ST-JOSEPH Achetons et vendons. **772-8992**

122 ANTIQUITÉS

ENSEMBLE de s/dîner 1929, en chêne, 9 morc., $3,300. 663-9679.

REPRODUCTIONS de meubles d'antan, en pin, à vendre. (819)766-2669, 663-1440.

124 APPAREILS MÉNAGERS

1000 ARTICLES VARIÉS Meubles usagés Guindon. 73 St-Joseph, Hull. **777-9855**

114 CH. MARIER, VANIER 744-7610 FRANK'S APPLIANCE. À vendre: laveuses, sécheuses, poêles, réfrigérateurs, pièces. **Service. Garantie.**

4 APPAREILS, presque neufs, 2 ans de garantie. 778-8542

ACHAT et VENTE d'appareils ménagers. 643-4009.

AUBAINE! Poêle, réfrig., laveuse, sécheuse, très propres. 772-0177.

AUBAINE: réfrig. blanc et amande, très propre. **595-8596, 771-1445.**

BEAU, BON, PAS CHER!!! 387 Notre-Dame, Gatineau ACHAT ET VENTE APPAREILS ÉLECTROMÉNAGERS MEUBLES USAGÉS **669-0697**

LAV. et SEC. usagées, commerciales et résidentielles; **système d'alarme,** $200. 777-0129.

LAVEUSE, sécheuse GE, bon état, $350 nég. CELL: 955-7155.

LAVE-VAISSELLE mobile Fridgaire, 18 po, $100. 663-3748.

!!LIQUIDATION!!, poêles, $50; réfrig. de $80 à $150, bon état! **663-9397.**

OUELLETTE RÉFRIGÉRATION Service 24h. 561-0727.

POÊLE et réfrig. blancs, $175. 819-568-7619.

RÉFRIG. 18 pi cu. blanc, modèle Jennair, portes côte à côte, tablettes en verre, très bon état, $550. 663-2278.

VENTE et achat d'appareils ménagers. 243-0825. Pag.: 772-7877.

128 RADIOS, TÉLÉVISEURS, CHAÎNES STÉRÉO

2 PAIRES hauts parleurs pour disco mobile, 1 amplificateur Harman Kardan. Christian, 682-0645.

BRANCHE-TOI À 250 WATT Système de son Suround Sound Yamaha, tout équipé. Contactez **819-281-9861.**

132 ORDINATEURS

ACHAT/VENTE ET RÉPARATION Celeron 400, **neuf, $699** OUTAOUAIS PC 775-0711

ACHÈTERAIS ou échangerais votre vieil ordinateur pour un neuf! LALONDE ELECTRONIQUE INC. 770-6077.

IMPRIMANTE laser Lexmark Optra E310, très peu utilisée, $500. **663-3748**

INTEL Pentium 3, neuf, 450 MHz, écran 17", 128 RAM, disque dur 18 go, hautparleurs Altec Lansing, graveur DC, imprimante, carte de son, garantie, $2,600, etc, 778-3927.

P133, disque dur 1 Go, 32 Mo RAM, CD-ROM, SVGA 14", $300. 841-7934

PENTIUM 180, équipé, Multi Média, modem, licence Window 95. **778-3828.**

PENTIUM 200, écran SVGA, imprimante, Windows 95, $500. 276-0750.

PENTIUM 200 PRO, très équipée, moniteur 19", $1,500, 595-2770.

PENTIUM II 266 Intel, 128 Mo SD-RAM, imprimante et +, **663-5759;** pentium 233 complet, $550. **669-4852.**

PIÈCES!!! PIÈCES!!! PIÈCES!!! pour ordinateur maintenant disponibles. **Lalonde Électronique,** 770-6077.

RJC Services informatiques. Vente, Services et réparations. **663-8578.**

SPÉCIAL DE LA SEMAINE AMD K6/2 500 complet pour $999 Lalonde Electronique Inc. **770-6077**

VOUS cherchez quelqu'un pour vous faire une page Web à bas prix? Je fais aussi petites réparations d'ordinateurs. Après 17h, 987-3095.

132 ORDINATEURS

OFFRE SPÉCIALE DU MOIS DE FÉVRIER OBTENEZ 25% DE RABAIS

sur le tarif de publication de votre petite annonce dans la section "ORDINATEURS (rubrique 132). LeDROIT 562-0222

134 MUSIQUE

ACHÈTE instruments de musique, Fender, Gibson, etc. (819)669-9232.

BATTERIE Ludwig, 5 morc., 2 ans d'usage. Sébastien 281-2351.

BATTERIE Pearl 5 morc. avec 4 cymbales, presque neuve, $1,500. **281-5895**

COURS de guitare, $20/h. Ian au 595-0841, pag. 955-5129.

DANSE mobile **DEMOTECH,** 100% digital. **Pag.: 760-6039, 669-6843**

DISCO mobile "Magic Touch". Où VOUS planifiez vos soirées. Nous acceptons la carte VISA. **246-3633**

JE recherche, une vieille guitare Gibson ou Fender, aussi un amplificateur américain, vente privée, prix modique. 828-5009, 265-7533.

PIANO Rolland électronique HP-2700, impeccable. N'a pas servi. $2,200. 819-983-2200 soir.

135 COURS DE MUSIQUE

PROFESSEURE en violon, musique classique et folklorique. 770-8143.

138 SOUFFLEUSES À NEIGE

MOTEUR de souffleuse 8 forces avec démarreur, $185. 669-4714.

146 FOURRURES, ENTREPOSAGE

CRÉATIONS J.M. Fourrures, réparation, remodelage, confection. **819-671-0122**

MANTEAU vison; étole de vison; manteau de perse court. Les 3: $650, grandeur 10-12, très bon état. Soir 771-1231, 770-1913.

148 VÊTEMENTS À VENDRE

ROBE de mariée en satin avec traîne, 7 ans, jamais portée, valeur $2,000 pour $900. 819-643-6570.

ROBE de mariée, taille 7-8, voile 5 m+ acc. complet, impeccable. 663-8520

150 COIN DU BÉBÉ

Achats/ventes, location, réparations, acc., ameublement, jouets. 776-1651 **CONSCIENCE VERTE 85 rue Eddy, Hull**

FRIPERIE La Licorne, 0 à 12 ans, 11 Micheline, Gatineau. **243-0744.**

GROSSE quantité de vêtements 0 à 6 mois pour fille et garçon; balançoire, siège d'auto, marchette, etc. **281-9614.**

152 DIVERS À VENDRE

10 LITS et 1 facial de bronzage à vendre. 568-3753 ou cell.: 328-1209.

#1 MODCHIP PLAY STATION Pour jouer jeux copiés, game shark, manette, MP3 Player, garantie 1 an, réparation de playstation 775-6093.

À BAS PRIX! Matériaux imparfaits... prix parfaits! Plancher flottant: $1.29 pi; pin mural: $4.49; panneau MDF 3/4 pour mur et plancher 5x6: $2.99; épinette: 1x3 8': $0.48, 2x3 8': $0.49, 10': $0.89, 2x4 8': $1.29, 10': $1.79, 12': $2.29; panneau gaufré 7/16": $10.99, 5/8": $12.99; bardeaux asphalte: $6.49. Mise de côté gratuite 90 jours. Valide du 21 au 26 février. Matériaux À Bas Prix 819-986-5720, 613-836-6420, 613-527-5090.

ADULTES films XXX, 3 pour $20. **ACHAT** disques compacts usagés. **663-9999**

152 DIVERS À VENDRE

ASPIRATEUR Electrolux, garantie 1 an pièces et main-d'oeuvre, $275 accessoires inclus. 775-6992.

BICYCLETTES: $80 ch.; télé 25 po; système de son JVC. 568-0325

BOIS de chauffage à vendre, érable. Inf.: (819)597-2617.

COURTEPOINTE 87 po car., faite à la main, $325. (613)446-4064.

FABRICANT de portes de garages, fenêtres faites sur mesure, fini vinyle ou bois, portes et fenêtres doubles. **Léo Groulx Mfg Ltée.** (613)764-2956, 721 St-Joseph, Casselman, Ontario.

JEUNE perroquet, 6 mois, avec grande cage neuve, $225. 770-9838

LIT de bronzage 24 tubes. Sylvie 819-246-2292.

MACHINE à laver les planchers autorécureuse Tennant Trend 26 po, prix nég. 778-9509.

MANTEAU de fourrure 3/4, pour femme, Blue Fox modèle Saga Fox, valeur $4,000. Prix à discuter. (819)664-4374, (613)755-8908.

MOBILIER de patio, 6 chaises et parasol, mobilier de cuisine en chêne, 6 chaises, 4 petits bancs, climatiseur, fournaise à l'huile, mobilier de salon Elran, bureau de médecin en chêne, très beau, gros meuble pour télé et système de son, armoires de coin en mélamine, très belles, dactylo, bain, lavabo et divers articles trop long à énumérer. Cause décès. **819-467-5050**

MODCHIP Sony Playstation pour jouer jeux copiés importés. 246-6182.

PLANCHERS BOIS FRANC
$1.50 et +. 669-6172, 1-800-407-6172.

SURPLUS-FAILLITES
Ameublement et équipement bureau-atelier-maison-commerce
COMME NEUF. 145 Eddy Hull, 595-4898

TABLES de billard, Juke Box, machines à boules. **819-427-5011.**

156 DIVERS DEMANDÉS

ACHÈTE antiquités, etc.: telles que raquettes à neige, vieilles rames, ensembles de cuisine en bois rond, pièges à ours, publicités en métal. Frédéric, 669-7574.

ACHÈTE antiquités: vaisselle, cristal, figurines, bijoux, jouets. Achète vente garage et succession. Yvon, **243-0536**

ACHÈTERAIS poêle blanc ou ivoire, $100 ou moins, 775-8964.

ACHÈTE vieille monnaie et billets de banques. **778-3404,** pag.: **783-0695**

ACHETONS vieilles chaudières à sirop d'érable. **Payons** $0.50 ch. **669-7574.**

MACHINE à boules "Pin ball" comptant, fonctionne ou pas. **835-4284**

168 CHASSE, PÊCHE, ARTICLES DE SPORT

CAMP de chasse à l'orignal, zone 13. 450-537-8277.

COURS maniement d'armes à feu conforme à la loi C-68. David, **246-4943.**

172 VACANCES, VOYAGES

SI VOUS aimez voyager, ceci est pour vous. Voyage dans des condos 5 étoiles à travers le monde, pouvant loger de 2 à 8 personnes, avec 2 semaines de vacances déjà payés. Disponible dès maintenant, pour la destination de votre choix. $5,000. Membre de R.C.I. **Pour inf. 819-669-1762.**

174 ANIMAUX

BEAGLE mâle, 1 1/2 an, très bon avec les enfants, propre, opéré, vacciné, puce électronique, $150. 684-5320.

BEAUTÉS chiots bergers allemands peu mélangés, vermifugés. 456-4841

BOBTAILS croisés, queues, ergots coupés, vaccinés, verfimugés, prêts à partir le 28 février. 827-2232

BORDER COLLIE chiots, enregistrés, 1re vaccination, examen vétérinaire. Prêts à partir. 819-423-5858.

CHATONS persans et himalayens, + 8 adultes, opérés. 561-0446

CHIOTS, épagneuil noirs, $350; mini poméranien, $400. 671-2014.

CHIOTS esquimaux américains miniatures; chiots shih tzu. **281-1007.**

CHIOTS poméraniens, shih-tzu, lhassa apsos, aussi autres, tous vaccinés. **568-0546.**

COLLIE miniature (Shetland), chiots tatoués, vermifugés. **(819)986-3968.**

DALMATIENS 5 mois, avec carnet de santé, vaccinés, vermifugés. **457-9121**

GOLDEN retrievers, chiots, enregistrés, vaccinés, tatoués, garantis, $375. (819)687-2384.

HUSKY. Grande sélection de chiots mâles et femelles, vaccinés, vermifugés. Devine Resort, 835-4095.

HUSKY mélange berger allemand âgé de 9 mois, $125. 669-4908.

LAPINS: argenté de Champagne, Nouvelle-Zélande, californien. Laisser message, 671-6747.

MAGNIFIQUES **labradors,** garanties, **$150,** mère championne. 770-4710

MINICANICHE, mâle, beige, 2 mois, de bonne famille. 664-7307.

PIT-BULL, chiots couleurs variées, vermifugés, vaccinés, $150. **682-4933.**

SHIH-TZU, femelle, opérée, 1 an, $300. 281-4360

176 ANIMAUX, PENSION NOURRITURE ET SOINS

FOIN de qualité, luzerne, mil, balles carrées, 684-2403

196 ENSEIGNEMENT, COURS

★ **ACADÉMIE DES ROUTIERS**
PROFESSIONNELS FÊTE SES 10 ANS ★
Profitez de l'hiver pour acquérir des habilités pour la conduite de camions lourds et autobus. **Economisez, 15% de réduction sur les cours théoriques.** Évaluation gratuite. 819-561-7577.

APPRENEZ l'aiguisage - revenus illimités - dépliant gratuit: ALC National, C.P. 385, Laval, QC, H7V 3P6 ou courriel: alcnational@canada.com

CONVERSATION ANGLAISE! Jour/soir. + examen niveaux B, C. **777-6564.**

FORMATION barman/barmaid. **1-800-561-1781,** ecoledesmaîtres.com

L'INSTITUT de technologie ALI offre des cours en informatique, par technicien en ordinateur avec certification A+. Cours Microsoft Office 2000, débutant le 10 avril. Faites vites! **736-7505.**

198 SOINS DE BEAUTÉ, ESTHÉTIQUE

FERAIS **ÉLECTROLYSE** (à la maison). Jour, soir, fin de semaine. 643-6570.

200 CONDITIONNEMENT PHYSIQUE

ENSEMBLE d'haltères. À voir! $5,500 nég. 568-1953.

202 CHAUFFAGE, CLIMATISATION

100% BOIS franc, 4'X8'X16" (érable), fendu $50. Corde livrée. 663-9997.

BOIS de chauffage, bois franc, sec. Après 18h: 663-9029.

BOIS DE CHAUFFAGE CANTLEY, bois franc, sec, de qualité. 827-0074.

BOIS franc sec, $55 la corde livrée. Laissez message, 663-1054.

214 ÉQUIPEMENT COMMERCIAL

À VENDRE, 36 distributrices à olives et pistaches. (819)449-1525.

DIVERS ÉQUIPEMENTS usagés pour restaurant avec garantie. Pour inf., 772-4813.

FOUR à pain 4 portes, présentoir à desserts, bar de 14', 777-1234.

220 ARGENT DISPONIBLE

$10 À $100, petits prêts de paye en paye enr. **772-4978, Gatineau: 669-1366.**

Lebel
SYNDIC DE FAILLITE
VOS DETTES VOUS TROUBLENT ?
Saisies de salaire, saisies de biens ? Agents de recouvrement à vos trousses ?
Consultez un conseiller professionnel pour connaître les solutions possibles à vos problèmes !
CONSULTATION GRATUITE ET CONFIDENTIELLE
Me Jean François Lebel, LL.L. D.D.N., CIP, Syndic de faillite — Jean-François Jutras, B.A.A., Administrateur
Téléphone : (819) 595-1800
50, boul. St-Raymond, HULL (Québec) J8Y 1R7

SL
Sam Lévy & Associés Inc.
Syndics de Faillites
Conseillers en insolvabilité
ROBERT BÉLAIR
ADMINISTRATEUR AGRÉÉ
- Faillites personnelles & corporatives
- Consultation initiale sans frais

Sur rendez-vous
142 de Varennes, Unité 9, Gatineau (Bureau secondaire)
568-5554
276, St-Jacques, suite 926, Mtl (514) 282-9999 (Bureau principal)

220 ARGENT DISPONIBLE

AIDE aux consommateurs et P.M.E. en situation de crise financière. **Évitez la faillite,** consultez un administrateur indépendant pour protéger vos intérêts. Confidentialité assurée. **GESTION C/3R: 778-3578 ou 778-7276.**

PETITS prêts d'argent instantanés court terme. (819)773-1052

PROBLÈME DE DETTES?
ÉVITEZ LA FAILLITE
REPRENEZ GOÛT À LA VIE
Notre solution - 1 paiement mensuel
SANS INTÉRÊT
Service à domicile
P.A. CONSOLIDATION
561-9935

$$ AIDE FINANCIÈRE $$
Si vous avez: REER, FRV, CRI ou fonds de pension d'un ex-employeur. Consultation gratuite et confidentielle. Transaction sécurisée, votre actif est protégé. Groupe financier 2000, 561-6271, 664-8624.

EXXEL FINANCE
TOUS GENRES DE PRÊTS
2e CHANCE AU CRÉDIT
FAILLITE BIENVENUE
Gilles, 776-7282

314 EMPLOIS DEMANDÉS

DAME honnête ferait entretien ménager dans votre maison, expérience, références. 776-1477.

317 ESTHÉTIQUE, COIFFURE

ÉQUIPEMENT coiffure à vendre. Pour Inf.: 243-0817.

317 ESTHÉTIQUE, COIFFURE

COIFFEUR(euse) demandé(e) pour location de chaise. Demander Chantal au 568-5678.

COIFFEUR(SE) et esthéticienne avec clientèle demandés pour salon professionnelle à Aylmer.
Contactez Sandra 684-7690

COIFFEUR(SE) pour homme, avec clientèle, à location de chaise, $250/mois. Lise, **777-4445, 669-5829**

ESTHÉTICIENNES bilingues demandées immédiatement. Envoyer C.V. par télécopieur au 523-2204 à l'attention de Wendy Gagnon.

LOCAL à louer, secteur du Plateau, aucun compétiteur avant boul. St-Joseph. Marie-Josée, 595-3282.

LOCAUX À LOUER
pour esthéticienne, coiffeur(se), technicienne en pose d'ongles, massothérapeute et orthothérapeute. Demandez Diane **568-7772.**

LOCAUX à louer pour massothérapeute et technicienne en pose d'ongles. Clientèle un atout. Travailleur(se) autonome. Sylvie, jour: 777-9997, soir: 246-2292.

PRO PLUS S'AGRANDIT
En coiffure, 3 emplacements de choix en façade, location ou à commission, clientèle un atout. A qui la chance? Perry au **777-9922 ou 827-2576.**

RECHERCHONS électrolyste et massothérapeute. 281-5877.

SALON CRÉATION OVATION
coiffeur(euse) et technicienne en pose d'ongles demandé(e)s avec expérience. Jean-Paul, 682-8466.

320 GARDIENNES DEMANDÉES

PERSONNE responsable, nonfumeuse, pour garder bébé (20 mois) et faire ménage du lun. au ven. Apporter C.V. au 935 Notre-Dame, Gatineau, de 8h à 16h sur sem.

320 GARDIENNES DEMANDÉES

SECTEUR Ferme Limbour, 1 fois par sem. chez moi. Nathalie, 568-7280.

322 GARDERAIS ENFANTS

0-10 ANS, activités éducatives, menu affiché, reçus, près Labrosse **669-3696**

0 À 4 ANS, temps plein ou partiel, **infirmière,** reçus. 778-2937.

0 À 5 ans, 4 places disponibles à $5, milieu familial, Gatineau. 669-7832.

0 À 5 ans, secteur boul. Archambault, Gatineau, 2 éducatrices non fumeuses, 4 places, temps plein. 561-0164

2 PLACES, temps plein, 3 à 5 ans, milieu régi, éducatif. 669-1675.

5 MIN. du Plateau, milieu familial, exp., bons soins, adapté, 0 et +. **685-2430**

BOUL. Lorrain/St-René, 2 ans et +, bons soins, repas chauds. 663-6295.

CÔTE d'Azur, 1 place temps plein en milieu familial. 246-0097.

DAME avec exp. pour enfants de tous âges, jour/soir, Yvonne 561-2531.

ENFANTS de tous âges, milieu familial, secteur La Sablonnière. 663-7970, 277-2571.

GARDERAIS enfants de tous âges, secteur école Le Triolet. 243-0282.

GARDERIE, 2 à 5 ans, jeux éducatifs 2 éducatrices, Gatineau. 643-3480.

GARDERIE en milieu familial pour subvention à $5, 2 places disponibles, secteur Angers. Julie: 281-4360

LE Baron, 2 gardiennes d'exp. repas chauds et variés, dîneurs. 246-0789.

SECTEUR Masson-Angers, temps plein, temps partiel, près de l'école le Ruisseau, 281-4257.

MOT MYSTÈRE

NO 3328 — © Édimédia Inc.

6 LETTRES — L'INFORMATIQUE

accès	clone	fixe	macro	signe
algol	cobol		mémoire	sortie
	copie	Gödel	menu	
badge	coupé		modem	texte
base	curseur	IBM		Turing
binaire		icône	octet	
bit	dialogue	image	ordinateur	virus
bogue	donnée	interface		volatil
boucle	drive		page	
bulle		ligne	processeur	zonage
bus	éditer	lister		
	édition	listing	route	
carte	entrée	Lotus		
CD-ROM			séquenceur	

Solution du problème précédent: doublage

V	S	F	E	E	R	T	N	E	L	C	U	O	B	P
O	V	I	R	U	S	U	L	D	T	E	O	I	R	R
L	E	X	N	S	O	R	T	I	E	X	N	U	E	O
A	O	E	U	E	L	I	P	T	S	A	E	G	P	C
T	M	T	N	I	O	N	A	E	I	T	A	T	I	E
I	O	O	S	N	B	G	G	R	A	N	I	N	E	S
L	L	T	I	C	O	N	E	N	O	L	T	N	E	S
C	E	I	P	O	C	D	I	Z	O	E	G	Q	G	E
R	G	T	I	E	G	D	A	B	R	I	U	O	U	U
U	A	B	U	O	R	U	T	F	L	E	T	G	L	R
E	M	C	D	O	E	M	A	E	N	C	O	I	O	C
S	I	E	C	L	R	C	E	C	T	L	A	B	D	B
R	L	R	L	E	E	C	E	D	A	C	A	R	I	E
U	B	U	S	I	S	U	A	I	O	S	O	T	T	S
C	B	E	V	I	R	D	D	M	E	M	O	I	R	E

1.800.267.9555 — LES EXPERTS — RUBRIQUES 241 310

562.0222

260 DÉMÉNAGEMENT, TRANSPORT

561-1686, PAGETTE: 231-8701
À BON PRIX, CLAUDE TRANSPORT

ALTRAN
Déménagement local et longue distance, service professionnel.
328-9381

DÉMÉNAGEMENT D.R.: plus de soucis à se faire. Courte et longue distance. 24h/24. 246-9397, 281-4000.

DÉMÉNAGEMENT MAJOR
boîtes, entreposage, emballage. Courte/longue distance. **773-7576.**

DÉMÉNAGEMENT PELLETIER
Service courtois et professionnel, local/longue distance. **246-2866.**

DÉMÉNAGEMENT RO-DEL
669-8842, si occupé 669-2642

DÉMÉNAGEMENT VAILLANT INC.
Déménagement, entreposage, emballage, local, longues distances, 10% entre le 5 et le 20 de ch. mois.
819-827-2724.

PETITS DÉMÉNAGEMENTS
Travail bien fait. À bon prix. **561-8744**

262 DÉNEIGEMENT

DÉNEIGEMENT, à unité seulement, Touraine-Ferme Limbour. **593-1161.**

DÉNEIGEMENT DE TOITURES
prix abordable, 663-9397.

DÉNEIGEMENT de toitures à Gatineau, prix à discuter. 663-1068.

277 IMPÔTS

30 ANNÉES + d'exp., fédéral/prov., minimum $20. Robert, 243-4748.

AMI Marcel Comptabilité, rapports d'impôts. Qué./Ont. 986-6893.

FÉDÉRAL/provincial, $25 et +, 7 jours/sem., **Hull, Aylmer, Gatineau,** Mastercard acceptée. **Cell.: 277-7125.**

277 IMPÔTS

IMPÔT PRO TAX, ferais rapport d'impôt avec transmission électronique à partir de $15.00 et plus. On peux aller les ramasser et vous les rapporter ensuite. Inf.: 246-2480 ou le 743-1089.

IMPÔTS pour particuliers, $25/personne. **Vais chercher documents** (Aylmer-Hull). Y. Gosselin, 595-0985.

POUR vos rapports d'impôts, T.P.S. et T.V.Q. Consultez les services de comptabilité. **GESTION C/3R. 778-3578.**

PRÉPARE impôts particuliers. Secteur Limbour. Prix de base: $25. Carole, 561-2093.

280 INFORMATIQUE

PROBLÈME avec votre ordinateur à la maison ou au bureau? Besoin d'un site Web ou commerce électronique? **S.O.S. PC, 568-4437.** Service à domicile $30 minimum.

WINDOWS, Internet, site Web, protection anti-virus. Cours privé dans le confort de votre maison, jour ou soir, région Buckingham/Gatineau, tarif $40/h + $25/h pour heures additionnelles. Marc, 796-4149, 281-5591.

284 MAISONS, RÉPARATIONS ET RÉNOVATIONS

FAITES LE MAINTENANT
rénovations, prise de joints, murs sèches, peinture, plus de 30 ans d'expérience. Travail propre. Satisfaction garantie. Rodrigue, 561-3171.

RÉNOVATIONS générales et armoires de cuisine, **243-1264**

285 MENUISERIE

**** BOISERIE BEAULIEU ****
LE SPÉCIALISTE EN **PLANCHER DE BOIS FRANC 669-6172, 1-800-407-6172**

BOIS franc et céramique, pose et sablage, satisfaction garantie. **827-8037.**

287 NETTOYAGE MÉNAGE

10 ANS d'exp., spécial tapis $60 pour maison complète, sofa $40 ($20 le deuxième). Pag.: 719-5876.

287 NETTOYAGE MÉNAGE

$13 PIÈCES, **lavage tapis professionnel,** sofa (3+1 places), $49. 281-2069

20 ANS D'EXPÉRIENCE font la différence. Lavage de tapis, vitres, sofa, auto, etc. Très bons prix et service. **Nettoyeur Yvon 568-5777, pag: 778-5777.**

DAME ferait entretien de votre maison, exp., $10/h. Références. **778-2705.**

ENTRETIEN maisons privées, bureaux. Après 19h, 663-0271.

NETTOYAGE TAPIS PERFECTECK
Professionel, meilleurs prix. **561-8744**

SERVICES ménagers M.R.A., nettoyage de maisons, appartements, condos, estimation gratuite, cote sécuritaire, références. **Marie, 243-8255.**

290 PLÂTRE ET PEINTURE

$10/H. ou à contrat, **FERAIT PEINTURE,** Gatineau, Hull. Cell. 712-0342.

FERAIS joints/gypse, plafonds texturés, peinture... **669-6232, 664-2096.**

PEINTRE avec expérience. Estimation gratuite. Pag. 778-9551.

PEINTRE professionnel, bon prix, service de designer. **Cell.: 743-1918.**

PLÂTRIER et peintre professionnel, rénovation complète int./ext. **595-6598**

PLÂTRIER, tireur de joints, finition de plafonds. 663-1560, pag. 778-4555.

291 PLOMBERIE

231-1543 AVEC SERVICES SYLVAIN
Plomberie, nettoyage d'égouts et rénovations. Cell. (819)328-3670.

243-8999...UN PETIT PRIX
Yvon, Plomberie évolutive Y.R.

ENTREPRISES JEAN-PAUL LANDRY
Plombier d'expérience. 775-2883.

295 RÉNOVATIONS

EXPERT rénovations int., ext., pour estimation **gratuite** + garantie. **669-0706**

324 EMPLOIS-INFORMATIQUE

TECHNICIEN(NE) en ordinateur avec expérience demandé(e) pour magasin Fedacom. Envoyer C.V. au 243-8148.

325 OFFRES D'EMPLOI

1 COUPLE CONCIERGE
avec exp., mature, pour immeubles à logements à Gatineau et Hull. Devront demeurer sur les lieux. Possibilité de **revenus additionnels. 246-3902**

★ 540$/SEMAINE ★

★ COMMENCEZ TOUT DE SUITE!! ★
Une compagnie de publicité à 15 postes disponibles à temps plein dans différents secteurs, en rapport avec des clients d'équipes sportives majeures et du club "Fortune 500". Vous devez avoir 18 ans + et être bilingue. **Appeler Michelle au 234-6787**

AGENCE d'escortes Fantasy recherche jolies demoiselles entre 18 et 25 ans. Très payant. 282-2742.

AJTS cherche moniteur de danse pour les jeunes. 2h/sem., $15/h. Laisser message au 669-7441.

ARISTOCRATES et moments magiques enr. est à la recherche de jolies demoiselles entre 18 et 40 ans, pour service d'escorte. **743-4668.**

AS-TU le goût de travailler 4h par soir pour une moyenne de $40 à $75 par soir (en comptant)? Si oui, appelle-moi pour un rendez-vous, entre 9h et 15h, 770-9193.

DAME de préférence, rotation, résidence pour aînés. **277-6810, 837-9344**

325 OFFRES D'EMPLOI

AVENTURE DANS L'SUD!
Emplois bateaux-croisières. Voyages, aventures, $$$. **841-3879.**

AVON
TEMPS partiel et temps plein, travail intéressant, facile et payant. **Composez le 613-232-8585.**

BÉTON AMIX LTÉE
cherche chauffeurs de bétonnière "ready-mix" avec expérience. Emplois saisonniers. Joe ou Luc: 682-9550, ou apportez C.V. au 1666 Grandmaison, Gatineau.

CAISSIER(ÈRE) avec grande expérience sur terminal Loto-Québec et libre-service. Temps partiel. Se présenter avec C.V. entre midi et 17h, au 411, boul. St-René Est, Gatineau.

Caissier(ère) dans dépanneur avec station d'essence. Se présenter avec C.V. au 390 Taché, Hull.

CARDINAL COURRIER
Recherche courtier (h/f) avec Cargo Van pour la région. S.V.P. appeler entre 10h et midi au 228-2261.

COMMIS service clientèle boucherie. 12 postes temps partiels. Doit être disponible jour/soir/fin sem. Requiert: entregent, sens de l'organisation, exp. atout. **Télécopier C.V. au 247-0367.**

COMMIS-VENDEUR à temps partiel, bilingue de préférence, expérience en décoration serait un atout demandé(e) chez Peinture Glidden. Télécopier C.V. à Éric Martineau 595-0849.

COMPAGNIE réputée recherche hommes et femmes, 18-30 ans, pour service d'escorte très lucratif. **613-223-3235,** pag.: **940-9963** (mess.).

325 OFFRES D'EMPLOI

CONCOURS Miss Harley Davidson Outaouais 2000. À gagner: moto Harley 2000. Inf.: 819-281-2098.

COURRIER EN BICYCLETTE
Bilingue. Ouverture immédiate pour le centre-ville Hull/Ottawa. 1159 Parisien, Gloucester. 741-5858.

325 OFFRES D'EMPLOI

GAGNEZ JUSQU'À $600 PAR MOIS
Demco Distributing est à la recherche de livreurs contractuels indépendants pour livraison du journal quotidien d'Ottawa le plus lu dans le secteur Alta Vista. Tôt le matin, 7 jours par semaine. Véhicule obligatoire. Téléphoner au 592-6945.

MAIGRIR, 100% naturel, 100% garantie, Rolande, **643-1924.**

325 OFFRES D'EMPLOI

PERSONNE demandée pour finition de s/sol, gypse "gyproc", joints, peinture et céramique. 664-4422.

PERSONNE fiable, 25 ans +, sans exp., homme ou femme **pour cantine mobile.** 243-3842 cell: 775-1776

PERSONNE qualifiée pour travailler avec enfants de 2 à 4 ans. Temps partiel. 778-8862.

325 OFFRES D'EMPLOI

PRÉPOSÉ(E) au stationnement, quart de travail, temps plein et partiel, ayant 6 années d'expérience en conduite automobile. Personne fiable, d'apparence soignée. Se présenter entre 9h et 15h au Centre Parking, 99, rue Bank à Ottawa, niveau B2.

PROFESSEUR(E) de danse demandé(e). Faxer C.V., 827-8944.

PAS DE DIPLÔME SECONDAIRE ?

Âgé(e) entre 16 et 30 ans ?

Nous pouvons vous aider à obtenir un stage rémunéré ainsi que la formation nécessaire. Le stage commence immédiatement et prend fin le 31 août 2000.

Appelez le
YMCA-YWCA of/ d'Ottawa-Carleton
Au
788-5001
pour vous inscrire à une séance d'orientation

PRÉPOSÉ(E)S À LA VENTE D'ABONNEMENTS

par téléphone (temps plein et temps partiel)

Salaire de base plus commission

Exigences:
- Expérience de la vente par téléphone requise
- Avoir une voix agréable et de l'entregent
- Être persuasif
- Bien s'exprimer en français
- Être sérieux et professionnel

Communications Du Dôme ENR.

Prière de communiquer avec Suzanne Beaulé au **562-7576**, entre 11h et 16h, du lundi au vendredi.

COUTURIER(E) avec exp. dans l'altération de vêtements. Temps plein. Fantastic Needle, centre d'achats Place d'Orléans. 613-834-3523.

COUVREURS (toits plats) et poseurs de bardeaux requis. Vous devez posséder vos outils. Appelez au **731-6355**

DANSEUSES demandées avec ou sans expérience, à Thurso. Ian, (819)985-2056, pag.: (819)776-7347

DÉBOSSELEUR recherché(e) pour poste à temps plein, expérience un atout mais non nécessaire. Pour entrevue: (613)742-0385 ou télécopier C.V. au (613)742-8665.

HAPPY Homes recherche ménagères pour nettoyage de maisons, temps plein ou partiel, auto nécessaire. 798-9129.

INSTALLATEUR (h/f) d'expérience pour installation de thermo, de miroirs et de verre. Salaire selon expérience. Michel (613)824-4120 ou par fax au 824-3828.

MESSAGERIE G.S.
Messagers (h./f.) avec petite voiture ou petite camionnette, expérience obligatoire. Se présenter au 563 St-René Est, unité 2 à Gatineau.

POSEURS de tapis demandés immédiatement, à contrat et installation commerciale. Vous devez posséder vos outils et un camion. S.V.P. appeler Eva Lepore au 226-3830

POSTE de nuit, temps plein, dans une résidence psychiatrique, soins et surveillance aux patients et entretien ménager. Se présenter au 198 Presland, Ottawa, du lun. au ven. de 9h à 15h.

PRODUITS GEDI
Revenu supplémentaire, vendez par catalogue. Trousse de départ $25. Information: Réjean 819-778-7722

RECHERCHE **étudiant(e),** domaine dentaire, téléphoniste temps partiel. Envoyer C.V. à case 117, LeDroit, C.P. 82050, Gatineau, Qc, J8T 8E1.

RECHERCHE femme de ménage à temps partiel, avec auto, pour faire ménage le jour, lundi au vendredi. **TÉLÉCOPIER C.V. au 663-7707.**

RECHERCHE femmes âgées entre 18-30 ans pour service d'accompagnement (très payant). **Pag.: 779-6644**

RECHERCHE modèles féminins 18+, pour internet, bonne rémunération. 859-1738.

MOTS CROISÉS

NO 872 © Édimédia Inc.

LILIANE CHRÉTIEN

HORIZONTALEMENT

1 - Heurterons.
2 - Impressionner - Tranquille et silencieux.
3 - Trimard (pop.) - Donnent leur voix dans une élection.
4 - Volonté - Offrant.
5 - Jaunisse - Ch.-l. de c. du nord-ouest de la Mayenne.
6 - Poisson-globe.
7 - Époque - Instrument de musique.
8 - Look - Tellure.
9 - Curie - Une poulie - Il construisit l'Éole.
10 - Accueilli - Exercés simultanément.
11 - Formuleraient.
12 - Il détestait Thyeste - Buté.

VERTICALEMENT

1 - Pièce dorsale de chaque anneau des insectes - Inventa.
2 - Commenceraient à exécuter.
3 - Rieuses - Durillon.
4 - Fut capable de - Erbium - Perdrigon.
5 - En forme d'oeuf - Aiguail - Cérium.
6 - Drame nippon - Invocation.
7 - Riv. des Pyrénées-Atlantiques - Armée, à l'époque féodale - Aurochs.
8 - Rongent lentement - Il voulut perdre les Juifs, mais la reine Esther les sauva.
9 - Feu - Cagibi.
10 - Partie du monde - Anc. v. d'Italie (Lucanie).
11 - Religieuse - Riv. d'Angleterre.
12 - Un passereau - Sainte.

SOLUTION DU PROBLÈME 871

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	S	O	M	M	I	T	E	■	E	T	A	L
2	A	S	I	A	G	O	■	E	M	E	R	I
3	N	I	L	■	U	N	I	V	E	R	S	■
4	G	E	O	D	E	■	N	O	U	M	E	A
5	U	R	N	E	■	E	D	E	■	I	N	N
6	I	■	G	A	E	T	E	■	U	N	I	E
7	S	C	A	M	P	I	■	A	R	E	C	■
8	O	R	■	B	I	R	E	M	E	S	■	G
9	R	E	P	U	T	E	S	■	I	■	C	R
10	B	E	L	L	E	■	S	I	D	E	R	E
11	E	R	I	E	■	L	O	T	E	R	I	E
12	S	A	S	■	C	U	R	E	■	S	A	R

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1												
2									■			
3						■						
4				■	■							
5							■					
6									■		■	
7				■							■	
8	■							■		■		
9			■				■					■
10					■							
11												
12						■						

NOUS AVONS DEUX POSTES À COMBLER

Concessionnaire jeune, dynamique et en pleine expansion recherche 2 candidats (h. ou f.) au poste de

CONSEILLER(ÈRE) AUX VENTES

Nous recherchons deux candidat(e)s dynamiques, belles personnalités, bon communicateur(trice).

- Bilingue, personne sociable et beaucoup d'entregent.
- Posséder un permis de conduire du Québec valide.
- Salaire et commission intéressants.

Faire parvenir votre c.v. à

Case 423 LeDroit
47, rue Clarence
Pièce 222
Case postale 8860
Succursale T
Ottawa (Ontario)
K1G 3J9

DEMANDE un(e) nettoyeur(euse) à sec avec expérience. 986-2811.

DÉMÉNAGEURS/installateurs avec cote de sécurité approfondie, contrat gouvernement fédéral. **Pag. 566-1449**

DYNAMIQUE???
Tim Hortons est à la recherche de caissier(ère) avec ou sans expérience. Les candidat(e)s doivent être disponibles à temps plein et disposer à travailler de jour/soir/nuits, sem./fin sem. Compléter formulaire au 656 St-Joseph, Angle Riel à Hull.

EN PLEINE EXPANSION
Nous sommes présentement à la recherche de 100 individus pour combler le poste d'agent(e) en support technique. La formation et le certificat de compétences seront fournis aux candidat(e)s choisi(e)s. Le(la) candidat(e) idéal(e) aura une excellente connaissance de DOS, Windows 3.X, Windows 95 et de l'internet. Le bilinguisme serait un atout. S.V.P. visiter notre site internet et compléter le formulaire si présent à l'adresse suivante: http://jobs.taima.net

GÉRANT(E), magasin de photographie, avec expérience. 682-2111.

LE CIMETIÈRE BEECHWOOD
280 avenue Beechwood, Ottawa
recherche un(e) préposé(e) à la réception pour les fins de semaine. Le(la) candidat(e) doit être bilingue et fiable et surtout devra démontrer de la maturité et une aisance dans ses relations avec le public.
Possibilité d'heures supplémentaires durant la semaine, au printemps et à l'été. Veuillez faire parvenir votre résumé par fac-similé au 741-8584 à l'attention de Roger Boult.

NOUVELLE compagnie exotique de nettoyage de maison, recherche femme et hommes. 568-7499.

OPÉRATEUR (h.f) MACHINE À COUDRE
Vêtements ext., expérience en manifacture. **725-9424**

PAVAGE Inter Cité est à la recherche d'un chef pelleteur(euse) et de pelleteur(euse)s pour la saison d'hiver. Appelez au 595-0550.

PELLETEUR demandé pour déneigement dans la région d'Orléans. Transport requis: petite voiture ou camion idéal. Et opérateur de tracteur avec souffleuse, équipement fourni. **$12 l'heure. Denis, 746-5176.**

Offre d'emploi

CONSEILLÈRE OU CONSEILLER PÉDAGOGIQUE
Programmation et formation au palier élémentaire
(Poste intérimaire)

Poste de conseiller ou conseillère pédagogique :
- poste intérimaire pour remplacer un congé de maternité
- à compter de la mi-avril à la fin juin 2000

Description du poste
Sous l'autorité de la coordonnatrice ou du coordonnateur de la programmation au palier élémentaire, la conseillère ou les conseiller pédagogique vient appuyer la mise en œuvre des programmes d'études dans les écoles élémentaires du Conseil. Cette personne accompagnera les enseignantes et les enseignants d'un groupe d'écoles dans une région déterminée.

Formation requise
- Brevet d'enseignement de l'Ontario
- Minimum de 3 ans d'expérience dans l'enseignement avec succès
- Expertise reconnue en sciences
- Qualités reconnues au niveau du leadership pédagogique

Les personnes intéressées sont priées de soumettre leur demande accompagnée de leur curriculum vitae, une copie de leur carte de compétence la plus récente et **relever le numéro d'offre d'emploi 00-16-E** avant **le vendredi 3 mars 2000, à 16 heures.**

Mme Françoise Ouellette, coordonnatrice en programmation
et en formation au palier élémentaire
C.S.D.C.E.O., 875, route 17, L'Orignal (Ontario) K0B 1K0
Téléphone : (613) 675-4691 ou 1-800-204-4098
Télécopieur : (613) 675-4959

Jean Lemay, Président
Denis B. Vaillancourt, Directeur de l'éducation et secrétaire

Nous souscrivons à l'équité en matière d'emploi et favorisons un milieu de travail sécuritaire et sans fumée

Conseil scolaire de district catholique de l'Est ontarien
875, route 17 • L' Orignal (Ontario) • K0B 1K0
Tél : (613) 675-4691 ou 1-800-204-4098 • Téléc. : (613) 675-2921

325 OFFRES D'EMPLOI

RECHERCHE portiers, disque-jokey, barmaid, serveuse. Se présenter avec C.V. au 92, boul. Gréber, Gatineau, demander Marc.

RÉPARTITEUR(trice) et chef d'équipe en télémarketing, minimum 2 ans d'expérience pour du travail jour et soir. Salaire $400/sem. + bonis. Pour entrevue, appelez au 243-5500 entre 9h et midi.

REPRÉSENTANT(E)S, **$25,000 à $35,000. Compagnie internationale.** Formation. Clientèle établie. Secondaire 5. Hull/Pontiac. C.V. par fax: **771-7379.**

INFIRMIÈRE AUXILIAIRE
(temps partiel)
pour une résidence de personnes âgées
Téléphonez **(819) 778-8717**
Fax **(819) 771-9057**

REQUIS immédiatement modèle récent de camions 1 tonne à moteur diesel, avec chauffeur pour transporter des véhicules récréatifs pour livraison longue distance. (819)467-4068.

SERVICE ROUTIER BEN INC. recherche conducteur de "dépanneuse", 25 ans minimum, soirs et fins de sem., temps plein, avec expérience de conduite. **827-1687.**

TÉLÉMARKETING demandé (h./f.). Travail de 8h30 à 12h30 et/ou de 16h30 à 20h30. Travail agréable. Salaire à l'heure + boni. Téléphoner du lun. au ven. de 9h à midi, 243-5500.

SECRÉTAIRE JURIDIQUE
Bilingue, 3 ans d'expérience. Faire parvenir c.v. par télécopieur au 777-5666.
Les Avocates Michaud, Chénier, Cusson

SOULARD
Mécanicien(ne) bilingue demandé(e), connaissance en hydraulique ou en électromécanique. Envoyer CV par télécopieur au 232-5534 ou par courrier au 233, Av. Champagne nord, Ottawa, Ont. K1R 7R7, a/s M. Stéphane Maurice.

TECHNICIENNE ou réceptionniste vétérinaire. Poste à combler immédiatement à Buckingham, temps plein, expérience avec les animaux un atout. Envoyez C.V. par fax au 819-663-7199 ou au 819-281-2289.

TÉLÉMARKETING/OPPORTUNITÉ. Le produit et l'occasion du millénaire. Christian, 246-2010. Line, après 16h au 265-9072.

TIM HORTON DE GATINEAU
Serveur(se) disponibles 24 heures. **Se présenter avec C.V.** au 378, boul. Gréber.

URGENT! Auxiliaires bilingues, fiables, pour entretien ménager de résidences privées, temps plein ou partiel, de jour. **BON SALAIRE.** (613)737-6448.

URGENT! ÉDUCATRICE(EUR)S REMPLAÇANT(E)S demandé(e)s, disponibles en tout temps sur appels. Faire parvenir votre C.V. par fax au 669-1935 ou communiquer avec Mme Louise Joyal au 669-4547.

372 PERSONNEL DE BUREAU

ADJOINT(E) ADMINISTRATIF(VE)

pour un petit bureau fort achalandé. Réception téléphonique, traitement de texte, administration de bureau. Habileté supérieure en traitement de texte, compétence organisationnelle et bilinguisme sont essentiels. Expérience avec "Simply Accounting" un atout. La Fondation des soins avancés en urgence coronarienne du Canada est un organisme qui travaille avec plusieurs groupes visant à éduquer le public sur des initiatives de santé. Veuillez télécopier vote CV au 613-729-5837. Nous ne communiquerons qu'avec les personnes sélectionnées pour une entrevue.

BESOIN de commis parfaitement bilingues pour entrée de données, avec expérience au gouvernement fédéral. Cote sécuritaire approfondie. Envoyer C.V. par fax au 232-7050 ou courriel: jgagnon@artemp.ca

BESOIN de secrétaires parfaitement bilingues avec expérience au gouvernement fédéral. Cote sécuritaire approfondie. Envoyer C.V. par fax au 232-7050 ou courriel: jgagnon@artemp.ca

BESOIN d'un(e) commis bilingue pour le service à la clientèle. Faites parvenir C.V. chez Roger Lachapelle Pontiac Buick au 900 boul. St-Joseph, Hull, J8Z 1S9.

REPÉRAGE et lecture d'articles de journaux, temps plein, de nuit, minuit à 8h30, lun. au vend., télécopiez lettres et C.V. au 613-789-9311.

372 PERSONNEL DE BUREAU

SECRÉTAIRE médicale bilingue avec expérience, dynamique, Windows 95, poste permanent à temps plein. Envoyez C.V. à: C.P. 79084, Hull, Québec, J8Y 6V2.

373 PERSONNEL MÉDICAL

ASSISTANTE dentaire, pour soirées. S.V.P. téléphonez au 741-2444.

BESOIN IMMÉDIAT d'infirmière ou infirmière auxiliaire, maison privée à Orléans, 56h par 2 sem. (nuit), 671-3614 ou pagette numérique 364-0948.

TECHNICIEN(NE) en pharmacie, temps plein, bilingue, horaire intéressant, bon salaire et bénéfices. Se présenter avec C.V. au 595, ch. Montréal, Pharmacie Brittany ou télécopieur: 613-748-0243.

374 PERSONNEL HÔTELIER

RECHERCHONS personne retraitée pour travail de nuit comme réceptionniste les fins de sem. Après midi: 568-0144

375 PERSONNEL DE MÉTIER

ÉLECTRICIEN(ne) demandé(e) avec exp. dans système d'alarme, etc. Demander Shawn au 746-3260.

376 PERSONNEL DE RESTAURANT

5 SERVEUR(SE)S, 18 à 40h/sem.; 2 grillardins pour steak; 1 commis-comptable, temps partiel, Microsoft Wordperfect et Web, références. Gilbo Musicall, (613)241-6995.

CRAZY-JOE DELI BAR, 1100 Maloney Ouest, Gatineau, recherche serveur(se)s, commis débarasseurs, plongeur(se)s, cuisinier(ère)s. Veuillez laisser votre C.V. à l'attention du gérant.

CUISINIER(ÈRE)S avec expérience sur gril, pour soirs et nuits. Pour formulaire de demande d'emploi, se présenter au 211 bd Maloney o., Gatineau.

CUISINIER(ÈRE)S pour déjeuners, temps partiel, sem. et fin de sem. 663-4860.

DORA PIZZA
Livreur(se) demandé(e) avec expérience, Gatineau. Après 15h, **243-5888**

LE RESTAURANT L'INDOCILE est à la recherche d'une chef-cuisinier(ère), cuisinier(ère) serveur(euse), avec exp. pour cuisine du marché. **776-6789**

LE TARTUFFE est à la recherche de plongeur(se)/commis-cuisinier(ère), travail à temps plein. **776-5983**

RESTAURANT DINTY MOORE
Serveuse, temps plein avec expérience. Se présenter avec C.V. au 620 ch. Aylmer ou appeler au **684-1771.**

RESTO végétarien recherche cuisinier(ère) à temps plein. 827-1071

SERVEUR(SE)S avec expérience, temps plein et partiel, pour jours et soirs. Pour un formulaire de demande d'emploi, se présenter au 211 bd Maloney o., Gatineau.

SERVEUSES bilingues avec expérience, temps partiel; **cuisinier(ère) bilingue,** avec expérience, pour casse-croûte à Luskville. 819-455-2210.

URGENT! Serveur(se)s et cuisinier(ère) **avec expérience.** Se présenter, du lun. au ven. entre 14h et 16h, au Restaurant Le Parmesan, 710, boul. St-Joseph, Hull. **S.V.P. pas d'appels.**

VOUS êtes serveur(euse), cuisinier (ère), désirez du travail ou améliorer votre situation? L'agence à votre service: **643-9824.**

377 PERSONNEL SPÉCIALISÉ

CLINIQUE dentaire, Masson-Angers. Nous sommes à la recherche d'une hygiéniste pour un remplacement de congé de maternité. Veuillez télécopier votre C.V. au 281-1741.

SECRÉTAIRE dentaire avec expérience et connaissance du logiciel CTRL. L'horaire de travail est d'environ 36h/sem., les soirs et le samedi. Recherchons personne responsable et autonome. Personne sans expérience prière de s'abstenir. Apporter ou poster le C.V. au 430 boul. de l'Hôpital, suite 212, Gatineau, QC, J8V 1T7.

378 PERSONNEL DE VENTE

REPRÉSENTANT(E) des ventes, doit posséder D.E.S. **568-3802.**

REPRÉSENTANT(E) pour droit de distribution des gâteaux Vachon. Territoire exclusif. Beaucoup de potentiel. Doit avoir propre financ. 682-8181.

REPRÉSENTANT(E)S pour lingerie de grande qualité et le prêt-à-porter. Bon salaire. Inf. Céline 246-8161.

REPRÉSENTANT(E)S, salaire régulier + bonis, aucune sollicitation, clientèle fournie par le bureau, auto nécessaire, formation complète. **243-5500** entre 9h-12h, du lundi au vendredi.

TÉLÉMARKETING. Doit être bilingue et avoir quelques connaissances en informatique, liste d'appels fournie, bonne commission. 328-8891.

VENTE d'aspirateurs. Formation fournie. Personne bilingue. Auto requise. Clientèle fournie. $2,000/mois au départ. Répondre à: freeinfo@sprint.ca

VÊTEMENTS POUR DAMES
Vendeuse dynamique demandée immédiatement, temps plein/partiel, dans un magasin de vêtements élégants au Centre Rideau. Appeler au 613-569-0672.

380 PROFESSEURS, INSTITUTEURS

380 PROFESSEURS, INSTITUTEURS

Offre d'emploi

ENSEIGNANTS/ENSEIGNANTES

Endroit : **École Saint-Joseph, Wendover**

Poste 1
- poste de suppléance à 100% du temps
- classe de 2e et 3e années
- du 25 avril à la fin de juin 2000
- numéro d'offre d'emploi : **00-20-E**

Monsieur Charles Tittley, directeur
École Saint-Joseph
3250, rue Principale, Wendover (Ontario) K0A 3K0
Téléphone : (613) 673-5276 / Télécopieur : (613) 673-2661

Endroit : **École secondaire régionale de Hawkesbury**

Poste 2
- poste de suppléance à 6,5 périodes
- Géographie du Canada : 1 période en 9e année appliquée
- Mathématiques : 1,5 périodes en 9e année théorique
- Mathématiques : 1 période en 9e année appliquée
- Histoire du Canada : 1 période en 9e année
- La personne, un être social : 1 période en 11e année
- La personne, un être moral : 1 période en 12e année
- À compter du 3 avril à juin 2000
- Numéro d'offre d'emploi : **00-17-E**

Monsieur Rupert Larocque, directeur
École secondaire régionale de Hawkesbury
572, rue Kitchener, Hawkesbury (Ontario) K6A 1N0
Téléphone : (613) 632-7055 / Télécopieur : (613) 632-5455

Prière de joindre une copie de votre carte de compétence la plus récente.

Les demandes doivent être reçues **avant 16 heures, le vendredi 3 mars 2000.** Les personnes intéressées doivent faire parvenir leur demande d'emploi accompagnée de leur curriculum vitae **à la direction d'école concernée** et **relever le numéro d'offre d'emploi.**

Il est à noter que le Conseil s'engage à respecter les conventions collectives en vigueur.

Jean Lemay
Président

Denis B. Vaillancourt
Directeur de l'éducation et secrétaire

Nous souscrivons à l'équité en matière d'emploi et favorisons un milieu de travail sécuritaire et sans fumée

Conseil scolaire de district catholique de l'Est ontarien
875, route 17 • L'Orignal (Ontario) • K0B 1K0
Tél : (613) 675-4691 ou 1-800-204-4098 • Téléc. : (613) 675-2921

400 LOGEMENTS À LOUER AYLMER

1 CHAMBRE, 73 Notre-Dame, 4 appareils, stat., $475 + services. 684-1519

1 CHAMBRE, près marina, $400, 1er avril, stat. 684-0100.

2.5 CHAMBRES, 1er mars, propre, non chauffé ni éclairé $585. 684-0339

2 CHAMBRES, 2 stat., prises lav./séc., pas chauffé/éclairé, $575. **684-7196**

2 CHAMBRES, poêle, réfrig., rue Thomas, $535 pas chauffé ni éclairé. 595-8550, 684-9615.

2 CHAMBRES, prises lav./séc., chauffé, pas d'animaux ni fumeurs. $560. Libre. **778-3020**

3 CHAMBRES, 1er avril, très grand, haut de maison rénové avec beaucoup de charme, ensoleillé et tranquille. Stat. double et cour privée. $620. (819)684-6144.

FACE à la rivière, 1 chambre, Aylmer, foyer, 1 1/2 s/bains, 5 appareils, libre, pas d'animaux, $695 + services. Soir: 684-4615.

LE STRASBOURG
Garçonnière, 1, 2 et 3 chambres à partir de $385, **2 édifices sur 4 pour le bel âge,** chauffé, éclairé, poêle, réfrig., stat. disponible int. ou ext., piscine extérieure, 685-0585.

NOUVEAU PROPRIÉTAIRE
PROJET L'ESCALE
Aylmer, 2 et 3 chambres, à partir de $450, incluant: 2 appareils, 20 min. du centre-ville d'Ottawa, près de McConnell/Laramée, app. disponibles avec vue sur la rivière, libres.
684-9836

401 LOGEMENTS À LOUER GATINEAU

0$ COMPTANT - AVIS AUX LOCATAIRES
Devenez proprio, grâce au programme RAP. Pour inf. Diane: 780-6907 ou Guy: 772-5812. **(Faite vite, le RAP se termine le 28 févr. 2000)**

1-2-3 CHAMBRES, 1er mars/avril, près Promenades, planchers béton, immense balcon, eau chaude fournie, ascenseur. **246-3307.**

1-2-3 CHAMBRES
CENTRE-VILLE, très bon choix à prix compétitifs, impeccables et sécuritaires. **7 JOURS/7. 613-276-5988.**

1-2-3 CHAMBRES, rénovés, $350 à $750. **443-9471.**

1-2-3 CHAMBRES
Variété de logements, condos, maisonnettes, $325 à $750. Denise, 246-9144.

1-2 CHAMBRES, 1er avril, très grands, prises lav./séc., stat., secteur tranquille. 669-0947.

401 LOGEMENTS À LOUER GATINEAU

1-2 CHAMBRES, chauffés, éclairés, poêle, réfrig., lave-vaisselle, balcon, stat., $500-$550, 1er févr. 568-1513.

1 BELLE chambre, Limbour, libre, 2 appareils, rideaux, stat., près de tout, $405 pas chauffé, ni éclairé. **243-8929.**

1 CHAMBRE, 127 Champlain, $425 chauffé/pas éclairé. **682-8337**

1 CHAMBRE, 13 rue Monette, 2 appareils, prises lav./séc., stat., 1er mars. 568-1480.

1 CHAMBRE, 1 mois gratuit, 2 appareils, câble, stat., 1er mars, $415. **776-4644**

1 CHAMBRE, 2 appareils, secteur de qualité, 89 de la Drave. 243-3014.

1 CHAMBRE, 2 appareils, stat., $340. 771-2813.

TRIPLEX À LOUER
Disponible immédiatement
Rénové à neuf (1998), 1 200 pi.ca., 2 chambres, 2 stationnement, 1 remise, échangeur d'air, idéal pour non fumeur, retraité.
Bureau : **568-2555**

1 CHAMBRE, 2 chambres
LES APPARTEMENTS DESNOYERS
À partir du 1er janv. 2000. Poêle, réfrig., buanderie. Pour inf. 663-7741, 663-0751, 643-2522 ou 643-1300.

1 CHAMBRE, 2e étage, $350, poêle, réfrig., 307 North. **Après 18h, 761-3272.**

1 CHAMBRE, 2 stat., **libre,** calme, propre, prises lav./séc., remise, pas chauffé, ni éclairé, $430. 568-4244.

1 CHAMBRE, **318 Main,** rénové, chauffé, éclairé, $435. 276-2798.

1 CHAMBRE, $350, propre, tranquille, non chauffé non éclairé. **561-0810.**

1 CHAMBRE, $400 pas chauffé ni éclairé, 2 appareils. 561-6398.

1 CHAMBRE, 800 pi car., neuf, face au parc, libre, **$485. 663-5297.**

1 CHAMBRE, Broadway O., poêle, réfrig., $395, prises lav./séc., stat. Soir, **771-3601.**

1 CHAMBRE, chauffé, $435, **1er 2 mois: $195.** 594-2600, soir 561-5657.

1 CHAMBRE, chauffé, l'eau, 2 appareils, $375, 1er mars. 684-5013.

1 CHAMBRE, chauffé, poêle, réfrig., stat., 1er mars, $415. 643-5697.

1 CHAMBRE, libre, étage supérieur, édifice de 4 logis, poêle, réfrig., non chauffé et non éclairé, eau chaude fournie, stat. 1 voiture. $375. **243-3100.**

401 LOGEMENTS À LOUER GATINEAU

1 CHAMBRE, libre, près lac Beauchamp, logis neuf, 2 étages, porte-patio, entrée privée, poêle, réfrig., $405 pas chauffé, ni éclairé. **643-2172.**

1 CHAMBRE
moderne, chauffé, éclairé, appareils. $450 ou $475. 561-5578.

1 CHAMBRE, prises lav./séc., clim., appartement rénové, libre immédiatement. 246-0015.

1 CHAMBRE, prises lav./séc., stat., autobus, libre, $360. 663-2327.

1 CHAMBRE, propre, tranquille, réfrig., poêle, prises lav/séc., $450 chauffé, éclairé, rue Chénier. **595-8550.**

1 CHAMBRE
TRANQUILLITÉ, très propre, entrée privée, **foyer,** appareils, remise, stat., proximité de tout, **s.v.p. pas d'animaux,** avril-mai, $430. **663-5648 ou 566-1376.**

1 ET 2 CHAMBRES
150 Gréber, paisible, chauffé, éclairé, poêle, réfrig., ascenseur, buanderie, excellent état. **561-3324**

1 ET 2 chambres, 184 La Savane, chauffé, éclairé, poêle, réfrig. grand, stat., remise. **568-4162, 328-4845.**

1 ET 2 CHAMBRES
22 Du Barry, prises lav./séc., chauffés, éclairés, appareils disponibles, ascenseur, près école, parc à l'arrière, à partir de $575. **568-2595.**

1 ET 2 CHAMBRES, chauffés, éclairés, appareils, stat. **561-7371.**

1 ET 2 CHAMBRES, libres 1er mars, 2 appareils, eau chaude, stat. 241-1741, 776-6247.

1 ET 2 chambres, pas chauffés ni éclairés, 79 Champlain, libres, $350, $400 et $450. Pag.: 760-1265.

2-2 CHAMBRES, 1er mars, grandes pièces, **style condo,** entrées privées, tapis neufs, $550. **663-9717.**

2-2 CHAMBRES: r.-de-ch. $650; s/sol $450. 243-9101, 779-3650.

401 LOGEMENTS À LOUER GATINEAU

2-2 CHAMBRES, chauffés, éclairés, 2 appareils, 1er mars, entièrement rénovés, $540. 561-2496 ou 738-7579.

2-2 CHAMBRES, près Promenades, $555 pas chauffés ni éclairés, **frais peints.** Gens retraités. **Libre. 568-0588**

255 LAUREL, 3 chambres, $700 tout incl., libre. 276-5451.

2 ATTRAYANTES chambres, 15 Clériçy. **643-1658,** 669-7790, 561-9588.

2 BELLES chambres, 1er mars/avril, **près école primaire, (complètement rénové),** poêle, réfrig., stat. avec prise. **246-5776.**

2 BELLES chambres, propre, tranquille, chauffé, éclairé. **663-0474**

Rabais de 400$
APPARTEMENTS LUXUEUX
3 c.c. à partir de 450$ avec foyer au gaz ou non, près du centre-ville de Gatineau
772-5813

2 BELLES chambres, 1er mars/ avril, **près école primaire, (complètement rénové),** chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, stat. avec prise. **243-5182**

2 BELLES CHAMBRES, 1er mars/1er avr., près école primaire, **(complètement rénovés),** chauffé, éclairé, poêle, réfrig. **246-9144.**

2 BELLES CHAMBRES, 1er mars/ avril, près école primaire, complètement rénové, chauffé, éclairé, poêle, réfrig., **568-3491.**

2 BELLES chambres, $495, 1er mars-avril-mai, chauffé, éclairé, poêle, réfrig., buanderie. **246-8395, 743-2231.**

2 BELLES CHAMBRES, Nobert, 12X14', neuf, $590; **Curé Preseault,** prises lav./séc., $520, févr. à juin. **643-1459.**

VOTRE HOROSCOPE

BÉLIER — du 21 mars au 20 avril
Votre ligne de conduite est toute tracée. Un ami sincère vous parle. Supprimez toute indépendance. La manne couvre le sol. Votre but n'est pas loin. Des intérêts s'entrechoquent.

TAUREAU — du 21 avril au 20 mai
Vous aimez la réciprocité. Une aventure vous permet de vous faire valoir. Evitez les abus en tout temps. Vos convictions sont inébranlables. Un talent perce. Ne confondez pas les personnalités. Une opération fait du progrès.

GÉMEAUX — du 21 mai au 21 juin
Votre imagination exagère vraiment. Un tiens vaut mieux que deux tu auras. La nature fait bien les choses. Une rose s'épanouit. Des faits sont présentés sous un faux jour. Il faut songer à un renouveau. Retard inexplicable.

CANCER — du 22 juin au 22 juillet
La nouveauté vous enchante. Une promesse n'est qu'une promesse. Vous savez contrôler vos sentiments. Vous faites d'une pierre deux coups. Un choix se révèle judicieux.

LION — du 23 juillet au 23 août
On admire votre savoir-vivre. Une solution s'offre d'elle-même. L'autre sexe a l'avantage sur vous. Vous brûlez d'impatience. L'avenir vous tracasse. Un point intéresse tout le voisinage. L'accord est menacé. Diverses choses vous étonnent.

VIERGE — du 24 août au 22 sept.
Il y a toujours une porte de sortie. Mieux vaut une dure réalité qu'un rêve. Vous êtes en présence d'une rare occasion. Vous n'attendez pas en vain. Un fait a pour vous une grande importance. Vous êtes sous le coup d'un charme.

BALANCE — du 23 sept. au 23 oct.
Un heureux contact arrive à point. Vous avez des pensées profondes. L'autre sexe se grise facilement. Votre coeur chante. La brise est parfumée. Vous vous adaptez dans tous les cadres. Un projet s'avère impossible.

SCORPION — du 24 oct. au 22 nov.
On devine vos intentions. Une mise au point satisfait tout le monde. Vous détestez le vulgaire. Votre prestige nuit à quelqu'un. Le hasard vous est favorable. Votre expérience vous est fort utile.

SAGITTAIRE — du 23 nov. au 21 déc.
Un incident est équivoque. Regardez avant de sauter. Vous ne pouvez cacher vos sentiments. Vous jouissez d'un privilège. L'orgueil vous ronge. Vous courez à un rendez-vous. Il faut commencer au même point. Un doute semble singulier.

CAPRICORNE — du 22 déc. au 20 janv.
Rien n'empêche votre réussite. Vous acceptez une proposition. On s'empresse autour de vous. Vous mettez en pratique ce que vous prêchez. Un être se fait remarquer. Vous vous soulagez enfin le coeur.

VERSEAU — du 21 janv. au 19 fév.
Une confidence vous éclaire. La vérité a toujours son charme. L'essentiel l'emporte. Un conflit est réglé. Les perspectives s'embellissent. Les potins vont leur train. Un incident vous réconforte. On vous parle à coeur ouvert.

POISSONS — du 20 fév. au 20 mars
Une action produit de bons résultats. Vous regrettez une absence. Un ami se présente. Votre équilibre se rétablit. L'autre sexe sait dire de tendres choses. Votre bon goût se manifeste. Restez aux aguets. Événement mystérieux.

401 LOGEMENTS À LOUER GATINEAU

2 BELLES chambres, St-Antoine, cour, prises lav./séc., $500. **243-5755.**

2 CHAMBRES, 1,200'car., condo, aire ouverte, près Maxi, $652. 561-4838.

2 CHAMBRES, 12 de La Savane, chauffé, éclairé, 2 appareils, $555. **561-4319, 246-8457.**

2 CHAMBRES, **1er 2 mois $195.** 594-2600, soir 561-5657.

2 CHAMBRES, 1er avril, 2 appareils, prises lav./séc., $535. **561-4838.**

2 CHAMBRES, 1er avril, neuf, rue Notre-Dame, $600 pas chauffé, pas éclairé. 663-5382.

2 CHAMBRES, 1er mars, pas chauffé ni éclairé, poêle, réfrig., près des services, Pte-Gatineau, $410. 243-0996.

2 CHAMBRES, 1er mars/avril, style condo (6 logis), près Promenades, propre, tapis neufs, remises int./ext., stat. + prise, $510 pas chauffé ni éclairé. Avec balcon, $530. **664-6119.**

2 CHAMBRES, 1er mars/avril, très luxueux, plancher **béton, foyer,** prises lav./séc., 2 stat. avec prises, 3 remises, près hôpital. **246-1751.**

2 CHAMBRES, 1er mars/avril, **grands logements entièrement rénovés,** poêle, réfrig., eau chaude fournie, 1 stat. avec prise, près école primaire. **246-3363.**

2 CHAMBRES, 1er mars/avril, **grands logements entièrement rénovés,** poêle, réfrig., **lave-vaisselle,** eau chaude, 1 stat. avec prise. **561-5486.**

Le plus beau et le plus grand choix à Gatineau

APPARTEMENTS

À LOUER

- **À partir de 399 $ /mois**
- **824 appartements; 27 immeubles (chauffés, éclairés, réfrigérateur, cuisinière, buanderie, stationnement)**
- **Choix de secteurs**
- **Près de tous les services**
- **Baux à court/long terme**
- **Studio, 1, 2, 3 chambres**
- **Appartements meublés pour courte durée**
- **Entretien impeccable et sécurité 24 heures : concierges résidants**
- **Gestion d'expérience : propriétaire unique**
- **Certains appartements entièrement rénovés, avec télécâble, piscine extérieure, etc.**
- **Informez-vous de nos promotions en vigueur maintenant !**

Les Immeubles E.T ASSE

www.etasse.com

7 jours sur 7 (613)276-5988

BRIDGE

JEAN-FRANÇOIS BOUCHER

NO 768

COUPER DANS LA BONNE COULEUR

Aujourd'hui, le déclarant a simplement oublié les enchères et n'a pas regardé les cartes jouées par les défenseurs. Probablement était-il tard en fin de séance ?

Personne vulnérable
Ouest donneur

NORD
♠ D 8 3 2
♥ 9 3 2
♦ D 10
♣ V 8 5 2

SUD
♠ A V 10 9 4
♥ A R 7
♦ 9 4 2
♣ A 6

Ouest	Nord	Est	Sud
1 ♦	Passe	1 ♥	contre
2 ♥	Passe	Passe	2 ♠
3 ♦	3 ♠	Ts passent	

Ouest entame de l'As de carreau qui fait suivre du Roi. Est fournit le cinq et le trois. Le Valet de carreau est joué. Comment continuez-vous ?

Sud compte six perdantes possibles : 1 ♠, 1 ♥, 3 ♦ et 1 ♣. Il faut en éliminer 2. Les enchères vous disent qu'Est possède 4 ♥ et 2 ♦. Il est impératif, pour avoir une chance de réussir le contrat que le Roi d'atout soit à votre droite. Ceci éliminera la perdante à pique. La perdante à carreau peut être coupée au mort, mais Est va certainement surcouper. Comment contourner le problème ? Simplement en ne coupant pas le troisième carreau, mais plutôt en défaussant un cœur du mort. Perdre un cœur ou un carreau est équivalent, mais maintenant, en transférant la perdante dans une autre couleur, vous allez pouvoir couper un cœur au mort, sans danger de surcoupe. Ensuite vous prendrez l'impasse au Roi de pique, en laissant courir le huit au premier tour, afin de ne pas bloquer la couleur, si jamais le Roi était quatrième.

♠ D 8 3 2
♥ 9 3 2
♦ D 10
♣ V 8 5 2

♠ —
♥ D 10 6
♦ A R V 8 7 6
♣ R 10 4 3

N O E S

♠ R 7 6 5
♥ V 8 5 4
♦ 5 3
♣ D 9 5

♠ A V 10 9 4
♥ A R 7
♦ 9 4 2
♣ A 6

C'est ce genre de raisonnement qui vous fera améliorer sensiblement votre niveau de jeu comme déclarant. Ce n'est pas toujours facile, mais au moins il faut faire un effort.

401 LOGEMENTS À LOUER GATINEAU

2 CHAMBRES, 1er mars/avril, **grands logements entièrement rénovés,** poêle, réfrig., chauffé, éclairé, 1 stat. avec prise, près école primaire. **246-5995.**

2 CHAMBRES, 1er mars/avril, **grands logements entièrement rénovés,** poêle, réfrig., chauffés, éclairés, 1 stat. avec prise, près école primaire. **246-6453.**

2 CHAMBRES, 1er mars, **boni de déménagement,** chauffé, éclairé, 2 appareils, près de tout, frais peint, stores verticaux, $560. **561-6862,** 568-8261

2 CHAMBRES, 1er mars, pas chauffé, ni éclairé, garage, $450. 595-1745 après 18h.

2 CHAMBRES, 23 Du Barry, chauffé, éclairé, mars-avril-mai. **243-2901**

2 CHAMBRES, 23 Laurier, pas chauffé, pas éclairé, $500, libre 1er avril. Cellulaire (613)282-8227.

2 CHAMBRES, **246 à 266 Davidson,** près Labrosse, voisinage agréable et paisible, **petit immeuble moderne,** impeccable, bien éclairé, **2 grandes chambres,** spacieux, entrée privée, excellent service, prises lav./séc., appareils possibles, chauffé, éclairé ou non, **778-3227 ou 770-9861.**

2 CHAMBRES, 307 St-André, $425 pas chauffé, ni éclairé. **669-8216, 427-5456**

★★★ **2 CHAMBRES, 30 CLAIRE** ★★★ très propre, spacieux, chauffé, éclairé, balcon, $495 et +. **775-1622.**

2 CHAMBRES, 311 La Vérendrye (face Nicolas-Gatineau) pas chauffé ni éclairé. 561-2882, 669-8767.

2 CHAMBRES, $450. dans 4 logis, très propre et tranquille, pas chauffé ni éclairé, prises lav./séc., **669-4023.**

2 CHAMBRES, $465, pas chauffé, ni éclairé, prises lav./séc. 643-3625

2 CHAMBRES, 4 appareils, chauffé, éclairé, stat. **643-3704.**

2 CHAMBRES, $535, chauffé, éclairé, poêle, réfrig., prises lav/séc., impeccable, **561-9707 ou 747-9106.**

2 CHAMBRES, 559 Maloney Est, chauffé, prises lav./séc., stat., $475. 1-819-326-6906.

2 CHAMBRES, 6 logis, rénovés, 697 Notre-Dame, 1er mars ou 1er avril, chauffé, eau chaude, $475 +. **771-1716**

2 CHAMBRES, boul. de l'Hôpital, balcon, très propre, $530, juil. **779-4212.**

2 CHAMBRES, chauffé, eau chaude, stat., bois franc, près autobus, libre, $450. 663-5162

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, secteur paisible. **663-9233, 663-6535.**

2 CHAMBRES, Cléricy, 2 appareils, balcon, $489 **chauffé, éclairé.** 568-4099.

2 CHAMBRES DANS 4 LOGIS
1177 Principale, frais peint, chauffé, éclairé, balcon, $550. **561-4405**

2 CHAMBRES, dans 4 logis, paisible, 150 de la Savane, $525, pas chauffé ni éclairé, **1er avril,** prises lav/séc., 2 appareils, stat. 720-3200.

2 CHAMBRES, dans triplex, situé au 683 av. Du Golf, 2 stat., remise ext., libre 1er mars. 663-8664.

2 CHAMBRES, de Cléricy, poêle, réfrig., nouveau proprio, libre, $450+. **561-2666, 743-2013.**

2 CHAMBRES, de Matapedia, 4 appareils, 1er avril, $535. 246-1783.

2 CHAMBRES, duplex, chauffé, non éclairé, 1er avril, $560. 281-2598

2 CHAMBRES ET 1 CHAMBRE, févr., secteur Le Baron, chauffés, éclairés, poêle et réfrig. inclus, stat. 246-9038.

2 CHAMBRES, Gréber, 6 logis, prises lav./séc., mars/avril/mai. 568-3860.

2 CHAMBRES, libre, grand, 2 stat., ni chauffé ni éclairé, $505. 246-2407

2 CHAMBRES, Limbour, face à la rivière, spacieux, prises lav./séc., bois franc et céramique, 2 stat. 827-3730, 827-6652.

★ ★ ★ ★ ★ ★ ★ ★ ★ ★ ★ ★ ★ ★ ★ ★

2 CHAMBRES, **mai, chauffé, éclairé, poêle, réfrig.,** remise int., balcon, prix abordable. 568-8972, 685-1743.

2 CHAMBRES
moderne, chauffé, éclairé, poêle, réfrig., $515: semi-s/sol. Sur étages: $550. 561-5578.

2 CHAMBRES, pas chauffé ni éclairé, prises lav./séc., libre, $490. **643-2180.**

2 CHAMBRES, poêle, réfrig., 1er mars, $420, non chauffé/éclairé. **827-3163.**

2 CHAMBRES, près du nouveau Costco, 60 Parker, $600 pas chauffé ni éclairé, stores/valence, prises auto et câble incl. 246-4173.

2 CHAMBRES, près Promenades, chauffé, éclairé, **ascenseur,** poêle, réfrig., idéal personne âgée. **561-3324.**

2 CHAMBRES, Pte-Gatineau, rue Berthe, s/sol, $500 chauffé, éclairé, 2 appareils, prises lav./séc., stat., 1er avril. Pas d'animaux. 778-2764.

2 CHAMBRES, rue North E, $485 tout incl., balcon. 669-6645, 742-4289.

2 CHAMBRES, rue Vaudreuil, prises lav./séc., près de tout, 1er juin. **775-8389.**

2 CHAMBRES, secteur hôpital, garage chauffé, 2e stat. disponible, 5 appareils, ni chauffé ni éclairé, $610, 1er mars. 246-3249.

2 CHAMBRES, s/manger, appareils, remise, **$540 chauffé.** 827-8728.

2 ET 3 CHAMBRES, rénovés, chauffés, appareils ou non, $480 et +. 663-9397

315 DE MALARTIC, 3 chambres, luxueux, foyer gaz, s/manger, imm. 5 ans, 1er mai, $600. **775-0998, 643-4029.**

3 BELLES chambres, 17 Damphousse app. 4, tranquille, **669-2926.**

3 BELLES CHAMBRES, 1er mars-avril, triplex, jumelé neuf, prises lav./séc., remise ext., 2 stat. 669-7153.

401 LOGEMENTS À LOUER GATINEAU

3 BELLES grandes chambres, Labrosse, prises lav./séc., spacieux, pas de chien, mai à juin $600. **643-1459.**

3 CHAMBRES, 110 Laflamme #1, remise ext., stat. 243-5779.

3 CHAMBRES, 1er avril. 669-4333, de Sauternes, près école primaire.

3 CHAMBRES, 1er avril, **grands logements entièrement rénovés,** poêle, réfrig., **lave-vaisselle,** eau chaude, 1 stat. avec prise. **561-5486.**

3 CHAMBRES, 1er juin, $580, rue Essiambre, pas chauffé ni éclairé, prises lav./sec., remise. **669-7314, 743-1971**

3 CHAMBRES, 1 mois gratuit, Limbour, 6 du Glissoire, stat., prises lav./séc., $535, libre. 762-2306.

3 CHAMBRES, $565, libre, pas chauffé, ni éclairé, prises lav./séc. 643-3822.

3 CHAMBRES, $575, triplex, pas chauffé, ni éclairé, libre. 561-4873.

3 CHAMBRES, $650 pas chauffé ni éclairé. 771-9099, 684-1544.

3 CHAMBRES
moderne, chauffé, éclairé, appareils, $625. 561-5578.

3 CHAMBRES, rue de Malartic, pas chauffé ni éclairé, 1 mois gratuit, à partir de $575. 595-4721.

3 CHAMBRES, spacieux, impeccable, stat., remise, près centre d'achats (Labrosse). Pag.: 779-3840.

FEVRIER GRATUIT
2 chambres, rue Mitchell, $420. 663-7009, 824-7514.

402 LOGEMENTS À LOUER HULL

$100 DE RABAIS sur bail, grand 2 chambres, poêle, réfrig., stat., câble, près Maxi, **1er avril,** $530. 772-4750.

1-2-3 CHAMBRES, 1er mars/avril, $450, $525, $595 ±, **face au CEGEP,** très propre, spacieux et moderne, poêle, réfrig. Vaut une visite! **595-5107.**

1-2 CHAMBRES, 25 Chouinard, poêle, réfrig., calme, mars-mai. **771-0458.**

1 BELLE CHAMBRE
$533 - SPÉCIAL
Propre, tranquille, immeuble bien géré, près hôpital et Galeries, chauffé et appareils incl. **M. Lavigne 595-2733.**

1 CHAMBRE, 124 Laval, appareils, neuf, $495, libre. 328-2501

1 CHAMBRE, 1er mai, haut de duplex, $500 chauffé, 2 appareils, prises lav./séc., stat., près Musée. 771-1067.

1 CHAMBRE, 2 appareils, chauffé, éclairé, stat., $500. 643-2390.

1 CHAMBRE, 2 appareils, rénové, près services, 1er avril. **777-0631.**

1 CHAMBRE, $490, avril, poêle, réfrig., câble. 777-0286, 595-3156.

1 CHAMBRE, $505 ni chauffé/éclairé, 3 appareils, balcon, remise, près Place Portage. **745-3320, 749-6696**

1 CHAMBRE, charmant, spacieux, plancher bois franc, 2 appareils, stat., $430. Après 16h: 595-1389.

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, pas de stat., $420, libre. 246-0749.

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, stat. int., poêle, réfrig., superbe vue, St-Raymond/Cité des Jeunes, 1er avril, bail 7 mois/12 mois, $520. 328-4646

1 CHAMBRE, chauffé pas éclairé, poêle, réfrig., $375, libre. 771-7307

1 CHAMBRE, disponible, $460 chauffé, non éclairé, 2 appareils, buanderie, stat., 79 Prévost. **770-6907.**

1 CHAMBRE, **Hautes-Plaines,** gens seul/couple tranquille. 276-4019.

1 CHAMBRE, Hautes-Plaines, bois franc, poêle, réfrig., $525. **770-3003.**

1 CHAMBRE, pas chauffé ni éclairé, 1er mars, $350. 62 Demontigny, 1er étage. 684-9292, 778-1327.

1 CHAMBRE, **Plateau,** neuf, meublé, $500, libre. 595-7020, 943-7851

1 CHAMBRE, poêle, réfrig., ni chauffé ni éclairé, pas de stat. $350. **771-6115**

1 CHAMBRE, près Galeries, chauffé/éclairé, poêle, réfrig., $455, 1er avril. **775-7963, 770-2414, 243-0996.**

1 CHAMBRE, r.-de-ch., non fumeur(euse), chauffé, eau chaude, foyer, bois franc, céramique, clim. Pas d'animaux. Val Tétreau, $700. **(819)778-3020.**

1 CHAMBRE, St-Raymond, chauffé, appareils, bois, $465. 770-3003

1er MAI, **2 CHAMBRES et 1 garçonnière,** bien situés, face parc, stat. 568-1556.

1 ET 2 CHAMBRES
771-LOGE
rue Montcalm, idéal pour 50 ans et plus, sécurité, tranquillité, moderne, près de tout, s/loisirs. 771-5643.

1 ET 2 CHAMBRES

LE MONTMAGNY MONT-BLEU
chauffé, eau chaude, 2 appareils, spacieux, bois franc, rénovés, intercom, $450 et $585. **669-2234.**

www.visitenet.com/out/montmagny

1 ET 2 CHAMBRES, poêle, réfrig., chauffés, éclairés. 595-6995.

1 ET 2 CHAMBRES
RÉNOVÉS
disponibles à partir de $430-$480 par mois, possibilité chauffés, éclairés, 2 appareils, buanderie, stat., 82-84-76 Richard, 59-65 Lanctôt. **770-6907**

2-2 CHAMBRES, $435, prises lav./séc, repeint, près Place Cartier. **776-5645**

2-2 CHAMBRES, tranquilles, chauffés, éclairés, Mont-Bleu, $495. **733-0620**

2-3 BELLES chambres, près Maxi, 2 appareils, mai et juil. 684-5615.

283 LARAMÉE, 2 chambres, libre, $425. **Service MANITOU.** 778-6431.

402 LOGEMENTS À LOUER HULL

2 BELLES CHAMBRES, 1er mars/avril, près écoles primaires, complètement rénovés, chauffés, éclairés, poêle, réfrig., **771-6822.**

2 BELLES CHAMBRES - CONDO
$575
Condo propre et tranquille, près auto bus, 4 appareils, stat. avec prises incl., près centre-ville et Ottawa. **595-9044.**

2 CHAMBRES, 1er arrivé, **"tanné" de chercher?** Nous vous aiderons à trouver. 712-1024, 776-1950.

2 CHAMBRES, 1er avril, cession de bail (maladie), rénové, $560 chauffé, câble. Avant 20h: 771-4653

2 CHAMBRES, 1er avril, Plateau de la Capitale, neuf, 1,300 pi car., app. de luxe, $750. 669-9737, 782-9040.

2 CHAMBRES, rénovés, disponibles à partir de $460, prises lav./séc., stat., 46 Daniel Johnson. 770-6907.

2 CHAMBRES, 1er févr., $500/mois. De 9h à 20h: 770-9680, 770-2568.

2 CHAMBRES, 1er mars-avril, Mont-Bleu, $465, prises lav./séc. 743-2231.

2 CHAMBRES, 1er mars, prises lav./séc., secteur central, $580 chauffé, pas éclairé. 568-3028, 568-8233.

2 CHAMBRES, 1 mois gratuit, rénové, ch. Freeman, 4 appareils, stat., $525 + Hydro. **776-3263**

2 CHAMBRES, 2 appareils, chauffé, près Place Cartier. **246-1144.**

LES JARDINS **Radisson**

GARDIEN DE SÉCURITÉ (entrée du projet)

Le projet le plus sécuritaire en ville !

✓ Câblevision inclus
✓ Système de caméras (garage et cour)
✓ Éclairage extérieur refait
✓ Tennis
✓ Volleyball
✓ Piscine intérieure neuve avec activités
✓ Appartements rénovés
✓ Climatiseur

IDÉAL POUR LE BEL ÂGE

FAITES VITE!

RÉSERVEZ DÈS MAINTENANT VOTRE UNITÉ ! QUELQUES LOGEMENTS DISPONIBLES

2 Place Radisson, Hull

771-7441

2 CHAMBRES, 25 Papineau, prises lav./séc., mars, $450 pas chauffé ni éclairé, références, pas d'animaux. 827-5616, après 18h.

2 CHAMBRES, $335, stat., s/lavage, 1er avril, 2 min. d'Ottawa. 777-3762.

2 CHAMBRES, **47 et 49 Montpetit,** appareils, $495+. 328-2501.

2 CHAMBRES, $490, chauffé, éclairé, semi s/sol, poêle, réfrig., tapis neuf, tranquille, $490. **775-8695.**

2 CHAMBRES, $495, 2 appareils, 1 stat. 770-2835.

2 CHAMBRES, $525, près de St-Joseph, très propre, 2 appareils, chauffé, éclairé, buanderie. **771-6826.**

2 CHAMBRES, $530 tout incl., service exceptionnel, avril et mai. Faut voir! **243-3740 et 955-8610**
NE CHERCHEZ PLUS!

2 CHAMBRES - $565 - AVRIL-MAI
Mont-Bleu, logis spacieux, r.-de-ch., balcon, chauffé, éclairé, poêle, réfrig., buanderie, stat., autobus. **771-6266**

2 CHAMBRES, $595 chauffé, près Place Cartier, libre. **776-9285 (mess.).**

2 CHAMBRES
$605 par mois. Câble, chauffage et éclairage inclus: service de conciergerie et buanderie, cuisinière et réfrig. fournis, stat. avec prise, piscine ext. Édifice entièrement rénové, en face du Parc de la Gatineau, à quelques pas du Collège de l'Outaouais et de l'école Mont-Bleu.
Village Cité-des-Jeunes, 771-4299.

2 CHAMBRES, 6 logis, rue Normand, $475-$450/mois, aubaine de $50/mois sur chauffage/éclairage, adultes seulement. 778-0516, 778-7754, 775-6450.

2 CHAMBRES, à partir de $425, Mont-Bleu, prises lav./séc., avec ou sans balcon, 1 stat., pas chauffés ni éclairés. Références. 663-5868.

2 CHAMBRES, avril, frais peint, tapis neuf, grande cuisine, prises lav./séc., sécuritaire, très propre. **243-0906.**

402 LOGEMENTS À LOUER HULL

2 CHAMBRES, chauffé, $545, **1er 2 mois: $295.** 594-2600, soir 561-5657.

2 CHAMBRES, chauffé, demi-s/sol, libre, 1 stat., pas d'animaux, $525, 256 Freeman. 595-1711.

2 CHAMBRES, chauffé, eau chaude, prises lav./séc., balcon, pas d'animaux ni fumeurs. $605. **778-3020**

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, 2 appareils, stat., $530. **776-5573**

2 CHAMBRES
chauffé, éclairé, 2 appareils, 1 stat. 776-6379.

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, $600, rue St-Raymond, libre, s/sol. Jour: 771-7415.

2 CHAMBRES, économique, près Galeries, $400, pas chauffé ni éclairé, semi s/sol, 3 appareils, 1er mai. Soir: 770-4713, 738-9504.

2 CHAMBRES, Hautes-Plaines, $500 non chauffé ni éclairé, stat., tranquille, autobus, avril. Pag. 780-6076

2 CHAMBRES, libre, Mont-Bleu, $425. 220-1232.

2 CHAMBRES, mars/avril, secteur St-Raymond ou bas Mont-Bleu, 770-2667, 235-4970

★ 2 CHAMBRES, Mont-Bleu, **près école, parc,** rénové, balcon, 2 appareils, stat. **828-2133, 776-0354** ★

2 CHAMBRES, Parc de la Montagne, chauffé, douche seulement, pas d'animaux, $425. Libre. 246-1166.

2 CHAMBRES, poêle, réfrig., prises lav./séc., pas chauffé ni éclairé, 16 Charron, stat., cour, $500. 777-8689

2 CHAMBRES, près Casino, rénové chauffé, 2 appareils, bois franc, eau chaude, stat., $590. **771-6411.**

2 CHAMBRES, près du cégep, propre; grand, pour avril, $650. 775-2992.

2 CHAMBRES, prises lav./séc., balcon, stat., $450, aussi demi-s/sol à $400. 775-0948.

2 CHAMBRES, r.-de-ch. et s/sol, prises lav./séc., chauffé et eau chaude incl., cour clôturée avec remise, stat., libre 1er avril, $650. 777-0761.

2 CHAMBRES, secteur Mont-Bleu, libre, prises lav./séc., stat. 595-9124.

2 CHAMBRES
SECTEUR MONT-BLEU
Grand, balcon, prises lav./séc., stat, chauffé/éclairé. 746-7283, 771-9925

2 CHAMBRES, s/sol, garage, $600, 2 chambres, $450. Non chauffés ni éclairés, 1er mars, près UQAH. 595-1411, Pag.: 560-3992.

2 CHAMBRES, Tourelle, 4e étage, 5 appareils, clim., stat. ext., accès piscine, 1er mars, $795.
Exec Ltée, 771-7177

3 CHAMBRES, 1er mai, $460, 77 Chauveau, à 2 min. de l'UQAH, petit jardin, stat. 770-7491.

3 CHAMBRES, $550 chauffé, éclairé, cour, boul. Maisonneuve. 744-1183.

3 CHAMBRES, $620, chauffé, éclairé, foyer au gaz, bâtisse patrimoine, près tous les services et bâtisses du gouvernement. 595-1708.

3 CHAMBRES, $650, près Cégep, réfrig., poêle, libre. (613)829-5148

3 CHAMBRES, 70 Garneau, très grand, 3 étages, $600. 276-2798.

3 CHAMBRES, avril, bois franc, grande cuisine, prises lav./séc., très propre, rez-de-ch., dans un 3 logis. **243-0906.**

3 CHAMBRES, grand, 2 étages, poêle, réfrig., 2 stat., non chauffé ni éclairé, $650, 1er avril. 669-8237, 759-0977.

402 LOGEMENTS À LOUER HULL

3 CHAMBRES, Hull, entièrement rénové, chauffé, éclairé, $650, **595-3437.**

3 CHAMBRES, rénové, incluant chauffage et eau chaude au gaz, rue Jogues, libre, $630. Solange, 235-4970 ou Marcel au 743-7806.

3 CHAMBRES, secteur Hautes-Plaines, stat., $590, 1er avril. 771-7131, poste 212.

3 CHAMBRES + s/manger, mai, 6 appareils, chauffé, eau chaude, toiles, rideaux, balcon., stat., $775. 770-2031

3 CHAMBRES, très grand, chauffé, poêle, réfrig., avril, $635. **771-5635**

APPARTEMENTS et condos avec ou sans appareils, à partir de $500/mois. Marc Brunet, 770-9911.

BAIGNOIRES remises à neuves, garantie 5 ans. 328-3580, 786-1316.

GRAND 6 1/2 près lac Lemay, **$630,** câble, chauffé, 2 appareils. **777-0843.**

PLACE DE LA VÉRENDRYE
Hull, 1-2-3 chambres, chauffés, stat., app. rénovés, dépanneur, de $449 à $609. 777-5444.

SECTEUR St-Raymond, 1 chambre, poêle, réfrig., stat., immeuble très tranquille, proprio occupant, $485, chauffé, libre, Marc Brunet 770-9911.

403 LOGEMENTS À LOUER BUCKINGHAM

1 CHAMBRE, belle petite maison, 2 km de l'autoroute, $495, chauffé, éclairé, libre. 819-281-2527.

2 CHAMBRES, 1er mars, très propre, centre-ville, $425. 281-7550

2 CHAMBRES, $380/mois, près polyvalente, pas chauffé ni éclairé. Simon ou François 281-5540 ou 281-5921.

2 CHAMBRES, libre, 2 appareils, repeint, tapis neufs, $425. 613-443-4814, 613-445-5772.

2 CHAMBRES, stat. double, prises lav./séc, clôturé, très propre, $410 pas chauffé ni éclairé, libre. **819-986-6098**

404 LOGEMENTS À LOUER MASSON-ANGERS

1-2 CHAMBRES, neufs, près école, $395+. **281-6556.**

2 CHAMBRES, très paisible, $440 pas chauffé ni éclairé. 246-9787.

3 CHAMBRES, grand, prises lav./séc., près des services, libre. 281-6408

405 LOGEMENTS À LOUER CANTLEY

1 CHAMBRE, 1er avril ou avant, bien éclairé, 2 appareils, $475, chauffé, éclairé, câble, 2 stat. 827-0816.

2 CHAMBRES, prises lav./séc., chauffé, éclairé. **827-4164, 827-2980**

406 LOGEMENTS À LOUER ONTARIO

1 CHAMBRE, chauffé, non éclairé, rénové, portes sécuritaires, personnes âgées bienvenus. $565. Références requises. **842-9034, 9h à 17h.**

1 CHAMBRE, Limoges, s/sol, ensoleillé, $400, chauffé, éclairé, **443-2866.**

35 MILLES à l'est d'Ottawa, logis neuf, 1 chambre, 4 appareils, $450, chauffé, **1ER MOIS GRATUIT.** 613-673-4743, 613-746-5230.

CASSELMAN, 2 chambres, avec s/sol; 2 CHAMBRES sans s/sol; libres immédiatement; poêle, réfrig. inclus. À partir de $505. Après 17h, **764-5429.**

VANIER, 2 chambres, s/manger, salon, propre, près Ch. Montréal, $700. **Pour concierge: prix réduit. 749-7636.**

VANIER, maison 3 ou 4 chambres, grand, propre, à partir de $630 + frais, 1er mars-avril. **748-7051 ou 738-9504.**

VARS, près 417, app., 1 chambre, chauffé, éclairé, câble, poêle, réfrig., $450, 1er mars. (613)443-2866.

407 LOGEMENTS À LOUER AUTRES

2 CHAMBRES, bord du lac McGregor, foyer, balcons, $600, pas chauffé ni éclairé, libre. 671-4803.

LAC McGlashan, St-Pierre-de-Wakefield, 1 chambre, chauffé, éclairé, prises lav./séc., frais peint, 1er mars/avril, $400. 457-4891.

MASHAM 1 chambre: $325 ou 2: $350, pas chauffés/éclairés, 456-2785

PAPINEAUVILLE, 4-1/2, spécialement conçu pour les 55 ans +, clim., qualité supérieure, $460/mois.
819-423-5649 ou 819-427-6241.

ST-PIERRE, 1 chambre, spacieux, appareils, $325. 457-2252, 457-2219

VAL-DES-MONTS, 3 chambres, 2 s/bains, très propre, grande cour, très tranquille, garage, $615. 671-3703.

VAL-DES-MONTS, secteur St-Pierre, maison 2 chambres, s/sol fini, grand terrain, très tranquille, près école et dépanneur, $630, 1er avril. 457-1468

408 GARÇONNIÈRES

1-2 CHAMBRES, tout incl., $350 à $475, **propres,** calmes. 243-9364.

1ER étage, près UQAH, entièrement rénovée, 2 appareils, $395. **595-3437.**

1er MARS, chauffée, éclairée, meublée, stat., $340. Soir: 663-1759.

2 1/2, GATINEAU, 2 appareils, pas chauffée ni éclairée, $325. 663-1290.

2 1/2 PIÈCES, Templeton, 2 appareils, chauffée, éclairée, 1er mai, $375, idéal pour personne seule. **669-1468**

24 NORMAND, 1er mars, chauffée, éclairée, 2 appareils, $410. **595-4721.**

$400/MOIS chauffée, éclairée, **Gatineau,** bord de l'eau, 1er mars. **243-0156**

408 GARÇONNIÈRES

$370, GATINEAU, Lac Beauchamp, semi-meublée, 2 appareils, lav./séc., entrée privée, chauffée, éclairée, près autobus. Bail. **643-2172.**

4 GRAHAM, Hull, près de l'UQAH, pas chauffée ni éclairée, $325. **328-2501**

CHAUFFÉE, éclairée, 2 appareils, stat., 2 1/2 pièces, $380. **776-5573**

CITÉ DES JEUNES
Studio, chauffée, éclairée, meublée, très tranquille, $395. **777-4128.**

GATINEAU, boul. Maloney, chauffage, eau chaude, stat. 663-4286

HULL, 1 1/2 et 2 1/2, 1er mars-1er avril, près St-Raymond, s/sol, chauffées, éclairées, meublées, propres, stat., $350. **771-9438, 643-1660.**

HULL, 2½ pièces, libre, poêle, réfrig., $295 non chauffée. **777-0087.**

HULL, 73 Laval, 2 1/2, poêle, réfrig., très propre, fenêtres neuves, $385, stat. nég., libre. 749-3333, 233-0493.

HULL, chauffée, éclairée, semi-meublée, près UQAH, $350. **776-1015.**

HULL, disponible, à partir de $400, chauffées, éclairées, buanderie, stat. **230 Mutchmore. 770-6907.**

HULL, près UQAH, chauffée, éclairée, meublée, $375, câble, stat., neuf, s/sol (3½), libre. 770-0612.

MONT-BLEU, tout meublée, chauffée, éclairée, bail au mois, $350. **777-1861**

PAS chauffée ni éclairée, $350/mois, 29 Lois, Hull. 775-9502.

PTE-Gatineau, 2 1/2, chauffé, éclairé, meublé, St-Antoine, $360, 243-5755

PTE-GATINEAU, s/sol maison, pas chauffée ni éclairée. **$320. 561-4498**

409 LOGEMENTS MEUBLÉS

119 KENT, Hull, studio neuf, câble, durée flexible, $395. 328-2501

1-2-3 CHAMBRES, 4 1/2, garçonnière, buanderie, clim., Hull. **776-4514.**

1-2 CHAMBRES, adultes, ameublement complet, chauffés, éclairés, durée flexible. **773-2322.**

1 ET 2 CHAMBRES MEUBLÉES MAGNIFIQUES SUITES LUXUEUSES
Mieux que le motel, durée flexible, très propre. 613-276-5988.

2 1/2 PIÈCES, chauffé, éclairé, stat., libre, $400. 827-2173.

2 1/2 PIÈCES, près St-Joseph, chauffé, éclairé, poêle, réfrig., buanderie, stat., $375. 771-6826.

HULL, beau **quartier paisible,** 1 chambre, mi-mars, $400. **777-1846.**

HULL, boul. Taché, 2 lits, literie, télé, câble, tél., vaisselle, durée flexible, parfait pour travailleur(se). **770-3838.**

HULL, central, entièrement meublé, 2 chambres, salon, s/manger air ouverte, cuisine, 6 appareils, chauffé, etc., $650, 776-2590 ou 770-2031.

LES SUITES DU PORT D'ATTACHE 669-2234
Gatineau, 1 chambre; luxueux 2 chambres avec foyer, bain giratoire, clim., vaisselle, literie, durée flexible.

SUITES-MONT-BLEU
Pour professionnel(le)s, 2 chambres, meublées, **équipées comme à la maison,** du magnétoscope à cuisine complète, autobus, stat., 20 min. parlement
courts termes 819-669-2234.

410 LOGEMENTS À PARTAGER

GATINEAU, rénovée et meublée, près de tout, $300. 246-7143.

GRAND 4 1/2 à partager, situé sur le boul. Labrosse, $320/mois tout inclus. 669-6223 ou au 743-4064.

RECHERCHE colocataire pour partager 5 1/2, centre-ville Hull. **986-7461**

TEMPLETON, grand 6 1/2, $325. 243-5755, 669-1155.

VAL-Tétreau, paisible, ensoleillé, style vieillot, parc, plage, $295. **771-4873.**

432 MAISONS À LOUER

$0 COMPTANT, 3 chambres, Hull, près Galeries, bois franc, super **772-2994**

$0 COMPTANT, 4 chambres, Hull, Mont-Bleu, foyer, super, libre **772-2994**

0$ COMPTANT - AVIS AUX LOCATAIRES
Devenez proprio, grâce au programme RAP. Pour inf. Diane: 780-6907 ou Guy: 772-5812. **(Faite vite, le RAP se termine le 28 févr. 2000)**

186 DOLLARD, Hull, unifamiliale, int. rénovée, très propre, paisible, 3 chambres, $750 non chauffée, ni éclairée, libre. **833-9914.**

3 CHAMBRES, près du CHVO, plancher bois franc, foyer, $900. 771-2679

$599/MOIS, neuves, à louer/à vendre. Line, **643-3611, 281-7565.**

ABORDABLES!
Louez avec option d'achat. Investisseur motivé a plusieurs maisons dans l'Outaouais dont il veut se débarrasser, termes faciles. **787-9877.**

AYLMER, maison 3 chambres, chauffée, éclairée, câble, stat., possibilité d'appareils, $725. 685-9154.

AYLMER, unifam., 3 chambres, tout meublée, de mai à nov., idéal pour "Snowbird". $995/mois. 682-5870

EN rangée, Du Progrès Ouest, 3 chambres, marqueterie, très propre, $575. **747-1557, 643-5973 après 18h.**

GATINEAU, 1er juin, 3 chambres, s/jeux, 1 1/2 s/bains, pas chauffée ni éclairée, $650/mois. 561-0637.

GATINEAU, 3 chambres, 2 s/bains, bien située, face à un parc, possibilité de revenus, $800/mois. (819)983-6578.

432 MAISONS À LOUER

GATINEAU, 3 chambres, $575 pas chauffée ni éclairée, 1er mars. 773-4809.

GATINEAU, Ferme Limbour, maison jardin, 3 chambres, 2 étages, bois franc, garage, libre, $785. 787-7438.

GATINEAU, semi-dét., 3 chambres, poêle, réfrig., lave-vaisselle, stores, remise, quartier recherché, près école et hôpital, libre, $800. **827-3996.**

GATINEAU, unifam., 3+1 chambres, garage, piscine, s/sol fini, 1 acre, 1er avril, $850. 663-7358

GATINEAU, unifam., 3 chambres, garage, 2 entrées, clôturé, pas chauffée ni éclairée, $850, 1er avril. 827-4195.

HULL, centre-ville, neuf, 1er avril, 1,550 pi car., 3 chambres, bain tourbillon, planchers bois franc, 2 stat., $850. Hélène, 772-2224.

LAC Sinclair, 2 chambres, pas chauffée ni éclairée, $350/mois. 456-2529

LUSKVILLE, 1 semi-dét. neuf. Non chauffé ni éclairé, $650. 664-2398.

MASSON, 3 chambres, très propre, avec s/sol, près école, $450. Soir: 986-6684 ou 281-4692.

MASSON, semi luxueux, 2+1 chambres, bain thérapeutique double, $700 ou option d'achat. **772-1425**

PERKINS, 3 chambres, foyer, libre. $595. 671-7100, pag: 819-778-4786.

VAL-des-Monts, petite maison, directement au bord du lac McGlashan, 2 chambres, $600, 1er avril. 663-8112.

433 MAISONS À PARTAGER

AYLMER, lav./séc., foyer, stat., près autobus, $300. 819-643-9700.

CHERCHE une colocataire, non-fumeuse, tranquille. 281-1369

FEMME cherche une colocataire de préférence, 3 pièces vides. **561-9651.**

GATINEAU, $275, accès cuisinière, lav./séc. stat., pour homme. **663-5570.**

GATINEAU, maison 2 chambres à partager avec adulte bilingue et responsable, toutes commodités incl., $350, sauf appels interurbains, libre 1er mars. Appelez Cheryl, 669-2985.

GATINEAU, semi-dét. neuf, accès à tout, idéal pour personne avec 1 ou 2 enfants, près école. **669-6232, 664-2096**

HULL, idéal pour dame non-fumeuse, grande chambre, près autobus, tél. privé, câble, stat., $350. 772-9381.

MONT-Cascades, 10 min. de Hull, belle grande maison, garage, tout incl., célibataire, $350. 827-9968.

435 LOGEMENTS DEMANDÉS

DÉSIRONS louer 3 condos à l'édifice **BLACKBURN, 295, boul. St-Joseph, Hull.** 1 chambre à l'arrière et 2 garçonnières. Marie-Jeanne, Gisèle et **Rosalie 772-8221** après 18h.

440 CHAMBRES À LOUER

100% CALME! **Tout incl.,** dans 4 1/2, $300, **non-fumeur(se).** 243-9364.

15 BAGOT, belle chambre, propre, paisible, tout inclus, $320. **595-4898.**

182 ST-JOSEPH, Hull, grand, câble, $245, libre. 671-3732.

1ER CHOIX, accueillant, tout inclus, Promenades, **$65 +/sem. 797-6484**

1 PAS du Musée des Civilisations, propre et tranquille. 771-0798.

$235, **COMMODITÉS,** non-fumeur(se), tranquille, central, Hull. **778-2626**

$260, PRÈS du Casino. **Non-fumeurs.** Lav., séc., câble, stat. 771-9415.

$275, HULL, près de Jean Coutu, chauffée, éclairée, câble. 777-2905.

54 STE-THÉRÈSE, Hull, tout compris, non-fumeur. 778-6464.

AU MOIS, BORD DE L'EAU, GATINEAU
idéal femme, très privée, propre, tranquille, meublée, câble, buanderie, cuisine, tout incl., $300. 246-0850.

AYLMER, **près magasins/autobus,** tout incl. **+ cuisinette,** non fumeurs, tranquille. 682-8364.

BELLE chambre meublée, neuf, propre, idéal pour homme professionnel, Côte d'Azur, $325. Mary: 561-3524.

BUCKINGHAM, semi-dét. neuf, paisible, belle grande chambre, accès à tout, doit aimer chien. **281-2095**

GATINEAU, étudiant(e) ou travailleur(euse), non-fumeur(se). **663-5825**

GATINEAU, meublées, tranquille, à partir de $200. **643-4274, pag.: 783-7086**

GATINEAU, moderne, meublée, salon, télé, cuisine, de préférence homme travaillant, $70/sem. **246-1032.**

GATINEAU, près rue Main, travailleur(se), non-fumeur(se), stat., près autobus, $250, libre. 643-9554.

GATINEAU, secteur de l'hôpital, idéal femme, $300., tout inclus. 561-3683.

GRANDES CHAMBRES D'HOTEL
tout équipées, tout compris, centre Hull, près des autobus, boutiques et restaurants, $450/mois ou $125/sem. 771-0000.

GRANDE, sécuritaire, câble, tél., **ordinateur, Internet,** fax, imprimante, meublée, $275 avec stat. **À VOIR! 778-5701**

HULL, près hôpital, meublée, entrée privée, s/lavage, très tranquille, $275, 1er mars. 772-8187.

PRÈS du Lac Beauchamp, meublée, câble, tél., très propre. 643-4247.

466 CHAMBRES AVEC PENSION

ANGERS, $750 et +, pour retraité(e)s autonomes. 743-6046, 281-0574

466 CHAMBRES AVEC PENSION

CANTLEY, pour couple ou deux dames âgées de préférence, bon repas et autres services incl. 827-2076

HULL, Mont-Bleu, personne âgée autonome, dame ou clouple. 776-6897.

470 CONDOMINIUMS À LOUER

$0 COMPTANT, 2 chambres, superbe, Hull, 1er mai/juin. **772-2994.**

2 CHAMBRES, 1er mars/avril, très luxueux, **foyer,** prises lav./séc., plancher **béton,** 2 stat. avec prises, 3 remises, près hôpital. **246-1751.**

2 CHAMBRES, spacieux, foyer, grand balcon, 4 appareils, Village Normandie, libre, $625. 561-5656.

71 DU Coteau, Gatineau: 1 chambre, vue sur la ville, $500. 382 Notre-Dame: 2 chambres, $550. 669-4722

AYLMER, 20 des Conifères, 3 chambres, luxueux, 2,000 pi car., 5 appareils, $950 pas chauffé, ni éclairé. **2 mois gratuits.** 595-4721.

BORD rivière, très luxueux, 2 chambres avec garage, libre, $500 les 2 1er mois, ensuite $750. **762-9836.**

JARDINS MONTSERRAT, joli condo de prestige, 2 chambres, foyer au gaz, 1.5 s/bains, clim. central, 6 appareils, stat. souterrain, libre immédiatement, $895/mois non chauffé ni éclairé. N.C.M., 727-1400.

471 CONDOMINIUMS À PARTAGER

BOUL. Taché, meublé, clim., sécuritaire, stat., non-fumeuse. 778-2121.

475 CONDOMINIUMS À VENDRE

$0 COMPTANT, 2 chambres, superbe, Hull, 1er mai/juin. **772-2994.**

$112,000, HULL, près d'un parc, 2 chambres, foyer, garage int. chauffé, inclut certains meubles. Soir **771-6109.**

$59,900, tout en béton, garage, foyer, 2 chambres, 2 s/bains, très central. **M. Bouvier, Re/Max Vision, 568-5141.**

À HULL, 2 étages, 3 chambres, 5 appareils, bois franc, rénové, foyer, piscine/tennis, $68,900. 776-1411.

CÔTE d'Azur, grand 3 chambres, meublé ou non, $57,000. 246-6850.

GATINEAU, boul. de La Vérendrye Est, 3 chambres, foyer bois, 1,250 pi car., 1 stat., grand balcon. **663-5288.**

GATINEAU, condo de luxe, 2 chambres, éclairé, plafond cathédrale, 3e étage, bain giratoire, foyer au bois, garage + 2 stat., mai-juin, $69,500 nég. 568-6515

GATINEAU, dans un rond-point, très grand 2 chambres, avec foyer, bois franc et rampe en chêne, secteur boisé, $56,000 nég. 669-4023.

GATINEAU, doit vendre, près hôpital, au 3e, à paliers, 2 chambres, foyer, garage, éval. $63.000 demande $59,900. Soir, 778-5265, 951-1258.

GATINEAU, super condo à paliers, au 3e étage, foyer, tapis neuf, garage, avec extra, $67,900. 568-8674.

HULL, centre-ville, $68,000, grand 2 chambres, édifice béton. 772-0280.

HULL, rue Deauville, impeccable, 2 chambres, foyer au salon, rangement, $76,500. Pas d'agent. **770-8172.**

HULL, rue Laurier, 1,425 pi car., 2 chambres, 2 s/bains, 7 appareils, garage int., remise, gymnase, sauna, sécurité, $145,000. 819-770-4446.

HULL, Village de la Montagne, 3 chambres, s/lavage, 5 appareils, foyer, $55,500 nég. (819)595-6713.

478 MAISONS À VENDRE OU À LOUER

47 DE Chatillon, Val-des-Monts, 3 chambres, $700/mois. 671-5923

479 MAISONS À VENDRE ONTARIO

METCALFE, bungalow, zone rurale, terrain 2 acres, 3 chambres, 1 1/2 s/bains, $155,900. **821-4255, 830-1397.**

480 MAISONS À VENDRE QUÉBEC

$0 ARGENT $0 ARGENT
Gatineau. Unifam. neuve pour aussi peu que le coût de votre loyer.
Pas besoin d'aller à la banque.
On s'occupe de tout.
Stéphane: 328-2746; Patrick: 328-4082

$0 ARGENT, $0 COMPTANT
À Hull, pas besoin d'aller à la banque. pour aussi peu que votre loyer, soyez propriétaire d'un beau semi ou unifam. tout neufs. Réjane 792-2386.

$0 COMPTANT, 3 chambres, Hull, près Galeries, bois franc, super **772-2994**

$0 COMPTANT, 4 chambres, Hull, Mont-Bleu, foyer, super, libre **772-2994**

$0 COMPTANT À LA SIGNATURE
Maisons neuves partout en Outaouais, semi, 3 chambres, cathédrale, loft, garage, $640/mois. Choix de terrains. Soyez proprio au même prix qu'un loyer, avec le programme RAP, jusqu'au 29 février. Plan budgétaire disponible. Daniel, 776-7251.

0 COMPTANT, plusieurs maisons abordables dans l'Outaouais à vendre par un groupe d'investisseurs motivés, plusieurs styles et locations. Nous vous libérerons de votre bail si nécessaire. **Pas d'agents S.V.P., 787-9877.**

• $500 COMPTANT SEULEMENT •
Quadrex et semi-dét. **$620 montant total, taxes incluses, 2 mois gratuits.** Bon crédit essentiel. 738-7717.

$599/MOIS, neuves, à louer/à vendre. Line, **643-3611, 281-7565.**

À Chelsea, 37 des Artisans, à paliers, 2000 pi car., 2 garages. 827-3220.

480 MAISONS À VENDRE QUÉBEC

AYLMER, 14 Garden. **$68,500.** Bungalow 1,200 pi car., int. rénové: chauffage et plomberie refaite, électricité 200 ampères, cuisine et salon spacieux, bain tourbillon, 3 chambres + salle de musique, insonorisée, au s/sol, quartier tranquille, grand terrain. Après 16h: 819-685-0915.

AYLMER, bungalow, vue de la rivière, tranquille, cul-de-sac, 4 chambres, 2 s/bains, s/sol aménagé, $89,500. http://www.geocities.com/jilltansley ou (819)684-1731.

AYLMER, maison en rangée, 2 étages, 3 chambres, 1 1/2 s/bains, clôturée, très propre, garage, possession immédiate, $61,500. **819-684-2372.**

BELLES AUBAINES!
Plusieurs reprises de finance
Martine Paquette, c.w.i, 328-7644

BUCKINGHAM, semi-dét., 3 chambres, piscine, clôturé, $70,000. $0 comptant. 819-281-8351.

CÔTE d'Azur, 4 chambres, bois franc, terrain paysager, piscine. **246-7698**

Possession immédiate

Vous voulez une maison neuve sans délai... Nous avons ce qu'il vous faut.

Brigil vous offre des maisons neuves qui sont disponible immédiatement.
Superbes maisons neuves de 2, 3 et 4 chambres à coucher.
Disponible à Aylmer, Gatineau et Hull.
Financement rapide et sans problème.

LE GROUPE BRIGIL CONSTRUCTION

Réservez maintenant votre maison neuve.

669-4663

GATINEAU, 100 Beauvais, unifam. 2 étages, garage, s/sol fini, foyer, $112,000. 643-5417.

GATINEAU, Côte d'Azur, 2 étages, 1,600 pi car., 3 chambres, boiserie, foyer, paysager, $156,700. 246-0134.

GATINEAU, la campagne en ville, s/sol fini, 1 acre, garage détaché, 25X40, remise, piscine, grande galerie, prix: $82,500. Après 17h **246-7500.**

GATINEAU, maison à paliers, éval. municipale: $136,500. Faites une offre! Après 16h, 663-4294.

GATINEAU, semi-dét., **espace et style,** bois franc, $99,500. 663-2249.

GATINEAU, succession, 2+1 chambres, s/sol fini, rénovée, garage, 1 1/2 s/bains, près école. 819-669-2162.

HULL, $79,900, 2 étages, avec garage, 3+1 chambres, gaz naturel, 1-1/2 s/bains, impeccable, rue tranquille, digne d'une visite. Paulette Chayer, Service immobilier C.R., 561-8055.

HULL, bungalow 4 chambres + logis 1 chambre, libre, $125,000. 568-8893.

HULL, rue du Plein-Air, semi-dét., 1,350 pi car., bois franc, s/sol fini, impeccable, $103,000. 776-2478.

HULL, rue Lévis, construite par proprio, à paliers, 3 chambres, bureau, salle de télé, 3 1/2 s/bains, 2e terrain adjacent au ravin, $220,000. **776-1707.**

HULL (Val-Tétreault), luxueux semi, 1,400 pi car, 2 chambres, foyer, garage, $117,900 nég. **778-0457 951-1047**

LAC-DES-PLAGES, bord de l'eau, 2 chambres, 2/bains, mezzanine, belle vue sur lac, grande s/manger, $135,000. 426-2272.

LIMBOUR, Père-Bériault, Lemay 1990, 4+1 chambres, 2 1/2 s/bain, s/familiale, foyer, garage double, boisé arrière/côté, **pas d'agents. 568-3090**

MANOIR des Trembles, semi-dét., 3 chambres, inclus lave-vaisselle, Jen-Air, stores, $99,000 nég. 778-2669.

MASSON-Angers, constr. 1993, s/sol fini, garage, piscine, $105,995 nég. 819-986-2076 après 18h.

REPRISE de finance, 2 duplex, $49,900 à rénover et $86,900 rue Cousineau, Gatineau. **M. Bouvier, courtier immobilier agréé, Re/Max Vision, 568-5141.**

483 MAISONS À VENDRE BORD DE L'EAU

$77,000. À 10 MIN. de Val-des-Bois, 3+1 chambres, foyer, s/sol fini. Bruno Mageau, service immobilier Expert 2000, 779-3667.

GATINEAU, nature, luxe et confort et plus, $260,000 nég. 663-5033.

LAC BATAILLE, 3 chambres, intérieur en pin, poêle Jenn-Air, quai neuf, système de sécurité, ext. ne requiert pas beaucoup d'entretien, garage double avec plancher en ciment et atelier, $125,000. 613-747-1746.

LAC St-Pierre, chalet 4 saison, ext. cèdre, plafond cathédrale, foyer, 3 chambres, bois franc et céramique, grand deck, vue superbe, privé, 200 pi de frontage profond, 4 acres, $128,000. Jean-Pierre Gauvin Immobilier, 775-1515.

495 MAISONS DEMANDÉES

TOURAINE, près de l'école Georges-Étienne Cartier. Michel, 669-8928.

496 MAISONS À L'EXTÉRIEUR

ABITIBI, pas loin d'un grand lac, région bonne pour l'orignal, 1 acre, tous les services, $30,000. Jean Vasiloff, rte 395, Lac Castagnier, (819)754-2046.

521 MAISONS À REVENUS QUÉBEC

168-170 DOLLARD, 4 logis, revenus: $22,440, $148,000. 3 Logis, revenus: $16,140, $108,000. 772-2547.

2 TRIPLEX réduits à $279,900. 6x2 chambres loués avec baux, face Polyvalente Nicholas Gatineau. **643-2729.**

6 LOGIS, Hull, Hautes-Plaines, qualité supérieure, app. luxueux avec garage, idéal pour propriétaire occupant, revenus: $44,870. 776-3086.

AYLMER-HULL, **URGENT,** besoin d'appartements, 3 logis et +, pour mes clients. Claude Beaudoin, T.A.P.P. courtier immobilier, 771-7799.

DUPLEX rénové, 32 St-Hyacinthe, Hull, près de tout, $65,000. 595-9205

GATINEAU, centre-ville, triplex tout brique, foyer, $23,000/an. **568-4605**

GATINEAU, triplex, $125,000 réduit à $119,500. 664-0819.

HULL, duplex, 15 Moussette, $114,000; Hull, imm. 12 logis, 9 Le Breton, $375,000. 777-2602.

HULL, duplex, rue Ste-Marie, près du CHRO, $99,000. 243-0870.

HULL, triplex, Hautes-Plaines, idéal pour propriétaire occupant. 776-9778

IMPECCABLE
6 LOGIS, 2 chambres, Gatineau, 1984, revenu $39,000. **568-3133.**

TRIPLEX neuf pour propriétaires occupants, déjà loués, possession immédiate, possibilité de RAP (REER). 778-3843: de 13h à 19h, 772-1739.

TRIPLEX tout brique, loués $550/mois ch. Excellent achat. M. Bouvier, Re/Max Vision, courtier Immm. agréé, **568-5141.**

VOUS voulez vendre ou acheter, téléphonez-moi je peux vous aider. Plusieurs clients. **Gaston Lemieux, Groupe Immobilier Avantage, 778-4134**

559 CHALETS DEMANDÉS

45 MIN. d'Ottawa maximum, pour 6 personnes, près d'un grand lac, pour juillet. 956-2213, soir: 819-771-2648.

560 CHALETS À VENDRE

CHALET 4 saisons, 12, rue Henri, Montpellier, Lac Emery, tout meublé, $69,000. 663-2529, 663-1880.

LAC Blue Sea, 4 chambres, 2 cuisines, 2 s/bains, garage et garçonnière, $95,000. 775-8961

LAC SIMON, sur 3 terrains, façade sur 2 lacs, $59,900. **819-664-7905.**

LAC ST-PIERRE, 4 saisons, bord du lac, 2 chambres, 819-457-4343.

MESSINES, petit lac tranquille, 3 saisons, 2 chambres, entièrement rénové, $28,000. 819-777-1696.

561 CHALETS À LOUER

2,3,4 CHAMBRES, fête, foyer, N.-D.-du-Laus. **Domaine Denis 819-767-2575**

4 SAISONS-privé, bain, foyer, pêche, bord de l'eau. **N.-D. du Laus: 243-6917**

BLUE Sea (région), 3 chambres, juin/juil./août. Après 18h: (819)463-0309.

BORD de l'eau, tout équipé, 4 saisons, à partir de $150/fin de sem. 281-7620.

LAC D'ARGILE, 4 saisons, 3 chambres, sem. et fin de sem., 50 min. de Gatineau, 281-5705 ou 664-8869.

LAC O'Neil, chalet privé, foyer, sem., fin de sem. 281-4881, 767-2160(819)

LAC RODDICK, couche 7 personnes, foyer, télé satellite, pistes ski de fond et motoneige, patinoire. 778-1658.

LAC Roddick, paisible, couche 6, foyer, pistes ski de fond, motoneige, 40 min. Mont Ste-Marie. **819-465-5031.**

LAC SCHRYER, situé sur la plage, 2 chambres, très bele vue sur lac, place de choix, 15 min. lac Simon, sem. $375 ou saison $4,500, **819-985-2613 ou 2808.**

MONT-Tremblant, 4 chambres, idéal pour skieurs. 246-7168, 643-9024.

VAL-des-Bois, rivière, 4 saisons, 4 chambres, 2 s/bains, foyer. 663-4872

562 FERMES

FERME de 50 arpents, maison 25 ans avec étable, située au 474 rang Ste-Julie, St-André-Avellin, $85,000 ferme. Jasmin au: (819)985-0844.

GATINEAU, mini-ferme, 4 acres, eau, égoûts, concept unique. Développement des Vallées.
C.D.M. CONSTRUCTION, 778-9148

563 MAISONS DE CAMPAGNE

ST-PIERRE, coquette, 2 chambres, garage, près école. 457-2252.

564 MAISONS MOBILES

PARC Riviera, 15, 11e Avenue, 3 chambres, rénovée, $600 pas chauffée ni éclairée, 1er mai. 663-1215.

PARC Riviera, 2 chambres, $19,000. 568-3524, 669-5957.

570 TERRES

LOTS 50 à 400 acres, Lady Smith et Otter Lake, pour chasseur. 683-2829

575 TERRAINS

10 TERRAINS à vendre à Gatineau, prêts à construire, 50x100: $22,000 et 65x100 sur coin: $23,000. 663-4034

1 ACRE, Aylmer, à 5 min. de Hull, $10,000 avec l'eau. 827-5005.

1 ACRE, Châteaux du Faubourg, boisés, panoramiques, faut voir! **671-1900**

60'X100' AVEC services, rue Charpentier, Gatineau, bon prix. 663-0360

CANTLEY, terrains résidentiels, 1 acre et +, à partir de $14,500. **827-0171.**

GATINEAU, 1 acre avec services, cul-de-sac, $16,000. **819-663-5104.**

GATINEAU, 4 acres avec services, 1/2 km de la 50. 663-4374.

GATINEAU, à partir de $18,000, avec services, prêts à constr. Contacter Jean Costa, 663-8410.

GATINEAU, boul. Hurtubise, 1 acre avec services, $45,000. **819-663-5104.**

SPECIAL! $9,900, 1 acre, Mtée Paiement, secteur recherché. **747-8048.**

TERRAIN, rue de Chambord, Gatineau, 80'X300', services de la ville, rue pavée, $23,000. **663-9454 663-4558**

580 BUREAUX À LOUER

160 MALONEY, **affaires, professions.** Central! $450 et +. Aubaine! **243-9364**

1ER ARRIVÉ, **"tanné" de chercher?** Près du Palais de Justice, centre-ville de Hull. 771-7650, 712-1024.

221 FREEMAN, neufs, professionnel médical, garderie. **775-1245, 770-2222.**

360 MALONEY est, Gatineau, 600 à 2,000 pi car., libre, $8 + tout incl., stat. Maurice Boucher **669-0746, 712-7293.**

400 MALONEY E., 811 St-René O., 250 à plus de 10,000 pi car., à partir de $5/3 net. **Entreprises Michel Charette, 243-5260.**

569 ST-JOSEPH -- PRÈS DU CASINO
Excellent choix, clim. central, grand stat., prix avantageux. **771-6266.**

AYLMER, 3 bureaux meublés, intéressant pour professionnel(le), 1er avril, **$600/mois.** Pour inf. 819-684-2242.

BUREAU à partager, 164 pi car., boul. Gréber, près Promenades. 243-2121

CENTRE D'AFFAIRES DE HULL, beaux bureaux, temporaire ou long terme, salle de réunion. **777-1128** (jour).

CENTRE-VILLE de Gatineau, voisin de l'hôtel de ville, de 800 à 3,700 pi car. Local neuf dans un imm. de 46 condos. Option d'achat. Jacques Alary, 243-3063.

ÉDIFICE moderne, deux bureaux privés + aire de travail, $700/mois, 221 Freeman, Hull. 731-5289.

LOCAL, bureau à louer, à Gatineau. 663-2035, 663-5008.

585 COMMERCES

À VENDRE OU À ÉCHANGER
Gatineau, motel 9 chambres + appartement rénové, idéal pour couple. Edith Gagnon, 778-4141.

AYLMER, dépanneur à louer ou à vendre. 682-4662.

CASSE-croûte $75,000; terrain résidentiel à Gatineau, $20,000. **827-0935**

CASSE-croûte/bar laitier, s/manger, bon potentiel. Nég. 819-643-1425.

COMMERCE de nettoyage à sec (dépôt), bien situé, édifice fédéral, beaucoup de possibilités. 738-7579.

DÉPANNEUR avec un logis, $160,000 + inventaire, Gatineau. 762-1178.

DÉPANNEUR à vendre, boul. St-Joseph à Hull, $8,000. 819-772-4454.

DÉPANNEUR, bâtisse + logis, St-André-Avellin, $135,000 + inventaire, bon chiffre d'affaires. 983-7322.

DÉPANNEUR bien situé à Hull, très bon chiffre d'affaire, excellent bail, $50,000 **FERME** + inventaire. Intéressé seulement, 777-4684.

GARAGE à louer ou à vendre, 4 portes, tout équipé, 3,300 pi car., face à Branchaud, Gatineau. 819-775-6283

GATINEAU, taverne, excellent revenu, vendeur très motivé. Progrès Courtier immobilier agréé, Jean-François Dulac, 246-9779.

MAISON unifam., garage, magasin en électronique (plusieurs franchises). Le seul gros magasin en électronique dans le Pontiac, $90,000. **Vasiloff Electronic's,** Campbell's Bay, (819)648-2826.

RÉGION Outaouais, dépanneur avec logis et garage au s/sol. Chiffre d'affaires: 1/2 million et + . 671-6680

RESTAURANT à louer à la marina de Rockland, tout équipé, permis d'alcool disponible. **(613)446-7214.**

ROUTE de pains à vendre, possibilité de $60,000/an, demande $20,000. 819-281-2333, pag. 819-786-8339.

TU VEUX te partir en affaires! Opportunité intéressante, **prêts sur valeur** (pawn shop, Thurso) établi depuis 5 ans, tu manques de comptant! Financement disponible. Échange accepté. **819-669-2000, 819-985-1446.**

590 ENTREPÔTS

À LOUER: entrepôt commercial 1,000 pi car., beaucoup de stat., porte 14' de hauteur, très bien situé à Gatineau. **669-4843.**

HULL, à louer, 25,000 pi car, avec 24' de hauteur, quai niveleur, court ou long terme. Guy 1-819-779-0000.

590 ENTREPÔTS

ENTREPÔT à louer au 76 rue Lois, 1,500 pi car., porte de garage 14 pi de haut, plafond 22 pi, libre, $6/pi car. 223-0174

GATINEAU, 24 de Bécancour, 40'x40', porte de garage 14'x12' - 40'x100' divisibles à 3,000 pi car., plafond 16', $6/pi car. 643-5299.

GATINEAU, Parc Gréber, 1,500/3,000 pi car., 20 pi hauteur, mezzanine, porte garage 12'X14', façade vitrée, chauffage gaz radiant, libre, $6/3 net. **Les Entreprises Michel Charette, 243-5260.**

★★ MINI-ENTREPÔT À LOUER ★★
à Hull. Pour Inf.: 777-1817 (819).

595 LOCAUX

15 BUTEAU, parc industriel, 1,000 à 2,500 pi car., pour bureaux. 770-3028

1620 CH. PINK, Hull, 14' haut, porte de garage, 1,125 pi car. +. **819-663-5297.**

236 BD de l'Aéroport, 16' haut, 2,000 pi car., $5.50/pi. car. **819-663-5297.**

318 MAIN, 3,000 pi car., $1,100, beaucoup stat. **276-2798**

CONDO comm. à vendre ($49,900) ou à louer, 2,000 pi car. Aéroparc Gatineau, $4.10 pi car. 643-2729.

GATINEAU, local commercial et bureau à louer, 460 Gréber, 46 De La Savane, excellent site face aux Promenades. Progrès Courtier immobilier agréé, Gilles Dulac, 568-8815.

HULL, 194 boul. St-Joseph, 1,500 pi car. et 4,000 pi car., espace commercial. 775-6450.

HULL, angle Frontenac et Leduc, 600 pi car., à partir de $450. 778-3591

HULL, commercial, 1,800 et 3,000 pi. car., bureaux, porte de garage, rue Buteau. 770-6907

LOCAL À louer, 76 Lois, 2,000 pi car., plafond 16 pi, possibilité de transformer en bureaux et/ou salle de montre, très bien situé. 595-9132.

LOCAL comm., 750 pi car., 47 Montclair, Hull. 568-1774, pag. 594-4168.

LOCAL commercial à louer, environ 1,800 pi car., 845 boul. de la Carrière à Hull (en face de Réno-Dépôt, près du Casino). Robert, 777-5854, soir: 684-2961, pag.: 782-6555.

LOCAL commercial au 789 boul. Maloney Est, Gatineau, d'env. 2,600 pi car., possibilité de louer 1,000 pi de plus. Très achalandé. **Mario, 669-1189**

LOCAL pour atelier ou entrepôt, sans division, 1,000 pi car., avec porte de garage, 789 boul. Maloney Est, Gatineau, $600/mois. **Mario, 669-1189.**

MASSON-ANGERS, à louer, face à l'Encan Larose, dans un centre de santé, 430 pi car. 281-5683.

PARC Industriel, Hull, 2 locaux à louer, 1,500 et 2,500 pi car., combinés à 4,000 pi car., avec 2 portes de 36" et 1 porte 12'x12' par local, libres. Inf. 771-5616, Yvan ou Lynn.

596 POSSIBILITÉS D'AFFAIRES

35 MILLES d'Ottawa, station service avec remorque, garage 4 autos et logement. Doit vendre, cause maladie. Immeuble Prudential maximum, R. Simard, **749-7355.**

$50,000 À $250,000 ANNUEL POSSIBLE
Aucune compétition. Territoire exclusif. Inventaire $3,500. **514-323-9697.**

ATELIER D'ÉBÉNISTERIE, tout outillé, de 1,200 pi car., à partager. Jour 682-7673, soir 770-5716.

ATELIER de couture, tout équipé. Bon prix. **663-3937, soir: 561-2547.**

COMMERCE de couture, prix à discuter, cause maladie, 568-1435.

FOYER pour personnes âgées, 26 lits, Ontario. Immeuble Prudential maximum, R. Simard, **742-6666, 749-7355.**

INVESTISSEURS agressifs, $1,000 et +, sans risques. Patrick, 277-4998.

LA plus grosse compagnie de nutrition au monde s'en va au marketing réseau. Audio gratuit. (514)990-1985.

NOUVEAUX produits, nouveau concept, investissement: $10,000 et plus. **(514)217-7731** ou pag. **1-888-309-8481**

RESTAURANT à louer, Marina Kitchissipi de Gatineau. Pour plus de renseignements, communiquer avec Guy Cousineau au 663-0584 ou avec Jacques Laurin au 243-2783.

ROUTE en alimentation, $60,000. 427-5011.

TU veux travailler à ton propre compte, pour aussi peu que $165. Contacte-moi au **643-4884 ou 773-0255.**

597 PROPRIÉTÉS COMMERCIALES

HULL, zoné, médical, haute technologie, professionnel. **770-2222, 775-1245.**

598 FRANCHISES À VENDRE

FRANCHISE **NUTRI ZOO** à vendre. **URGENT. 776-2550.**

JOIGNEZ-VOUS à la chaîne d'agences de voyages d'agrément qui connaît la croissance la plus rapide au Canada: Voyages Algonquin/Voyages Funtastique. Toutes les agences sont bien établies, dotées en personnel et offertes avec des garanties de recettes pour la première année d'exploitation. Nous offrons aussi une formation poussée. L'investissement est de l'ordre de $100,000 à $300,000 avec financement allant jusqu'à 70% pour les candidat(e)s qualifié(e)s. Les mandants sont priés de composer le 233-7713, poste 222.

599 AGENCES DE RENCONTRE

GRATUIT POUR DAMES!
"SINGLE SEARCH" - Une méthode précise qui permet de rencontrer un(e) partenaire parfaitement compatible, **8 présentations: $30. 663-0060.**

SEUL(E)? Agissez dès aujourd'hui, appeler Intro Options pour rencontrer l'âme soeur. 233-9697. www.intro-options.on.ca

TRISTAN ET ISEUT. GRATUIT femmes (20-30 ans) seulement. 561-4000

600 AMITIÉ, RENCONTRES

FEMME, cinquantaine, cultivée, cherche une amie sincère. Amitié ou plus. Écris: C.P. 89027, Hull, J8Z3M1.

601 ÉSOTÉRISME

32 ANS d'exp. comme clairvoyante par vibrations. **Madame Bé,** 986-2058.

34 ANS exp., pensée par cartes **(98%),** enregistrement possible. **777-0474.**

98% PRÉCIS, clairvoyante avec cassette. L'an 2000? **Charmaine, 669-9105.**

AIDE, voyance, tarots, numérologie, astrologie. **1-900-451-5240, $2.99/min.** ou le **1-888-220-5222, $1.50/min.** Visa/Mastercard.

ANALYSE par l'écriture. Pensée par le tarot, lignes de la main, conseils sur problèmes. 663-1606 par Marcus.

♥ AVENIR par les cartes et tarots. Monique Lapointe, 771-1069.

CONSULTEZ nos voyants en direct, 24h, $3.79 la min. 18 ans et +. 1-900-451-2524.

J. Rémi Mageau, Conseiller Spirituel, 40 ans d'exp. **669-9911.**

L'ASTRE DE LUMIÈRE
Consultation téléphonique en direct. 4.50/min. 24h. 1-900-451-3444

602 MESSAGES PERSONNELS

1000 CARESSES. Massage, belle blonde! $39.99. Cindy XXX, **663-8123**

100% ABANDON, belle et sensuelle pour un service inoubliable. 684-8207

100% BELLE ÉMERAUDE
568-0103

100% DÉTENTE. Venez expérimenter, 378 Notre-Dame. 663-2091; 251 St-Louis, 246-5957.

100% GARANTI-DISCRET
QUALITÉ SUPÉRIEURE
Michelle, 663-6574

2 FEMMES D'EXPÉRIENCE
772-4884

ALICIA et JESSIE pour vous dorloter. 24H. Massage +, duo. **568-4534**

AMANDA ♥ Jolie demoiselle de 19 ans, 38-C. **♥ 777-1395.**

★ APPELLE MICHELLE ★
pour un massage exceptionnel.
663-8309

ATTENTION! Annoncez vos services à la télévision, augmentez votre chiffre d'affaires. Pour Inf.: 819-777-3154.

ATTENTION! Super massage, doux et sensuel, Marijo ou Monik, **246-5957.**

AVOIR un massage de détente. **Pour quoi pas se gâter?** 771-0073 **merci.**

À VOUS, massage sensuel, jolie femme sexy. Rendez-vous, **770-9621.**

BEAU jeune étudiant gai, offre service inoubliable. **561-5733.**

BEAUTÉ ♥ CLASSE ♥ DISCRÉTION ♥
Massage ♥ Films XXX ♥ 771-6432

BONNE DÉTENTE
Du lun. au dim. 568-1118.

BOUTIQUE TOI ET MOI. 50% de rabais sur films 3XXX et lingerie. CD-Rom 3XXX disponibles. 392, Notre-Dame, Gatineau. 669-3236.

DANGER: ATTENTION...
(819)920-1313 GRATUIT

DISCRÈTE, massage chez toi ou chez moi. Jizelle, 40 ans +. 777-4141.

DOLLY (44D) belle et sexy
Massage $20. **682-0932**

DOUCE EMMANUELLE, endroit discret massage sensuel. 568-9664.

ÉMILIE, grande blonde aux yeux bleus douce et sensuelle, **777-2895.**

EXCELLENT massage, belle femme. Privé. Loulou, 277-4299. Midi à 22h.

FAITES nettoyer votre logement par une femme ou un homme exotique. Excitant. Bon prix. 568-7499.

FILLES osées cherchent gars audacieux! Nous voulons être satisfaites! Appelle-nous! 1-900-451-5955; $0.72/min.

602 MESSAGES PERSONNELS

FRANCISCA vous reçoit
663-8820

LAMANIE♥
BON massage, NINON, **777-8016.**

MASSAGE érotique, $15. 243-6750.

MASSAGE pour homme 50 ans + . Josée, jour et soir: **643-1263.**

MASSAGE pour homme, par homme. Propre, discret. **771-1921.**

MASSAGE pour relaxation, $30/45 min., 10h à 18h. 770-2066.

MASSAGE très plaisant, f/h. Satisfaction garantie. M'essayer c'est m'adopter. 9h à 23h. Lucie, 669-8996.

NOUVEAU 36C, Becca, pour elle et lui, chez moi ou chez toi. 712-4650.

NOUVEAU! Massages pour hommes par homme. 24h. **777-4024.**

ROXY, belle et sensuelle, ouverte d'esprit. 777-2895.

SCANDALEUX!!! HONTEUX...
819-920-4300. Gratuit. 18 ans +.

SPÉCIAL / MASSAGE
175 chemin Montréal, suite 303
VANIER, 744-7487

SUPER massage 772-0410, 9h à 23h
Homme ou femme. Christine

TOUTE personne connaissant les allées et venues de Jacqueline Treau de Coeliest priée de communiquer avec Marie-José Hull au 747-7800 le poste 2869.

TOUTE personne connaissant les allées et venues de Travis Stephenson priée de communiquer avec Marie-José Hull au 747-7800 le poste 2869.

TOUTE personne connaissant les allées et venues de Christine Gallinger-Toth est priée de communiquer avec Kelly Raymond au 747-7800 le poste 2655.

603 SERVICES D'ESCORTE

100% BELLE rougette, 40DD, discret, pas pressée. Kelly, **663-8282.**

♥100% BELLE ROUSSE ♥
Jade, de retour. 328-8565

18 ANS, nouvelle, blonde, yeux bleus, très ouverte.
18 ANS, italienne, grands cheveux noirs, super belle. **561-5593.**

2000-CARO TRANSSEXUELLE-2000
M'essayer c'est m'adopter. **771-0363**

3 JOLIES demoiselles, 24h, discrétion assurée. 246-6232.

$60 SERVICE complet, jeunes femmes noires, 44DD, 24h. 663-4187.

ALEXIA, belle, grande, mince, très sophistiquée et sexy, pour ceux qui aiment la beauté. Du lun. au ven., de 8h à 18h. 778-0138.

ALICIA et JESSIE pour vous dorloter. 24H. Massage +, duo. **568-4534**

AMANDA, 25 ans, cheveux roux, yeux pers, 5'7", 125 lb. 712-7386

♥♥♥ANIK♥♥♥
36D-27-36. Nouveau **#561-5544**

AU TERRAIN DE JEU DU "BABY-BOOM" jeunes demoiselles 18/21 ans se déplacent 24h pour vous messieurs. Beauté et discrétion garanties à 110%! Plusieurs nationalités disponibles. (613)299-5464.

BELLE femme exotique, discrète. Pas pressée. Samara, 663-6195.

CHEZ MOI, bas prix, discrète, jeune et belle. 742-6437.

DÉSIRS, fantasmes, personnes averties seulement. 328-5696.

ESCORTES belles cocottes
Voici pour vous messieurs nos
♣♣ beautés du jour ♣♣
Kim, 25 ans; **Sophy,** 29 ans; **Fanny,** 30 ans; **Sabrina,** 20 ans; **Summers,** 23 ans; **Josée,** 24 ans; **Vicky,** 18 ans; Niky, 20 ans. **Nous engageons!**
Discrétion assurée, 712-0467

♥♥GINGER♥♥
Privé. Sans se presser. **663-4893.**

♥GINI♥ Service d'escorte
11h a.m. à 22h. 770-8070

L'AN 2000. Gros spécial, 2 belles femmes bisexuelles vont vous faire vivre toute une exp. 10h à 18h. **561-4332**

MÉLINDA et EMMANUELLE, sexy. On reçoit, 9h à minuit. **643-9862.**

MOMENT MAGIQUE ENR. 24H
De jolies demoiselles entre 18 et 30 ans vous offrent le meilleur accompagnement dans l'Outaouais. **743-4668.**

NOUVELLE femme de Nouvelle-Ecosse, jeune et enjouée, service 24h, chez toi et chez moi. 237-3110.

TASHA, 18 ans et plus, 24h. 262-3958

★ TENDRE, DOUCE ★
★ FANY ★
★ 776-6758 ★
★ PAG.: 955-6286 ★
★ POUR HOMME ★

605 AUTOS À VENDRE

1987 TAURUS, 4 cyl., 4 portes, automat., $850 nég. 669-5040.

1988 HONDA Civic, $1,950.
1988 NISSAN, automat., $1,950.
1989 MARQUIS, tout équipé, $2,450
1990 JEEP pick-up 4x4, $4,650.
1988 CAMARO Z-28, $3,800.
1988 BUICK LeSabre, $2,350.
1986 CÉLICA GT, automat., $2,350.
1990 DYNASTY, automat., $1,950.
1991 COUGAR RX7 tout équipé, $3,950
1989, 1990 et 1992 MAZDA MPV.
OBSESSION AUTO
664-1150, 682-3031, pag. 560-3174.

1988 MERCURY Sable, automat., $850 nég. 775-5155 après 18h.

1988 MERCURY Topaz, mécanique A-1, $1,200. Après 18h. 568-4723.

1989 323, 4 portes, 5 vit., très bonne condition, $1,200 nég. 281-1706.

1989 HYUNDAI EXCEL, automat., $500. Pag: 778-9031, 773-0230

1989 NISSAN Pulsar NXSE, 5 vit., toit en T, clim., AM/FM/cassette, bas km, très propre, $2,600 certifiée. **281-5033.**

1989 TOYOTA Tercel, 5 portes, automat., 112,000 km, très propre, $2,200. Jour 561-1102; soir 243-4644

1990 CIVIC DX, 2 portes, manuelle, toit ouvrant, propre, $3,350. **328-5527.**

1990 CORSICA LT, 3.1 L, équipée, peinture neuve, 170,000 km, $2,800. France ou Maurice, 281-3732.

1990 FORD Mustang, tout équipée, peinture neuve. **663-6088.**

1990 HONDA CRX, 5 vit., 135,000 km, $3,500 nég. Nicole, 775-8127.

1990 SUNBIRD Pontiac, 5 vit., très bon état, $1,900 non nég. 669-8175

1991 CORSICA, blanche, très bonne condition mécanique. 568-6704

VOITURES D'OCCASION de SATURN AYLMER
Vous êtes à la recherche d'une Saturn d'occasion? Téléphonez au : 684-5555
www.saturnaylmer.com

1991 FESTIVA, 135,000 km, automat., état A-1, $2,700. 643-2425.

1991 FIREFLY, pneus, freins, batterie neufs, $2,200 nég., 328-3659.

1991 FORD Probe, tout équipée, V6, très bon état, $2,200 nég. 246-1277

1991 GOLF diesel, 5 vit., 210,000 km, 4 portes, $4,500. 281-7733.

1991 SWIFT GT, manuelle, noire, 160,000 km, très propre, neufs: batterie, alternateur, 7 L./100 km, $3,975 nég. Francis (819)777-2278.

1991 TOYOTA Corolla, très propre, $2,900 nég. 778-0808, 243-8611.

1991 TOYOTA Tercel, 2 portes, gris métallique, manuelle. Nég. 986-7461

1992 **GEO METRO,** 5 vit., $2,400. **Denis Auto 643-5262.**

1992 GEO Metro, 92,000 km, bon état, pneus d'hiver, $2,500 ferme. **772-0778**

1992 HONDA Accord LX, automat., bon km, certifiée, $6,495. **773-0584.**

1992 **HONDA Civic DX,** 3 portes, automat., 93,000 km, $6,400. **776-2913.**

1992 MAZDA 323, 5 vit., très propre, $3,999. **JC. GALIPEAU, 669-4004**

1993 CAVALIER, 2 portes, 4 cyl., DC, très bon état, $4,200. 595-5026

1993 CAVALIER, 4 cyl., automat., clim., état A-1, $4,700. **A.M.R., 643-2017.**

1993 CAVALIER, 54,000 km, automat., 4 portes, garantie, comme neuve, $6,500 ferme. 778-4808.

1993 LUMINA, 4 portes, $3,800. Après 16h, Suzanne, 770-4220.

1994 ESCORT, 3 portes, certifiée, $4,400. **Denis Autos,** 643-5262.

1994 SUNBIRD, V6, 2 portes, 5 vit., $5,600. **Denis Autos,** 643-5262.

1995 GRAND AM SE, blanc, aileron, $7,999. **JC. GALIPEAU, 669-4004**

1996 626 LX, équipée, 5 vit., clim., noire, $9,899. **JC. GALIPEAU, 669-4004**

1996-97 CAVALIER automat., manuelle. À partir de $7,495. **Denis Autos.**

1996 ACCORD EX, automat., équipée, bas km, $13,895. **Méga auto, 770-2277.**

1996 ACURA 3.5 RL sedan, valeur à l'achat: $53,000. Faites une offre. Appeler Peter, 777-1771.

1996 CADILLAC de ville, bas km, impeccable, $23,800. **Denis Auto.**

1996 CUTLASS Supreme, équipée, bas km, $11,800. **Denis Autos,** 643-5262.

1996 ESCORT LX, automat., 66,000 km, $6,299. **JC. GALIPEAU, 669-4004**

1996 FIREFLY, 4 portes, automat., bas km, $6,495. **Denis Auto 643-5262.**

1996 GRAND AM, V6, automat., tout équipée, certifiée, $8,495. **773-0584.**

1996 INTREPID, équipée, bas km, 3.5 L., $12,900. **Denis Autos,** 643-5262.

1996 TAURUS LX, tout équipée incluant démarreur à distance, seulement 45,000 km, $12,995. Peter, 777-1771

1996 TAURUS, tout équipée, $8,995. **PMCGA, 663-1884**

1997-1998 MAZDA 626 LX, 7 au choix, garantie, bas km. **Méga auto, 770-2277.**

1997-1998 NEON, 9 disponibles à partir de $7,895. **Méga auto, 770-2277.**

1997-1998 SATURN, 18 disponibles à partir de $7,995. **Méga, 770-2277.**

1997 ACHIEVA, équipée, 45,000 km, $11,800. **Denis Autos,** 643-5262.

1994 Plymouth Acclaim
V-6, automatique, a/c.
8 995$*
Excellent état!

1995 Plymouth Voyager
V-6, automatique, 7 passagers, bas km, a/c.
10 900$*
Vive la famille!

1997 Jeep T.J. Sahara
Modèle 4X4, V-6, a/c, toit dur.
Faites une offre!

1996 Polaris Ultra
700 c.c., 4600 miles.
Prix réduit à
3 877$*

1997 F-150 XL
a/c, V-6, 41 000 km, 2 tons.
16 900$*
Un bijou!

1997 F-150 XL «Club Cab»
a/c, V-6, 46 000 km, 2 tons, jantes en aluminium.
19 700$*
Le plus beau en ville!

1997 Escort Familiale
a/c, trans. Automatique, 50 000 km.
11 700$*
Une aubaine !

*TAXES EN SUS

CITÉ
777.2611
951, boulevard St-Joseph, Hull

605 AUTOS À VENDRE

1997 CAVALIER, clim., 55,00 km, 4 portes, $9,999. **JC. GALIPEAU, 668-4004**

1997 CAVALIER Z22, 53,000 km, $7,699. **JC. GALIPEAU, 669-4004**

1997 CAVALIER Z22, automat., 67,000 km, clim., $8,995. **Méga auto, 770-2277.**

1997 CAVALIER Z22, rouge, clim., 5 vit., $7,995. **PMCGA, 663-1884.**

1997 CHEVROLET Cavalier, 4 portes, 27,000 km, excellent état. **682-2336**

1997 CIRRUS, V6, automat., 2 au choix, bas km. **Méga auto, 770-2277.**

1997 ESCORT familiale, équipée, bon km, $9,600. **Denis Autos,** 643-5262.

1997 ESCORT LX, automat., clim., $7,999. **J.C. GALIPEAU, 669-4004**

1997 ESCORT LX, clim., automat., 69,000 km, $7,995. **PMCGA, 663-1884**

1997 FORD Escort, parfait état, doit vendre, $8,500 nég. 243-6726.

1997 GEO Metro, 70,000 km, financ., $6,995. **Méga auto, 770-2277.**

1997 GRAND AM, 4 portes, automat., $8,999. **JC. GALIPEAU, 669-4004**

1997 HONDA Civic CX, 2 portes, hayon, $11,499. **JC. GALIPEAU, 669-4004**

605 AUTOS À VENDRE

1997 HONDA Civic LX, 4 portes, sedan, transmission 5 vit., seulement 50,000 km, $12,995. Appeler Peter, **777-1771**

1997 LUMINA LS, équipée, 4 portes, $9,899. **JC. GALIPEAU, 669-4004**

1997 NEON, 4 portes/2 portes. 5 au choix. **Denis Autos,** 643-5262.

1997 PROTÉGÉ, bas km, garantie, 12 à partir de $9,995. **Méga, 770-2277.**

1997 PROTÉGÉ SE, garantie manufacturier, $9,899. **JC. GALIPEAU, 669-4004**

1997 SATURN SL1, 4 portes, 5 vit., $7,800. **Denis Autos,** 643-5262.

1997 SATURN SL1, 5 vit., 69,000 km, $7,995. **PMCGA, 663-1884**

1997 SATURN SW1, familiale, 5 vit., $7,499. **JC. GALIPEAU, 669-4004**

1997 SEBERING, décapotable, 2 disponibles, équipée, bijou. **Méga, 770-2277.**

1997 STRATUS 4 portes, automat., bas km, $10,900. **Denis Auto,** 643-5262.

1997 SUNFIRE, 2 portes, automat., financ., $7,995. **Méga auto, 770-2277.**

1997 SUNFIRE, 53,000 km, clim., sport, $10,299. **JC. GALIPEAU, 669-4004**

605 AUTOS À VENDRE

1997 SUNFIRE, 5 vit., verte, $8,600. **Denis Autos,** 643-5262.

1997 SUNFIRE GT, 6 au choix à partir de $10,995. **Méga auto, 770-2277.**

1998 BUICK Century, équipée, 67,000 km, $15,699. **JC. GALIPEAU, 669-4004**

1998 CIVIC SI, équipée, clim., 22,000 km, garantie. **Méga auto, 770-2277.**

1998 CONTOUR, V6, automat., 4 portes, $11,900. **Denis Autos,** 643-5262.

1998 FIREFLY, automat., 28,000 km, 4 portes, $9,795. **Méga, 770-2277.**

1998 MALIBU, équipée, bas km, $14,900. **Denis Autos,** 643-5262.

1999 GOLF, manuelle, 4 portes, $16,300. 669-7362, 743-1679.

1999 GRAND AM, 3.4 L., équipée, bijou, garantie, $17,995. **Méga, 770-2277.**

1999 HYUNDAI Accent, 2 portes, 5 vit., reprise de location, $250/mois, option 24,000 km, $1,000 remis. **281-1357**

1999 MALIBU LS, équipé, roues Mags, financ., $15,995. **Méga auto, 770-2277**

1999 TERCEL, automat., 4 portes, garantie, $13,395. **Méga auto, 770-2277.**

605 AUTOS À VENDRE

1999 TIBURON SI, 5 vit., toit ouvrant, clim., vitres électriques, radio DC, pneus hiver. Sophy: 743-7720.

PRELUDE. Honda Prelude SR, rouge, achetée déc. 1992, manuelle, 136,000 km. Demande $12,900 nég. 669-3754, laisser message.

SPÉCIAL! SPÉCIAL! SPÉCIAL!
VENTE PRIX COURANT
Financement facile par téléphone.
1993 Taurus familiale, équipée, $160
1994 Sunbird SE, équipée $163/mois
1994 Cavalier, 5 vit., $124/mois
5 Néon à partir de
$129/mois
$129/mois
$129/mois
Faites vite!
1996 Cavalier, automat., $176/mois
1996 Breeze, équipée, $240/mois
1997 Cirrus, équipée, $315/mois
1998 Breeze, équipée, $315/mois
1996 Intrepid, équipée, $273/mois
1995 Saturn SL, $162/mois
Nous avons plus de 50 modèles.
Echange accepté, GYROMAC 773-0584

SUPER VENTE
1989 Mercury Sable, $950
1987 Ford Ranger, 4x4, $1,295
1986 Chevrolet S15, $1,695
1989 Subaru GL, 4x4, $1,995
1991 Pontiac Grand Prix, 80,000 km
1991 Ford Aerostar XL, $3,695
1995 Hyundai Accent, $5,995
1995 Dodge Neon, $6,995
1994 Nissan Sentra, $6,995
Et plusieurs autres...
Financ. disponible sur place
Autobec automobiles, 770-5544

611 AUTOS DE PRESTIGE

1995 AURORA, cuir, V8 North Star, $15,999. **JC. GALIPEAU, 669-4004**

620 AUTOS DEMANDÉES

$1,000 et -, 1(819)328-6133. Achetons autos/camions. **Argent comptant.**

$1,000 ET -, 770-5544 (Autobec). Achetons auto, camion accidenté ou non.

1988-1995, payons meilleur prix. Mécanique générale, $25/h. 663-6088.

$5,000 ET MOINS, meilleur prix assuré pour autos et camions fonctionnant ou pas ou accidentés. 724-9024.

ACHETONS voitures pour recyclage. **TRÈS BON PRIX!** 827-2745.

NOUVEAU, achetons voiture **au poids** pour ferraille. **Les Entreprises Gaucher. 643-3667.**

ACHETONS COMPTANT
568-4116
Tous modèles - Toutes marques
Accidentés ou pas. Remorquage incl.

621 FOURGONNETTES

1985 CHEVY VAN, mécanique bonne condition. 663-5065, 743-5709.

1987 VOYAGER SE. **Faut voir!** $1,700 nég. Pag.: 594-6899, 684-8712.

1991 **MAZDA MPV,** 6 cyl., automat., $5,600. Euro J.P. **684-3841, 664-9269.**

1991 MAZDA MPV, dommage à la carrosserie, $2,400. **Denis auto, 643-5262.**

1991 TRANS SPORT, fait de polymère, ne rouille pas, 130,000 km, équipée, **impeccable,** réduit $5,900. **671-9985.**

1993 GRAND Caravan ES, tout équipé, démarreur, V6 3.3 L., 7 passagers, clim. arrière, 178,000 km, $6,995. 669-9669, 775-0632.

1994 AEROSTAR, bas km, $7,395. **Denis Autos,** 643-5262.

1995 CARAVAN, 7 places, équipée incl. clim., $9,000. 243-2020.

1996 AEROSTAR Sport, bas km, clim., bijou, $9,995. **Méga auto, 770-2277.**

1996 VILLAGER, équipée, 70,000 km, financ., $13,795. **Méga, 770-2277.**

1996 VILLAGER GS, équipée, 73,000 km, $13,999. **JC. GALIPEAU, 669-4004**

1996 VILLAGER GS, équipée, 66,000 km, $14,699. **JC. GALIPEAU, 669-4004**

1996 WINDSTAR, propre, 90,000 km, $12,995. 819-246-3388.

1997-1998 VOYAGER, 16 disponibles à partir de $11,995. **Méga auto, 770-2277**

1997 ASTRO LS, 4x4, 111,000 km, tout équipée, $16,900. 568-6038.

1997 ASTRO/Safari, 5 au choix à partir de $13,795. **Méga auto, 770-2277.**

1997 CARAVAN, 55,000 km, garantie, $13,899, **J.C. Galipeau, 669-4004.**

1997 CARAVAN équipée, bon km, $12,995. **Denis Autos,** 643-5262.

1997 CARAVAN Sport, 3.3 L., 5 portes, équipée, $14,995. **Méga, 770-2277.**

1997 SAFARI SLX, 8 places, équipée, $13,600. **Denis Autos,** 643-5262.

1997 VENTURE 7 places, clim., $13,995. **Denis Autos,** 643-5262.

1997 VENTURE, équipée, 79,000 km, garantie, $13,500. **PMCGA, 663-1884**

1998 VENTURE LS, 5 portes, équipée, 55,000 km, garantie. **Méga, 770-2277.**

1998 VOYAGER SE 5 portes, équipée, $15,900. **Denis Autos,** 643-5262.

1998 WINDSTAR, 39,000 km, équipée, $16,900. **Denis Autos,** 643-5262.

1998 WINDSTAR GL, V6, 3.8 L, 2 clim., $15,450. **PMCGA, 663-1884**

1998 WINDSTAR Northwoods, V6, 3.8 L., $15,900. **PMCGA, 663-1884**

1999 GRAND Caravan, équipée, 5 portes, garantie, $17,995. **Méga, 770-2277**

621 FOURGONNETTES

SPÉCIAL! SPÉCIAL! SPÉCIAL!
VENTE PRIX COURANT
Financement facile par téléphone.
1990 Aerostar, équipée, $1,199
1991 Aerostar, équipée, $2,199
1993 Caravan SE, équipée, $6,495
1997 Voyager, 5 portes, $325/mois
1998 Voyager SE, 5 portes, seulement 18,000 km, $370/mois
Accepte échange. GYROMAC, 773-0584

625 CAMIONS À VENDRE

1986, CHEVROLET, CLUB CAB, boite, $750. Jo, 682-5220.

1986 et 1987 CHEVROLET 305, 8 cyl., $1,500, 986-5912.

1986 TOYOTA Extra Cab, automat., boîte longue, 162,000 km, beaucoup de pièces neuves, $2,500 ou $2,900 avec boîte Fibrobec et coffre d'outils. Pag. numérique: 760-1846.

1987 FORD Ranger, 167,000 km, 5 vit., $1,500. (819)983-3934.

1989 FORD Econoline Cube Van, 275,000 km, moteur 7.3 International, transmission refaite il y a un an, mécanique A1. Pour inf. 819-465-2592.

1990 RANGER, V6, repeint, 5 vit., $3,499. **JC. GALIPEAU, 669-4004**

1992 GÉO Tracker, automat., 117,000 km, **certifié,** $4,450. **243-5691.**

1997-1998 B4000, Extra Cab, 5 au choix à partir de $12,995. **Méga, 770-2277.**

1997 F-150, bas km, 6 au choix à partir de $12,995. **Méga auto, 770-2277.**

1997 RAM 1500, 8 cyl., automat., $14,800. **Denis Autos,** 643-5262.

1997 SILVERADO, Extra Cab, V8, 3 à partir de $16,495. **Méga, 770-2277.**

1997 SONOMA, Extra Cab, 65,000 km, financ., $11,495. **Méga, 770-2277.**

1998 GMC Sierra, automat., 51,000 km, clim., garantie. **Méga auto, 770-2277.**

1998 RANGER Flairside, Extra Cab, V6, $13,995. **Méga, 770-2277.**

ARGENT comptant pour votre véhicule. **Denis Auto, 643-5262.**

SPÉCIAL! SPÉCIAL! SPÉCIAL!
Financement facile par téléphone.
1997 DAKOTA Super Cab, bas km, V8, équipé, $16,995 ou $378/mois.
1997 RAM, V8, automat., équipé, bas km, $16,995 ou $357/mois.
Accepte échange GYROMAC, 773-0584.

628 CAMIONS 4X4

1982 MACK, boîte neuve 15 pi, "tarp" électique, "tailgate", permit VR pour région 7, $21,500, vente de succession. 776-3573

1986 CHEVROLET 3/4 t, très bon état, $3,999. **JC. GALIPEAU, 669-4004**

1987 CHEROKEE, 4 L., automat., certifié, $2,700. 593-6207.

1988 BLAZER Taho, tout équipé, très propre, 120,000 km, beaucoup pièces neuves, $2,800 nég. **246-1277**

1988 GMC Blazer, $2,650. 777-1159, 743-4963, 684-4572.

1989 TRACKER, toit dur, manuelle, bon km, $2,500. **A.M.R., 643-2017.**

1990 FORD F-150, bon état, prix à discuter. 663-9095, 328-8811.

1990 PATHFINDER SE, noir, tout équipé, 125,000 km, $8,900. **955-5027**

1994 GEO Tracker, 87,000 km, automatique, $7,995. **281-5230.**

1994 PATHFINDER XE, bas km, V6, $13,900. **Denis Autos,** 643-5262.

1995 JEEP Sahara, 2 toits, 85,000 km, 6 cyl. **Méga auto, 770-2277.**

1996 BLAZER LT, bas km, équipé, financ. **Méga auto, 770-2277.**

1997 B4000, Extra Cab, automat., équipé, financ. **Méga auto, 770-2277.**

1997 BLAZER LS, tout équipé, 4 portes, $19,500. **Denis Autos,** 643-5262.

1997 EXPLORER XLT, 74,000 km, garantie 5 ans, 8 pneus. 827-1401.

1997 GEO Tracker, 4 portes, automat., 28,000 km, bijou. **Méga auto, 770-2277.**

1997 GRAND Cherokee Laredo, garanti 2 ans, $17,900. **PMCGA, 663-1884**

1997 GRAND Cherokee Laredo, bon km, $19,800. **Denis Autos,** 643-5262.

1998 CHEROKEE Country, automat., équipé, $17,995. **Méga auto, 770-2277.**

1998 CHEVROLET 1500, extra Cab, vert, automat., climat., $23,500, 669-0552 ou 827-2173.

1998 RANGER, V6, 35,000 km, ailes bombées, garantie. **Méga, 770-2277.**

637 ÉQUIPEMENT AGRICOLE

TRACTEUR agricole Universel 2 X 4, + pelle avant, $8,000. 819-281-1772.

663 MACHINERIE

1980 TRACTEUR agricole 4X4 avec pelle avant, cabine chauffée, 80 forces, $19,500 nég. 773-4581.

1983 BOBCAT de marque Clark modèle 1743 + accessoires. 770-8911.

EXCAVATRICE Caterpilar 311, 4,900 h, avec ou sans grapin Holdins. Alain 819-669-5840.

665 MOTOCYCLETTES

1997 V MAX, 26,500 km, + de $3,000 d'accessoires, $9,900. **819-441-0787**

ACHETONS motocyclettes usagées. **PAYONS comptant.** Centre Sport Motorisé, Robert (819)**663-4444.**

670 MOTONEIGES

1979 SKIDOO Everest 440, bon état, refaite à neuf, $850. 281-2069.

1981 ARTIC Cat 6000, très propre, $875. 456-1846.

1986 BOMBARDIER 500 c.c., 1,850 km, $1,450 nég. 428-4537.

1989 MACH I, excellent état, $1,350; remorque double: $650. **819-770-2395.**

1993 MACH I, 670 cc, $2,800 ferme. (819)772-1530.

1993 YAMAHA Venture, parfaie condition, comme neuve, $2,500. **281-2550**

1994 FORMULA Z, passe incl., demande $3,500. 669-6404.

1994 GRAND Touring SE 670 Bombardier, 9,500 km, tout équipée, $3,999. Jour: 663-8557, demander André ou Dave ou après 18h, 663-8026, André.

1994 POLARIS Storm, 800 c.c., extra propre, 2,950 nég. Pag.: **613-719-0327.**

1995 MACH 1 670 c.c., excellent état, faites une offre! 456-2434.

1995 POLARIS Indy 600 XLT, 3 cyl., remorque, $3,700 nég. **819-328-2351**

1996 ARTIC CAT, ZRT600, 4,800 milles, excellent état, $4,200, **741-9026.**

1996 POLARIS 600 XLT, 2,200 milles, excellent état, $3,400. 246-7876

1996 POLARIS XCR 600, $3,000 nég. Jour 568-1212, soir 246-0135.

1999 POLARIS super Sport 550, comme neuve, $4,250. 827-4160.

2000 POLARIS XCR 800, 1,000 mille, reste de garantie 20 mois, impeccable, avec extra, $8,400 nég. 819-663-6987 ou 819-743-1910.

ARCTIC CAT Triple Touring, 1999, 1,500 km, marche-arrière, toile, très bon état, $6,300 nég. (613)762-2560

HABIT de motoneige pour femme, en cuir, comme neuf. 749-6164

KITTY CAT 1993, comme neuf, $1,000. (613)769-9300.

POLARIS Classic 500, 1992, 8,000 km, $2,500 nég. 778-3338.

PRIX DE LIQUIDATION, vêtements neufs et acc. de motoneige. **643-4478**

672 PIÈCES ET ACCESSOIRES

1987 AÉROSTAR, fourgonnette, bon moteur et bonne transmission, prix nég. 671-6003.

1987 **SILVERADO** 305, roues (mags), 1985 **CAMARO** 305, meilleur offre, 986-5912.

1989 FORD F350, 4X4, besoin moteur, $2,000 nég. 663-2372.

JOHN Deer, chargeur 544 B, seau neige/terre, bon état, **$21,000. 776-3573**

MOTEURS 4.3 L., 3.0 L., 2.8 L.; pièces fourgonnette Dodge, Topaz et Dynasty. Pag.: 955-4006.

ROUES "mags" 5 étoiles, $750. 669-3689.

VAN ASTRO 1988, pièces détachées. 827-5944, cell: 328-4042.

680 VÉHICULES TOUT TERRAIN

1992 WARRIOR 350, $2,300, en parfaite condition. 819-428-2814.

1997 KAWASAKI 4X4 400cc, automat., tout équipé, garantie transférable, $5,500 nég. 281-7845.

4 ROUES Polaris, 4x4, 1988, démarreur électrique, bonne condition, $1,800. **(819)449-2774, (819)441-9994**

YÉTI, neuf, pour véhicule tout terrain Honda, prix à nég. (819)561-5886.

684 BATEAUX, MOTEURS, ET VOILIERS

1987 **MAGNUM EXPRESS,** 24', équipé, moteur 5.7 L. Mercury, couche 4, très propre, A-1, $13,800. **328-3250.**

3 JOURS SEULEMENT

Changement d'huile pour 3 ans ou

GRATUIT 060000**0** km

Cette vente se termine le 26 février 2000 à 17 h 00
(pour voitures neuves seulement).

CHRYSLER NEON LE 2000

OU LOCATION À **219$†**

par mois. Terme de 48 mois. Comptant initial de 2 100 $ ou échange équivalent. Frais de transport de 675 $. AUCUN DÉPÔT DE SÉCURITÉ

OFFRE SPÉCIALE! TAUX DE FINANCEMENT DE **0%††** à l'achat jusqu'à **48 mois.**

Chrysler Neon LE 2000
L'ensemble 22D comprend : • Moteur de 2L, 132 ch • Suspension indépendante aux quatre roues • Transmission automatique • Climatiseur • Radiocassette AM/FM stéréo avec six haut-parleurs • Console centrale pleine dimension • Protection 5 ans/100 000 km sur le groupe motopropulseur • Volant inclinable • Deux sacs gonflables de nouvelle génération • Plein d'essence gratuit.

Dodge Caravan
LA MINI-FOURGONNETTE LA PLUS VENDUE AU PAYS

OU ACHAT À **22 679$†††**

LOCATION À **269$†** par mois. Terme de 36 mois. Comptant initial de 4 400$ ou échange équivalent. Dépôt de sécurité de 325 $. FRAIS DE TRANSPORT DE 905 $ INCLUS.

Dodge Caravan 2000
L'ensemble 26T comprend : • Moteur V-6 de 3 litres • Transmission automatique à quatre rapports • Volant inclinable • Régulateur de vitesse • Deux portes coulissantes • Rétroviseurs, glaces et verrouillage électrique • Glace de custode privantes électriques • Climatiseur • Sièges pour 7 passagers • Sièges à roulettes Easy Out™ • Radiocassette AM/FM stéréo • Verrous arrière à l'épreuve des enfants • Glaces à écran solaire • Poutres de protection latérales • Garantie 3 ans ou 60 000 km • Deux sacs gonflables de nouvelle génération • Plein d'essence gratuit*

P11051 — **1995 PLYMOUTH VOYAGER** — V-6, transm. aut., 7 pass., bas km., cond. except. — Spécial **9 755$** ou 221,67$/mois*

093341 — **1998 FORD RANGER** — Modèle Splash, transm. aut., bal. de garantie, fini noir métal. Très bas km. — Spécial **12 996$** ou 299,70$/mois*

P1115 — **1997 CHEROKEE SPORT** — 6 cyl., transm. aut., air climatisé et beaucoup plus. Bal. de garantie Chrysler — Spécial **18 966$** ou 445,69$/mois*

P11111 — **1994 EAGLE TALON** — Vendu tel quel — Régulateur de vitesses, 5 vitesses, miroirs élect., stéréo, cassette, console, gris métal. — Spécial **6 644$**

09412-1 — **1995 HONDA CIVIC** — 2 portes, un prop., en condition impeccable. — Spécial **8 455$** ou 190,09$/mois*

Y faut que ça bouge

*Paiement sur voiture d'occasion basé sur 1000$ comptant. 60 mois, 9,75% d'intérêt s.a.c.

093811 — **1994 FORD VILLAGER GS** — Vendu tel quel — Très bien équipé, V-6, aut., régulateur de vitesse, vitres électriques et beaucoup plus. — Spécial **6 944$**

091971 — **1987 JEEP CHEROKEE 4x4** — Vendu tel quel — En très bonne condition. — Spécial **2 988$**

092941 — **1994 FORD PROBE SE** — Seulement 85 000 km, avec garantie prolongée. Transmission automatique — Spécial **6 944$**

093371 — **1993 HONDA CIVIC** — 2 portes. Vendu tel quel — Spécial **4 944$**

P1125 — **1997 BUICK LESABRE CUSTOM** — Tout équipé, seulement 19 000 km. Comme un neuf. VOIR ! — Spécial **18 966$** ou 445.49$/mois*

P1136 — **1997 PLYMOUTH VOYAGER** — Seulement 44 000 km., 7 pass., V-6, stéréo, cassette et beaucoup plus. Bal. de garantie Chrysler. — Spécial **14 966$** ou 348,29$/mois*

P1140 — **1997 DODGE DAKOTA** — V-6, transmission automatique. Bal. de garantie Chrysler. — Spécial **15 944$** ou 372,06$/mois*

98907-1 — **1997 GMC SAFARI** — 7 pass., seul. 20 000 km., air climatisé et beaucoup plus — Spécial **18 644$** ou 437,66$/mois*

091941 — **1995 MERCURY MYSTIQUE** — Tout équipé, un seul prop. Seul. 88 000 km. Comme neuf. — Spécial **8 533$** ou 191,98$/mois*

Kolbec AUTOMOBILE INC.

812, boul. Maloney Ouest, Gatineau

568-1414

CHRYSLER Plymouth Camions Dodge Jeep | Eagle

Il est de retour...
« L'HomoGaspillus »

Gaspiller l'eau potable, c'est **jeter l'argent** à l'eau.

BEAULIEU - Mme Dora, née Ethier, est décédée le 23 février 2000, à l'âge de 87 ans. Prédécédée par son père Martial Ethier et sa mère Laurana Côté, elle laisse 2 soeurs: Jeannette (feu Prosper Lanouette), Florence (feu Fernand Bourbonnais); 1 belle-soeur, Alice Ethier, ainsi que plusieurs nièces et neveux. Elle reposera à la **MAISON FUNÉRAIRE RACINE, ROBERT & GAUTHIER**, 300 rue Olmstead à Vanier, le vendredi 25 février de 14h à 17h et de 19h à 21h. Les funérailles auront lieu le samedi 26 février 2000 à 10h, en la paroisse Notre-Dame-de-Lourdes de Vanier, suivies de l'inhumation au cimetière Notre-Dame d'Ottawa.

MADAME MICHELINE BRAULT

est décédée le mercredi 23 février 2000, à la Résidence La Pietà, à l'âge de 44 ans. Elle était fille de feu Jean-Jacques Brault et de Lucille Lamarche. Outre sa mère, elle laisse dans le deuil sa fille Caroline (Marc-André Lanthier); son fils Jean-Sébastien; le père de ses enfants, Armand Gravel. Elle laisse également ses frères et soeurs: Sylvie (Daniel Danis), François (Brigitte Pilon), Richard (Chantal Bérubé) et Claude; ses neveux et nièces: Marc-André, Philippe, Samuël, Vanessa, Raphael et Véronique; son filleul Jean-François; ses tantes, ses oncles, ses cousins, ses cousines, ses amies, ainsi que les membres de la famille Gravel. Le service religieux aura lieu en présence des cendres en l'église St-Jean-Marie-Vianney de Gatineau, le vendredi 25 février 2000 à 11h. La direction des funérailles a été confiée à la **COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DE L'OUTAOUAIS**. Pour renseignements: **568-2425.**

La famille tient à remercier sincèrement tout le personnel de la Résidence La Pietà et spécialement ceux du 2e étage pour leurs soins et leur attention particulière donnés à Micheline avec tout leur amour et leur compassion.

BRAZEAU - Mme Berthe, née Charron, est décédée à la Résidence St-Louis d'Orléans, le vendredi 18 février 2000, à l'âge de 93 ans. Elle était la fille de feu Jérémie Charron et de feu Marie-Rose Bédard et l'épouse de feu Alfred Brazeau. Elle laisse, pour pleurer sa perte, ses filles: Pierrette (Jean-Philippe Barrette) et Monique (Normand Savard); huit petits-enfants; dix arrière-petits-enfants, ainsi que plusieurs nièces et neveux. Le service religieux en présence des cendres aura lieu le samedi 26 février à 11h, en l'église Ste-Geneviève, 825, av. Canterbury, Ottawa. Des dons à la Fondation des maladies du coeur ou à la Société Alzheimer seraient appréciés. **RACINE, ROBERT ET GAUTHIER,** directeurs de funérailles, 241-3680.

CARON - Mlle Lorette (ancienne employée de Bell Canada), d'Ottawa, Ont., est décédée le lundi 21 février 2000, à l'hôpital à l'âge de 89 ans. Elle était la fille de feu Zéphyrin Caron et de feu Louisa Tassé ainsi que la soeur de Juliette et prédécédée par Thérèse (feu René Trudel), Lucienne (Jean-Paul Soulière), Laurence et un frère René (Jeannine Jordan). Parents et amis sont invités à assister aux funérailles le samedi 26 février, à l'église Ste-Geneviève (825, av. Canterbury) à 14h. Des dons à la Fondation canadienne du Parkinson seraient grandement appréciés par la famille. Pour de plus amples renseignements veuillez composer le 241-3680 à la **MAISON FUNÉRAIRE RACINE, ROBERT ET GAUTHIER.**

DESNOYERS - Mme Aurore, est décédée le mercredi 23 février 2000, à l'âge de 104 ans et 6 mois. Aurore Caron était l'épouse de feu Edouard Desnoyers. Elle était la chère mère de Madeleine (Roger Couillard), Marie-Paule (feu Gérard Thivierge), Jean (Hermine Piché), Lucile (Steve Tresa) et Jacques (Thérèse Thibault); grand-mère dévouée de 19 petits-enfants et 34 arrière-petits-enfants. La famille recevra parents et amis à la Maison funéraire Kelly, 585 rue Somerset (centre-ville), vendredi de 14h à 17h et de 19h à 21h. La messe des funérailles aura lieu samedi en l'église St-Jean-Baptiste à 10h, suivie de l'inhumation au cimetière Notre-Dame. Des dons à la Résidence St-Louis seraient appréciés.

MAISONS FUNÉRAIRE KELLY
235-6712

GAUDREAU - Mme Pauline, née Robintson, de Gatineau, est décédée le lundi 21 février 2000, à l'âge de 77 ans. Elle était l'épouse de feu Jean-Raymond Gaudreau; fille de feu Achille Robintson et de feu Albertine Viau. Elle laisse 1 fils, Serges (Monique Bélanger); 2 petites-filles: France et Josée; 1 soeur, Claudette (Bill Bénédict); 3 frères: Gilbert (Lucille Pilote), Gaston (Colette) et Carol; prédécédée par 3 soeurs: Yvette (feu Lucien Leblanc), Rita (feu Maurice St-Amand) et Jacqueline, ainsi que par 2 frères: Florent (Yvette Charron) et Richard. Elle laisse également plusieurs beaux-frères, belles-soeurs, neveux, nièces ainsi que de nombreux amis. La famille invite parents et amis à se joindre à elle, le vendredi 25 février 2000 à 11h, en l'église Jean XXIII de Gatineau pour une messe en présence des cendres. La famille recevra les condoléances au sous-sol de l'église après la cérémonie religieuse. Pour ceux qui le désirent, des dons a/s Karine Dupuis, 69 Louis-Riel, Gatineau, J8T 1Y2. Pour de plus amples renseignements, veuillez communiquer avec la **MAISON FUNÉRAIRE A. GAUVREAU ET FILS,** 750 boul. Maloney Est, Gatineau, au 663-2468.

LACROIX - M. Jean-Claude, de Maniwaki, est décédé le 9 février 2000, au Centre hospitalier de Maniwaki, à l'âge de 72 ans. Fils de feu Cyprien Lacroix et de feu Annie Larche, il laisse dans le deuil 2 frères: Bernard (Hélène) de Masson et Guy de Montréal; 3 soeurs: Madeleine (feu Florent Ethier) de Maniwaki, Georgette (Onès Joly) de Maniwaki et Denise (feu Jean-Claude Robitaille) de St-Eustache, ainsi que plusieurs neveux et nièces. La direction des funérailles a été confiée à la **MAISON FUNÉRAIRE McCONNERY, 206, Cartier, Maniwaki, QC, J9E 1R3, tél. 819-449-2626, fax 819-449-7437.** La famille recevra les condoléances au salon à compter de 10h. Le service religieux en présence des cendres aura lieu le samedi 26 février 2000 à 11h, en l'église Notre-Dame-du-Rosaire. Des dons à la Société canadienne du cancer seraient appréciés.

Funérailles

VENDREDI

BRAULT - Mme Micheline
Le service religieux en présence des cendres sera célébré à 11h, en l'église St-Jean-Marie-Vianney de Gatineau.

CHARETTE - M. Honoré
Départ de la Maison funéraire Lafleur et Robert Ltée, 709 Principale, Casselman, pour service religieux à 14h, en l'église Ste-Euphémie de Casselman.

GAUDREAU - Mme Pauline
La messe en présence des cendres sera célébrée à 11h en l'église Jean XXIII de Gatineau.

LALONDE-CHARRETTE -Mme Gisèle
Le service religieux en présence du corps de la défunte sera célébré à 10h en l'église St-Joseph de Hull.

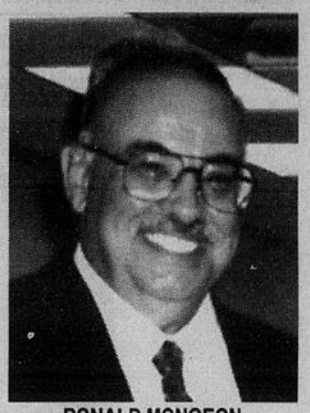
LAVOIE- Mme Marie-Claude
Les funérailles en présence des cendres seront célébrées à 15h, en l'église St-Edouard de La Baie.

MONGEON - M. Ronald
Les funérailles seront célébrées à 11h, en l'église Notre-Dame-de-Lourdes de Vanier.

OUIMET - Mme Raymonde
Le service religieux sera célébré à 11h, en l'église St-Joseph de Hull.

REMERCIEMENTS

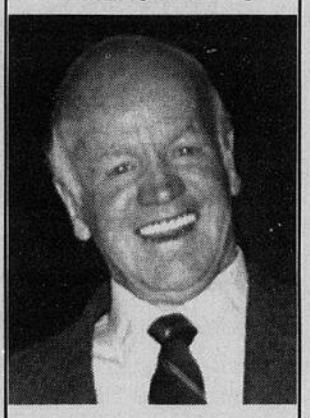
CHARTRAND - Les membres de la famille Chartrand remercient sincèrement tous ceux et celles qui, lors du décès de Alphonse, leur ont témoigné des marques de sympathie soit par offrandes de messes, messages de condoléances, dons, visites au salon ou assistance aux funérailles. Les personnes dont l'adresse est inconnue sont priées de considérer ces remerciements comme personnels.



RONALD MONGEON
Constable à la retraite
au Sénat du Canada

d'Ottawa, est décédé le mardi 22 février 2000, à l'âge de 64 ans. Fils de feu Horace Mongeon et de feu Alice Nantel, il était l'époux bien-aimé en premières noces de feu Rollande Talbot et en deuxièmes noces de Françoise Leduc Parent; cher père de Daniel (Ginette Groulx), Michel (Nicole Leclerc), Claude (Nicole Roussy), Denis (Kim Rennick); père par alliance de Jean-Marc Parent et Lyne Parent; grand-père de Julie, Luc, Mike, Martin et Nadine. Il laisse aussi ses soeurs: Pauline Laporte et Pierrette Gally (Scott); sa mère adoptive Rita George. Ron sera également regretté par sa belle-mère Laurette Longchamps Leduc, ses beaux-frères et belles-soeurs, plusieurs neveux, nièces et de nombreux amis et par Joanne Lalonde. Il repose à la **MAISON FUNÉRAIRE RACINE, ROBERT ET GAUTHIER**, 259 St-Patrick, Ottawa, 241-3680, jeudi de 14h à 17h et de 19h à 22h. Les funérailles seront célébrées en l'église Notre-Dame-de-Lourdes de Vanier, le vendredi 25 février 2000 à 11h; inhumation au cimetière Notre-Dame d'Ottawa. Des dons au Centre de santé Élisabeth Bruyère, soins palliatifs, 2e étage, seraient appréciés. Un merci spécial à Jacqueline et François Lauzon, Lucille et Rolland Leduc, Sylvio et Roberte Leduc, pour leur patience, soutien, compréhension et encouragement. Merci aussi à tout le personnel des Soins palliatifs du 2e étage du Centre de santé Élisabeth Bruyère.

REMERCIEMENTS



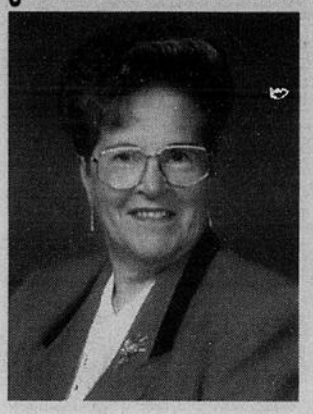
PLOUFFE - Les membres de la famille Plouffe désirent remercier sincèrement tous les parents et amis qui, lors du décès de Rhéal Plouffe, survenu le 27 décembre 1999, leur ont témoigné des marques de sympathie soit par offrandes de messes, dons, messages de condoléances, ou assistance aux funérailles. Un merci spécial à l'abbé Fernand Serrurier, au Cercle des Filles d'Isabelle #674 et à la chorale de la cathédrale St-Jean-Marie-Vianney. Les personnes dont l'adresse est inconnue sont priées de considérer ces remerciements comme personnels.

REMERCIEMENTS

REMERCIEMENTS à Saint-Jude et à la Sainte Vierge pour faveurs obtenues.

C.G.

Les familles Marengère, Lalonde et Charette ont le regret de vous informer du décès de



MADAME GISÈLE LALONDE-CHARETTE
NÉE MARENGÈRE

Gisèle est décédée au Centre hospitalier des Vallées de l'Outaouais, pavillon de Gatineau, le 18 février 2000, des suites d'une hémorragie cérébrale. Elle avait 72 ans.

Épouse en premières noces de feu Lucien Lalonde et en deuxièmes noces de feu Jean-Paul Charette, elle était la fille de feu Raoul Marengère et de feu Clara Rivest. Mère de Jocelyne Lalonde (Maurice Patry), Jean-Serge (Lise Martel) et de Gilles (Lyne Morin), elle était la belle-maman de Jean-Guy Charette (Christiane St-Denis), Lyse (Richard Goneau) et Pierre; grand-mère de Chantal (Michel Durand), Mélissa, Nadine (Martin Whissell), Amélia (Alessandro Arduini), Jean-Christian (Kristi Poirier), Nicolas (Jamie Parthenais), Marie-France (Timothy Karwaski) et Karine. Elle laisse 3 arrière-petits-enfants: Jason, Isabelle et Samantha. Soeur de feu Roméo Marengère, elle laisse dans le deuil 3 frères: Maurice (Claudette Demers), Émile et Royal (Armone Riel). Elle laisse également plusieurs neveux, nièces, beaux-frères et belles-soeurs et des amies de longue date. Gisèle était membre des Filles d'Isabelle, cercle no 674 St-Jean-Marie-Vianney.

Les familles remercient le personnel du 6e étage sud du CHVO (Gatineau), ainsi que le Dr Guylaine Tessier pour les bons soins prodigués. Un témoignage de sincère reconnaissance à M. Guy Vigneault, infirmier, pour son dévouement. Les familles remercient également les parents et amis qui, durant ses 40 jours d'hospitalisation, ont fait don de leur temps, amour et générosité au chevet de Gisèle. Elle fut et demeure un exemple pour nous tous; généreuse de son temps, de son amour et de ses conseils.

À la demande de la défunte, il n'y aura pas de visites au salon funéraire.

Un service religieux en présence du corps de la défunte sera célébré en l'église St-Joseph de Hull le vendredi 25 février 2000 à 10h.

La famille recevra les condoléances à l'église à compter de 9h30.

Des dons à la Fondation du CHVO, pavillon de Gatineau, seraient appréciés.

Pour de plus amples renseignements, veuillez communiquer avec la **COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DE L'OUTAOUAIS**, au 568-2425.

IN MEMORIAM

CLOUTIER - À la vénérée mémoire du R. P. Gérard Cloutier, o.m.i., décédé le 24 février 1986. "Il accueillait quiconque venait le trouver." (Act. 28, 30).

A.B.

REMERCIEMENTS

MERCI MON DIEU, c'est incroyable mais vrai. Pour faveurs obtenues.

D.T.L.

7e ANNIVERSAIRE

ALDÉA LEGROS
24 février

Déjà sept ans que tu nous as quittés pour un monde meilleur. Ta présence dans nos coeurs nous guide et nous réconforte. Continue de veiller sur nous à tous les jours et de marcher à nos côtés afin de nous diriger vers le droit chemin.

Nous t'aimons

Tes enfants, petits-enfants et arrière-petits-enfants

REMERCIEMENTS

POTVIN - La famille d'Henri Paul Potvin, qui est décédé le 31 janvier 2000, désire remercier sincèrement tous les parents et amis pour leurs marques de sympathie ainsi que la famille de feu Germaine Lafortune et M. le curé R.H., o.m.i., pour les messages de condoléances.

LA FAMILLE SCHNOB
a le regret de vous annoncer le décès de

MADAME MARIE-PAULE SCHNOB, NÉE MÉNARD

de Ste-Cécile de Masham, décédée le mardi 22 février 2000, à l'âge de 60 ans. Elle était l'épouse bien-aimée de Jean-Pierre Schnob; fille de feu David Ménard et de feu Léopoldine Legault. Outre son époux, elle laisse 2 fils: Pierre-Yves (Lynn Guilbeault), Richard (Michelle Charron) et 1 fille, France (Marc Martineau); 3 petits-enfants: Maryse, Pier et David; 1 soeur, Nicole (Denis Renaud). Prédécédée par 1 soeur, Marie-Luce (Raymond Cashman), elle laisse également 1 beau-frère, Jacques Schnob (Julienne Bergeron); 2 belles-soeurs: Suzette Schnob (Laurier Léveillé) et Yvette Schnob (Léon Granger), ainsi que plusieurs neveux, nièces et de nombreux amis.

La famille invite parents et amis à se joindre à elle le samedi 26 février 2000 à 11h15, en l'église Ste-Cécile de Masham, pour une messe en présence des cendres. La famille recevra les condoléances au sous-sol de l'église après la cérémonie religieuse.

Des dons à la Fondation canadienne du rein, C.P. 1732, succursale B, Hull, Qué., J8X 3Y3, seraient grandement appréciés.

Pour de plus amples renseignements, veuillez communiquer avec la **MAISON FUNÉRAIRE A. GAUVREAU ET FILS** de Ste-Cécile de Masham, au 456-2100.

LA MAISON FUNÉRAIRE SERGE LEGAULT
81, boul. St-Laurent, Hull, Qué., J8X 1L8
a le regret de vous faire part du décès de

MADAME RAYMONDE DIONNE OUIMET

décédée au CHVO pavillon de Hull, le dimanche 20 février 2000 après une longue maladie. Elle fut à l'emploi du ministère des Affaires Étrangères et de l'ACDI pendant 25 ans. Prédécédée en 1998 par son époux Jean Ouimet, elle laisse dans le deuil 1 fille, Louise (ACDI) d'Aylmer; 1 fils, Pierre (Lindie Watson) d'Orléans. Grand-maman adorée de 2 petites-filles: Nathalie et Isabelle, elle laisse également 1 frère, Jean-Marie (Pauline Thibault) de Hull; 4 soeurs: Gabrielle Brunette de Vanier, Pauline (Peter Skakevich) de Vancouver, Solange Pratt d'Ottawa, Yolande Dionne Skakie de Vancouver.

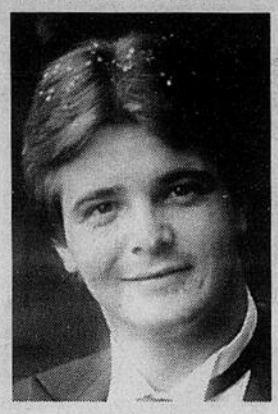
VISITES: il n'y aura pas de visites à la maison funéraire.

SERVICE RELIGIEUX: le vendredi 25 février à 11h, en l'église St-Joseph de Hull. Parents et amis sont invités à y assister.

DONS: à la Fondation du Centre hospitalier des Vallées de l'Outaouais, 116, boul. Lionel Émond, Hull, Qué., J8Z 9Z9 seraient appréciés.

Pour de plus amples renseignements, veuillez composer (819)771-6289.
Pour vos messages de condoléances par télécopieur (819)771-7066.

UN AN DÉJÀ!

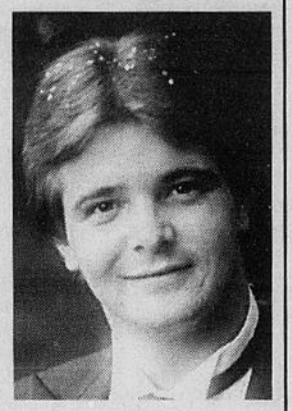


PIERRE POTVIN
NÉ LE 24 AVRIL 1960, DÉCÉDÉ LE 24 FÉVRIER 1999

Le passé est vécu, le présent se vit et l'avenir est à vivre.
Tu es arrivé au début du plus beau printemps.
Tu es parti pendant le plus triste des hivers.
Un grand trou est causé par ton absence.
Personne d'autre que toi ne pourra le combler.
Dieu te voyait épuisé et ta guérison était impossible, alors Il a mis ses bras autour de toi et t'a chuchoté à ton oreille: "Viens, suis-moi." Avec les larmes aux yeux, nous t'avons surveillé et malgré tout notre amour pour toi, nous n'avons pu te retenir. Un coeur d'or avait cessé de battre.
Dieu nous a brisé le coeur pour nous prouver qu'il ne prend que ce qu'il y a de meilleur.
Pierre, veille sur nous, guide-nous. Nous ne cesserons jamais de penser à toi et de t'aimer.
Avec tout notre amour,

Ta famille XOXO

EN MÉMOIRE DE



PIERRE POTVIN

À la douce mémoire d'un époux et père bien-aimé, décédé le 24 février 1999. Pas un seul jour ne passe sans que nous pensions à toi. Ton nom revient fréquemment sur nos lèvres. Si tu savais le vide que ton départ a causé dans nos coeurs. Nous ne t'oublierons jamais.

Ton épouse et ton fils Martin

Naissances

SÉGUIN

Sylvie Lelièvre et Stéphane H. Séguin sont heureux d'annoncer la naissance de Nicolas L. Séguin, le 22 février 2000 à 17h55. Nicolas mesure 19.7 pouces et pèse 8 livres et 10 onces. Tout un cadeau de fête pour grand-maman Lelièvre!

MERCI MON DIEU

Dites 9 "Je vous salue Marie" par jour durant 9 jours. Faites 3 souhaits: le premier concernant les affaires, les deux autres pour l'impossible. Vos souhaits se réaliseront même si vous n'y croyez pas. Merci mon Dieu, c'est incroyable mais vrai.
Publication sur demande.

L.F

MERCI MON DIEU

Dites 9 "Je vous salue Marie" par jour durant 9 jours. Faites 3 souhaits: le premier concernant les affaires, les deux autres pour l'impossible. Vos souhaits se réaliseront même si vous n'y croyez pas. Merci mon Dieu, c'est incroyable mais vrai.
Publication sur demande.

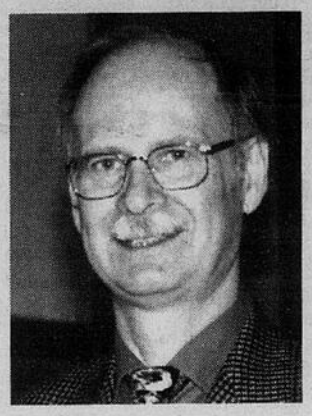
P.K.

MERCI MON DIEU

Dites 9 "Je vous salue Marie" par jour durant 9 jours. Faites 3 souhaits: le premier concernant les affaires, les deux autres pour l'impossible. Vos souhaits se réaliseront même si vous n'y croyez pas. Merci mon Dieu, c'est incroyable mais vrai.
Publication sur demande.

S.H.

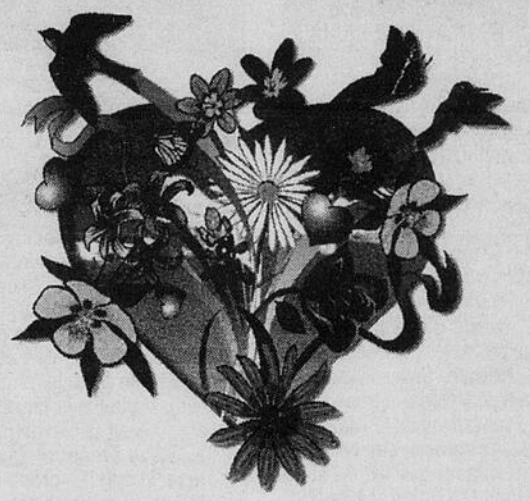
1er ANNIVERSAIRE



RAYMOND DELCAMPE
24 février 1999

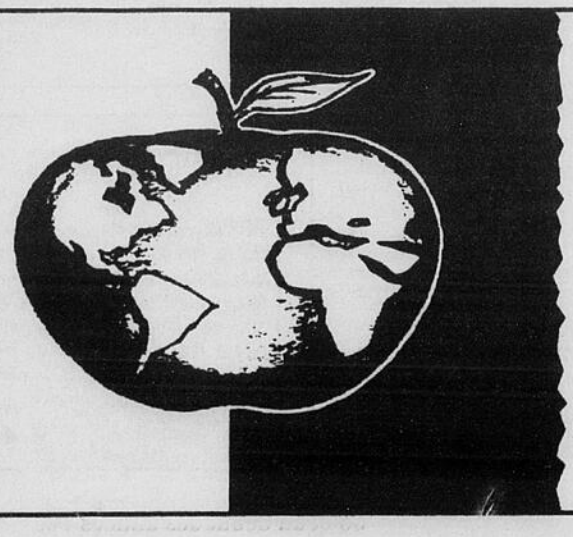
Il y a un an, tu as été appelé à la Maison du Père. Comment puis-je laisser passer sous silence cette journée à jamais inoubliable. Ton exemple de courage, de générosité, ton amour de la vie, sont pour nous tous un tremplin pour continuer à vivre avec sérénité et foi. En action de grâce pour les belles années vécues ensemble et pour partager ton bonheur éternel, une messe sera célébrée le samedi 26 février 2000 à 16h, à l'église Notre-Dame-de-Lorette de Val-Tétreau.
Avec tout mon amour,

Ton épouse Hélène et tous les êtres qui te sont chers.



J'ai le coeur à l'action
Je bénévole!

Tél. : (819) 568-0747
Fax : (819) 568-1704



POUR QUE LE MONDE TOURNE PLUS JUSTE.

(819) 771-8391

180, boul. Mont-Bleu
Hull (Québec) J8Z 3J5

1967 30 1997
DÉVELOPPEMENT ET PAIX

Championnat mondial de golf par trou

Woods est toujours l'homme à battre

Tiger Woods n'a eu besoin que de trois trous, hier, pour rappeler à Michael Campbell — et peut-être aux autres participants du Championnat mondial de golf par trou — qu'il est encore le gars à battre.

Associated Press
Carlsbad

Et une fois de plus, il n'a fallu qu'un parcours pour démontrer que le classement mondial est peu significatif quand on dispute un match de 18 trous, comme c'est le cas dans cette compétition unique en son genre.

Au moment où Woods remportait les trois premiers trous en route vers une victoire de 5 et 4 par un temps pluvieux à La Costa, trois joueurs figurant au sein du groupe des 10 meilleurs au monde — Vijay Singh, Nick Price et Phil Mickelson — connaissaient une fin hâtive.

L'hécatombe a été moins pire que celle de l'an dernier quand cinq des sept premières têtes de série avaient subi l'élimination dès la première journée.

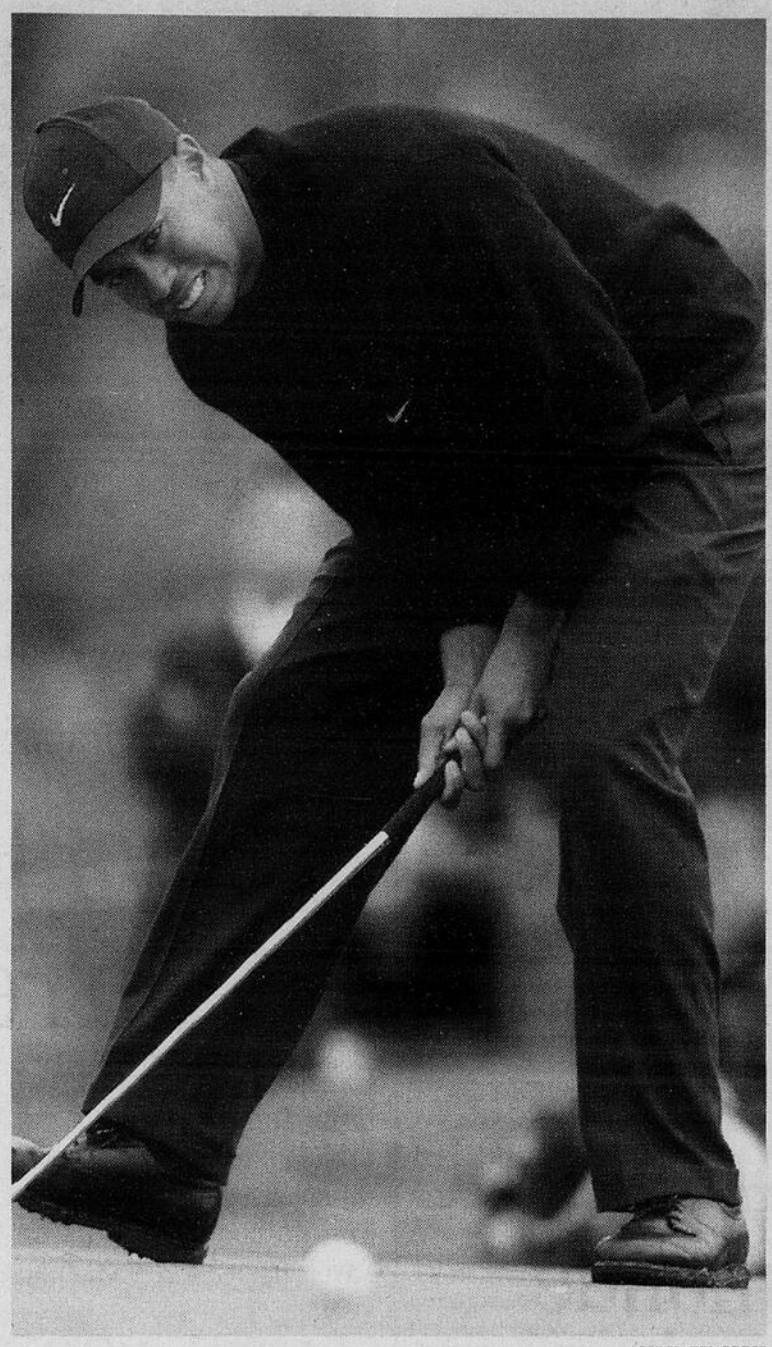
La plus grande surprise, hier, a été la défaite de Mickelson, qui a mis fin à la séquence de succès de Woods il y a deux semaines. Mickelson s'est incliné en prolongation contre Billy Mayfair, qui a réussi un eagle en envoyant la balle dans le trou d'une trappe de sable.

Duffy Waldorf a sorti Singh, sixième tête de série, au 17e trou et Mark Calcavecchia a maîtrisé Price 2 et 1.

Le numéro deux David Duval a gagné quatre trous de suite pour défaire l'Argentin Angel Cabrera 4 et 3.

Douze des 30 rencontres ont atteint la limite de 18 trous, et trois ont nécessité la prolongation — l'Espagnol Sergio Garcia a vaincu Loren Roberts au 20e trou, et Brent Geiberger a commis des bogeys à ses deux derniers trous pour s'incliner face à Miguel Angel Jimenez.

Les quatre Australiens en lice, dont Greg Norman, ont été battus. Mark O'Meara a eu l'avantage par un trou aux dépens de Norman.



ASSOCIATED PRESS

Tiger Woods n'a eu besoin que de trois trous pour montrer qu'il est l'homme à battre.

ASSOCIATED PRESS

Le couple Patrice Lauzon et Marie-France Dubreuil.

Compétition des Quatre continents

Sale et Pelletier mènent à l'issue du programme court

Jamie Sale et David Pelletier pourraient remporter leur plus importante victoire depuis qu'ils forment un duo.

Presse Canadienne
Osaka — Japon

Sale, 22 ans, de Red Deer en Alberta, et Pelletier, 25 ans, de Sayabec au Québec, brillent déjà même s'ils n'en sont qu'à leur deuxième saison ensemble en patinage artistique.

Après avoir remporté le titre canadien en couple le mois dernier à Calgary, ils occupent la première place à l'issue du programme court de la compétition des Quatre continents. Le programme libre sera présenté jeudi.

«Jamie et David ont été formidables, a dit le gérant de l'équipe, Darren Hallett, de Winnipeg. Jamie dit qu'il s'agit de son meilleur programme court de la saison.»

Kyoko Ina et John Zimmerman, des États-Unis, suivent au deuxième rang. Kristy Sargeant, d'Alix en Alberta, et Kris Wirtz, de Marathon en Ontario, sont en troisième place. Valérie Saurette, de Granby, et Jean-Sébastien Fecteau, de Montréal, se retrouvent au sixième rang.

En danse, les Américains Naomi Lang et Peter Tchernyshev, les favoris, ont été les meilleurs. Les champions canadiens Marie-France Dubreuil, de Sainte-Catherine au Québec, et Patrice Lauzon, de Boisbriand, ont terminé deuxième. Lauzon a bien patiné même s'il était affaibli par une grippe intestinale.

Megan Wing et Aaron Lowe, de Vancouver, ont pris la quatrième place tandis que Josée Piché de Le Gardeur et Pascal Denis de Repentigny ont fini sixième.

Au camp d'entraînement des Yankees

Strawberry doit quitter le terrain

AP — Tampa

Darryl Strawberry s'est présenté, hier, au camp des Yankees de New York où il s'est entraîné en compagnie de ses coéquipiers. Mais le voltigeur n'a pu poursuivre son entraînement longtemps alors qu'il a dû quitter le terrain à la demande du baseball majeur. Une enquête est en cours après que son test eut confirmé un dopage à la cocaïne.

«En raison de l'enquête, le baseball a décidé qu'il était préférable pour Darryl qu'il interrompe son entraînement. Nous acceptons la décision du baseball. Darryl également» a déclaré le directeur général des Yankees, Brian Cashman.

À son arrivée au camp, Strawberry a déclaré «ne pas vouloir se sauver ni se cacher».

«Vous savez que j'ai toujours voulu être franc, a déclaré le vétéran de 37 ans aux journalistes. Je suis venu aujourd'hui parce que c'est ici que je veux être. Mais je ne peux faire de commentaire.»

Selon un document du département correctionnel de la Floride, Strawberry a été testé positif à la cocaïne le 19 janvier. Il pourrait écoper une troisième suspension du baseball majeur pour consommation de produits illicites. Il devait rencontrer le commissaire Bud Selig, hier, à Milwaukee.

Strawberry a été choisi dans l'équipe d'étoiles à huit reprises. En 1998, il a été opéré d'un cancer du côlon. La saison dernière dernière, il a conservé une moyenne de ,333, frappé deux circuits et produit quatre points en séries alors que les Yankees ont remporté la Série mondiale une deuxième année de suite.

En bref

Troisième manche reportée

AP — Auckland

La troisième manche de la coupe America, qui devait être disputée hier, a été reportée à samedi en raison du manque de vent dans la baie d'Auckland.

L'équipage néo-zélandais *Team New Zealand* mène toujours par deux victoires à zéro face au challenger italien *Luna Rossa*. Le vainqueur sera le premier à gagner cinq régates.

Quatre capitaines

AP — Mesa, Arizona

Don Baylor, le nouveau gérant des Cubs de Chicago, a nommé quatre capitaines en vue de la prochaine saison.

Ce sont le joueur de premier but Mark Grace, le voltigeur de droite Sammy Sosa, le lanceur Kevin Tapani et le releveur Rick Aguilera.

Les quatre joueurs seront les premiers capitaines des Cubs depuis Ron Santo dans les années 60 et au début des années 70.

Championnat canadien de curling féminin

Équipe Canada éliminée du Tournoi des coeurs

Colleen Jones ne pourra pas répéter son exploit de l'an dernier quand elle a été couronnée championne du Championnat canadien de curling féménin.

Presse Canadienne
Prince Georges

Jones, skip d'Équipe Canada, a vu ses espoirs être pulvérisés, hier, quand elle a plié l'échine 8-4 contre l'Albertaine Heather Nedohin.

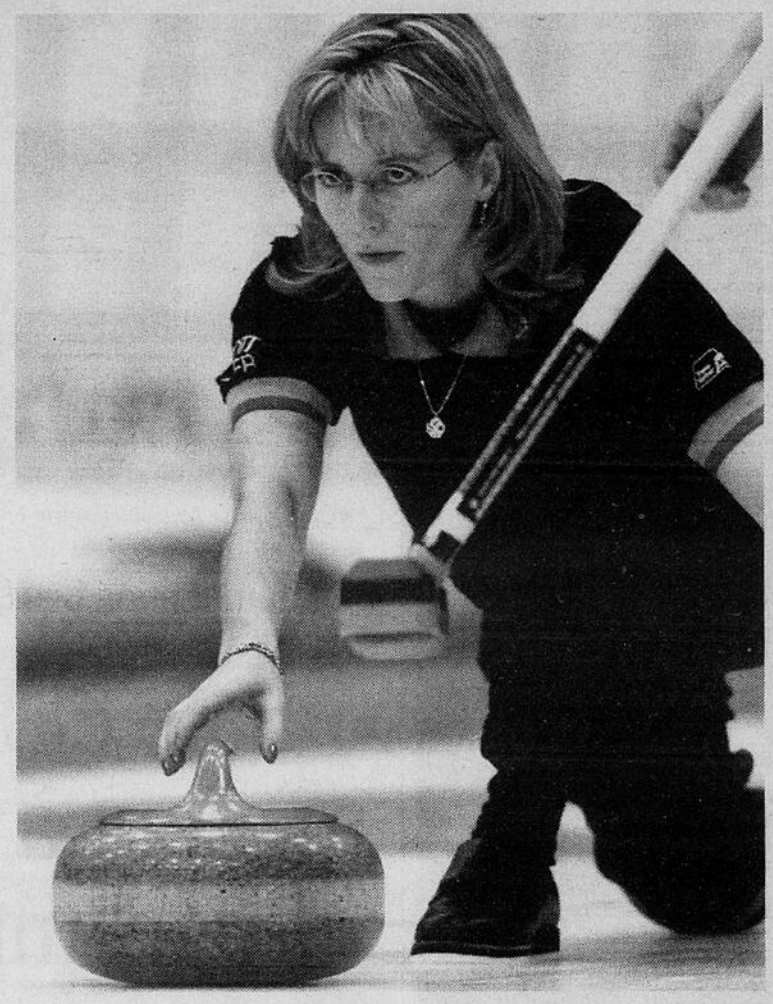
Même si elle n'est pas éliminée en théorie, Jones (3-5) aura besoin d'un miracle.

Nedohin montre un dossier de 5-4, ayant vaincu Janique Berthelot du Québec 8-5 en début de journée.

Outre Équipe Canada, le Québec (3-5), le Nouveau-Brunswick et Terre-Neuve sont à toutes fins utiles éliminées de la compétition.

Les meneuses

L'Ontario et le Manitoba sont ex aequo en tête à 7-1, la Saskatchewan est deuxième à 6-2, la Colombie-Britannique suit à 5-3, et la Nouvelle-Écosse et l'Alberta sont encore dans la lutte à 5-4. Les quatre premières équipes accèdent aux séries éliminatoires.



PRESSE CANADIENNE

Audrey Frey, de l'équipe de l'Ontario

Steve Cyr termine 46e aux Championnats du monde

Steve Cyr, de Val-Bélair, était loin d'être satisfait de son rendement aux Championnats du monde de biathlon après avoir terminé au 46e rang, hier, lors du 20 kilomètres.

Presse Canadienne
Oslo

Les Autrichiens, mieux connus pour leurs dominations sur les montagnes, ont surpris les experts en obtenant les deux premières places.

Wolfgang Rottman a gagné l'or en 53 minutes et 36,2 secondes. Son compatriote Ludwig Gredler a suivi, 35 secondes plus tard. L'allemand Frank Luck, le gagnant de la poursuite dimanche, a fini troisième.

Cyr, 32 ans, a encore connu des difficultés avec son tir ratant quatre cibles sur 20 ce qui lui a coûté quatre minutes et environ 30 places au classement. Il est de retour au biathlon cette saison aprés une année avec l'équipe nationale de ski de fond en 1998-99.

«Le retour au biathlon est plus difficile que je pensais, a admis Cyr, 53e au 10 kilomètres samedi et 53e aussi à la poursuite dimanche.

«J'ai vraiment de la difficulté avec mon tir. Je pensais bien qu'avec 10 ans d'expérience la réadaption aurait été plus facile. Mes difficultés ne sont pas seulement avec la précision mais aussi avec le temps que je prends pour compléter chaque ronde.»

Les mondiaux sont terminés pour le Canada qui n'a aucun participants pour les relais et les courses avec les départs collectifs plus tard cette semaine.

Le meilleur résultat canadien est la 33e place réussi par Martine Albert de Rimouski, mardi , au 15 kilomètres pour les femmes. Ce résultat fut une bonne nouvelle pour l'athlète de 26 ans qui a de la difficulté depuis sa 31e place à une coupe du monde en décembre.

«Cela me remonte le moral, a dit Albert, aussi 62e au 7,5 kilomètres samedi. J'ai démontré que je suis compétitive.»

Albert et Cyr poursuivront leur saison dans deux semaines à une coupe du monde à Lahti en Finlande.

En bref

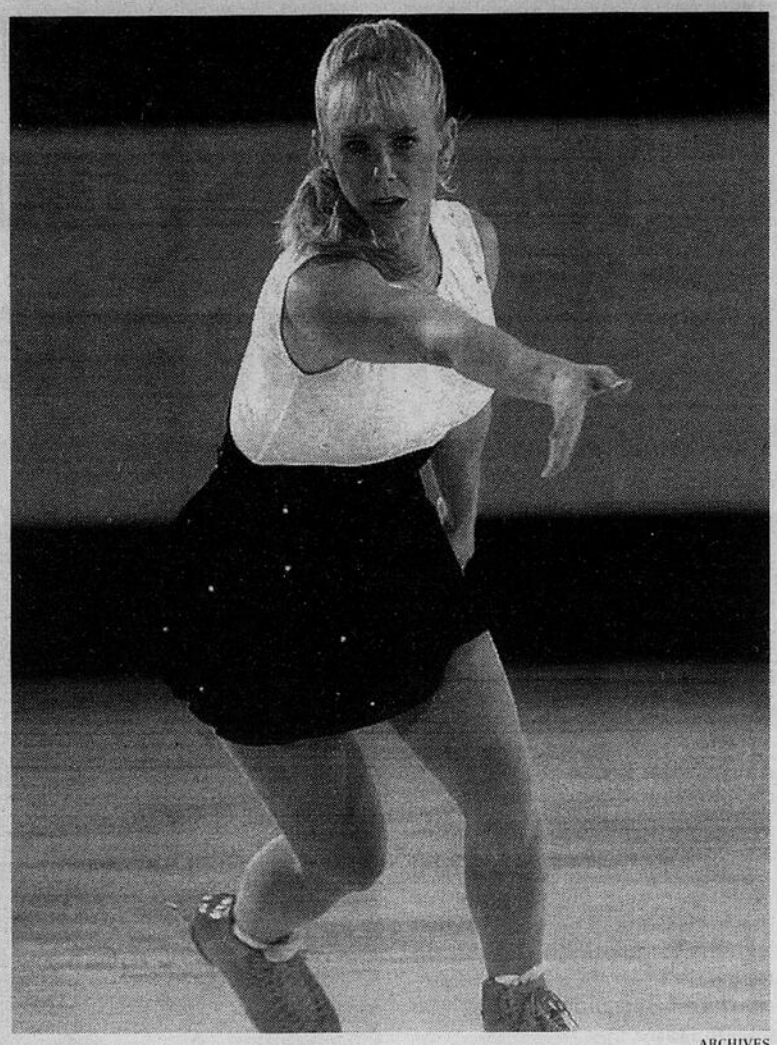
Murray intéressé à Malakhov

PC — Floride

Le directeur général des Panthers de la Floride Bryan Murray a admis avoir discuté avec Réjean Houle au sujet de la disponibilité du défenseur Vladimir Malakhov.

Le défenseur russe, qui obtiendra le statut de joueur autonome le 1er juillet, intéresserait également les Red Wings de Détroit et les Hurricanes de la Caroline.

«Le Canadien a avancé plusieurs noms de joueurs, a dit Murray au *Sun Sentinel*. Mais ses dirigeants n'envisagent pas de bouger pour le moment. Ils se retrouvent dans la lutte pour une place en séries éliminatoires et ils veulent se montrer patients.»



ARCHIVES

Tonya Harding défraie encore les manchettes pour ses gestes de violence.

Pour avoir frappé son ami de coeur

Tonya Harding arrêtée

L'ancienne patineuse artistique Tonya Harding a été arrêtée parce qu'elle a lancé un enjoliveur de roue à son ami de coeur, en plus de l'avoir frappé à répétition au visage.

Associated Press
Washington

Harding fait face à une accusation de violence conjugale au quatrième degré à la suite d'une altercation avec Darren Silver, âgé de 28 ans. Elle devra comparaître en cour municipale, aujourd'hui.

En 1994, elle a plaidé coupable aux accusations de complot pesant sur elle à la suite de l'attaque dont a été victime sa rivale Nancy Kerrigan pendant les Championnats américains de patinage artistique. Son ancien mari et des amis avaient orchestré l'attaque.

Harding a remporté le titre national, avant de prendre part aux Jeux olympiques de Lillehammer, en Norvège.

Plus tard cette année-là, Harding a été bannie à vie de l'Association américaine de patinage artistique en raison de sa participation dans l'attaque contre Kerrigan.

Alex Hilton ne se battra pas

PC — Montréal

Une tuile est tombée sur la tête du groupe InterBox, hier, alors qu'on a appris qu'Alex Hilton s'était blessé à l'entraînement et qu'il ne pourra pas se battre le mardi 7 mars au centre Molson.

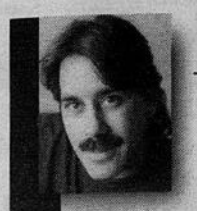
Hilton, qui devait affronter le Mexicain Gilberto Tigre Flores dans un combat de huit rounds, a été blessé au nez.

InterBox n'a toujours pas décidé si le combat serait remplacé par un autre.

Pour l'instant, l'affrontement prévu pour le 11 avril entre Hilton et Fathi Missaoui tient toujours, a indiqué M. Thériault.

Par ailleurs, s'affronteront ce soir-là en finale Missaoui et l'Ontarien Greg Johnson, chez les super mi-moyens, ce qui constituera une première finale en carrière pour la jeune vedette montante d'InterBox.

Le Jonquiérois Stéphane Ouellet et l'Américain Thomas Cameron s'affronteront chez les super moyens lors de ce gala de boxe.



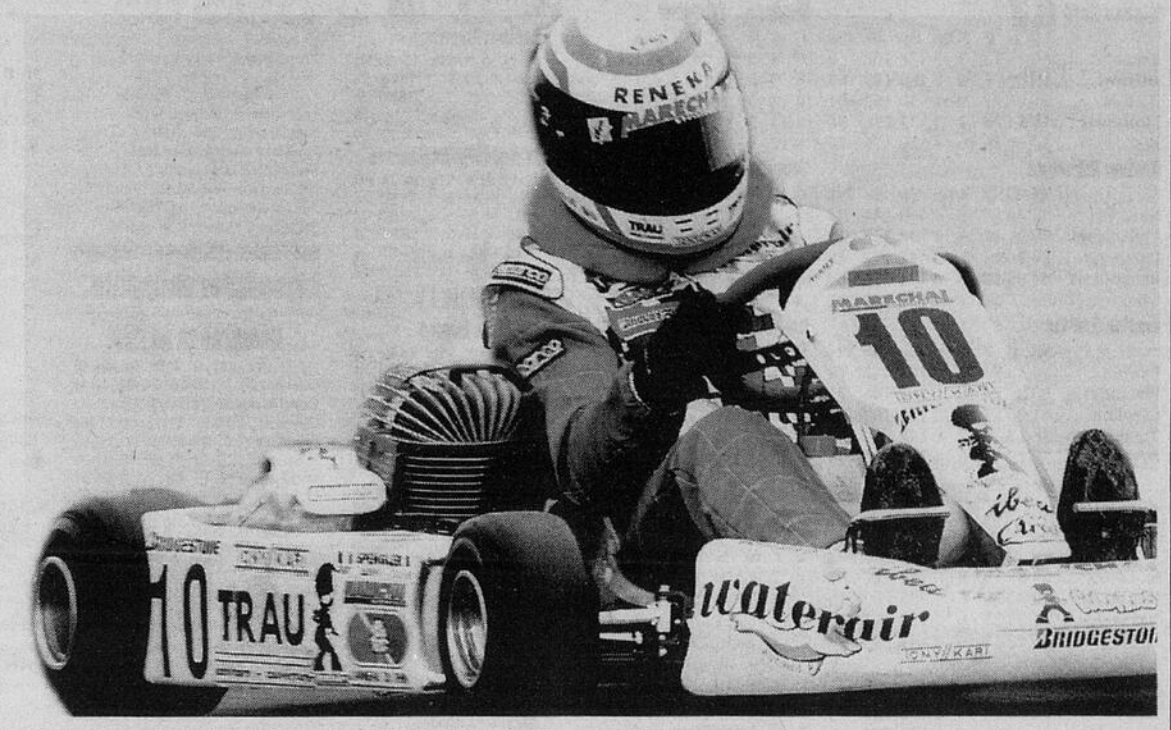
Mario Boulianne
Le Droit

Karting

Un jeune de Montebello sur les circuits européens de karting

Bruno Spengler sur les traces de Villeneuve

Le premier contact avec le sport automobile pour les jeunes pilotes se fait très souvent derrière le volant d'un kart. Outre le plaisir de conduire en situation de course, le karting peut aussi devenir l'antichambre de circuits supérieurs pour bon nombre de pilotes qui aspirent à une véritable carrière.



Bruno Spengler à bord de son kart FA de l'écurie Marechal Motorsport.

De ce groupe, un jeune pilote de l'Outaouais connaît de bons résultats en Europe. Bruno Spengler, originaire d'Alsace mais résidant à Montebello depuis quatre ans, est dans le collimateur de plusieurs observateurs européens de la course automobile.

Âgé de seulement 16 ans, Spengler a mis la barre très haute pour sa deuxième saison en Formule FA. L'an dernier, à sa saison recrue, il a fait écarquillé les yeux de plusieurs observateurs grâce des résultats surprenant pour un jeune de 15 ans. Au volant d'un kart de l'écurie belge Marechal Motorsport, il a monté sur le podium à quelques occasions.

«J'ai connu une saison faite de hauts et de bas l'an dernier, confiait Bruno Spengler lorsque joint par *Le Droit* en France. J'ai connu de toutes sortes d'ennuis mécaniques et j'ai fait plusieurs erreurs de recrue que je compte bien éliminer cette saison.»

Parlant de la saison 2000, le jeune pilote de Montebello l'a bien mal commencée alors qu'il a dû déclarer forfait lors de la présentation de la première épreuve, la Wintercup d'Italie. Une blessure aux côtes faite à l'entraînement l'a contrait à l'abandon. Malgré cela, le moral est bon et les espoirs sont élevés pour Bruno Spengler.

«Je suis avec une excellente équipe qui compte neuf pilotes dans différentes catégories de karting, ajoutait-il. En Formule FA, nous avons d'excellentes chances d'être parmi les premiers et je compte bien y être pour quelque chose.»

L'an dernier, le jeune pilote franco-québécois en a mis plein la vue. Grâce à une maîtrise en course digne des grands pilotes de F-1, il a coiffé des compétiteurs beaucoup plus expérimentés que lui. Par contre, on ne s'excite pas pour un rien sur les circuits européens. Les Français décrivaient Bruno Spengler comme étant «un pilote rapide mais un peu tendre».

«En karting, il faut montrer de l'agressivité pour remporter des courses, avouait-il. L'an dernier, j'étais le plus jeune pilote de la série et je devais me battre avec des gars de 18 à 24 ans. Cette année, je sais à quoi m'attendre et je serai beaucoup plus combatif.»

La Formule FA n'est pas la série ultime en karting. En Europe, la Formule Super A est considérée comme la dernière étape avant la monoplace. D'ailleurs, l'écurie de Formule un Maclaren a une filiale en Super A et certains pilotes sont déjà affiliés à la prestigieuse écurie.

Pour l'instant, Spengler vise de bons résultats en Formule FA. Près d'une vingtaine d'épreuves sont inscrites à son calendrier dont le Championnat de France, le Championnat de Belgique et le Championnat du monde qui sera présenté au Portugal en septembre. Mais, au cours de la saison, il fera quelques étapes américaines dont le Championnat de l'Amérique du Nord. Deux événements figurent à ce championnat dont un à Charlotte aux États-Unis et l'autre à Saint-Roch-de-l'Achigan au Québec.

«La compétition est très vive en Amérique alors que des pilotes canadiens, américains et brésiliens sont présents, disait le pilote de Montebello. J'aime bien ces épreuves puisque les styles de pilotages sont différents de ceux des Européens.»

La prochaine saison en karting lui coûtera 150 000 $. Pour lui permettre de prendre part à toutes les épreuves du calendrier, la présence de commanditaires est essentielle. Pour l'instant, cela ne semble pas être un problème pour l'un des pilotes les plus prometteurs de sa catégorie. Mais, il aimerait bien afficher les couleurs d'une entreprise québécoise. «J'aurai bientôt ma nationalité canadienne et j'aimerais bien pouvoir représenter ce pays sur les circuits européens, avouait-il. En fait, selon l'endroit où je course, mon identité en prend un coup. En Europe, je suis le Franco-canadien et ailleurs, on ne sait trop quoi penser. Par exemple, lors de mon passage à Saint-Roch l'an dernier, j'étais le Français Spengler au 26e rang sur la grille de départ. À mi-course, alors que je me retrouvais en milieu de peloton, je suis devenu le Belge Spengler. Et lorsque je franchissais le fil d'arrivée au 7e rang, J'étais devenu le Canadien Spengler.»

Des «jouets» qui atteignent 170 km/h

Les engins dans lesquels des jeunes pilotes comme Bruno Spengler s'installent sont loin d'être des jouets. Sur les circuits de compétitions, ces bolides mettent à l'épreuve le talent des meilleurs pilotes au monde.

Selon les différentes catégories, ces petits bolides peuvent atteindre des vitesses impressionnantes. Dans le cas de Spengler, il pilote un kart de série Formule FA. Ces bolides possèdent un moteur deux temps à carburateur de 100 cc pour un poids maximum de 140 kilos. Ce kart peut atteindre une vitesse maximum de 170 km/h.

La série la plus avancée en karting est la Formule Super A. Plus puissants, ces bolides possèdent un moteur de 125 cc et son plus lourds.

Au Québec, le circuit de la Coupe du Québec regroupe plusieurs pilotes dans neuf catégories allant des cadets à la classe FR125 Max et F-125.

En Europe, les circuits varient en longueur. Le plus court étant de 800 mètres alors que le plus long fait 1,2 km. Au Québec, les cinq circuits de la Coupe du Québec n'ont rien à envier aux Européens. Le championnat québécois se joue à Saint-Hilaire, Saint-Roch-de-l'Achigan, Pointe-du-Lac, Mont-Joli et Grand-Mère.

«Il y a d'excellents pilotes au Québec, ajoutait Spengler. La popularité du sport monte en flèche et cela permet l'émergence de nouveaux talents.»

«D'ailleurs, l'aménagement de pistes intérieures comme celle de Hull favorise cette popularité et la qualité des pilotes. Ainsi, on peut s'entraîner toute l'année et améliorer notre condition physique et nos aptitudes en course.»

Une passion née dès l'enfance

La carrière de Bruno Spengler n'a pas débuté hier.

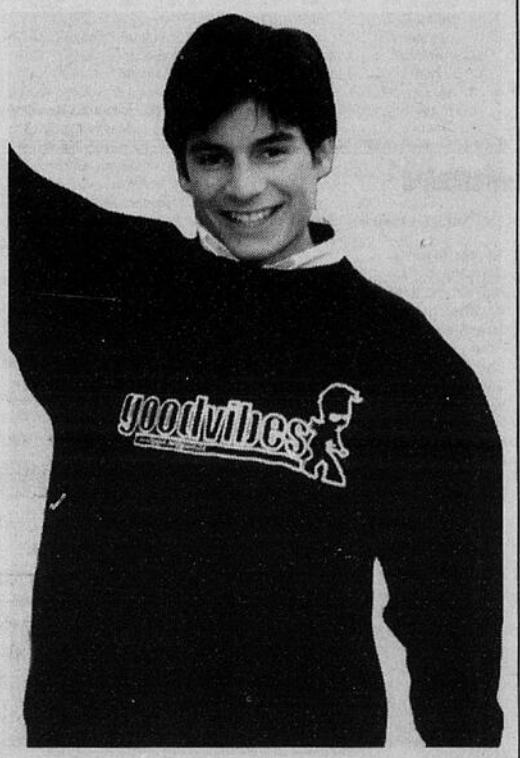
Ce jeune pilote franco-québécois conduit des karts depuis l'âge de 9 ans. Il a débuté sa carrière un an plus tard avec l'achat de son premier kart. Ses débuts en catégorie minime en 1993 sont plutôt timides. En 1994, il décroche une première victoire en Alsace et termine troisième au championnat de ligues minimes et 16e au Championnat de France. En 1995, il est sacré champion de ligue minime grâce à deux victoires.

À sa première année chez les cadets en 1996, il monte sur trois podiums en autant de courses mais, après ces trois épreuves, il quitte l'Europe pour le Canada. Au mois d'août, il remporte la victoire en F100 junior sur le circuit de Saint-Hilaire. L'année suivante, il retourne en France et remporte la victoire lors de la première manche du Championnat de France. De retour au Québec immédiatement après cette victoire, il prend part à la coupe Montréal et la Coupe du Québec. Lors des trois courses de la catégorie F100 de la coupe Montréal, il se classe 1er, 2e et 4e. En Coupe du Québec, il décroche la quatrième position en ne prenant part qu'à 6 courses sur 8. Enfin, toujours en 1997, malgré une qualification qui le place 8e sur la grille de départ du Championnat nord-américain qui se tient sur le circuit de Charlotte aux États-Unis, il abandonne après quatre tours à cause d'ennuis mécaniques.

En 1998, il s'inscrit en classe junior où il connaît le succès mais un accident de VTT le place à l'écart de la compétition pour plus de deux mois.

L'année suivante, il débute en formule FA avec peu d'expérience mais il a la chance d'aboutir chez Marechal, une équipe aguerrie qui croit au talent du jeune Bruno. Après un début de saison difficile, sa progression est intéressante et il réussi à monter quatre fois sur le podium. Au Championnat de France, il s'accapare du 5e rang, ce qui est excellent pour une recrue de 15 ans.

Lors du Championnat du monde, il montre ses couleurs. Classé 36e au terme des essais chronométrés, il passe au 20e rang lors des manches de qualification. En préfinale, il occupe le 14e rang. Lors de la finale, ce que l'on croit être un mauvais réglage le fait glisser au 16e rang.



Bruno Spengler est voué à une belle carrière.

Les statistiques

Jean-Christophe Gauthier

Sylvain St-Laurent

Mario Aubé

LIGUE NATIONALE

Association Est

Section Nord-Est

	Mj	G	P	N	Dp	Bp	Bc	Pts	Domicile G	Domicile P	Domicile N	Extérieur G	Extérieur P	Extérieur N	Séq
Toronto	60	31	22	7	3	178	162	72	20	8	5	11	14	2	G 1
Ottawa	**59**	**29**	**21**	**9**	**2**	**166**	**149**	**69**	**16**	**9**	**5**	**13**	**12**	**4**	**G 1**
Buffalo	61	25	27	9	2	150	151	61	16	11	5	9	16	4	G 3
Montréal	**59**	**24**	**28**	**7**	**3**	**137**	**138**	**58**	**13**	**13**	**5**	**11**	**15**	**2**	**G 6**
Boston	60	18	26	16	4	153	176	56	9	12	9	9	14	7	P 2

Section Atlantique

	Mj	G	P	N	Dp	Bp	Bc	Pts	Domicile G	Domicile P	Domicile N	Extérieur G	Extérieur P	Extérieur N	Séq
New Jersey	60	36	17	7	4	190	144	83	24	5	3	12	12	4	P 2
Philadelphie	59	31	17	11	1	173	136	74	19	6	6	12	11	5	G 3
Pittsburgh	60	26	28	6	5	181	172	63	18	8	5	8	20	1	P 2
Rangers NY	62	25	28	9	3	171	172	62	14	15	3	11	13	6	G 1
Islanders NY	60	17	36	7	1	137	193	42	8	20	3	9	16	4	P 1

Section Sud-Est

	Mj	G	P	N	Dp	Bp	Bc	Pts	Domicile G	Domicile P	Domicile N	Extérieur G	Extérieur P	Extérieur N	Séq
Floride	60	33	23	4	4	183	147	74	21	7	2	12	16	2	P 3
Washington	60	30	20	10	1	162	146	71	18	4	6	12	16	4	G 1
Caroline	61	25	27	9	0	154	167	59	14	12	4	11	15	5	N 1
Tampa Bay	58	13	38	7	6	148	220	39	10	16	4	3	22	3	G 1
Atlanta	59	12	41	6	4	128	217	34	8	19	2	4	22	4	G 1

Association Ouest

Section Nord-Est

	Mj	G	P	N	Dp	Bp	Bc	Pts	Domicile G	Domicile P	Domicile N	Extérieur G	Extérieur P	Extérieur N	Séq
St. Louis	59	38	15	6	0	183	121	82	18	7	4	19	8	2	G 4
Detroit	62	36	20	6	1	207	165	79	22	8	2	14	12	4	P 1
Nashville	61	22	33	6	5	159	191	55	11	16	3	11	17	3	G 2
Chicago	60	20	33	7	2	172	195	49	10	18	3	10	15	4	P 2

Section Nord-Ouest

	Mj	G	P	N	Dp	Bp	Bc	Pts	Domicile G	Domicile P	Domicile N	Extérieur G	Extérieur P	Extérieur N	Séq
Edmonton	62	23	24	15	8	173	162	69	14	7	9	9	17	6	G 2
Colorado	62	28	25	9	1	170	162	66	17	9	3	11	16	6	P 2
Calgary	61	25	30	6	5	154	187	61	16	8	4	9	22	2	P 1
Vancouver	59	20	29	10	6	153	173	56	10	17	4	10	12	6	G 3

Section Pacifique

	Mj	G	P	N	Dp	Bp	Bc	Pts	Domicile G	Domicile P	Domicile N	Extérieur G	Extérieur P	Extérieur N	Séq
Dallas	61	34	22	5	2	150	133	75	17	11	1	17	11	4	G 1
Phoenix	60	32	22	6	1	177	159	71	17	10	2	15	12	4	P 2
Los Angeles	60	29	24	7	3	193	175	68	15	10	3	14	14	4	G 1
San Jose	62	25	29	8	7	169	158	65	13	12	2	12	17	6	N 1
Anaheim	61	25	27	9	1	163	170	60	13	13	5	12	14	4	P 1

***NOTE:** Un point pour une défaite en prolongation.*

Comparaisons avec 1998-1999

	Mj	G	P	N	Bp	Bc	Pts	G	P	N	G	P	N	Séq
Ottawa	59	33	18	8	170	128	74	19	9	4	14	9	4	P 1
Montréal	59	23	28	8	139	154	54	14	10	4	9	18	4	P 1

Classement général

Association Est	Mj	Pts	Association Ouest	Mj	Pts
MS-1. New Jersey	60	83	**MS-**1. St. Louis	59	82
MS-2. Floride	60	74	**MS-**2. Dallas	61	75
MS-3. Toronto	60	72	**MS-**3. Edmonton	62	69
4. Philadelphie	59	74	4. Detroit	62	79
5. Washington	60	71	5. Phoenix	60	71
6. **Ottawa**	**59**	**69**	6. Los Angeles	60	68
7. Pittsburgh	60	63	7. Colorado	62	66
8. Rangers NY	62	62	8. San Jose	62	65
9. Buffalo	61	61	9. Calgary	61	61
10. Caroline	61	59	10. Anaheim	61	60
11. **Montréal**	**59**	**58**	11. Vancouver	59	56
12. Boston	60	56	12. Nashville	61	55
13. Islanders NY	60	42	13. Chicago	60	49
14. Tampa Bay	58	39	**MS- Meneurs de section classés 1er, 2e, 3e**		
15. Atlanta	59	34			

Meneurs

(Sans les matches d'hier)

	B	A	Pts
Jaromir Jagr, Pit	37	48	85
Owen Nolan, SJ	36	33	69
Paul Kariya, Ana	35	34	69
Mark Recchi, Phi	23	46	69
Pavel Bure, Flo	42	25	67
Jeremy Roenick, Pho	27	38	65
Tony Amonte, Chi	30	31	61
Zigmund Palffy, LA	23	38	61
Valeri Bure, Cal	28	30	58
Pavol Demitra, Stl	25	33	58
Teemu Selanne, Ana	24	34	58
Pierre Turgeon, Stl	23	35	58
Brendan Shanahan, Det	32	25	57
John LeClair, Phi	31	26	57
Steve Yzerman, Det	26	31	57
Viktor Kozlov, Flo	14	42	56
Luc Robitaille, LA	31	24	55
Eric Lindros, Phi	24	31	55
Mike Modano, Dal	26	28	54
Miroslav Satan, Buf	29	24	53
Mats Sundin, Tor	26	27	53
Patrick Elias, NJ	25	28	53
Petr Nedved, RNY	18	35	53
Scott Gomez, NJ	16	37	53
Milan Hejduk, Col	26	26	52
Ray Whitney, Flo	22	30	52
Cliff Ronning, Nash	21	31	52
Theoren Fleury, RNY	13	39	52
Doug Weight, Edm	12	40	52

Calendrier des matches

Lundi 21 février

Ottawa 4 Floride 2
Washington 1 Caroline 1 (P)
Detroit 2 Islanders NY 0
Pittsburgh 1 Tampa Bay 2
New Jersey 2 Buffalo 3
Dallas 2 Nashville 5
Los Angeles 3 Edmonton 6
St. Louis 4 Anaheim 2
Boston 2 Vancouver 5

Mardi 22 février

Phoenix 0 **Montréal 1**
Pittsburgh 3 Rangers NY 4
Chicago 1 Philadelphie 3
Atlanta 4 Colorado 3

Mercredi 23 février

Floride 2 Washington 3 (P)
Phoenix 3 Toronto 5
Dallas 5 Detroit 2
Nashville 4 Chicago 2
Los Angeles 7 Calgary 2
Boston 2 Edmonton 4
St. Louis 3 San Jose 1 (2e)
Vancouver 3 Anaheim 3 (2e)

Jeudi 24 février

Ottawa à Tampa Bay, 19h30
New Jersey à **Montréal**, 19h30
Pittsburgh à Philadelphie, 19h30
Floride en Caroline, 19h30

Vendredi 25 février

Rangers NY à Buffalo, 19h
Boston à Washington, 19h
Toronto au New Jersey, 19h30
Islanders NY à Detroit, 19h30
Colorado à St. Louis, 20h
Chicago à Dallas, 20h30
Phoenix à Calgary, 21h
Atlanta à Edmonton, 21h
Los Angeles à Vancouver, 22h

Samedi 26 février

Rangers NY à **Ottawa**, 19h
Washington à **Montréal**, 19h
Buffalo à Toronto, 19h
Philadelphie à Islanders NY, 19h
Boston à Pittsburgh, 19h30
Caroline en Floride, 19h30
Tampa Bay à Nashville, 20h
Atlanta à Calgary, 20h
Los Angeles à San Jose, 22h

Dimanche 27 février

Chicago à St. Louis, 15h
Montréal au New Jersey, 19h
Tampa Bay à Detroit, 19h
Colorado à Dallas, 20h
Edmonton à Anaheim, 20h
Phoenix à Vancouver, 22h

Hockey professionnel

Ligue américaine

Conférence de l'Est

Section Atlantique

	Pj	G	P	NDp	Bp	Bc	Pts
Québec	**60**	**26**	**29**	**3**	**2**	**172**	**182**	**57**
Saint-Jean	58	23	25	7	3	184	206	56
Lowell	58	23	25	6	4	174	181	56
St. John's	59	15	34	6	4	145	203	40

Section Nouvelle-Angleterre

	Pj	G	P	NDp	Bp	Bc	Pts
Portland	60	35	15	9	1	193	147	80
Hartford	57	34	16	6	1	187	153	75
Worcester	56	28	19	8	1	183	165	65
Providence	58	24	26	6	2	166	195	56
Springfield	56	20	24	11	1	197	179	52

Conférence de l'Ouest

Section Empire

	Pj	G	P	NDp	Bp	Bc	Pts
Rochester	60	32	19	7	2	185	164	73
Syracuse	57	28	22	7	0	217	198	63
Albany	58	22	29	5	2	159	182	51
Hamilton	59	18	26	12	3	156	196	51
Wilkes-Barre	57	14	34	7	2	168	232	37

Section Mid-Atlantique

	Pj	G	P	NDp	Bp	Bc	Pts
Kentucky	60	31	19	7	3	193	163	72
Hershey	58	31	20	5	2	214	199	69
Louisville	62	30	24	7	1	220	204	68
Philadelphie	58	32	23	2	1	202	167	67
Cincinnati	57	24	23	7	3	176	174	58

***NOTE:** Un point pour une défaite en prolongation.*

Lundi 21 février

Syracuse 4 Albany 1
Wilkes-Barre 5 Philadelphie 4
Providence 1 Hartford 5

Mardi 22 février

Worcester 5 Portland 4
Kentucky 1 Rochester 2

Mercredi 23 février

Rochester 4 Lowell 2
Wilkes-Barre 2 Springfield 7
Cincinnati 2 Hartford 5
Worcester 2 Providence 0
St. John's 2 Saint-Jean 0

Vendredi 24 février

Louisville à Philadelphie, 19h05
St. John's à Providence, 19h05
Cincinnati au Kentucky, 19h30
Hershey à Syracuse, 19h30
Lowell à Springfield, 19h30
Worcester à Saint Jean, 19h30
Albany à Rochester, 19h35
Hamilton à Wilkes-Barre, 19h35
Portland à Hartford, 19h35

Samedi 26 février

Louisville à Hershey, 19h
Lowell à Saint-Jean, 19h
Worcester à **Québec**, 19h
Philadelphie à Wilkes-Barre, 19h05
Syracuse à Springfield, 19h30
Albany à Rochester, 19h35
Kentucky à Cincinnati, 19h35
Providence à Portland, 19h35
St. John's à Hartford, 19h35

Dimanche 27 février

Springfield à Portland, 15h05
Hamilton à **Québec**, 16h
Louisville au Kentucky, 16h
St. John's à Lowell, 16h
Hartford à Wilkes-Barre, 17h05
Albany à Hershey, 18h
Syracuse à Philadelphie, 18h05

Ligue internationale

Conférence de l'Est

	Pj	G	P	Df	Bp	Bc	P
Orlando	55	34	16	5	180	140	73
Grand Rapids	**56**	**33**	**17**	**6**	**164**	**139**	**72**
Cleveland	57	30	19	8	170	171	68
Cincinnati	57	28	25	4	160	167	60
Milwaukee	57	27	24	6	158	169	60
Michigan	55	21	29	5	125	160	47
Detroit	58	18	33	7	130	200	43

Conférence de l'Ouest

	Pj	G	P	Df	Bp	Bc	P
Utah	55	32	16	7	181	146	71
Manitoba	61	30	20	11	180	182	71
Long Beach	59	30	23	6	166	170	66
Chicago	54	29	18	7	171	160	65
Houston	53	29	18	6	147	127	64
Kansas City	55	25	22	8	180	184	58

***NOTE:** Un point pour une défaite en fusillade.*

Lundi 21 février

Cleveland 1 Cincinnati 4

Mardi 22 février

Milwaukee 3 Detroit 4
Manitoba 4 Cincinnati 1

Mercredi 23 février

Orlando 3 Chicago 2
Utah 3 Kansas City 6
Houston 1 Long Beach 2 (2e)

Jeudi 24 février

Milwaukee à Detroit

Vendredi 25 février

Chicago au Manitoba
Michigan à Grand Rapids
Cincinnati à Cleveland
Kansas City au Utah
Orlando à Long Beach

Ligue canadienne de hockey

Ligue junior majeur du Québec

Conférence Robert-Lebel

Section ouest

	Pj	G	P	N	Dp	Bp	Bc	Pts
Hull	**60**	**32**	**22**	**6**	**0**	**270**	**217**	**70**
Rouyn-Noranda	62	30	28	4	1	243	244	65
Montréal	62	26	31	5	4	239	273	61
Val-d'Or	61	18	38	5	3	208	300	44

Section Centre

	Pj	G	P	N	Dp	Bp	Bc	Pts
Sherbrooke	61	29	25	7	2	228	221	67
Drummondville	62	31	27	4	1	263	245	67
Shawinigan	62	28	29	5	5	245	231	66
Victoriaville	63	25	35	3	6	257	277	59

Conférence Frank-Dilio

Section Est

	Pj	G	P	N	Dp	Bp	Bc	Pts
Rimouski	64	42	19	3	2	324	246	89
Québec	64	40	20	4	3	257	188	87
Baie-Comeau	60	27	28	5	4	215	235	63
Chicoutimi	60	21	37	2	3	202	257	47

Section Maritimes

	Pj	G	P	N	Dp	Bp	Bc	Pts
Moncton	61	37	19	5	3	239	175	82
Halifax	60	31	23	6	5	256	220	73
Acadie-Bathurst	60	19	34	7	4	199	249	49
Cap-Breton	62	17	42	3	6	189	270	43

Ligue de l'Ontario

Section Est

	Mj	G	P	N	Dp	Bp	Bc	Pts
Ottawa	**58**	**41**	**14**	**3**	**1**	**244**	**156**	**86**
Kingston	56	34	17	5	2	222	186	75
Belleville	55	36	17	2	0	262	181	74
Peterborough	57	27	24	6	0	200	184	60
Oshawa	56	26	27	3	1	191	184	56

Section Centrale

	Mj	G	P	N	Dp	Bp	Bc	Pts
Barrie	55	33	17	5	1	247	175	72
Sudbury	57	29	23	5	1	205	188	64
North Bay	56	22	28	6	2	178	202	52
St. Michael's	57	15	40	2	2	167	237	34
Mississauga	55	7	47	1	2	132	281	17

Section Ouest

	Mj	G	P	N	Dp	Bp	Bc	Pts
Plymouth	56	35	17	4	1	206	144	75
S.S. Marie	58	30	24	4	5	225	193	69
Sarnia	58	29	22	7	0	185	163	65
Windsor	56	30	25	1	1	182	191	62
London	54	16	31	7	3	152	204	42

Section Mid-ouest

	Mj	G	P	N	Dp	Bp	Bc	Pts
Erie	56	26	28	2	3	184	205	57
Kitchener	55	24	27	4	4	193	211	56
Guelph	55	25	28	2	1	205	205	53
Brampton	56	21	28	7	4	170	186	53
Owen Sound	56	17	35	4	5	187	247	43

Calendrier de la LHJMQ

Mardi 22 février

Victoriaville 4 Rouyn-Noranda 5 (P)
Drummondville 6 Sherbrooke 2
Moncton 6 Québec 2

Mercredi 23 février

Hull 1 Montréal 3
Chicoutimi 4 Cap-Breton 3
Acadie-Bathurst 5 Rimouski 7
Victoriaville 2 Val-d'Or 5

Jeudi 24 février

Chicoutimi à Halifax, 19h.
B.-Comeau à Rouyn-Noranda, 19h

Vendredi 25 février

Sherbrooke à Moncton, 19h
Montréal à Acadie-Bathurst, 19h30
Shawinigan à Québec, 19h30
Hull à Victoriaville, 20h
Baie-Comeau à Val-d'Or, 20h

Meneurs de la LHJMQ

	Mj	B	P	Pts
Brad Richards, Rim	55	59	105	164
Ramzi Abid, Hal	60	53	75	128
Marc-André Thinel, Vic	62	54	63	117
Simon Gamache, VdO	61	55	61	116
Benoit Dusablon, Hal	60	41	73	114
Carl Mallette, Vic	60	42	67	109
Eric Chouinard, Qué	50	57	47	104
Jonathan Roy, Mon	62	52	52	104
Jérôme Tremblay, Rou	61	41	63	104
Brandon Reid, Hal	50	37	64	101
Jan-Philippe Cadieux, Rim	63	39	57	96
Patrick Grandmaître, Qué	62	33	63	96
Marco Charpentier, BaC	60	44	50	94
Juraj Kolnik, Rim	42	48	45	93
Miroslav Zalesak, Dru	50	42	49	91

Calendrier de la LHO

Mardi 22 février

Ottawa 1 Sudbury 3
St. Michael's 4 Guelph 5 (P)
Mississauga 5 Oshawa 6 (P)

Jeudi 24 février

Plymouth à Brampton, 19h15
Kitchener à Guelph, 19h30
Barrie à Peterborough, 19h30
Sault Ste. Marie à Windsor, 19h30

Vendredi 25 février

Ottawa à Kingston, 19h15
St. Michael's à Barrie, 19h30
Erie à Kitchener, 19h30
Guelph à London, 19h30
Owen Sound à Sarnia, 19h30
North Bay à Sudbury, 19h30
Brampton à Mississauga, 19h30
Peterborough à Oshawa, 19h30

Samedi 26 février

London à Sarnia, 14h
Oshawa à Belleville, 19h30
Sault Ste. Marie à Erie, 19h30
Mississauga à Owen Sound, 19h30
Windsor à Plymouth, 19h30

Hockey régional

Ligue midget AAA

Division CCM

	Pj	G	P	Df	Bp	Bc	Pts
Gatineau	**40**	**23**	**14**	**3**	**132**	**129**	**49**
Régents LLL	40	22	13	5	143	117	49
Lac St-Louis	40	17	19	4	108	147	38
C. Français	40	16	18	6	133	172	38
C.-LeMoyne	40	17	21	2	178	105	36
Amos	40	8	29	3	93	209	19

Division Koho

	Pj	G	P	Df	Bp	Bc	Pts
Magog	40	26	10	4	189	135	56
Ste-Foy	40	25	11	4	158	124	54
A.-Girouard	40	23	13	4	143	138	50
Lévis	40	23	16	1	148	146	47
C.-Madeleine	40	20	15	5	125	132	45
Jonquière	40	20	17	3	145	140	43

***Note:** Un point pour une défaite en prolongation ou en fusillade.*

Lundi 21 février

Amos 5 Lac St-Louis 8

Mercredi 23 février

C.-Madeleine 2 Magog 3 (F)

Vendredi 25 février

L.L.L. c. Col. Français, 20h
Lac St-Louis c. **Gatineau**, 20h
Lévis c. Magog, 20h
C.A.Girouard c. C.-Madeleine, 20h
Ste-Foy c. Jonquière, 20h

Samedi 26 février

C.C. Lemoyne c. Amos, 14h

Ligue Junior A centrale

Division Robinson

	Pj	G	P	N	Bp	Bc	Pts
Cornwall	51	42	8	1	281	162	85
Ottawa	50	27	20	3	201	181	57
Hawkesbury	52	25	24	3	219	219	53
Cumberland	51	21	23	7	196	236	49
Gloucester	50	11	36	3	154	261	25

Division Yzerman

	Pj	G	P	N	Bp	Bc	Pts
Brockville	48	34	10	4	245	184	72
Nepean	50	28	19	3	212	222	59
Kanata	51	24	23	5	213	204	53
Pembroke	48	21	23	4	215	216	46
Smiths Falls	46	20	25	2	206	227	42

***Note:** Un point pour une défaite en prolongation ou en fusillade.*

Mardi 22 février

Kanata 4 Cornwall 5 (P)

Mercredi 23 février

Smiths Falls 4 Ottawa 8

Jeudi 24 février

Pembroke à Cornwall, 19h30
Brockville à Kanata, 19h30

Vendredi 25 février

Nepean à Gloucester, 19h30
Smiths Falls à Brockville, 20h
Kanata à Hawkesbury, 20h

Ligue Junior B de l'Est ontarien

Demi-finales - Division Métro

(4-de-7)

Papineau c. Clarence

Dimanche 20 février

Clarence 5 Papineau 3

Mercredi 23 février

Papineau 6 Clarence 4
(La série est égale 1-1)

Vendredi 25 février

Clarence à Papineau, 20h

Dimanche 27 février

Papineau à Clarence, 14h15

Ottawa Sud c. Ottawa Ouest

Jeudi 17 février

Ottawa Sud 2 Ottawa Ouest 4

Mardi 22 février

Ottawa Ouest 1 Ottawa Sud 4
(La série est égale 1-1)

Jeudi 24 février

Ottawa Sud à Ottawa Ouest, 19h30

Demi-finales - Division Valley

Carleton Place c. Arnprior

Mercredi 23 février

Carleton Place à Arnprior, 20h
(Arnprior mène la série 3-2)

Demi-finales - Division St-Laurent

Gananoque c. Brockville

Mercredi 23 février

Gananoque à Brockville, 19h45
(Gananoque mène la série 2-1)

Demi-finales - Division Rideau

Morrisburgh c. Kemptville

Mercredi 23 février

Morrisburgh à Kemptville, 20h15
SN- Si nécéssaire

Ligue de l'Ouest

Conférence de l'Est

Section Est

	Pj	G	P	NDp	Bp	Bc	P
A-Swift Current	60	40	17	3	2	217	137	85
Saskatoon	61	29	27	5	3	188	195	66
Regina	58	24	29	5	5	185	210	58
Prince Albert	59	23	31	5	6	188	214	57
Moose Jaw	57	19	31	7	4	169	204	49
Brandon	58	20	35	3	3	166	210	46

Section centrale

	Pj	G	P	NDp	Bp	Bc	P
A-Calgary	60	49	10	1	2	257	144	101
A-Kootenay	59	34	16	9	3	223	173	80
Red Deer	57	25	25	7	0	182	184	57
Lethbridge	56	23	30	3	4	184	184	53
Medicine Hat	57	14	37	6	4	170	242	38

Conférence de l'Ouest

Section ouest

	Pj	G	P	NDp	Bp	Bc	P
A-Spokane	57	36	18	3	2	210	156	77
A-Prince George	59	34	21	4	5	225	188	77
A-Kamloops	57	29	23	5	1	191	171	64
Seattle	56	26	25	5	3	190	176	60
Tri-City	58	22	29	7	2	195	221	53
Kelowna	58	20	35	3	2	156	189	45
Portland	57	12	40	5	0	130	228	29

A-Assuré d'une place en séries

Mardi 22 février

Swift Current 2 Calgary 1 (P)
Prince George 4 Prince Albert 3 (P)
Moose Jaw 3 Portland 1

Rendements

Sénateurs d'Ottawa

	B	A	P	Pé
14. Radek Bonk	16	28	44	35
15. Shawn McEachern	22	19	41	18
18. Marian Hossa	22	16	38	20
13. Vaclav Prospal	17	20	37	26
11. Daniel Alfredsson	10	27	37	18
28. Joé Juneau	9	20	29	14
6. Wade Redden	8	19	27	41
20. Magnus Arvedson	13	13	26	34
33. Jason York	6	14	20	46
10. Andreas Dackell	3	17	20	12
3. Patrick Traverse	5	12	17	16
22. Shaun Van Allen	6	9	15	25
29. Igor Kravchuk	5	8	13	10
7. Rob Zamuner	5	8	13	18
4. Chris Phillips	3	9	12	24
12. Mike Fisher	4	5	9	15
9. Kevin Dineen	2	7	9	47
27. Janne Laukannen	1	8	9	51
26. André Roy	4	2	6	111
5. Sami Salo	2	4	6	0
2. Grant Ledyard	2	3	5	8
23. Yves Sarault	0	2	2	7
17. Colin Forbes	0	0	0	24
25. Viacheslav Butsayev	0	0	0	0

Gardiens

	Min	Bc	Bl	Moy
31. Ron Tugnutt	2132	85	4	2,39
40. Patrick Lalime	1435	61	1	2,55
30. Mike Fountain	16	1	0	3,75

Canadien de Montréal

	B	A	P	Pé
26. Martin Rucinsky	18	20	38	44
15. Dainius Zubrus	12	20	32	28
34. Sergei Zholtok	19	7	26	22
14. Trevor Linden	9	15	24	30
22. Eric Weinrich	2	21	23	27
43. Patrice Brisebois	5	17	22	8
49. Brian Savage	12	7	19	17
17. Benoît Brunet	8	10	18	6
27. Shayne Corson	4	13	17	89
28. Karl Dykhuis	6	9	15	36
23. Turner Stevenson	5	8	13	38
51. Francis Bouillon	2	11	13	26
52. Craig Rivet	3	9	12	57
32. Oleg Petrov	1	11	12	4
11. Saku Koivu	2	10	12	8
63. Craig Darby	4	7	11	8
37. Patrick Poulin	8	2	10	11
47. Juha Lind	3	6	9	8
29. Jim Cummins	3	5	8	85
45. Arron Asham	4	2	6	24
40. Jesse Bélanger	2	4	6	2
55. Igor Ulanov	1	5	6	72
20. Scott Lachance	0	5	5	16
61. Jason Ward	2	1	3	10
48. Miroslav Guren	1	2	3	12
46. Matt Higgins	0	2	2	4
6. Trent McCleary	1	0	1	4
38. Vladimir Malakhov	0	0	0	4

Gardiens

	Min	Bc	Bl	Moy
60. José Théodore	1456	49	5	2,02
31. Jeff Hackett	2112	88	0	2,

Les statistiques

Sommaires de hockey

Ligue nationale

Maple Leafs 5 Coyotes 3

Première période

1. Phoenix, Doan 20 (Alatalo, Ylonen)..... 6:08
2. Toronto, Hoglund 23 (Sundin) 10:32
3. Toronto, McCauley 4 (Thomas, Berard)..... 11:41 (an)

Pénalités Daigneault Pho 1:25, Green Pho 10:48, Yushkevich Tor 12:11, Lumme Pho 17:38.

Deuxième période

4. Phoenix, Roenick 28 (Hogue, Drake)..... 0:51
5. Toronto, Tucker 15 (Sundin, Yushkevich) 16:08

Pénalité — Aucune.

Troisième période

6. Toronto, Tucker 16 (Berard)..... 11:35
7. Phoenix, Numminen 7 (Doan, Daigneault) 16:46
8. Toronto, Perreault 10..... 19:07

Pénalité - Aucune.

Tirs au but

Phoenix	4	8	13	— 25
Toronto	14	6	9	— 29

Gardiens — Phoenix: Essensa (P,13-6-2); Toronto: Joseph (G,26-16-7).

Avantages numériques — Phoenix: 0-1; Toronto: 1-3

Arbitre — Stephen Walkom. **Juges de lignes** — Pierre Racicot, Jay Sharrers

Assistance — 19 309

Capitals 3 Panthers 2 (P)

Première période

1. Washington, Murphy 8 (Oates, Simon) 3:10
2. Floride, Sheppard 7 (Spacek, Svehla)..... 9:34 (an)

Pénalités — Hedican Flo 4:22, Klee Wash 7:48, Mironov Wash 9:15, Svehla Flo 11:31, Murphy Wash 17:12.

Deuxième période

Aucun but.

Pénalités — Bulis Wash 0:36, Johansson Wash 4:45, Stewart Flo 14:52.

Troisième période

3. Floride, Kozlov 15..... 9:41 **(tir de pénalité)**
4. Washington, Konowalchuk 12 (Klee, Yake) 16:32

Pénalités — Klee Wash 2:58, Johnson Flo 12:13, Worrell Flo (min.) (inc.) 19:48.

Prolongation

5. Washington, Simon 21 (Gonchar, Johansson) .....0:55 (an)

Pénalité — Aucune.

Tirs au but

Floride	6	6	10	1 — 23
Washington	18	13	11	2 — 44

Gardiens — Floride: Kidd (P,13-5-2); Washington: Kolzig (G,27-16-9).

Avantages numériques — Floride: 1-6; Washington: 1-5.

Arbitres — Mike Leggo, Paul Stewart. **Juges de lignes** — Greg Devorski, Jean Morin.

Assistance — 14 386

Stars 5 Red Wings 2

Première période

1. Detroit, Kozlov 16 (Duchesne, Yzerman) 1:15
2. Dallas, Hull 18 (Thornton, Muller)..... 13:00

Pénalités — McCarty Det 5:49, Keane Dal 8:23, Verbeek Det 8:54, Holmstrom Det 15:34, Hatcher Dal 18:29.

Deuxième période

3. Detroit, Shanahan 33 (Lidstrom, Verbeek)..... 9:44 (an)

Pénalité — Langenbrunner Dal 9:34

Troisième période

4. Dallas, Thorton 4 (Muller, Matvichuk)..... 1:11
5. Dallas, Gavey 3 (Modano, Marshall)..... 1:56
6. Modano 27 (Langenbrunner, Morrow) ..13:43
7. Dallas, Keane 8 (Wright, Hatcher) 14:23

Pénalité — Detroit banc (purgée par Butsayev) 19:01.

Tirs au but

Dallas	15	5	15	— 35
Detroit	7	12	12	— 31

Gardiens — Dallas: Belfour (G,26-16-4); Detroit: Osgood (P,20-12-5).

Avantages numériques — Dallas: 0-4; Detroit: 1-3.

Arbitres — Dennis Larue, Bill McCreary. **Juges de lignes** — Andy McElman, Dan Schachte.

Assistance — 19 983.

Predators 4 Blackhawks 2

Première période

Aucun but.

Pénalité — Mowers Nash 2:58.

Deuxième période

Aucun but.

Pénalités — Yachmenev Nash 2:33, McCabe Chi 6:46, Walker Nash 14:58, McCabe Chi 14:58, Boughner Nash, Zhamnov Chi et Gilmour Chi 20:00.

Troisième période

1. Nashville, Legwand 11 (Kjellberg, Berehowsky) . 0:28 (an)
2. Nashville, Berehowsky 9 (Walker) 1:20
3. Chicago, Zhamnov 14 (Gilmour) .....10:45 (an)
4. Nashville, Bordeleau 5 (Peltonen).....12:29
5. Chicago, Gilmour 21 (Zhamnov, McCabe) 12:55
6. Nashville, Fitzgerald 10 (Johnson) .....19:45 (fd)

Pénalités — Sullivan Chi 7:35, Krivokrasov Nash 9:36, Boughner Nash et Gilmour Chi 13:49.

Tirs au but

Nashville	7	6	10	— 23
Chicago	6	5	15	— 26

Gardiens — Nashville: Dunham (G,14-18-5); Chicago: Passmore (P,5-10-2).

Avantages numériques — Nashville 1-3; Chicago: 1-3.

Arbitres — Paul Devorski, Scott Zelkin. **Juges de lignes** — Dan McCourt, Mark Pare.

Assistance — 13 852

Mardi soir

Thrashers 4 Avalanche 3

Première période

1. Colorado, Ozolinsh 15 (Drury, Hejduk)..... 5:27
2. Atlanta, Emerson 12 (Stefan, Murphy)..... 17:51 (an)

Pénalités — Buchberger Atl 4:22, Forsberg Col 4:56, Klemm Col 17:40.

Deuxième période

3. Atlanta, Stefan 5 (Galanov, Domenichelli) 11:57 (an)
4. Colorado, Drury 18 (Tanguay, Hejduk) 16:42

Pénalités — Ndur Atl (maj.), Odgers Col (maj.) 2:29, Johnson Atl (maj.), Dingman Col (maj.), Stapleton Atl, Buchberger Atl, Odgers Col (double min.) 8:51, Forsberg Col 10:56, Miller Col 17:01.

Troisième période

5. Colorado, Ozolinsh 16 (Tanguay, Drury)..... 6:09
6. Atlanta, Vasiljevs 1 ..... 7:27
7. Altlanta, Ferraro 16 (Domenichelli, Tamer) .10:11 (an)

Pénalités — de Vries Col (double min.) 6:39, Domenichelli Atl 6:51, Brunette Atl 13:36; Lambert Atl, Skoula Col 16:02.

Tirs au but

Atlanta	10	11	7	— 28
Colorado	8	13	16	— 37

Gardiens — Atlanta: Langkow (G,3-8-0), Tabaracci (18:23, première); Colorado: Denis (P,6-8-3).

Avantages numériques — Atlanta: 4-6; Colorado: 0-3.

Arbitres — Mick McGeough, Dan O'Halloran. **Juges de lignes** — Darren Gibbs, Swede Knox.

Assistance — 18 007

Patinage artistique

Compétition Quatre continents

Disputée à Osaka, Japon.

Couples

Programme court

1. Jamie Sale, Red Deer, Alb., et David Pelletier, Sayabec, Qué 0.5
2. Kyoko Ina et John Zimmerman, E.-U. 1.0
3. Kristy Sargeant, Alix, Alb., et Kris Wirtz, Marathon, Ont. 1.5
4. Tiffany Scott et Phillip Dulebohn, E.-U. 2.0
5. Qing Pang et Jian Tong, Chine 2.5
6. Valerie Saurette, Granby, Qué., et Jean-Sébastien Fecteau, Montréal .. 3.0
7. Marina Khalturina et Valeriy Artyuchov, Kazkhstan 3.5
8. Xiaoqian Wang et Wei Tao, Chine 4.0
9. Natalia Ponomareva et Evgeny Sviridov, Ouzbekistan 4.5
10. Irina Chabanova et Artern Knyazev, Ouzbekistan 5.0

Danse sur glace

Figures imposées

1. Naomi Lang et Peter Tchernyshev, E.-U 0.4
2. Marie-France Dubreiul, Ste-Catherine, Qué., et Patrice Lauzon, Boisbriand, Qué. 0.8
3. Jamie Argentstein et Justin Pekarek, E.-U. 1.5
4. Megan Wing et Aaron Lowe, Vancouver 1.6
5. Beata Handra et Charles Sinek, E.-U. 2.0
6. Josée Piché, Le Gardeur, Qué., et Pascal Denis, Repentigny, Qué. ..2.4
7. Nakako Tsuzuki et Rinat Farkhoutdinov, Japon 2.8
8. Nozomi Watanabe et Akiyuki Kido, Japon, ... 3.4
8. Weina Zhang et Xianming Cao, Chine 3.4
10. Rui Wang et Wei Zhang, Chine 4.0

Soccer

Ligue intérieure professionelle

Association américaine

Section Est

	V	D	Moy.	Diff
Baltimore	19	11	,633	—
Philadelphie	15	15	,500	4
Harrisburg	13	18	,419	6 ½

Section Centrale

	V	D	Moy.	Diff
Montréal	**17**	**13**	**,567**	**—**
Cleveland	15	15	,500	2
Buffalo	14	16	,467	3

Association nationale

Section Nord

	V	D	Moy.	Diff
Milwaukee	23	7	,767	—
Edmonton	16	12	,571	6
Detroit	13	18	,419	10½

Section Mid-Ouest

	V	D	Moy.	Diff
Kansas City	15	13	,536	—
Wichita	14	18	,438	3
St. Louis	7	25	,219	10

Dimanche 20 février

Milwaukee 19 Wichita 9
Baltimore 34 Kansas City 15
Cleveland 19 Philadelphie 17
Edmonton 20 Harrisburg 7

Lundi 21 février

Wichita 12 St. Louis 10

Mercredi 23 février

Wichita 9 Philadelphie 19
Edmonton 8 Buffalo 12

Basket-ball

NBA

Conférence de l'Est

Division Atlantique

	G	P	Moy	Diff
Miami	33	20	,622	—
New York	32	20	,615	½
Philadelphie	29	24	,547	4
Orlando	25	28	,471	8
Boston	22	31	,415	11
New Jersey	21	33	,389	12 ½
Washington	16	38	,296	17 ½

Division Centrale

	G	P	Moy	Diff
Indiana	36	17	,679	—
Charlotte	30	22	,577	5 ½
Toronto	**28**	**24**	**,538**	**8**
Milwaukee	27	28	,491	10
Detroit	26	27	,491	10
Cleveland	22	32	,407	14 ½
Atlanta	20	30	,400	14 ½
Chicago	12	39	,235	23

Conférence de l'Ouest

Division Midouest

	G	P	Moy	Diff
San Antonio	34	19	,641	—
Utah	32	19	,627	1
Minnesota	29	23	,558	4 ½
Denver	24	29	,452	10
Dallas	22	30	,423	11 ½
Houston	21	33	,389	13 ½
Vancouver	17	36	,321	17

Division Pacifique

	G	P	Moy	Diff
Portland	43	11	,796	—
L.A. Lakers	43	11	,796	—
Phoenix	33	19	,635	9
Seattle	33	21	,618	9 ½
Sacramento	31	23	,584	11 ½
Golden State	15	38	,283	27 ½
L.A. Clippers	11	44	,200	32 ½

Dimanche 20 février

Dallas 100 **Toronto 96**
Miami 85 Charlotte 80
San Antonio 113 Houston 111
New Jersey 91 Minnesota 89
Portland 108 Sacramento 103
L.A. Lakers 87 Philadelphie 84
Washington 103 Golden State 112

Lundi 21 février

Clippers L.A. 76 New York 87
Dallas 93 Indiana 94
Vancouver 108 Cleveland 109 (P)
Miami 87 Detroit 95
Phoenix 98 San Antonio 89
Atlanta 94 Utah 96
Sacramento 117 Denver 123
Boston 92 Portland 105

Mardi 22 février

Milwaukee 101 Washington 126
L.A. Lakers 97 New Jersey 89
Houston 97 Charlotte 102
Golden State 89 Minnesota 112
Vancouver 85 Chicago 81
Denver 67 Phoenix 86
Orlando 91 Seattle 127

Mercredi 23 février

Toronto 99 New York 88
L.A. Clippers 78 Philadelphie 94
Indiana 118 Detroit 111
L.A. Lakers 116 Cleveland 98
New Jersey 85 Miami 99
Golden State 91 Milwaukee 86
Atlanta à Sacramento, 22h30

Jeudi 24 février

Phoenix à Washington, 19h
Chicago à Indiana, 19h
San Antonio à Charlotte, 19h30
L.A. Clippers au Minnesota, 20h
Denver à Houston, 20h30
Utah à Dallas, 20h30
Orlando à Portland, 22h
Boston à Vancouver, 22h

Hockey universitaire

Conférences Ontario-Québec

Division Est-éloignée

	Pj	G	P	N	Bp	Bc	P
UQTR	26	20	2	4	124	46	44
McGill	26	21	5	0	146	75	42
Concordia	26	14	9	3	107	88	31
Ottawa	**26**	**8**	**14**	**4**	**77**	**102**	**20**

Division Centre-Est

	Pj	G	P	N	Pp	Pc	P
Guelph	26	10	12	4	76	86	24
Toronto	26	10	13	3	77	104	23
Queen's	26	9	15	2	88	104	20
C.M.R.	26	3	23	0	43	130	6

Division Centre-Ouest

	Pj	G	P	N	Pp	Pc	P
Brock	26	13	10	3	113	104	29
Laurentienne	26	9	14	3	71	104	21
York	26	9	14	3	81	82	21
Ryerson	26	9	16	1	91	117	19

Division Ouest-éloigné

	Pj	G	P	N	Bp	Bc	P
Western	26	19	3	4	127	64	42
Windsor	26	11	9	6	79	77	28
Laurier	26	11	10	5	101	98	27
Waterloo	26	9	16	1	81	101	19

Fin de la saison régulière

Séries éliminatoires

(2-de-3)

Division Est-éloignée

Concordia c. McGill

Mercredi 23 février

Concordia à McGill, 19h30

Jeudi 24 février

McGill à Concordia, 19h30

Samedi 26 février

SN-Concordia à McGill, 19h

Division Centre-Est

Queen's c. Toronto

Mercredi 23 février

Queen's à Toronto, 19h30

Jeudi 24 février

Toronto à Queen's, 19h30

Dimanche 27 février

SN-Queen's à Toronto, 14h

Division Ouest-éloignée

Laurier c. Windsor

Mercredi 23 février

Laurier à Windsor, 19h30

Vendredi 25 février

Windsor à Laurier, 19h30

Dimanche 27 février

SN-Laurier à Windsor, 15h30

Division Centre-Ouest

Laurentien c. York

Jeudi 24 février

Laurentien à York, 19h30

Samedi 26 février

York à Laurentien, 19h30

Dimanche 27 février

SN-Laurentien à York, 14h

SN-Si nécessaire

Top 10 canadien - final

1. Saskatchewan (1)
2. Alberta (2)
3. St. Thomas (4)
4. Trois-Rivieres (3)
5. McGill (5)
6. Saint Mary's (6)
7. Western (7)
8. Calgary (8)
9. New Brunswick (10)
10. Acadia (pas classé)

Note: Classement de la semaine précédente entre parenthèses.

Universitaire féminin

Division Est-éloignée

	Pj	G	P	N	Bp	Bc	P
Concordia	12	12	0	0	84	12	24
McGill	12	5	5	2	33	39	12
UQTR	12	4	6	2	33	41	10
Ottawa	**12**	**1**	**11**	**0**	**18**	**77**	**2**

Division Centre-Est

	Pj	G	P	N	Pp	Pc	P
Toronto	20	14	4	2	66	27	30
Guelph	20	14	5	1	78	41	29
Laurier	20	12	6	2	71	50	26
York	20	10	7	3	66	55	23
Windsor	20	3	15	2	46	93	8
Queen's	20	2	18	0	26	87	4

Fin de la saison régulière

Top 10 canadien - final

1. Concordia (1)
2. Alberta (2)
3. Toronto (3)
4. Calgary (4)
5. Guelph (5)
6. Regina (6)
7. McGill (7)
8. Laurier (8)
9. Manitoba (9)
10. St. Francis-Xavier (10)

Note: Classement de la semaine précédente entre parenthèses.

Les activités hors-glace

Mercredi 23 février

Bruins de Boston: ont rappellé l'attaquant Antii Laaksonen de Providence de la Ligue américaine.

Sabres de Buffalo: ont rappellé le défenseur Dmitri Kalinin de Rochester de la Ligue américaine.

Stars de Dallas: ont rappellé l'attaquant Jamie Wright du Michigan de la Ligue internationale; ont cédé Chris Murray au Michigan de la Ligue internationale.

Canadien de Montréal: a prolongé le contrat du gardien Éric Fichaud.

Rangers de New York: ont rappellé le défenseur Jason Doig de Hartford de la Ligue américaine; ont cédé le gardien Jean-François Labbé à Hartford de la Ligue américaine.

Coyotes de Phoenix: ont cédé Jean-François Trudel à Springfield de la Ligue américaine.

Canucks de Vancouver: ont rappellé les attaquants Steve Kariya et Josh holden de Syracuse de la Ligue américaine.

Ligue nationale: a suspendu le défenseur Marty McSorley pour le reste de la saison régulière (23 matches) et pour l'ensemble des séries éliminatoires pour son coup de bâton à l'endroit de Donald Brashear des Canucks de Vancouver, lundi dernier.

Tennis

Coupe AXA

Disputée à Londres, Angleterre.

Messieurs

Simple, premier tour

Mariano Zabaleta, Argentine, bat Tim Henman **(3)**, G.-B., 7-6 (3), 7-5.
Yevgeny Kafelnikov **(1)**, Russie, bat Andrei Medvedev, Ukraine, 6-3, 6-4.
Cédric Pioline **(6)**, France, bat Alberto Martin, Espagne, 7-5 7-6 (5).
Jeff Tarango, É.-U., bat Jonas Bjorkman, Suède, 7-5, 6-4.

Simple, deuxième tour

Greg Rusedski **(5)**, G.-B., bat Jerome Golmard, France, 7-6 (5), 7-6 (4).
Marc Rosset, Suisse, bat Dominic Hrbaty **(7)**, Slovaquie, 6-3, 7-6 (8).
Fabrice Santoro, France, bat Hicham Arazi **(8)**, Maroc, 6-4, 6-2.

Double, premier tour

David Adams et John Laffnie de Jager **(3)**, AFS, battent Thomas Shimadqa, Japon, et Myles Wakefield, AFS, 6-3, 6-4.
Karol Kucera, Slovaquie, et Marat Safin, Russie, battent Neil Broad, G.-B. et Piet Norval, AFS, 2-6, 7-6 (4), 6-0.
David Macpherson, Australie, et Peter Nyborg, Suède, battent Devin Bowen, É.-U., et Alberto Martin, Espagne, 7-6 **(5)**, 7-6 (1)

Classique IGA

Disputée à Oklahoma City, Oklahoma.

Simple, premier tour

Tatiana Panova, Russie, bat Erika DeLone, É.-U., 6-1, 6-4.
Nicole Pratt, Australie, bat **Vanessa Webb, Toronto**, 6-2, 6-3
Amy Frazier, É.-U., bat Lilia Osterloh, É.-U., 4-6, 6-2, 6-3.
Sylvia Plischke **(7)**, Autriche, bat Alexandra Stevenson, É.-U., 6-1, 6-3.

Simple, deuxième tour

Monica Seles **(2)**, É.-U., bat Francesca Lubiani, Italie, 6-3, 6-3.
Natalie Dechy **(5)**, France, bat Nicole Pratt, Australie, 6-4, 6-3.
Lisa Raymond **(6)**, É.-U., bat Corina Morariu, É.-U., 2-6, 6-0, 6-3.
Sarah Pitkowski **(8)**, France, bat Daniela Hantuchova, Slovaquie, 6-2, 6-3.
Rita Grande, Italie, bat Meilen Tu, É.-U., 6-4, 3-6, 6-2.

Double, premier tour

Rita Grande, Italie, et Emilie Loit, France, battent Nannie deVilliers, AFS, et Kim Grant, AFS, 6-3, 6-1.
Amanda Coetzer, AFS, et Lori McNeil, É.-U., battent Debbie Graham, É.-U., et Nana Miyagi, Japon, 6-4, 6-1.
Yuka Yoshida, Japon, et Rika Hiraki, Japon, battent Shinobu Asagoe, Japon, et Alina Jidkova, Russie, 7-5, 6-2

Omnium du Mexique

Disputé à Mexico City, Mexique.

Simple, premier tour

Mariano Puerta, Argentine, bat Fernando Vicente **(6)**, Espagne, 7-5, 6-4.
Hernan Gumy, Argentine, bat Antony Dupuis, France, 6-4, 6-3.
Guillermo Canas, Argentine, bat Nicolas Massu, Chili, 4-1, ret.
Sargis Sargsian, Arménie, bat Juan Alberto Viloca, Espagne, 3-6, 6-4, 6-1.
Richard Fromberg, Autriche, bat Andre Sa, Brésil, 4-6, 6-2, 6-4.
Gustavo Kuerten **(1)**, Brésil, bat Gaston Etlis, Argentine, 6-4, 3-6, 6-3.
Juan Ignacio Chela, Argentine, bat Byron Black, Zimbabwe, 6-2, 6-3.
Nicolas Lapentti **(2)**, Équateur, bat Bohdan Ulihrach, République tchèque, 6-4, 6-2.

Double, premier tour

Jaime Oncins, Brésil, et Daniel Orsanic, Argentine, battent Brent Haygarth, AFS, et Pablo Albano, Argentine, 6-3, 4-6, 6-3.
Juan Ignacio Carrasco et Jairo Velasco, Espagne, battent Lan Bale et Grant Stafford, AFS, 6-2, 4-6, 6-3.

Tournoi régional

38e tournoi national de Buckingham

Disputé du 21 février au 5 mars.

Mercredi 23 février

10. Élans Hull 4 Castors Buckingham 3 (Atome B)
11. Lions Thurso 0 Castors Buckingham 1 (Pee-wee B)
12. Hawkesbury 5 Sharks Masson-Angers 1 (Bantam B)
13. Loups Aylmer 4 Vikings Vanier 1 (Bantam B)

Jeudi 24 février

14. La Pêche c. Hawkesbury, 16h (Pee-wee B)
15. St-Constant c. Castors Buckingham, 17h15 (Midget B)
16. St-Laurent c. Hawkesbury, 18h30 (Atome B)
17. Macamic c. St-Eustache, 19h45 (Bantam B)
18. Gatineau c. Braves Boucherville, 21h (Midget B)

Ligues régionales

Ligue de hockey Métro-Outaouais

(Au 20 février)

Novice A

	Pj	G	P	N	Pts
Mariniers Ayl.	20	18	0	2	75
Sharks M.-A	19	13	2	4	68
Citoyens Hull	19	15	3	1	67
Maniwaki	19	12	5	2	60
Draveurs Gat	18	12	4	2	59
Cougars Gatineau	18	7	9	2	51
Castors Buck	19	5	12	2	50
Remparts Gat	18	6	10	2	48
Titans Gatineau	20	1	14	5	47
Festivals Hull	19	2	14	3	43
Voiliers Aylmer	17	4	12	1	42
Chevaliers Gat	18	2	12	4	41

Novice B

	Pj	G	P	N	Pts
Castors Buck	20	16	3	1	73
Pionniers Pap	18	15	1	2	68
LaPêche	18	13	4	1	63
Mariniers Ayl	19	11	8	0	60
Cougars Gat	19	7	7	5	57
Chevaliers Gat	19	8	9	2	56
Ducks M.-A	19	7	11	1	53
Remparts Gat	17	8	7	2	52
Sharks M.-A	18	3	13	2	44
Élans Hull	16	5	10	1	43
Lions Thurso	17	4	12	1	43
St.-André Avellin	18	2	14	2	39

Novice C

	Pj	G	P	N	Pts
Cougars Gat	18	14	3	1	65
Rois Hull	18	11	1	6	63
Draveurs Gat	19	10	5	4	62
Mariners Ayl	17	13	2	2	61
Remparts Gat	19	8	8	3	55
LaPêche	18	7	8	3	53
Chevaliers Gat	19	4	10	5	50
Castors Buck	18	1	16	1	38
Sharks M.-A	18	1	16	1	38

Atome A

	Pj	G	P	N	Pts
Voiliers Aylmer	22	15	3	4	78
Titan Gatineau	23	15	6	2	78
Citoyens Hull	22	16	4	2	77
Mariniers Aylmer	23	10	9	4	68
Lions Thurso	23	9	8	6	68
Festivals Hull	23	9	10	4	66
Chevaliers Gat	23	8	10	5	63
Sharks M.-A	21	9	9	3	62
Draveurs Gat	22	6	13	3	59
Cougars Gatineau	23	5	14	4	58
Remparts Gat	23	5	12	6	56
Castors Buck	22	6	13	3	56

Atome B

	Pj	G	P	N	Pts
LaPêche	22	16	2	4	80
Remparts Gat	23	14	4	5	79
Sharks M.-A	23	17	5	1	78
Pionniers Pap	23	15	6	2	74
Voiliers Aylmer	23	11	7	5	72
Titan Gatineau	23	10	8	5	71
Rocket Aylmer	23	10	9	4	70
Draveurs Gat	24	10	13	1	68
Drakkars Aylmer	22	9	11	2	63
Castors Buck	24	5	16	3	60
Élans Hull	24	4	14	6	60
Cougars Gatineau	23	5	15	3	57
Chevaliers Gat	23	2	18	3	52

Atome C

	Pj	G	P	N	Pts
LaPêche	23	22	0	1	91
Sharks M.-A	23	17	5	1	79
As Hull	22	14	4	4	75
Voiliers Aylmer	23	11	7	5	72
Draveurs Gat	22	12	7	3	71
St.-André Avellin	23	9	9	5	69
Rois Hull	22	11	9	2	67
Cougars Gatineau	23	8	14	1	63
Tigres Aylmer	22	6	12	4	60
Titan Gatineau	22	4	13	5	55
Remparts Gat	22	2	17	3	51
Chevaliers Gat	23	0	19	4	44

Pee-wee A

	Pj	G	P	N	Pts
Citoyens Hull	23	14	6	3	75
Castors Buck	24	14	8	2	73
Chevaliers Gat	21	15	4	2	72
Cougars Gat	22	11	7	4	67
Remparts Gat	23	5	11	7	59
Mariniers Ayl	23	4	16	3	57
Vikings Aylmer	22	4	15	3	55

Pee-wee B

	Pj	G	P	N	Pts
Sharks M.-A	25	21	1	3	91
Castors Buck	25	20	3	2	91
St-André Avellin	25	18	3	4	89
Shawville	25	15	5	5	77
Express Aylmer	24	12	6	6	75
Voiliers Aylmer	26	8	11	7	73
Cougars Gat	22	12	8	2	70
Lions Thurso	25	8	14	3	69
Draveurs Gat	25	8	11	6	67
Remparts Gat	25	7	15	3	65
LaPêche	25	6	16	3	65
Chevaliers Gat	25	4	16	5	61
Chapeau	14	2	11	1	57
Frontaliers Hull	23	7	15	1	57
Fort-Coulonge	24	4	17	3	57

Pee-wee C

	Pj	G	P	N	Pts
Rois Hull	23	13	5	5	75
Stars Aylmer	22	13	5	4	73
Sharks M.-A	20	11	2	7	69
Shawville	23	8	13	2	64
Cougars Gatineau	20	7	9	4	56
Vikings Aylmer	23	4	16	3	56
Remparts Gat	20	7	10	3	52
Chevaliers Gat	19	8	11	0	46

Bantam A

	Pj	G	P	N	Pts
Cougars Gat	22	14	3	5	71
Pionniers Pap	22	11	5	6	69
Draveurs Gat	22	9	10	3	62
Chevaliers Gat	22	8	8	6	59
Citoyens Hull	22	5	10	7	59
Remparts Gat	22	8	13	1	54
RoadRunners Ayl	22	7	8	7	53
Castors Buck	22	5	10	7	52

Bantam B

	Pj	G	P	N	Pts
Loups Aylmer	26	17	5	4	87
Chevaliers Gat	25	13	6	6	77
Cougars Gat	26	13	9	4	77
Remparts Gat	25	12	6	7	76
Lions Thurso	24	10	8	6	73
Sharks M.-A	25	7	12	6	63
Frontaliers Hull	14	6	6	2	56
Cobras Aylmer	25	4	19	2	53
Élans Hull	24	5	16	3	51

Bantam C

	Pj	G	P	N	Pts
St.-André Avellin	23	20	1	2	88
Remparts Gat	22	12	6	4	68
Rois Hull	23	6	12	5	63
Chevaliers Gat	23	6	12	5	60
Cougars Gatineau	23	7	12	4	58
Voiliers Aylmer	22	4	12	6	55

Midget B

	Pj	G	P	N	Pts
Voiliers Aylmer	24	14	6	4	79
Castors Buck	23	15	4	4	78
St.-André-Avellin	23	11	8	4	72
Cougars Gat	22	11	7	4	66
Chevaliers Gat	22	11	7	4	66
Citoyens Hull	23	10	6	7	64
Sharks M.-A	21	13	6	2	63
Remparts Gat	21	9	10	2	57
Draveurs Gat	22	6	13	3	55
Trappeurs Ayl	21	5	14	2	52
La Pêche	22	1	21	0	32

Ligue de badminton Black Knight

(Au 15 février)

	Pts
Santé Universelle	102
Valentine Gatineau	95
Matériaux Richard St.Louis	95
P'tit canot	89
Instruments Anateck	85
Notaire Michel Blais	83

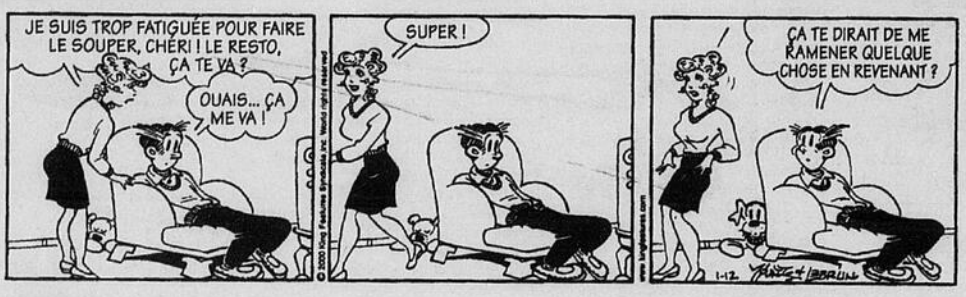
Les petits bonshommes

HAGAR DUNOR

PEANUTS

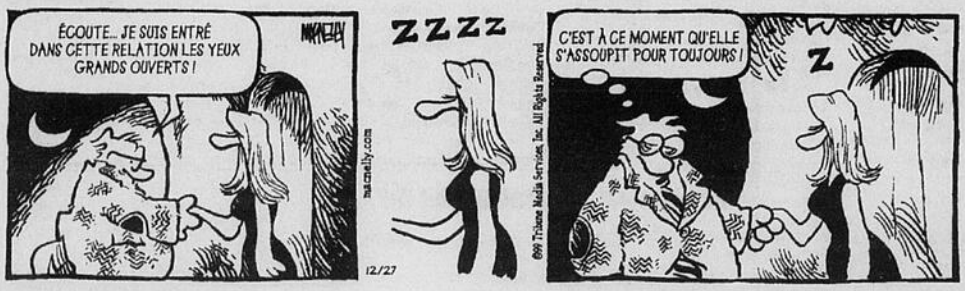
PHILOMÈNE

BLONDINETTE



GARFIELD

SAVATE



FERDINAND

LE FANTÔME

Les sports

L'ancien Olympique a de gros projets

Casey Burnette joue un rôle important au sein du Rocket de Montréal

Après avoir passé la dernière saison à aider à bâtir le club d'expansion qu'est le Rocket de Montréal, Casey Burnette passera l'été à faire de même avec la nouvelle maison de ses parents.

MARC BRASSARD
Le Droit — Montréal

La famille de cet ancien défenseur des Olympiques de Hull entend se bâtir une résidence dans le petit village de Burnstown, au nord d'Arnprior, et il a l'intention de mettre la main à la pâte.

«Mes parents se sont acheté une terre dans ce village encore plus petit que Carp (d'où il est originaire) et ils commencent à élaborer des plans, ça va être le *fun* de les aider à construire tout ça cet été», a confié l'arrière-garde de 20 ans, lui dont la famille est très unie après avoir traversé de dures épreuves il y a deux ans et demi. Casey a notamment subi une sévère commotion cérébrale de Burnette et son frère jumeau s'est suicidé.

Mais avant de passer à ce gros projet estival, celui qui avait donné un fier coup de main à Hull l'an passé avant d'être échangé au Rocket en marge du repêchage d'expansion se concentre sur le reste de sa dernière campagne chez les juniors.

«J'ai bien aimé mon expérience avec Montréal, a-t-il indiqué. J'ai obtenu beaucoup de glace et j'ai essayé d'aider les plus jeunes joueurs de l'organisation du mieux que je le pouvais», a dit Burnette. À Montréal, Burnette a récolté trois buts, 14 points et 148 minutes de punition tout en étant le seul joueur du Rocket à endosser l'uniforme pour les 62 matches cette saison (incluant celui d'hier contre son ancien club).

«Je me suis retrouvé dans une bonne situation, dans une belle ville où il y a toujours quelque chose à faire. Mais je dois avouer que ça n'a pas été facile de quitter les Olympiques, on avait tellement une bonne atmosphère dans l'équipe au cours des séries de l'an passé», a-t-il rappelé.

Les 67's durement éprouvés

Mark et Brendan Bell au rancard

Après les Olympiques de Hull, c'est au tour des 67's d'Ottawa d'être confrontés à des joueurs clés qui sont blessés.

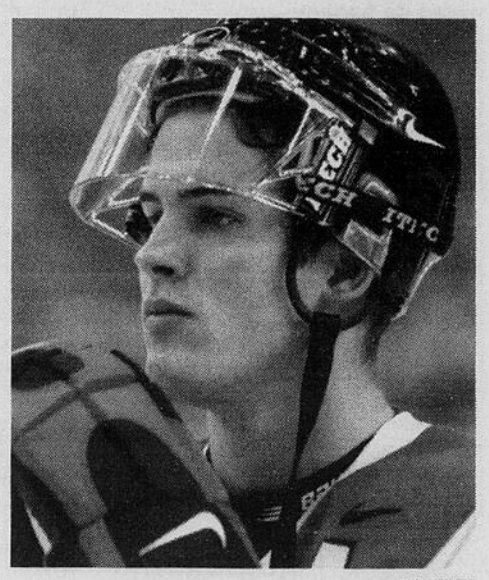
MARC BRASSARD
Le Droit

Avec le capitaine et meilleur marqueur du club Dan Tessier déjà au rancart pour environ un mois avec une fracture de la palette du genou, l'entraîneur-chef Brian Kilrea a vu Mark et Brendan Bell tomber au combat à leur tour lors du match de mardi soir à Sudbury.

Mark Bell, le deuxième meilleur compteur de l'équipe avec 33 buts et 70 points en 46 parties, a été atteint à la tête par un bâton élevé lors du deuxième tiers et il a pris le chemin de l'hôpital par mesure de précaution. Il s'en est finalement tiré à bon compte avec une commotion cérébrale de grade un, le moins grave des trois degrés. Il ratera certainement le match de vendredi soir à Kingston, mais il pourrait revenir au jeu mardi prochain alors que les Bulls de Belleville seront les visiteurs au Centre municipal.

Quant à l'autre Bell, Brendan, il s'est blessé à un genou lors d'une collision avec un joueur des Wolves et l'étendue des dommages n'est pas encore déterminée exactement.

«Les radiographies effectuées (mardi) n'ont pas révélé de fracture de la palette, comme pour Tessier, mais ça ne veut pas dire que les ligaments n'ont pas été touchés. Il (Brendan Bell) doit rencontrer notre médecin, Mark Aubry, ce soir (hier) et on devrait en savoir plus demain», a indiqué Brian Kilrea, hier.



ARCHIVES

Mark Bell souffre d'une commotion cérébrale.

«Au moins Mark (Bell) n'est pas blessé trop sérieusement. Mais ça commence à faire plusieurs blessures sérieuses en même temps, et pas à un bon moment de l'année alors que les séries éliminatoires approchent à grands pas», a ajouté Kilrea.

Ce dernier espère que les ailiers droits Kevin Malcolm, qui a raté les deux derniers matches du dernier voyage en raison de spasmes au dos, et Miguel Delisle, qui n'a pas accompagné le club dans le nord-ouest ontarien en raison d'une blessure à une cheville, seront en mesure de revenir au jeu afin de prêter main-forte à leurs coéquipiers à Kingston.

Pour le poste de voltigeur de centre chez les Expos

Bergeron et Bradley se font une belle lutte

La bagarre s'annonce intéressante. Les deux jeunes hommes Peter Bergeron et Milton Bradley se ressemblent de bien des façons et quand les Expos prendront le chemin de Montréal au début d'avril, un des deux aura mérité un poste régulier avec la formation des ligues majeures. L'autre retournera aux... études à Ottawa.

Presse Canadienne
Jupiter, Floride

ASSOCIATED PRESS

Peter Bergeron livre une belle lutte à Milton Bradley pour le poste de voltigeur de centre chez les Expos.

Le poste de voltigeur de centre et de premier frappeur sont les enjeux de cette lutte.

Bergeron est à Jupiter depuis longtemps déjà. Bradley s'est rapporté hier et prendra part à son premier exercice aujourd'hui.

«Oui, Bergeron et moi jouons au baseball de la même façon, a dit le jeune Bradley, qui a un avantage certain en étant un frappeur ambidextre. De toute façon, je ne vais pas me mettre de pression sur les épaules. Je vais faire tout mon possible, voilà tout.»

Quant à Bergeron, il connaît bien son adversaire. Ils ont été coéquipiers dans les ligues mineures et au sein de l'équipe américaine des Jeux panaméricains l'an dernier.

«Milton est un grand joueur, a-t-il admis. Mais je trouve que c'est formidable de se faire dire qu'on a la chance d'obtenir un poste régulier. Je me suis préparé à tout donner pour mériter ce poste.»

Opéré à l'épaule droite en octobre, Bergeron se dit complètement rétabli. Il est enchanté de pouvoir batailler pour le poste au champ centre.

«Avec les Expos, j'ai joué dans la gauche l'an dernier pour la première fois de ma carrière. Mais je vous assure que je suis plus à l'aise au champ centre.

«Et le fait d'être utilisé comme premier frappeur me plaît également. Je suis alors capable d'utiliser tous mes atouts, comme déposer l'amorti et utiliser ma rapidité.»

Bergeron prend le défi au sérieux. Il est à l'entraînement à Jupiter depuis la fin décembre.

Quant à Bradley, il a joué dans la Ligue d'automne de l'Arizona et a participé à un camp d'entraînement en Virginie.

On dit qu'il a un peu plus de puissance au bâton que Bergeron.

«J'aime bien frapper au premier rang. J'épie souvent les gestes de gars comme Kenny Lofton, Rickey Henderson, Brett Butler, a dit Bradley. Je ne veux imiter personne, mais j'essaye d'en apprendre un peu plus en regardant jouer tous ces gars-là.»

Bradley dit avoir plus de puissance du côté droit du marbre. «Mais fait surprenant, je frappe plus de circuits de la gauche, dit-il. C'est difficile à expliquer.

«J'ai toujours frappé des deux côtés du marbre à cause de mes parents. Mon père est droitier et ma mère gauchère. Quand j'étais tout petit, ils me donnaient le bâton d'un côté ou de l'autre chacun leur tour. C'est comme cela que j'ai appris.»

Bradley a participé au camp des Expos l'an dernier. Il mentionne que c'est là l'une des raisons pour lesquelles il se sentira plus à l'aise cette année.

«Mais je ne m'en fais pas. Si les Expos pensent que je suis prêt, c'est que j'aurai mérité le poste. Je me suis préparé le mieux possible.»

Les Expos en bref

Kline lance

PC — Jupiter

Pour la première fois du camp, le gaucher Steve Kline a lancé lors de l'exercice au bâton. C'est la première fois qu'il affrontait des frappeurs.

«Tout a bien fonctionné, a-t-il dit. Je suis resté à Montréal tout l'hiver et même si j'ai lancé à l'intérieur, c'est bien différent.

«C'est toujours un changement important quand on doit porter des crampons et lancer du monticule.»

Par ailleurs, il serait surprenant de voir Kline être utilisé aussi souvent que lors des deux dernières saisons.

La présence de Graeme Lloyd changera beaucoup de choses dans l'enclos des releveurs.

«On ne peut pas en demander plus à Kline, a dit Felipe Alou. Il a participé à 150 matches au cours des deux dernières années. J'espère que nous ne serons pas obligés de l'utiliser aussi souvent. Lloyd fera une différence. En fait, j'entrevois de grandes choses de notre enclos de releveurs.»

Widger se blesse

Le receveur Chris Widger a obtenu congé hier après avoir été atteint au pouce gauche par une balle-ricochet lors de l'exercice au bâton.

«Ce n'est rien de grave, dit-il. Ces choses arrivent souvent. J'attends un nouveau protecteur spécial, mais je ne l'aurai que demain. De telles blessures sont communes chez les receveurs. J'ai dû jouer en dépit de ces petits bobos à quelques reprises l'an dernier.»

Un entraîneur pour Bradley

Felipe Alou a révélé que l'instructeur Maury Wills consacrera beaucoup de temps au jeune Milton Bradley. «Dans le cas d'un jeune comme Bradley, nous voulons qu'il soit agressif sur les sentiers et patient à la plaque. Ce n'est pas toujours facile de concilier les deux, a dit Alou. Maury travaillera avec lui. Son enseignement sera important. Bradley représente un projet spécial pour nous, peu importe qu'il mérite un poste ou non cette année.»

Pas de but précis pour Guerrero

Presse Canadienne
Jupiter, Floride

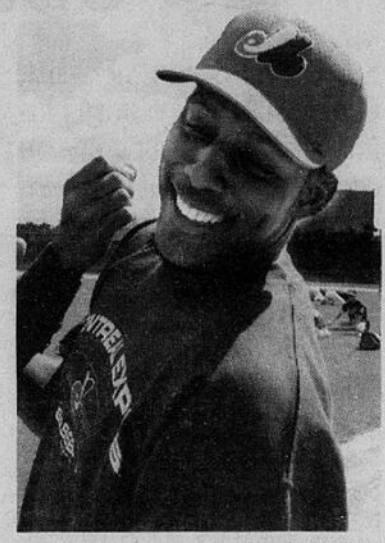
Vladimir Guerrero a été assailli par les journalistes et commentateurs à son arrivée au camp des Expos, hier.

Homme de peu de mots, Guerrero a tôt fait de revêtir l'uniforme et de sauter sur le terrain là où il se sent vraiment à l'aise.

«Je suis heureux de me présenter ici cette année parce que je pense que nous aurons une meilleure équipe, a dit Guerrero. Nous attirerons sans doute plus de gens au Stade olympique.

«Je ne me suis pas fixé d'objectif précis. Je suis ici pour travailler et faire de mon mieux.»

On s'attend à de grandes choses du voltigeur de droite. Il pourrait batailler pour le titre de joueur par excellence dans la Ligue nationale. Le nouveau venu des Reds de Cincinnati, Ken Griffey fils, comprendra très vite qu'il n'est pas tout seul dans cette course.



ASSOCIATED PRESS

Guerrero a fait une entrée remarquée au camp des Expos.

Bell Mobilité PRÉSENTE

CONCOURS VITE SUR TES PATINS

En collaboration avec : Canada

PARTICIPEZ ET GAGNEZ des laissez-passer pour vous et trois (3) de vos amis pour une journée inoubliable au Centre Corel. Vous pourriez patiner sur la glace du Centre Corel en compagnie de joueurs des Sénateurs d'Ottawa!!! Dimanche le 12 mars 2000 de 14 h 30 à 19h*

Ce n'est pas tout, il y aura également:

- Une séance d'autographes avec les joueurs des Sénateurs
- Une visite guidée du Centre Corel
- Une photo souvenir
- La chance de gagner de magnifiques prix
- La chance de rencontrer la mascotte Spartacat

REMPLISSEZ UN BON DE PARTICIPATION AUX EMPLACEMENTS SUIVANTS:

ESPACE BELL

1566 Carling, 81 Metcalfe, Rideau Centre, Place D'Orleans, Carlingwood, Billings Bridge, St-Laurent, Bayshore, Kanata Centrum, Galeries de Hull, 1541 Merivale

& Bell Mobilité – 1676 rue Bank

Mackenzie

* Ce laissez-passer vous donne droit à une séance de patinage de 45 minutes en compagnie de joueurs des Sénateurs d'Ottawa. Les Senateurs d'Ottawa, le Gouv. du Canada et Bell Mobilité se réservent le droit d'assigner des heures spécifiques pour le patinage.
Le concours se termine mercredi le 1 mars 2000 à midi. Le tirage aura lieu mercredi le 1 mars 2000.*

Déposez vite le bulletin de participation ci-dessous !

CONCOURS VITE SUR TES PATINS — Bell Mobilité — En collaboration avec : Canada

Nom : _____

Adresse : _____

Ville : _____ Province: _____

Code postal : _____ Téléphone : _____

question d'habileté: 25 x 4 ÷10 + 34 - 22= _____

Signature : _____

LES RÈGLEMENTS DU CONCOURS SONT DISPONIBLES AUX SIX SUCCURSALES BELL MOBILITÉ PARTICIPANTES

Défaite de 3-1 face au Rocket de Montréal dans l'enceinte du Canadien

Le centre Molson ne va pas à Julien

Superstitieux comme il est, Claude Julien ne voudra plus jamais diriger une équipe au centre Molson, sauf peut-être quand il sera entraîneur dans la LNH.

MARC BRASSARD
Le Droit

Deux semaines après avoir vu son équipe du reste du monde se faire rosser 13-6 par le Québec lors du Match des étoiles de la LHJMQ, ses Olympiques de Hull n'ont guère connu plus de succès au domicile du Canadien hier soir, s'avouant vaincus 3-1 face au Rocket de Montréal devant une foule clairsemée de 3127 amateurs.

Peu inspirés et incapables de percer la muraille présentée par le gardien Frédérick Brindamour, les Hullois (32-22-6-0) ont ainsi vu leur série de victoires s'arrêter à trois, eux qui étaient aussi invaincus à leurs quatre dernières sorties.

À sa première saison dans le circuit Courteau, le Rocket (26-31-5-4) aura donné du fil à retordre toute l'année aux Olympiques, qui se sont contentés d'un dossier de 4-3-1 contre eux en huit affrontements.

Joueur défensif de la dernière semaine dans la LHJMQ, le gardien Philippe Sauvé a encore montré qu'il était en forme, notamment quand il a frustré Francis Emery en échappée en début de deuxième période et quand il a sorti la mitaine à la dernière minute contre Alain O'Driscoll en fin de première.

Son vis-à-vis Frédérick Brindamour a cependant fait encore mieux, surtout en première période alors qu'il a fait face à 15 lancers.

Après avoir faibli sur le but en avantage numérique de Brock Boucher qui créait l'égalité 1-1 dès la troisième minute de jeu, Brindamour a volé des buts certains à Radim Vrbata deux fois plutôt qu'une.

ARCHIVES

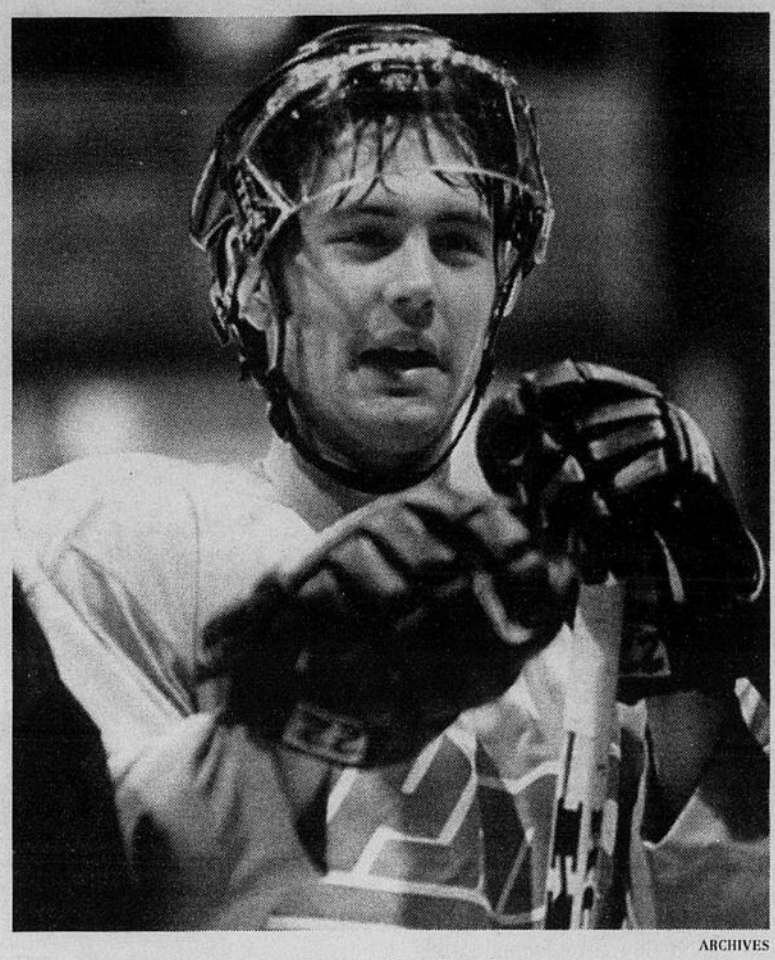
Claude Julien

Un peu de chance

Le gardien du Rocket a aussi joué de chance en début de période médiane quand Daniel Hudgin a raté une cage béante après que Brindamour ait effectué une sortie un peu trop téméraire.

Les Montréalais en ont profité pour prendre les devants pour de bon un peu plus tard alors que Jean-Michel Boisvert a marqué son deuxième du match sur une descente à deux contre un et que Christopher Montgomery a compté facilement lorsque laissé fin seul à l'embouchure du filet.

Sur ce filet comme sur le premier du match, réussi par Boisvert à 58 secondes du début de la rencontre, Sauvé n'avait pas grand-chose à se reprocher, lui qui a fait face à un total de 25 tirs au cours du match, tandis que Hull en a décoché 32.



ARCHIVES

Brock Boucher fut le seul marqueur des Olympiques.

Claude Julien n'a pas apprécié la tenue de ses joueurs

«On a joué comme une équipe de ligue de garage»

Centre Molson ou pas, le pilote des Olympiques Claude Julien n'a pas aimé voir que les siens ne se sont pas présentés pour le match d'hier contre le Rocket.

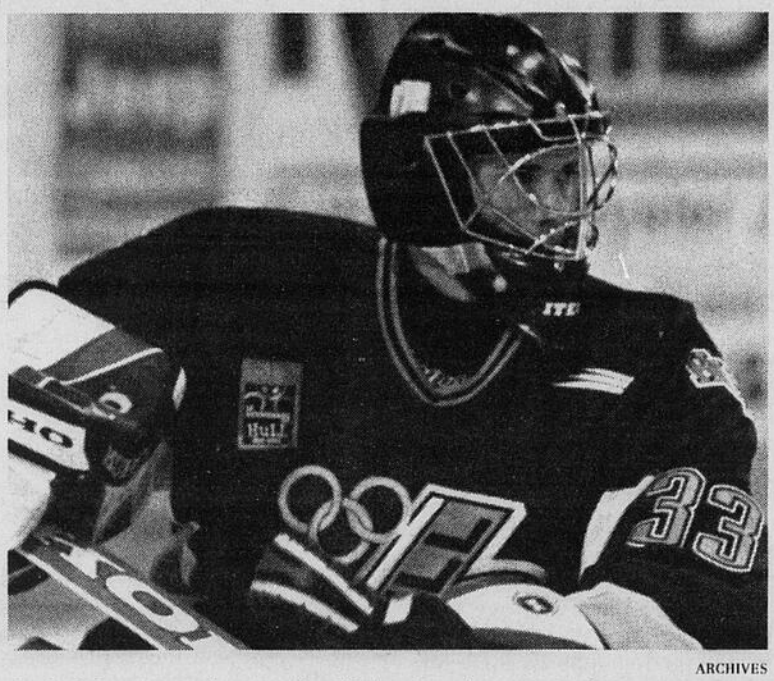
MARC BRASSARD
Le Droit — Montréal

«On a joué comme une équipe de ligue de garage, c'est simple», a-t-il lancé d'entrée de jeu en sortant en coup de vent du vestiaire des siens.

«Il n'y a pas un seul gars qui mérite des accolades après un tel match, à part peut-être Philippe Sauvé qui nous a gardés dans le match. On n'a pas fourni d'effort et on n'a eu que ce qu'on méritait», a-t-il ajouté d'un seul trait.

«Si c'était l'édifice qui nous a déconcentrés, c'est un manque de maturité de notre part. On a des gars qui ont l'air de valoir un million de dollars un match, mais qui ne valent pas grand-chose lors du suivant, surtout quand il a lieu sur la route», a-t-il aussi poursuivi.

Dans le vestiaire, l'attaquant Radim Vrbata s'en voulait pour les bonnes chances de marquer qu'il a ratées au premier vingt. «J'avais deux filets ouverts et c'est à moi de la mettre dedans, il n'y a que moi à blâmer pour ça, a dit le Tchèque de 18 ans. Je ne sais pas ce qui s'est passé, toute l'équipe n'était pas là. Il faut qu'on apprenne à être plus constant dans notre effort et ne pas juste bien jouer contre les gros clubs comme Québec et Halifax.»



ARCHIVES

Seul Philippe Sauvé a reçu des félicitations de son entraîneur.

Son voisin, le capitaine par intérim Brock Boucher, n'était pas fier de sa troupe: «Pour une raison que j'ignore, nous n'étions pas bien préparés pour ce match-là. On a eu ce qu'on méritait, il va falloir se remettre à l'ouvrage», a dit l'auteur de l'unique but des siens.

Les Olympiques en bref

Vigneault salue son monde

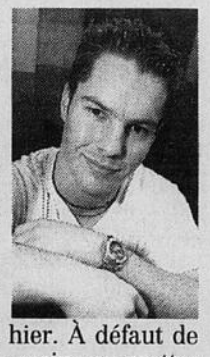
Le Droit — Montréal

Comme il était encore à son bureau du centre Molson à l'arrivée des Olympiques dans «son» amphithéâtre, l'entraîneur du Canadien Alain Vigneault en a profité pour saluer un peu tout le monde qu'il connaît dans l'entourage de son ancienne équipe, à commencer par le gouverneur Charles Henry, l'entraîneur-chef Claude Julien et le soigneur Serge Haché.

«Je m'en vais coucher mes filles et je vais revenir pour le match», a dit celui qui a piloté les Olympiques de 1987 à 1992, avant de faire le saut à la grande ligue avec les Sénateurs.

Même si les choses vont assez bien merci pour son club, qui a gagné ses six derniers matches, Vigneault continue d'être bien humble. «On prend les journées une à la fois», a-t-il philosophé.

Lemire jaloux



Pour bien illustrer que ce n'était pas un match exactement comme les autres, les blessés Bruno Lemire et Paul Spadafora ont tenu à accompagner leurs coéquipiers au centre Molson, hier. À défaut de jouer, ils ont au moins pu mettre le pied sur la glace du domicile du Canadien avant le début de la période d'échauffement.

«Je suis un peu jaloux des gars, a confié le capitaine Bruno Lemire, qui se remet de sa sévère coupure à l'avant-bras droit. C'est la toute première fois que je mets les pieds ici et j'aurais bien voulu jouer. J'espère juste que j'aurai une autre chance l'année prochaine.»

Julien se souvient

Alors qu'il était question du match d'hier que les siens disputaient au centre Molson, Claude Julien s'est rappelé des émotions qu'il avait lui-même ressenties en allant jouer son premier match au vieux Forum de Montréal, il y a une quinzaine d'années.

«Le Canadien avait toujours été mon équipe en grandissant, mais je n'avais jamais mis les pieds au Forum avant d'aller jouer avec les Nordiques contre le Canadien en 1985-86, a-t-il raconté. J'ai joué trois fois au Forum cette année-là, mais c'est surtout ma première fois qui était spéciale.»

Joly au rancart

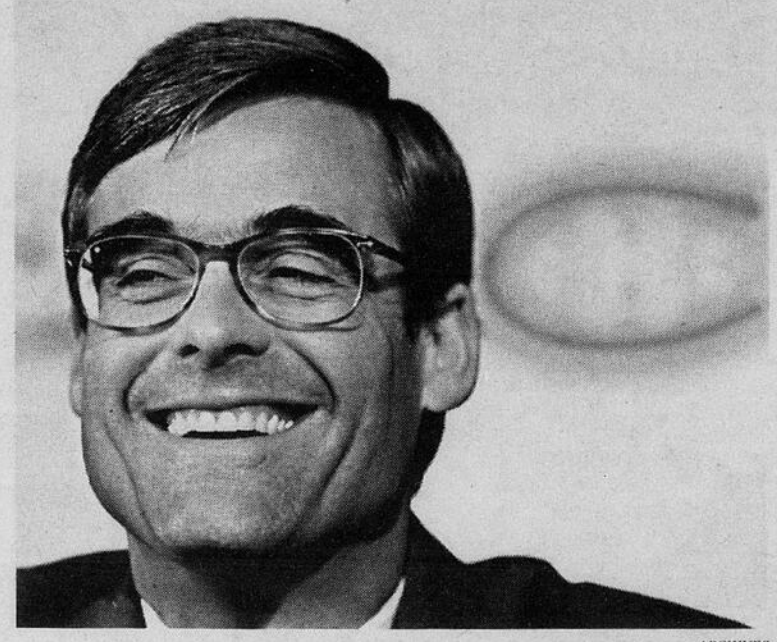
Le défenseur Mario Joly disait à la veille du match d'hier qu'il n'était pas plus excité qu'il le faut de jouer au centre Molson. Et bien finalement il n'a pas été en mesure d'affronter le Rocket hier, étant affaibli par un virus. Les Hullois ont donc dû se débrouiller avec 19 joueurs, un de moins que le minimum. Ils n'avaient que cinq défenseurs disponibles étant donné qu'Erich Paroshy est toujours au rancart en raison d'une élongation musculaire à la cuisse.

Le président du Canadien veut continuer d'améliorer son équipe

Pierre Boivin encense ses entraîneurs

Le président du Canadien, Pierre Boivin, a rendu un vibrant hommage, hier, à son équipe d'entraîneurs mais a prévenu que quoi qu'il arrive d'ici la fin de la saison, les objectifs fixés demeurent d'améliorer l'équipe à moyen et long terme.

Presse Canadienne
Montréal



ARCHIVES

Le président du Canadien de Montréal, Pierre Boivin, est très fier du travail de ses entraîneurs.

«Il y a deux possibilités, a-t-il résumé: on fait les séries ou on les fait pas. Et il n'est pas sûr qu'on aura une certitude d'ici la date limite des échanges le 14 mars. C'est sûr que si on est éliminé, ce qui ne semble pas devoir être le cas, il y aura des approches au niveau des échanges. Si on l'est pas, ça peut avoir une influence, mais on va être guidé d'abord et avant tout par des objectifs à moyen terme.»

Expliquant qu'il y a deux courses, une en ce qui concerne les équipes qui veulent s'améliorer parce qu'elles visent la finale et une autre pour celles qui luttent pour participer aux séries, Boivin a enchaîné en disant: «Je ne pense pas qu'on puisse mêler les deux. Nous, on veut d'abord s'assurer qu'on suit le plan pour renforcer l'équipe dans les deux ou trois prochaines années. Mais il ne faudra pas prendre de décision intempestive si on est dans les séries ou si on est en train de se battre pour les séries. C'est injuste envers les partisans, les entraîneurs, toute l'organisation, mais surtout les partisans.»

Boivin n'a pas nié, donc, qu'il pourrait y avoir des décisions difficiles à prendre s'il faut choisir entre l'amélioration à moyen terme au détriment d'une place possible dans les séries, mais, dit-il, «quand ça arrivera, on composera; c'est pour ça qu'on est là».

Pour le moment, le président est satisfait de son équipe et de son personnel de hockey, et il pense toujours qu'il aurait été «impétueux» de sa part de tirer des conclusions trop hâtives et prendre des décisions trop rapides.

Boivin a rendu hommage à un personnel d'entraîneurs qui a su redresser la situation. «On se souvient des revendications qui ont été faites par plusieurs. On ne demandera pas à certaines personnes de ravaler leurs mots, mais il y en a d'autres qui ont parlé pour rien.

«On a eu un exemple de ce qu'est vraiment la compétence, le caractère, la persévérance et de la capacité d'aller chercher le maximum. Moi je lève mon chapeau, c'est un exemple de *management* pour tous.»

«Une évaluation n'est jamais finie, a cependant prévenu Boivin. Je n'essaie pas d'envoyer un message à Alain. Mais je pense qu'il faut remettre à César ce qui lui est dû: les entraîneurs ont fait un travail extraordinaire.» Au point que Boivin n'hésite pas à classer son Canadien parmi les trois ou quatre meilleures équipes de la LNH.

En réponse à une autre question, Boivin a précisé que Réjean Houle et toute l'organisation méritaient aussi des éloges: «Il y a eu des échanges qui ont été faits et qui ont permis de renforcer l'équipe sans augmenter la masse salariale, donc très, très bons d'un point de vue économique. C'est une leçon pour tout le monde.

«Cela étant dit, il faut toujours s'assurer de faire mieux et, donc, l'évaluation continue.»

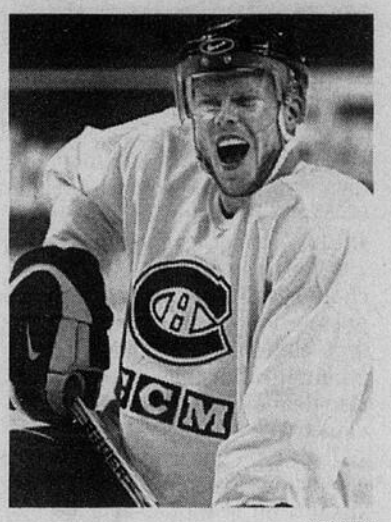
Boivin a terminé en admettant que les succès du Canadien depuis le revirement de la situation sont allés au-delà de ses espérances. Et selon lui, c'est beaucoup grâce à Alain Vigneault et ses adjoints Clément Jodoin et Roland Melanson.

Koïvu veut reprendre son rôle

«Je dois trouver le moyen de rester en santé»

Après une absence de 40 rencontres, Saku Koïvu a réussi sa rentrée, mardi, alors qu'il a montré de belles choses contre les Coyotes de Phoenix.

FRANÇOIS GAGNON
Le Droit — Montréal



ARCHIVES

Saku Koïvu

Mais le plus dur reste à venir pour le capitaine du Canadien de Montréal: il doit maintenant prouver qu'il est en mesure d'assumer son rôle de leader. Un rôle qui lui a filé entre les mains au cours des quatre dernières saisons en raison de blessures sérieuses au genou et à l'épaule.

Depuis son arrivée à Montréal, Koïvu n'a connu qu'une saison complète, sa première, en 1995-1996.

Ses performances offensives électrisantes et ses 20 buts et 45 points avaient alors poussé l'état-major du Canadien à mettre de côté Pierre Turgeon afin de lui faire de la place. Cette décision s'est soldée par la transaction qui a envoyé Turgeon à Saint Louis en retour de Shayne Corson. Une transaction qui hante encore le Tricolore.

Mais depuis cette première saison, Koïvu a raté un total de 107 rencontres au fil des quatre dernières saisons. C'est beaucoup.

Ruisselant de sueur après l'entraînement d'hier, fort heureux de ne ressentir aucune douleur au lendemain de son retour au jeu, Saku Koïvu a reconnu qu'il avait maintenant des comptes à rendre.

«J'ai été blessé plus souvent qu'à mon tour et que je dois trouver le moyen de rester en santé pour une longue période», a indiqué Koïvu qui assure toutefois ne pas se torturer avec son passé.

«J'ai eu beaucoup de temps pour réfléchir à mes blessures. Je me suis souvent posé des questions afin de déterminer si mon entraînement ne pouvait pas être en cause, si je pouvais être plus fragile qu'un autre. J'en suis venu à la conclusion que non. Que toutes ces blessures ont été le résultat de coups particuliers encaissés alors que j'étais vulnérable sur la patinoire. Je crois sincèrement que j'ai été victime d'un tas de malchances au cours des dernières années et il serait maintenant temps que cette malchance me donne un peu de répit.»

Ce soir, contre les Devils du New Jersey, Koïvu retrouvera Shayne Corson et Benoît Brunet à ses côtés au sein d'un troisième trio.

S'il n'a disputé qu'une seule mise au jeu mardi, contre Phoenix, Koïvu devrait être plus actif à ce chapitre ce soir.

«J'ai pratiqué cette facette du jeu à l'entraînement aujourd'hui et je me sens prêt. De la façon dont Shayne (27 %) et Benoît (30 %) ont gagné leurs mises au jeu mardi, je n'ai pas vraiment le choix», a ajouté Koïvu avec un sourire.

Questionné, hier, à savoir si les Devils représentaient un défi trop imposant pour le Canadien qui tentera de prolonger à sept sa série de victoires consécutives, Koïvu assurait le contraire.

«On vient de battre Phoenix. Les Coyotes ne sont pas n'importe qui. Ils sont la meilleure équipe sur la route de la LNH cette saison. Le moment ne peut donc pas être mieux choisi pour affronter les Devils qui sont l'une des meilleures équipes de la ligue.»

Le Canadien est l'entreprise la moins appréciée des Québécois

FRANÇOIS GAGNON
Le Droit— Montréal

En pleine course pour une place en séries éliminatoires, le Canadien de Montréal devra se retrousser les manches afin de remonter également au classement de la faveur populaire des Québécois.

Un sondage Léger et Léger, dont les résultats sont publiés dans l'édition du mois de mars de la revue *Commerce*, révèle que le Club de hockey Canadien est l'entreprise québécoise suscitant le plus haut taux d'insatisfaction de la province dans un groupe de 131 entreprises.

En plus d'être aux bas-fonds du classement, le Canadien se fait damer le pion par les deux autres équipes professionnelles de la métropole: les Alouettes et les Expos.

C'est le club de football qui obtient les meilleurs résultats alors que plus de 70 % des personnes sondées indiquent avoir une bonne opinion de l'entreprise. Quant aux Expos, ils se situent au milieu du peloton.

Le président du Canadien, Pierre Boivin, a pris bonne note des résultats qu'il a toutefois tenu à pondérer.

«Le Canadien de Montréal vit une relation de passion avec ses partisans. Quand on parle du Canadien, c'est le coeur qui parle, pas le côté rationnel. Le sondage a été effectué en janvier alors que notre équipe traversait une léthargie. Je ne peux nier les résultats, mais je suis convaincu que si la même question était posée aujourd'hui, les résultats seraient différents.

«Cela dit, je ne crois pas que nous serions en mesure de rejoindre Jean Coutu ni les Alouettes. C'est un premier sondage du genre et je considère que c'est un point de départ. L'important, c'est de voir où nous serons l'an prochain.»

Le Canadien en bref

Contrat pour Fichaud

PC — Montréal

Le Canadien a fait signer un contrat de un an de 650 000 $ à Éric Fichaud pour la saison 2000-2001.

Le gardien devait avoir semblable contrat comme il devra prendre part à un 10e match cette saison afin d'être disponible au repêchage d'expansion en vue d'alimenter les nouvelles concessions de Columbus et du Minnesota, si jamais le Canadien choisit d'exercer cette option.

Mise en garde de Brisebois

Patrice Brisebois a passé un message à ses patrons, hier: le Canadien joue tellement bien depuis que les blessés ont commencé à revenir au jeu et il forme un groupe tellement uni qu'il ne voit pas pourquoi on devrait risquer un échange susceptible de briser une si belle harmonie maintenant que l'équipe a de bonnes chances de participer aux séries. «Parmi les joueurs qu'ils veulent laisser partir, il y a de bons vétérans, et il en faut dans une équipe. Souvent avec les jeunes, c'est plus difficile.»

Fiche de ,500

Grâce à une fiche de 8-2-2-1 à ses 12 derniers matches à domicile, le Canadien joue maintenant pour une fiche de ,500 au centre Molson (13-13-5).

La suspension de McSorley

Vives réactions chez les Sénateurs

Consternation chez certains joueurs des Sénateurs d'Ottawa lorsqu'ils ont été mis au courant de la suspension imposée à Marty McSorley.

MARC ANDRÉ JOANISSE
Le Droit — Fort Lauderdale

«Ça change quoi?, a demandé le défenseur Grant Ledyard. On parle d'une vingtaine de parties en saison, des séries éliminatoires et s'il veut revenir la saison prochaine, McSorley devra obtenir la permission de la ligue. Le message est loin d'être clair. Comme joueur de hockey, je souhaitais rien de moins que la suspension à vie.»

«Il n'y a qu'une seule consolation et c'est de savoir que Donald Brashear a pu pratiquer avec les Canucks, mardi matin. Mais ça n'enlève rien au geste de McSorley. Le coup qu'il a porté était irréfléchi et il aurait pu causer plus de tort à Brashear.»

«Je me demande si les joueurs vont y songer deux fois avant d'agir de la sorte avec pareille suspension», a terminé Ledyard.

Un autre défenseur, Janne Laukkanen a exprimé à sa façon les événements de la journée.

«Le reste de la saison et les séries éliminatoires, eh bien!»

Joé Juneau lui, soutient que la décision de la ligue ne changera pas grand-chose sur les patinoires du circuit.

«C'est devenu dangereux. Donald Brashear aurait pu subir une grave blessure qui l'aurait empêché de gagner sa vie. Le coup de bâton de McSorley n'en est qu'un parmi tant d'autres. On aurait dû sévir davantage. Comme on devrait le faire pour les coups de coude au visage ou les coups de bâton dans le dos.»

Le vétéran, Kevin Dineen a été moins tranchant.

«McSorley a dû patienter un bon bout de temps avant de se trouver une place pour jouer, cette saison. Je suis convaincu qu'il ne sera pas de retour la saison prochaine. Mais rien ne justifiera un geste comme celui qu'il a posé, lundi, à Vancouver. Ça n'a pas sa place dans notre ligue.»

ARCHIVES

Joé Juneau estime que la décision de la ligue dans l'affaire McSorley ne changera rien sur les partinoires du circuit.

Chris Gratton et Dan Cloutier absents

La guigne s'acharne sur le Lightning

Une mauvaise nouvelle n'attend pas l'autre chez le Lightning de Tampa Bay.

MARC ANDRÉ JOANISSE
Le Droit — Tampa Bay

Voilà que l'équipe de la Floride devra se passer de son capitaine, Chris Gratton et de son gardien de but, Dan Cloutier.

C'est ce qui a fait dire à l'entraîneur adjoint, André Savard que les Sénateurs d'Ottawa devront être doublement prudents, ce soir, sur la surface glacée du Ice Palace.

Une raison de plus, le Lightning a vaincu les Penguins de Pittsburgh, 2-1, cette semaine.

«Tu ne sais jamais à quoi t'attendre quand t'affrontes une équipe comme le Lightning. Quelques-uns de leurs meilleurs joueurs sont blessés et ça fournit une occasion à d'autres de faire leurs preuves. On devra être sur nos gardes. Les Penguins le savent qu'il n'y a rien d'acquis quand tu joues contre le Lightning. Ils ont perdu trois de leurs quatre parties contre eux.»

On aura une meilleure idée de la composition de l'équipe qui affrontera le Lightning, après l'entraînement de ce matin. C'était journée de congé pour les Sénateurs, hier, à Fort Lauderdale.

«Les gars ont besoin d'une journée de repos pour se changer les idées, soutient Savard. La fin de calendrier ne sera de tout repos.»

Les Sénateurs reviennent à Ottawa, vendredi et le lendemain, ils accueillent les Rangers de New York, au centre Corel. L'équipe s'envolera pour Pittsburgh, le lendemain, pour le match de lundi contre les Penguins. Vingt-quatre heures plus tard, les Sénateurs affronteront les Bruins à Boston avant de jouer contre les Islanders de New York, jeudi, à Uniondale.

Pour l'instant, il est presque acquis que le défenseur, Patrick Traverse ne sera pas de la partie, ce soir. Il est blessé à une autre épaule.

C'est plutôt nébuleux dans le cas de Daniel Alfredsson, Shawn McEachern et Joé Juneau.

«S'ils sont complètement rétablis, ils joueront», a dit André Savard.

Sinon, l'alignement des Sénateurs ressemblera à celui qui a mené l'équipe à une victoire de 4-2, lundi, aux dépens des Panthers de la Floride.

Un gain encourageant si on tient compte qu'Alfredsson, McEachern, Juneau et Magnus Arvedson ont participé à 133 des 166 buts comptés par les Sénateurs, cette saison.

Par ailleurs, Prospal est le joueur de l'heure chez les Sénateurs. Il a amassé neuf points dont six buts à ses neuf dernières sorties.

«On le sent de plus en plus confiant sur la patinoire, a fait savoir André Savard. Prospal n'est pas le joueur qu'il était la saison dernière. Il a amélioré son coup de patin et il est plus patient avec la rondelle. La saison dernière, il avait tendance à se débarrasser du disque trop rapidement. Il prend également plus de lancers de qualité en direction du filet.»

Kekalainen évalue Havlat et Vauclair

MARC ANDRÉ JOANISSE
Le Droit — Fort Lauderdale

L'un va bien et l'autre plus ou moins.

Le premier bulletin du directeur du personnel des joueurs chez les Sénateurs d'Ottawa, Jarmo Kekalainen, est tombé pour deux des plus importants espoirs de l'équipe.

Le premier choix au dernier repêchage des Sénateurs, Martin Havlat, a obtenu un score plus élevé que la note de passage alors que Julien Vauclair, choisi en troisième ronde, en 1998, éprouve de sérieux ennuis.

Havlat est avec l'équipe de Trinac de la Ligue nationale tchèque, Vauclair avec le Lugano de la Ligue suisse.

Mieux, Havlat s'est taillé une place dans la formation nationale de son pays après sa participation au Championnat du monde de hockey junior, disputé en Suède.

«Il a pris du poids, mais il lui manque encore quelques livres avant d'être capable d'encaisser les coups dans la Ligue nationale», a précisé Kekalainen, de passage en Floride.

Un patineur de six pieds et un peu plus de 180 livres, Havlat a un style qui s'apparente beaucoup à celui de Marian Hossa. Il est capable de marquer des buts, mais devra travailler sur l'aspect défensif de son jeu.

«Il faut faire attention quand on se lance dans le jeu des comparaisons, a fait remarquer Kekalainen. On peut parfois être déçu. Havlat est fort et très créatif en attaque. Il a énormément progressé au cours des derniers mois. Aucun doute qu'il sera un joueur de premier plan dans la Ligue nationale.»

Quand?

«On aura une meilleure idée s'il participe au prochain camp d'entraînement. J'espère qu'il sera là. Il s'agit maintenant de le convaincre de débarquer à Ottawa.»

Martin Havlat a décliné l'invitation d'une équipe de la Ligue canadienne, l'été dernier. Mais Kekalainen soutient qu'il a pris une bonne décision.

«Il joue du gros hockey en République tchèque. À 18 ans, il a réussi ce qu'aucun joueur n'est parvenu à faire dans son pays, se tailler une place avec l'équipe nationale.»

Si Havlat a débloqué au rythme que les dirigeants des Sénateurs le souhaitaient, on ne peut en dire autant du jeune défenseur de 20 ans, Julien Vauclair.

Lui aussi a décidé de demeurer en Europe.

«Je l'ai vu jouer à trois reprises et il est clair que Julien aurait dû jouer en Amérique cette saison, a affirmé Kekalainen. Le calibre de la Ligue nationale suisse est de beaucoup inférieur à celui de la Ligue tchèque et on s'en rend compte quand on constate la profession de Vauclair en deux saisons.»

Le directeur du personnel des joueurs des Sénateurs passera le week-end dans la région où il assistera à un important tournoi universitaire.

Marc André Joanisse
Le Droit— Fort Lauderdale

McSorley fait jaser

Ils sont cinq autour d'une table du hall d'entrée du Sheraton Plantation, à Fort Lauderdale.

Des jeunes, Marian Hossa, André Roy, Patrick Traverse et Colin Forbes. Et un moins jeune, Igor Kravchuk.

«Marc André, viens ici, me demande Hossa. T'as vu le coup de McSorley. Qu'est-ce que t'en pense?»

— Dégueulasse.

«La ligue va le suspendre?» ajoute Hossa.

— Oui et j'espère qu'il sera banni à vie de la Ligue nationale et de ses amphithéâtres.

C'est fort.

— Le coup aussi.

«T'as probablement raison.»

Marian Hossa a 21 ans. D'ici une saison ou deux, les amateurs de hockey vont accepter de payer le gros prix pour le voir jouer. Hossa sera alors parmi les 10 meilleurs joueurs de la Ligue nationale. Il est bon à ce point. Et d'ici trois ou quatre ans, Hossa sera riche à craquer.

Je me tourne vers André Roy et je lui pose la question suivante: imagine un coup semblable appliqué à Hossa?»

«Le joueur qui ferait ça entendrait parler de moi. Il faut être malade pour agir de la sorte. Très malade. Le hockey est déjà assez violent sans des coups de bâton comme celui-là. Il faut s'arranger pour protéger les joueurs et c'est à la ligue de prendre les moyens.»

Roy est un grand naïf, mais un peu moins qu'Hossa.

«J'accepte de prendre une bonne mise en échec, raconte le jeune ailier. Quand j'ai quitté la Slovaquie pour jouer au hockey junior, je m'étais préparé à ça. Mais jamais à un coup de bâton sur la tempe. Il me semble que ça ne se fait pas.»

Igor Kravchuk en a vu d'autres. Lui, il n'est pas naïf. Du haut de ses 33 ans, il fait plutôt paternel parmi ces jeunots du hockey.

«Je me souviendrai tout le temps du coup de bâton de Bobby Clarke à l'endroit de Valeri Kharlamov. J'étais chez moi, en Russie, et je regardais le match à la télé. Je ne pensais pas que le hockey pouvait être si vicieux.»

Kravchuk a goûté pour la première fois au hockey nord-américain, en 1987, lors de la coupe Canada. Il a attendu cinq autres années avant de traverser de nouveau l'Atlantique et s'installer dans le vestiaire des Blackhawks de Chicago.

«J'avais encore en tête le geste de Clarke contre Kharlamov, un des meilleurs joueurs de l'ex-Union- soviétique. J'ai découvert un hockey intense avec sa part de robustesse, mais en neuf saisons, je n'ai jamais été témoin de pareil incident. McSorley a beau prétendre qu'il a perdu la tête pendant quelques secondes, ça n'explique pas son geste. Rien n'explique pareille attaque.»

La sentence la plus sévère jamais imposée par la LNH

La saison de McSorley est terminée

La Ligue nationale de hockey a suspendu, hier, le défenseur Marty McSorley jusqu'à la fin de la saison et pour la durée des séries éliminatoires à la suite du coup de bâton qu'il a asséné à Donald Brashear, des Canucks de Vancouver, lors du match entre les deux équipes, lundi. Il s'agit de la punition la plus sévère jamais imposée par la LNH pour un geste violent commis sur une patinoire. Cette suspension privera McSorley de 72 000 $ en salaire.

Presse Canadienne
New York

Les Bruins doivent encore livrer 23 matches. Ils risquent toutefois de rater les éliminatoires alors qu'ils occupent le 12e rang de l'Association de l'Est, à six points d'une place dans les séries.

La LNH a indiqué que McSorley devra rencontrer le commissaire Gary Bettman avant d'entreprendre la prochaine saison.

McSorley avait été suspendu indéfiniment avant que la LNH ne fasse connaître sa décision. Le joueur des Bruins a atteint Brashear d'un coup de bâton à la tempe.

Celui-ci a subi une commotion cérébrale de niveau 3, la plus sérieuse qui soit. Il sera indisponible pour une période variant entre 14 et 21 jours. Son état de santé sera évalué par la suite.

«M. McSorley a commis un acte inacceptable», a indiqué le vice-président de la LNH, Colin Campbell, par voie de communiqué

«Il serait toutefois injuste de conclure que sa conduite reflète ce qui se passe dans la LNH où évoluent quelque 700 joueurs. Nous regrettons cet incident qui a apporté à la ligue une publicité négative.»

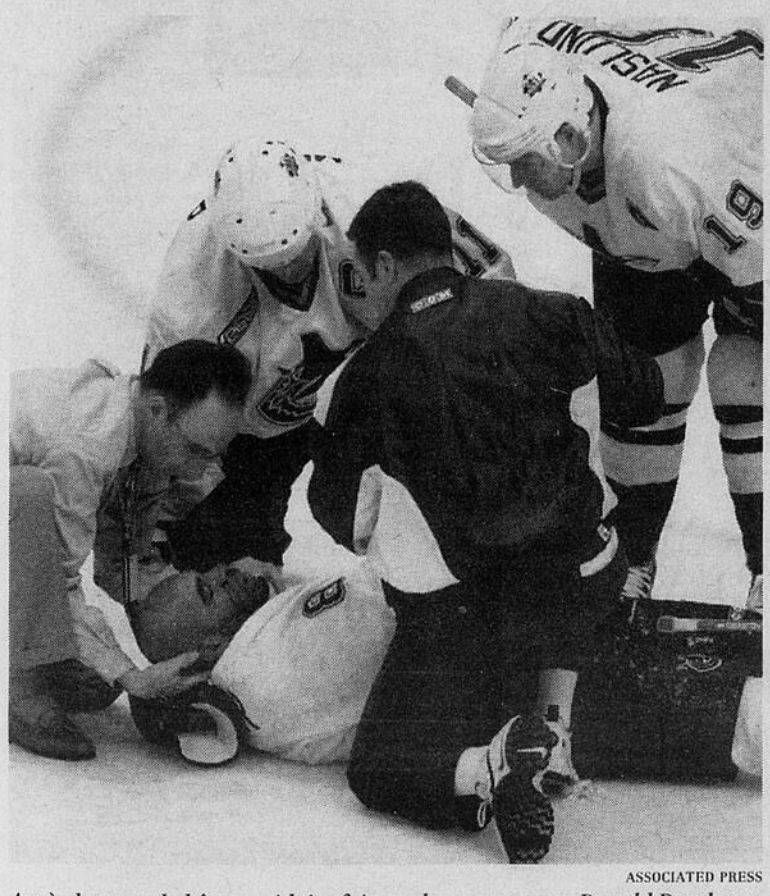
Brashear ne commente pas

«Ça semble pire que ce n'était, a commenté Brashear au *Vancouver Province*. On croyait que j'étais en train de mourir. Mais je n'étais pas sur le point de mourir. J'ai plutôt subi une commotion cérébrale.

«Je n'ai subi aucune fracture. C'est le plus important. Mais j'avoue avoir mal à la tête et mon visage est enflé.»

ASSOCIATED PRESS

Cette photo prise d'une image de télévision est maintenant un document historique puisque ce coup de bâton de Marty McSorley à la tête de Donald Brashear lui a valu la sentence la plus sévère jamais imposée par la LNH.



ASSOCIATED PRESS

Après le coup de bâton qui lui a fait perdre son casque, Donald Brashear s'est affaissé et sa tête a violemment heurté la glace. Brashear a subi une commotion cérébrale de niveau 3, la plus sévère qui soit.

Brashear a refusé de commenter le geste de McSorley.

«Je ne veux pas en parler pour le moment, a-t-il dit. Peut-être dans une couple de jours. Mais avant, je dois me reposer.»

Les précédents

En 1993, Dale Hunter avait été suspendu pendant 21 matches pour avoir frappé Pierre Turgeon qui célébrait un but lors d'un match de séries. Turgeon avait subi une blessure à l'épaule.

McSorley ne s'est pas rendu aux bureaux de la ligue à New York. Quant aux Bruins. ils n'ont offert aucun commentaire.

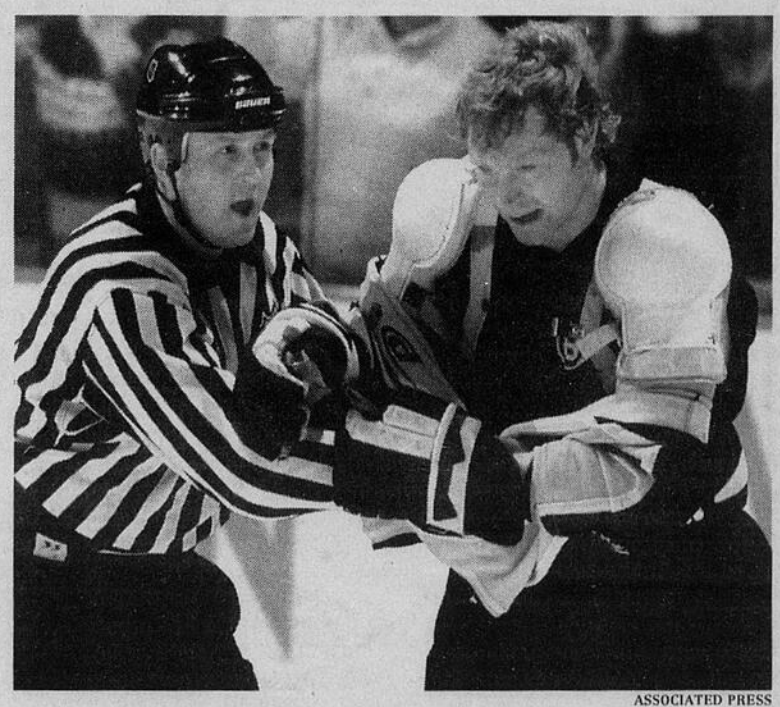
Âgé de 36 ans, McSorley pourrait bien avoir disputé son dernier match dans la LNH. Il s'agit de sa septième suspension dans la Ligue nationale.

McSorley a conclu une entente avec les Bruins en décembre dernier. Il a joué dans six équipes en 17 saisons. Il a passé l'équivalent de 62 heures et demie au banc des pénalités. Il occupe le troisième rang dans l'histoire de la LNH (3381 minutes) derrière Dave Williams et Dale Hunter.

En 27 matches cette saison, McSorley a écopé 62 minutes de pénalités, le deuxième plus haut total à Boston.

Durant sa carrière, il a marqué 108 buts et récolté 251 passes en 961 matches.

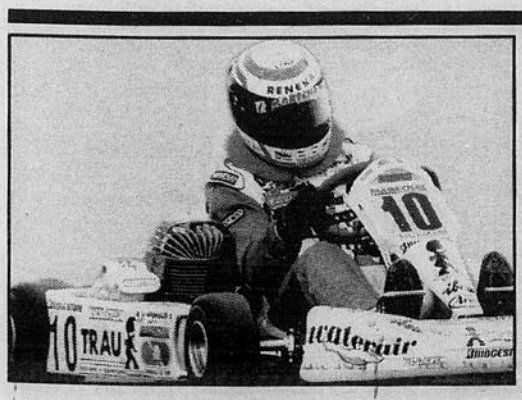
Par ailleurs, la police de Vancouver a indiqué que son enquête pourrait être complétée dès la semaine prochaine. Des accusations de voies de fait pourraient ensuite être portées contre Marty McSorley.



ASSOCIATED PRESS

Peu de temps avant l'incident, McSorley avait livré un combat à Brashear.

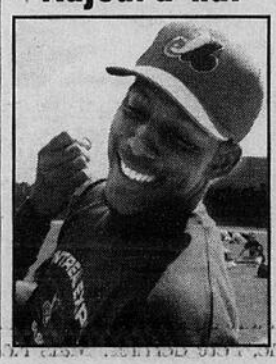
Aujourd'hui



Karting

Sur les traces de Jacques Villeneuve

Page 51



Expos

Une entrée remarquée pour Guerrero

Page 55

Canadien

Pierre Boivin encense ses entraîneurs

Page 56

La parole est à vous.

Pour tout commentaire sur l'actualité sportive, pour suggérer des idées de reportage ou pour dénoncer une situation, laissez votre message au numéro suivant:

562-7547

SOLDE D'HIVER

RABAIS DANS TOUT LE MAGASIN
ÉCONOMISEZ JUSQU'À 50%

NOUS PAYONS LA TPS
OU NE PAYEZ RIEN AVANT 2001*

10 JOURS SEULEMENT! CE SOLDE PREND FIN LE 4 MARS 2000

Découvrez la douce élégance de notre somptueux canapé Presidio...Calez-vous dans son confort tout moelleux! Et ce n'est là qu'une des nombreuses occasions offertes durant notre solde d'hiver.

Le canapé et le fauteuil (fauteuil non illustré) sont maintenant offerts à seulement
2 199 $ pour les 2 pièces.

De Boer
DANTE

1050, CH. BAXTER (613) 828-9682

NOUS SOMMES OUVERTS DU LUN. AU MER. DE 10 H À 18 H, LES JEU. ET VEN. DE 10 H À 21 H ET LE SAM. DE 10 H À 18 H
MISSISSAUGA 2255, RUE DUNDAS O. (905) 828-7950 · NORTH YORK 5051, RUE YONGE (416) 226-3730
PICKERING 401 ET BROCK (905) 683-9660 · COLLEGE PARK 444, RUE YONGE (416) 596-1433

** Sur approbation de crédit. Renseignez-vous au magasin. Ce solde exclut les articles du grenier à JD*